



2025

AQUARIUM PRODUCTS

**NEWA**®







**INTERNATIONAL  
EXCELLENCE  
WITH  
THE  
ITALIAN  
SPIRIT**



## AQUARIUM PRODUCTS

|              |                                |                           |          |
|--------------|--------------------------------|---------------------------|----------|
| HEATERS      |                                | Heaters calibration tests | page 10  |
|              |                                | Heaters destination       | page 12  |
|              | techno-polymer                 | NEWA Therm next           | page 14  |
|              |                                | NEWA Therm mini           | page 16  |
|              | quartz                         | NEWA Therm                | page 18  |
|              |                                | NEWA Therm eco            | page 20  |
|              |                                | NEWA Therm preset 25°C    | page 22  |
| PUMPS        |                                | Pumps destination         | page 26  |
|              | utility                        | NEWA Jet                  | page 27  |
|              |                                | NEWA Micro                | page 32  |
|              | circulation                    | NEWA Mini                 | page 33  |
|              |                                | NEWA Maxi                 | page 34  |
|              |                                | NEWA Maxi ph              | page 35  |
|              | streaming                      | NEWA Wave 2               | page 36  |
|              |                                | NEWA control              | page 38  |
| FILTERS      | external                       | NEWA Kanist               | page 42  |
|              |                                | NEWA Cobra if             | page 46  |
|              |                                | NEWA Duetto if            | page 48  |
|              | internal                       | NEWA Micro if             | page 50  |
|              |                                | NEWA Motion               | page 52  |
|              |                                | NEWA Mirafilter           | page 54  |
|              | UV Sterilizer                  | NEWA Mirror UVC           | page 56  |
|              |                                | NEWA Mirror UVC Hang on   | page 58  |
| FILTER MEDIA |                                | NEWA Aqua filter media    |          |
|              | mechanical filtration          | Fiber                     | page 62  |
|              |                                | Kinshy-Sponge             | page 62  |
|              |                                | Microceramic              | page 64  |
|              | biological filtration          | Ceramic Hi-Q              | page 64  |
|              |                                | Bioglobe                  | page 64  |
|              |                                | Carbo-Active              | page 66  |
|              | chemical filtration            | Anti-Nitrate              | page 68  |
|              |                                | Anti-Phosphate            | page 68  |
|              |                                | Active-Zeolite            | page 68  |
|              |                                | NEWA Aqua Cartridges      |          |
|              | chemical disposable cartridges | Diamante                  | page 70  |
|              |                                | Diamante Plus             | page 70  |
|              |                                | Algo Prevent              | page 71  |
|              |                                | Algo Out                  | page 71  |
| AQUARIUMS    | professional sets              | Advanced LED control      | page 74  |
|              |                                | NEWA More                 | page 76  |
|              |                                | NEWA Mirabello            | page 86  |
|              | starter sets                   | NEWA Mirabello young      | page 94  |
|              |                                | NEWA Ego                  | page 98  |
|              |                                | NEWA Hobby                | page 106 |
|              | aquascaping sets               | NEWA Hobby scape          | page 110 |
|              |                                | NEWA Hobby slim           | page 114 |
| ACCESSORIES  | accessories                    | NEWA Mirascene            | page 116 |
|              |                                | NEWA Mechanical chronos   | page 116 |
|              |                                | Aquarium stands           | page 118 |
|              | LED lighting system            | NEWA Slim                 | page 122 |
|              | air pump                       | NEWA Wind                 | page 124 |
|              | gravel cleaner                 | NEWA Pgr                  | page 126 |
|              | lighting timer                 | NEWA Mechanical chronos   | page 116 |



**EN** Scan the QR code with your smartphone to see the video clip.

**FR** Lisez le code QR avec votre smartphone pour voir la vidéo.

**DE** Lesen Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code ab und sehen Sie sich das Video an.

**NL** Scan de QR code met uw smartphone om de video te starten

**ES** Lee con tu smartphone el código QR para ver el video.

**IT** Leggi con il tuo smartphone il codice QR per vedere il video.

**EN** With the launch of the revolutionary heater NEWA Therm about 30 years ago, NEWA arrived on the aquatic market, positioning itself since the beginning as one of the leading companies in the designing, production and the international commercialisation of electrical products for the aquatic market. That was back in 1986, and since then, Newa has always given its customers excellence in quality, continuous innovation, research in the aesthetic design as well as consistent reliability.

Even today, NEWA Therm, the first heater in the world with a visible and adjustable temperature control, is most copied heater in the world, despite its many protective patents! The whole extended range of its products shows the professionalism and creativity of Newa. This is widely demonstrated by the continuous creation after NEWA Therm, of such excellent products like the famous NEWA Therm pro, the first unbreakable plastic heater, as well as the highly renowned range of pumps, NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet and even the complete NEWA POND line, a range devoted entirely to the pond market. This technical evolution, driven by a highly dynamic and creative team has enabled Newa to remain at the forefront of a difficult and challenging marketplace. NEWA products can be found on the shelves of major retail outlets in more than 40 countries around the world, from across Europe and North America and throughout Asia Pacific.

An truly Italian brand of quality, the result of 30 years of experience, guarantees a harmony consolidated from the success and decisions and company strategy.

NEWA built its own manufacturing company in China, demonstrating its global expansion and ensuring its worldwide presence whilst maintaining at its heart the unique national identity!

NEWA: INTERNATIONAL EXCELLENCE WITH THE ITALIAN SPIRIT!

**FR** Avec le lancement du chauffage révolutionnaire NEWA Therm il y a 30 ans, Newa est entré avec succès dans le marché de l'aquariophilie en se positionnant parmi les sociétés leaders de l'innovation, de la production et de la distribution internationale de produits électriques pour l'aquariophilie. C'était en 1986 et depuis lors, Newa n'a eu de cesse que de fournir aux aquariophiles une qualité de produits exceptionnelle, une innovation continue et une fiabilité absolue. Encore aujourd'hui le chauffage NEWA Therm, premier chauffage au monde avec une visualisation de la température réglée similaire à celle d'un thermomètre, est le chauffage qui a été le plus copié au monde malgré de nombreux brevets de protection. L'intégralité de la vaste gamme de produits, reflète le professionnalisme et la créativité de Newa. Cette créativité est illustrée par la création d'innovations comme le premier chauffage en plastique incassable, le NEWA Therm pro, tout comme les gammes de pompes novatrices que sont forment les pompes NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet, et sans oublier la gamme complète NEWA POND destinée aux bassins de jardin. Une évolution technique permanente et un esprit d'entreprise tourné vers l'excellence, ont permis à NEWA de se démarquer et de rester leader dans un marché difficile et agressif. Les produits NEWA se retrouvent dans les linéaires des principaux points de vente de plus de 40 pays dans le monde, de l'Europe aux Etats-Unis, jusqu'aux confins de l'Extrême Orient. NEWA, une marque de qualité italienne, fruit de 30 ans d'expérience, garantie par une harmonie consolidée par le succès des choix de sa stratégie d'entreprise. NEWA a constituée sa propre société en Chine, indice de sa volonté d'expansion et d'expérience internationale vers les marchés émergents tout en conservant une irremplaçable tradition nationale. NEWA: UNE EXCELLENCE INTERNATIONALE AVEC UN ESPRIT ITALIEN!

**DE** Mit der Markteinführung des revolutionären Aquarienheizers NEWA Therm vor 30 Jahren, ist die Firma NEWA mit großem Erfolg in den aquaristischen Markt gestartet und hat sich von Beginn an als Wegweiser in der Projektierung, Produktion und dem internationalen Vertrieb für elektrische Produkte in der Aquarientechnik positioniert. Seit dem Jahr 1986 bietet NEWA den Produktutzern immer herausragende Qualität, ständige Innovation und umfangreiche Forschung für Produktzuverlässigkeit und Ästhetik. Und auch heute ist der NEWA Therm, der erste Aquarienheizer im Markt mit einer Anzeige der eingestellten Temperatur wie bei einem Thermometer, trotz der vielen Patente die den NEWA Therm schützen, der am meisten kopierte Aquarienheizer der Welt. Das gesamte und breite Sortiment der NEWA Produkte spiegelt die Professionalität und die Kreativität des Unternehmens wieder. Dies zeigt sich in der kontinuierlichen Weiterentwicklung und Entwicklung von weiteren exzellenten Produkten die nach dem NEWA Therm auf den Markt gebracht wurden. Beispielsweise der NEWA Therm pro, der erste absolut bruchfeste Aquarienheizer aus unzerbrechlichem Kunststoff, oder die wegweisenden Pumpenserien NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet und die gesamte NEWA Pond Serie für Gartenteiche. Die technische Entwicklungsfähigkeit und der brillante Geist des Teams NEWA haben es ermöglicht das Unternehmen auf dem hohen Niveau zu halten auf dem es sich befindet. Dies trotz eines schwierigen Marktes mit aggressivem Wettbewerb. NEWA Produkte findet man in den meisten Regalen der Geschäfte in über 40 Ländern der Welt von Europa über die USA bis in den fernen Osten. Ein Zeichen wirklicher italienischer Qualität, das Ergebnis von 30 Jahren Erfahrung, gelebte Harmonie sowie eine gute Hand in unternehmerischen Entscheidungen bringen das Unternehmen in diese Position. NEWA eine eigene Tochtergesellschaft in China gegründet. Dieser Schritt ist für die weitere Expansion des Unternehmens unverzichtbar und stärkt die internationale Erfahrung des Unternehmens unter Beibehaltung von nationalen Traditionen.

NEWA: ITALIENISCHE KLASSE MIT INTERNATIONALER SEELE!

# Company profile



**NL** Met de presentatie 30 jaar geleden van het revolutionaire verwarmingselement NEWA Therm betrad NEWA met succes de aquariummarkt en werd meteen een toonaangevend bedrijf op het gebied van het ontwerp, de productie en de internationale verhandeling van elektrische producten voor aquaria. Het was 1986 en sindsdien heeft NEWA haar klanten van kwalitatief uitstekende producten, continue innovatie, onderzoek naar schoonheid en algehele betrouwbaarheid voorzien. En nog altijd is NEWA Therm het eerste verwarmingselement op de wereld met een weergave van de ingestelde temperatuur, net als een thermometer. Het meest gekopieerde verwarmingselement voor aquaria, ondanks de vele octrooien die het ontwerp beschermen. De complete uitgebreide reeks producten toont de professionaliteit en creativiteit van NEWA. Dit wordt tevens getoond door de continue creatie, na NEWA Therm, van andere uitstekende producten, zoals de beroemde NEWA Therm pro, het eerste onbreekbare verwarmingselement van plastic, maar ook de zeer gewaardeerde pompen NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet en NEWA POND de uitgebreide serie producten voor de tuinvijver. Dankzij de technische ontwikkeling en de "heldere geest" van het bedrijfsteam is NEWA er altijd in geslaagd om het hoogste waarderingsniveau van deze moeilijke en behoorlijk agressieve markt te behouden. De producten van NEWA kunt u vinden in de belangrijkste verkooppunten van ongeveer 40 landen over de hele wereld, van Europa tot de Verenigde Staten en het Verre Oosten. Een Italiaans kwaliteitsmerk met een ervaring van 30 jaar, een garantie voor geconsolideerde harmonieuze en succesvolle keuzes en bedrijfsstrategieën. NEWA een gecontroleerd bedrijf in China gesticht, een teken van de continue uitbreiding en rijke internationale ervaring, terwijl de onvervangbare nationale traditie behouden blijft!  
NEWA: INTERNATIONALE VOORTREFFELIJKHEID MET EEN ITALIAANSE GEEST!

**ES** Con el lanzamiento del revolucionario calentador NEWA Therm, hace 30 años NEWA entró con un gran éxito en el mercado de la acuarología, y se colocó súbito entre las empresas líderes en el diseño, la producción y la comercialización internacional de productos eléctricos para acuarología. Desde 1986 NEWA ha siempre suministrado a sus clientes excelencia en la calidad, continua innovación, búsqueda de la estética y fiabilidad absoluta. Todavía hoy, NEWA Therm, primer calentador en el mundo con visualización de la temperatura ajustada, igual a la de un termómetro, es el calentador para acuarios más copiado, no obstante las numerosas patentes que lo protegen. La amplia gama de sus productos refleja la profesionalidad y la creatividad de NEWA. Esto ha quedado ampliamente demostrado con la continua creación, después de VISITHERM, de excelentes productos como el famoso NEWA Therm pro, primer calentador de plástico absolutamente infrangible, las apreciadas bombas NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet; así como la amplia gama NEWA POND, completamente dedicada a los estanques de jardín. La evolución técnica y el "espíritu brillante" del equipo empresarial han permitido a NEWA mantenerse en los máximos niveles de reconocimiento en un mercado no fácil y muy agresivo. Los productos NEWA ocupan las estanterías de los principales comercios de aproximadamente 40 países del mundo, incluyendo Europa, Estados Unidos y el Lejano Oriente. Una marca de calidad toda italiana, fruto de una experiencia de 30 años, lo que garantiza una consolidada armonía y éxito en las decisiones y estrategias empresariales. NEWA ha constituido una filial controlada en China, lo que demuestra la continua expansión de la empresa y su enriquecida experiencia internacional, aunque mantiene una tradición nacional insustituible.  
NEWA: ¡EXCELENCIA INTERNACIONAL CON ALMA ITALIANA!

**IT** Con il lancio del rivoluzionario riscaldatore NEWA Therm, circa 30 anni fa NEWA entrava con grande successo nel mercato acquariofilo, posizionandosi fin da subito tra le aziende leader nella progettazione, produzione e commercializzazione internazionale di prodotti elettrici per acquariologia. Era il lontano 1986 e da allora NEWA ha sempre fornito alla propria utenza eccellenza qualitativa, continua innovazione, ricerca nell'estetica ed assoluta affidabilità. Ancora oggi NEWA Therm, primo riscaldatore al mondo con la visualizzazione della temperatura regolata, simile a quella di un termometro, è il riscaldatore per acquari che vanta il maggior numero di copie nonostante i numerosi brevetti che lo hanno protetto. L'intera, estesa gamma dei suoi prodotti rispecchia la professionalità e la creatività di NEWA. Ciò è ampiamente dimostrato nella continua creazione, dopo il NEWA Therm, di eccellenti prodotti quali il famoso NEWA Therm pro, primo riscaldatore in plastica assolutamente infrangibile, le tanto apprezzate pompe NEWA Wave, NEWA Maxi, NEWA Jet, fino alla ricca linea NEWA POND, gamma interamente dedicata ai laghetti da giardino. L'evoluzione tecnica e la "brillantezza di spirito" del team aziendale, hanno permesso a NEWA di mantenersi ai massimi livelli di apprezzamento in un mercato non facile e piuttosto aggressivo. I prodotti NEWA occupano gli scaffali dei principali punti vendita di circa 40 Paesi nel mondo, dall'Europa, agli Stati Uniti, fino al lontano Estremo Oriente. Un marchio di qualità tutto italiano, frutto di un'esperienza trentennale, garanzia di una consolidata armonia e successo nelle scelte e nelle strategie aziendali. NEWA ha costituito una propria controllata azienda in Cina, indice della sua continua espansione e arricchita esperienza internazionale, mantenendo però una insostituibile tradizione nazionale!  
NEWA: ECCELLENZA INTERNAZIONALE DALL'ANIMO ITALIANO!



*...the ability to combine inventiveness, creativity and traditional craftsmanship and include it in an industrial product...*

#### EN RESEARCH & DEVELOPMENT

Research is not only functional in itself but incorporates an important reward for the effort invested: to meet customers needs. With the synergy that Nawa establishes with its customers, the company has always made products that always meet the dynamic requirements of different aquarists. The result is a constant and relentless desire to improve and satisfy, which translates into superior quality products that are easy to use, precise, safe, long lasting and technically advanced. These aspects can be perceived by anyone as characteristics of each product in NEWA range.

**As a guarantee of highest quality levels, the company produces, assembles, calibrates and controls all of its items in Italy. For this reason, in compliance with the current regulations, Nawa products boast of the "MADE IN ITALY" brand. In a market where competition and opportunities have a global dimension, this is what makes each Nawa product different.**

#### CORPORATE PHILOSOPHY

It is based on 4 cornerstones:

- 1) Find the new products also listening what market need.
- 2) Constant research aimed at innovation or improvement of already existing products.
- 3) Development of high quality products.
- 4) Top stylistic care for products and their packaging.

This has allowed to Nawa Tecno Industria to distinguish itself in the market by creating high quality and easy-to-use aquarium accessories to fulfill at best its customers' needs.

#### FR ÉLABORATIONS EXPÉRIMENTÉES, DE RECHERCHE ET D'ÉTUDES

Les activités de recherches scientifiques ne sont pas seulement les activités fonctionnelles eux-mêmes, mais aussi elles apportent une contribution importante au procès de la réalisation de l'objectif: satisfaire les besoins des acheteurs. Dans l'interaction avec les consommateurs, la société Nawa crée des produits qui correspondent à toutes les exigences en constante évolution, des différents aquariophiles. La société aspire à améliorer constamment et infatigablement la production et à trouver la possibilité de répondre à tous les besoins des acheteurs, ce qui signifie la création des produits de la plus haute qualité qui se font remarquer par la simplicité dans l'utilisation, l'exactitude, la sécurité, la longévité et la nouveauté, et chacun de nombreux produits de NEWA possède ces caractéristiques. **En garantissant le plus haut niveau de qualité, la société effectue toutes les procédures de la production, de montage, d'étalonnage et de contrôle de tous ses produits en Italie. Pour cette raison, en conformité avec les réglementations en vigueur, tous les produits de Nawa sont créés sous la marque "Fabriqué en Italie". Tout cela est devenu un principal avantage de chaque produit de Nawa sur le marché, où la compétition et les perspectives ont une dimension mondiale**

#### PHILOSOPHIE CORPORATIVE

Elle est basée sur quatre principes essentiels:

- 1) Le développement de nouveaux produits, en suivant les exigences du marché.
- 2) Les travaux de recherches scientifiques continus qui visent à trouver des solutions novatrices et le perfectionnement des produits.
- 3) La création des produits de haute qualité.
- 4) La qualité supérieure de la présentation des produits et de l'emballage.

Grâce à cela, la société Nawa Tecno Industria a réussi à gagner une position de leader sur le marché, en créant les produits de haute qualité et les accessoires pour l'aquarium faciles à utiliser, et en réalisant le mieux possible pour satisfaire tous les besoins des acheteurs.

#### DE FORSCHUNG & ENTWICKLUNG

Forschung ist für uns nicht nur Selbstzweck, sondern schließt ein wichtiges Entgelt für den geleisteten Arbeitsaufwand ein: die Befriedigung, die Bedürfnisse unserer Kunden zu erfüllen. Dank der Synergien, die Nawa mit seinen Kunden schafft, hat das Unternehmen seit jeher Produkte entwickelt, die immer imstande waren, den sich ständig weiterentwickelnden Bedürfnissen der Aquarianer gerecht zu werden. Das Ergebnis ist ein ständiges unermüdliches Bestreben, immer besser zu werden und immer komplexere Kundenwünsche zu erfüllen, woraus wiederum benutzerfreundliche, präzise, sichere, langlebige und technisch fortgeschrittene Top-Qualitätsprodukte entstehen. Und das sind auch genau die herausragenden Merkmale, die alle Produkte der NEWA-Produktpalette auszeichnen. **Um immer das absolut höchste Qualitätsniveau garantieren zu können, produziert, montiert, kalibriert und kontrolliert das Unternehmen jedes einzelne seiner Produkte in Italien. Aus diesem Grund können sich die Nawa-Produkte auch – in Übereinstimmung mit den geltenden Regelungen – der „MADE IN ITALY“-Kennzeichnung rühmen. Auf einem Markt, auf dem der Wettbewerb und die Geschäftsgelegenheiten globale Ausmaße annehmen, macht dies den großen Unterschied.**

#### UNTERNEHMENS PHILOSOPHIE

Unsere Unternehmensphilosophie gründet auf 4 Eckpfeilern:

- 1) Die Entwicklung von neuen Produkten - mit dem Ohr am Markt;
- 2) Ständige Forschung mit dem Ziel, bereits existierende Produkte zu erneuern oder zu verbessern;
- 3) Die Entwicklung von Top-Qualitätsprodukten.
- 4) Besonders sorgfältig entwickeltes Top-Design für die Produkte und ihre Verpackungen.

All dies hat es Nawa Tecno Industria ermöglicht, sich auf dem Markt mit seinem erstklassigen, benutzerfreundlichen Aquariumzubehör zu profilieren und den Bedürfnissen der Kunden bestens gerecht zu werden.

# Mission & Philosophy

## MADE IN ITALY



### NL WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN EXPERIMENTELE ONTWIKKELINGEN

Onderzoekswerk is niet alleen functioneel op zichzelf maar levert ook een belangrijke bijdrage aan het bereiken van de doelstellingen: voldoen aan de behoeften van de klanten. Door de interactie met zijn klanten maakt het bedrijf Newa producten, die aan de steeds veranderende behoeften van de consumenten voldoen. Het bedrijf streeft er voortdurend en onophoudelijk naar om zijn producten te verbeteren. Newa probeert een mogelijkheid te vinden om aan alle behoeften van de klanten te voldoen. Dat betekent het creëren van producten van de hoogste kwaliteit, die makkelijk te gebruiken, nauwkeurig, veilig & duurzaam zijn. Alle Newa producten hebben deze eigenschappen. **Het bedrijf garandeert het hoogste niveau van kwaliteit. Alle productieprocessen zoals produceren, monteren, ijken en controleren worden in Italië uitgevoerd. Daarom worden alle Newa producten volgens de geldende voorschriften met het kenmerk "Made in Italy" gemaakt. Daarom hebben alle Newa producten een belangrijk voordeel op de markt, waar de concurrentie en de vooruitzichten heel groot zijn geworden.**

### BEDRIJFSFILOSOFIE

Is gebaseerd op 4 belangrijkste principes:

- 1) Bij de ontwikkeling van nieuwe producten wordt rekening gehouden met de wensen/eisen van de markt.
- 2) Continu onderzoeken, die op het vinden van innovatieve oplossingen en verbetering van bestaande producten gericht zijn.
- 3) Creëren van producten van hoge kwaliteit.
- 4) De hoogste kwaliteit bij het ontwerpen van producten en verpakkingen.

Dankzij deze punten is het bedrijf Newa Tecno Industria erin geslaagd om een leidende positie op de markt te veroveren met het creëren van producten van de hoogste kwaliteit en accessoires voor een aquarium, die gemakkelijk zijn te gebruiken.

### ES LAS ELABORACIONES, INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS Y EXPERTAS-DE CONSTRUCCIÓN

Las actividades de investigación científica no sólo son funcionales por sí mismos, sino también llevan la contribución importante al proceso del logro del objetivo: Satisfacer las necesidades de los consumidores. Cooperando con ellos, la compañía Newa crea los productos que corresponden a todas las exigencias de diferentes acuaristas teniendo en cuenta que estas exigencias se cambian constantemente. La compañía intenta mejorar infatigablemente la producción y encontrar la posibilidad de satisfacer todas las necesidades de los consumidores que significa la creación de productos de una cualidad muy alta que estos productos se caracterizan por la simplicidad en el uso, por la exactitud, por la seguridad, por la duración y por la novedad. Cada uno de numerosos productos de NEWA posee estas características. **Garantizando un nivel muy alto de cualidad, la compañía cumple todos los requisitos de la producción, del montaje, de la calibración y del control de todos los productos en el territorio de Italia. Por eso, en concordancia con las exigencias de la actualidad, todos los productos Newa se producen bajo la marca "Made in Italy". Todo esto se convierte en la ventaja principal de cada producto Newa en el mercado, donde la competencia y las perspectivas han adquirido las proporciones extraordinarias.**

### NUESTRA FILOSOFÍA

se funda en cuatro principios básicos:

- 1) la elaboración de los nuevos productos, teniendo en cuenta las demandas crecientes del mercado.
- 2) la investigación continua dirigida a la búsqueda de mejorar soluciones de innovar los productos que existen.
- 3) la creación de los productos de la alta cualidad.
- 4) el diseño y embalaje de calidad superior.

Gracias a esto la compañía Newa Tecno Industria ha conseguido a adquirir una posición principal en el mercado, creando los productos de alta calidad y los accesorios convenientes en el uso para el acuario, y teniendo en cuenta todos los demandas de los consumidores.

### IT RICERCA E SVILUPPO

La ricerca non è solo funzionale a se stessa, ma incorpora un importante compenso per gli sforzi investiti: soddisfare le esigenze dei clienti. Grazie alla sinergia che instaura, NEWA ha sempre realizzato dei prodotti in grado di soddisfare le dinamiche e mutevoli esigenze degli acquariofili sia neofiti sia professionisti. Il risultato è un incessante desiderio e ricerca di miglioramento che si traduce in prodotti di qualità superiore, sicuri, precisi, semplici nell'uso, tecnicamente avanzati ed in grado durare nel tempo. Tutti aspetti, questi, facilmente percepibili come caratteristiche di ciascun prodotto nella gamma NEWA. **A garanzia di massimi livelli di qualità, l'azienda produce, assembla, calibra e controlla tutti i suoi articoli in Italia. In tal modo, e nel rispetto delle normative vigenti, i prodotti Newa possono vantare l'esposizione del marchio "MADE IN ITALY". In un mercato in cui competizione ed opportunità hanno una dimensione globale, questo è ciò che rende ogni prodotto Newa differente ed unico.**

### FILOSOFIA AZIENDALE

I 4 pilastri fondanti sono:

- 1) Identificare nuovi prodotti ascoltando le vere necessità di mercato.
- 2) Costante ricerca finalizzata all'innovazione e/o miglioramento di prodotti già esistenti.
- 3) Sviluppo di prodotti di alta qualità.
- 4) Massimizzare la cura stilistica sia per i prodotti sia per i loro imballi.

Questo ha permesso a Newa Tecno Industria di distinguersi nel mercato realizzando degli accessori per acquariologia di alta qualità ed, al contempo, in grado di soddisfare al meglio le esigenze dei propri clienti.



# Handcraft quality

## EN HANDCRAFT QUALITY...

Each Newa product is projected, engineered and manufactured with the accuracy typical of handcraft work, controlling step by step to assure the high quality level is constantly satisfied.

A constant analysis both vertical - through the cooperation and control in collaboration with all suppliers - and horizontal - with very strict controls on each range of product both aquarium field as well as pond range. All products such as heaters, circulation pumps, external filters, LED lightings and aquariums are constantly subject to quality analysis during the production process. Winding continuity test, Dielectric Voltage-Withstand test, Dry functioning test, Water calibration and air calibration test, Water tightness test for aquarium tanks are only some of the main tests all our products are subject to, on 100% of production. This certifies the absolutely high quality level of the products that every day are put on the market (domestic and international) and rewards NEWA with most satisfaction from the customer.

## DE HANDWERKLICHE QUALITÄT...

Jeder Artikel von NEWA wird mit der für Handarbeit typischen Sorgfalt entworfen, entwickelt und gefertigt. Dabei wird schrittweise sichergestellt, dass der hohe Qualitätsstandard konstant eingehalten wird. Eine konstante vertikale wie auch horizontale Analyse, wobei erstere durch Kooperation und Kontrolle in enger Zusammenarbeit mit jedem Lieferanten und letztere durch strenge Kontrollen jeder Produktlinie von Aquaristik bis hin zu Artikeln für Teiche erfolgt. Heizgeräte, Umwälz- und Strömungspumpen, Innen- und Außenfilter, LED-Beleuchtungsanlagen und Aquarien: All diese Produkte werden während des gesamten Produktionsprozesses konstant Qualitätsanalysen unterzogen. Tests betreffend die Kontinuität der Umwicklungen, den elektrischen Widerstand und die elektrische Sicherheit sowie Trockenlauftests, Kalibrierungstests trocken und unter Wasser wie auch Dichtheitstests der Aquarien sind nur einige der wichtigsten Prüfungen, denen all unsere Produkte unterzogen werden, um eine Analyse von 100 % der Produktion zu erreichen. Dadurch wird die hohe Qualität der Produkte, die täglich auf jedem Markt (national und international) angeboten werden, garantiert. Dafür wird NEWA mit der höchsten Kundenzufriedenheit belohnt.

## FR QUALITÉ ARTISANALE...

Chaque article NEWA est pensé, étudié et réalisé avec l'exactitude typique d'un travail artisanal en contrôlant pas à pas que le haut standard qualitatif est constamment respecté. Une analyse continue soit verticale, par la coopération et le contrôle en étroite collaboration avec chaque fournisseur, soit horizontale où les contrôles les plus stricts concernent chaque ligne de produit ainsi dans l'aquariophilie comme dans les articles pour bassin. Chauffages, pompes de circulation et de mouvement, filtres internes et externes, appareils d'éclairage LED et aquariums, tout est constamment soumis à une analyse qualitative tout au long de la phase de production. Test de continuité de bobinage, test de restauration ohmique, test de sécurité électrique, test de fonctionnement à sec, test d'étalonnage à sec et dans l'eau, tests d'étanchéité des aquariums ne sont que quelques-uns des principaux tests auxquels sont soumis tous nos produits avec une analyse sur 100% de la production. Ceci certifie le très haut niveau de qualité du produit mis chaque jour sur chaque marché (interne et international) qui récompense NEWA avec la plus grande satisfaction du client.

## NL AMBACHTELIJKE KWALITEIT...

Elk product van NEWA wordt bedacht, ontworpen en vervaardigd met de typische nauwkeurigheid van een ambachtelijk proces, waarbij stap voor stap gecontroleerd wordt of aan de hoge kwaliteitseisen wordt voldaan. Een constante analyse, zowel in verticaal, als gevolg van de nauwe samenwerking met al onze leveranciers en de met hen gedeelde controle, als in horizontaal, waar de strenge controles alle productlijnen betreffen voor zowel de aquariumwereld als de artikelen voor vijvers. Verwarmers, pompen voor circulatie en beweging, interne en externe filters, LED-verlichtingssystemen en aquaria, alles wordt voortdurend en gedurende de gehele productie fase onderworpen aan een kwalitatieve analyse. Tests van de continuïteit van wikkelingen, tests van de ohmse weerstand, tests van de elektrische veiligheid, droge functionele tests, kalibratietests op het droge en in water, afdichtingstests van de aquaria zijn slechts enkele van de beproevingen waaraan al onze producten worden onderworpen, resulterend in een analyse van 100% van de productie. Zo wordt het uiterst hoge kwaliteitsniveau gecertificeerd van de producten die dagelijks en globaal worden verhandeld (binnen- en buitenland) en wordt NEWA beloont met een maximale klanttevredenheid.

## ES CALIDAD ARTESANAL...

Cada artículo NEWA está pensado, estudiado y fabricado con la precisión típica de un trabajo artesanal controlando paso a paso que el alto estándar de calidad se respete constantemente. Un análisis constante tanto vertical, a través de la cooperación y el control en estrecha cooperación con cada proveedor, como horizontal donde los más rígidos controles se centran en cada línea de producto tanto en la acuariofilia como en los artículos para estanques. Calentadores, bombas de circulación y movimiento, filtros internos y externos, sistemas de iluminación LED y acuarios, todo está constantemente sometido a análisis de calidad durante toda la fase productiva. Prueba de continuidad del envolovimiento, prueba de resistencia óhmica, prueba de seguridad eléctrica, prueba de funcionamiento en seco, prueba de calibración en seco y en agua, prueba de estanqueidad de las tinas de los acuarios son solo algunos de las principales pruebas a las cuales se someten todos nuestros productos con un análisis en el 100% de la producción. Esto certifica el muy alto nivel de cantidad de producto introducido cada día en cada mercado (interno e internacional) que premia a NEWA con la máxima satisfacción del cliente.

## IT QUALITÀ ARTIGIANALE...

Ogni articolo NEWA viene pensato, studiato e realizzato con l'accuratezza tipica di un lavoro artigianale controllando passo passo che l'alto standard qualitativo venga costantemente rispettato. Un'analisi costante sia verticale, tramite la cooperazione ed il controllo in stretta collaborazione con ogni fornitore, sia orizzontale dove i più rigidi controlli riguardano ogni linea di prodotto così nell'acquariofilia come negli articoli per laghetto. Riscaldatori, pompe di circolazione e movimento, filtri interni ed esterni, impianti d'illuminazione LED ed acquari, tutto è costantemente sottoposto ad analisi qualitativa durante tutta la fase produttiva. Test di continuità avvolgimento, test di restenza ohmica, test di sicurezza elettrica, test di funzionamento a secco, test di calibrazione a secco ed in acqua, test di tenuta delle vasche degli acquari sono solo alcuni dei principali test cui sono sottoposti tutti i nostri prodotti con un'analisi sul 100% della produzione. Questo certifica l'altissimo livello di qualità di prodotto immesso ogni giorno su ogni mercato (interno ed internazionale) che premia NEWA con la massima soddisfazione del cliente.



# Heaters

*techno polymer*

**NEWA Therm® next**

**NEWA Therm® mini**

*quartz*

**NEWA Therm®**

**NEWA Therm® eco**

**NEWA Therm®  
preset 25°C**

**EN** The desire to meet the end consumers' different requirements, brought Nawa to develop a wide range of heaters. Both the expert aquarist and the hobbyist can find the heater that best suits their needs. In any case precision, simplicity of use, reliability and safety will remain unchanged as times goes by. NEWA proposes a first main subdivision of the range between heaters in polymer and in quartz. The table on page 12 will help the consumer giving him a guideline on the basis of his requirements.

**DE** Der Wunsch, den verschiedenen Anforderungen des Endverbrauchers gerecht zu werden, brachte Nawa dazu, eine umfangreiche Produktlinie von Aquariumheizern zu entwickeln. Sowohl professionelle als auch Hobby-Aquarianer finden hier den Heizer, der ihren Bedürfnissen am besten entspricht. Präzision, Benutzerfreundlichkeit, Zuverlässigkeit und Sicherheit bleiben auf jeden Fall im Laufe der Zeit unverändert. NEWA unterteilt die Produktlinie in zwei wesentliche Gruppen: Heizer aus Technopolymer und Heizer aus Quarz. Die Tabelle auf Seite 12 soll dem Kunden dabei helfen, ausgehend von seinen Bedürfnissen die richtige Wahl zu treffen.

**FR** Voulant répondre à toutes sortes de besoins des acheteurs, la société Nawa a créé une large gamme d'appareils de chauffage pour les aquariums. Le professionnel, ainsi que l'amateur peut facilement trouver un produit qui lui convient. En tout cas, la précision, simplicité d'utilisation, fiabilité et sécurité restent inchangées au fil du temps. NEWA propose une première subdivision principale de la gamme entre les appareils de chauffage à polymère et en quartz. Le tableau à la page 12 aidera le consommateur en lui donnant une orientation sur la base de ses exigences.

**NL** Om alle mogelijke behoeften van de klanten te voldoen, heeft het bedrijf Nawa een breed scala van verwarmingsapparaten voor aquariums gecreëerd. Zowel professionals als amateurs kunnen gemakkelijk het juiste product kiezen. Het product blijft ook na verloop van tijd behoorlijk nauwkeurig, betrouwbaar, veilig & gemakkelijk te gebruiken. Verwarmingselementen gemaakt van polymere- en kwartsmaterialen behoren tot een van de belangrijkste groepen van verwarmingsapparaten die door het bedrijf Nawa aangeboden worden. Met de hulp van de tabel 12 kan een klant zonder moeite het juiste product vinden.

**ES** Deseando satisfacer todas las necesidades posibles de los consumidores la compañía Nawa ha creado una serie ancha de los aparatos caloríferos para los acuarios. Un profesional y un aficionado pueden elegir fácilmente un producto, conveniente a ello. En cualquier caso con el transcurso del tiempo la producción se queda bastante precisa, simple en el uso y segura. A uno de los grupos básicos de los calentadores propuestos por la compañía NEWA se refieren los calentadores de materiales poliméricos y de cuarzo. Utilizando la tabla en la página 12, el consumidor puede sin esfuerzo encontrar un producto que necesita.

**IT** Il desiderio di soddisfare le diverse necessità del consumatore finale, ha condotto Nawa alla realizzazione di un'ampia gamma di riscaldatori. Sia il professionista, sia l'hobbista possono reperire il riscaldatore che meglio si risponde alle proprie necessità: in ogni caso precisione, facilità d'utilizzo, affidabilità e sicurezza si manterranno inalterate nel tempo. NEWA propone una prima fondamentale divisione ripartendo la gamma tra riscaldatori in TECNOPOLIMERO e QUARZO. La tabella a pag. 12 desidera aiutare il consumatore guidandolo sulla base delle proprie necessità.

# Stringent calibration tests ... for a stable water temperature

## EN STABLE WATER TEMPERATURE

All NEWA Therm heaters are equipped with a sensitive thermostat that compares the water temperature with the one set in the heater. When the set temperature is reached, the thermostat switches off the heater and quickly intervenes, switching it back on to compensate for any reductions in temperature that the environment, where the aquarium is positioned, has on the latter.

To guarantee maximum precision, all mechanically operated NEWA Therm heaters undergo 2 very stringent calibration tests.

**DRY-RUN CALIBRATION TEST:** the thermostats are positioned in an environment with a constant temperature and humidity in order to correct any mechanical or magnetic irregularities related to the thermostat. This guarantees that maximum precision of intervention is maintained with regard to the set temperature.

**CALIBRATION TEST IN WATER:** the heaters are immersed in water at a strictly controlled constant temperature. The control of thermostat sensitivity, the efficiency of the heating element and calibration according to the reference scale on the display, occurs after 6 hours.

## FR TEMPÉRATURE STABLE DE L'EAU

Tous les chauffages NEWA Therm sont munis d'un thermostat sensible qui compare la température de l'eau à celle réglée sur le chauffage. Lorsque l'eau atteint la température réglée, le thermostat éteint le chauffage et intervient rapidement en le rallumant pour compenser les diminutions de température du milieu où est installé l'aquarium et qui l'influence donc.

Afin de garantir le maximum de précision, tous les chauffages NEWA Therm à fonctionnement mécanique sont soumis à 2 tests très rigoureux d'étalonnage.

**TEST D'ÉTALONNAGE À SEC :** les thermostats sont placés dans un milieu à température et humidité constantes pour corriger les possibles anomalies mécaniques et magnétiques du thermostat. Ceci garantit le maintien d'une excellente précision d'intervention par rapport à la température sélectionnée.

**TEST D'ÉTALONNAGE DANS L'EAU:** les chauffages sont plongés dans l'eau à une température constante rigoureusement contrôlée. La sensibilité du thermostat, l'efficacité de l'élément chauffant et l'étalonnage avec l'échelle de référence à l'écran sont vérifiés après 6 heures.

## DE STABILE WASSERTEMPERATUR

Jeder NEWA Therm Heizer verfügt über einen empfindlichen Thermostaten, der die Wassertemperatur mit dem am Heizer eingestellten Temperaturwert vergleicht. Ist der Sollwert erreicht, schaltet der Thermostat den Heizer aus. Sobald die Wassertemperatur durch den Einfluss der am Aufstellort des Aquariums herrschenden Umweltbedingungen sinkt, schaltet der Thermostat den Heizer prompt wieder ein.

Um maximale Präzision zu gewährleisten, werden alle mechanischen NEWA Therm Heizer 2 besonders strengen Kalibrierungstests unterzogen.

**TROCKENKALIBRIERUNG:** die Thermostate werden bei konstanter Temperatur und Feuchtigkeit im Raum aufgestellt, um mögliche mechanische und magnetische Anomalien zu korrigieren. Auf diese Weise wird eine optimale Präzision, was die Beibehaltung der eingestellten Temperatur betrifft, gewährleistet.

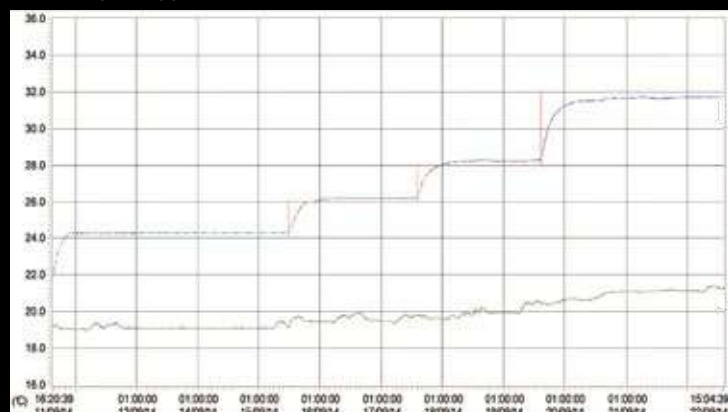
**NASSKALIBRIERUNG:** die Heizer werden bei streng kontrollierter konstanter Temperatur ins Wasser getaucht. Nach 6 Stunden werden die Reaktionsfähigkeit des Thermostats und die Effizienz des Heizelements überprüft sowie die Kalibrierung mit der Referenzskala durchgeführt.



# TEMPERATURE TESTS



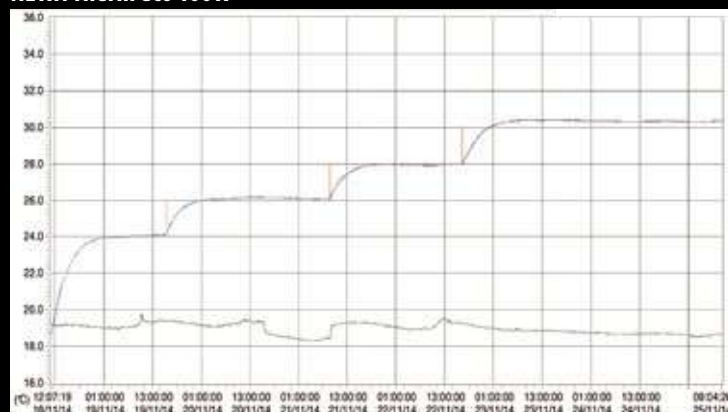
NEWA Therm 100W



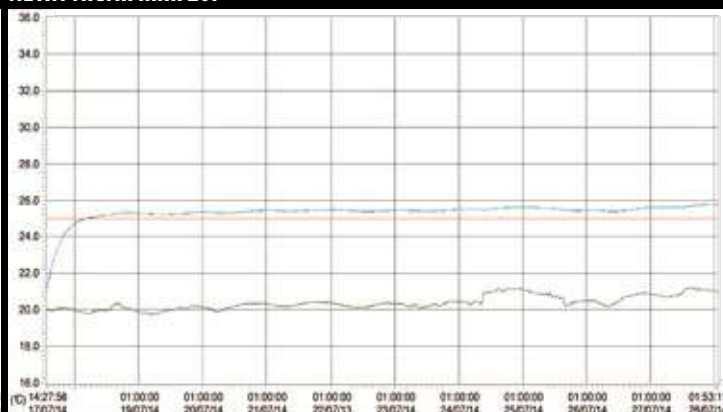
NEWA Therm pro 100W



NEWA Therm eco 100W



NEWA Therm mini 20P



## NL CONSTATE WATERTEMPERATUUR

Alle NEWA verwarmingstoestellen zijn uitgerust met een thermostaat, die de watertemperatuur meet en regelt. Na het bereiken van de ingestelde temperatuur schakelt de thermostaat het verwarmingstoestel uit. Als de watertemperatuur onder de invloed van de omgeving daalt, reageert de thermostaat heel snel en schakelt hij het verwarmingstoestel weer in.

Om een maximale nauwkeurigheid te garanderen worden alle mechanische NEWA Therm verwarmingstoestellen aan twee zeer strenge calibratietesten onderworpen.

**KALIBRATIE TEST ZONDER WATER:** de thermostaat wordt in een omgeving met een constante temperatuur en luchtvochtigheid geplaatst. Op deze manier worden alle mechanische en magnetische defecten van de thermostaat geïdentificeerd. Hierdoor is een maximale nauwkeurigheid van de thermostaat gegarandeerd tijdens het regelen van de temperatuur.

**KALIBRATIE TEST MET WATER:** verwarmingstoestellen worden in het water met een streng geregelde constante temperatuur ondergedompeld. De gevoeligheid van de thermostaat, de werking van het verwarmingselement en de calibratie van het beeldscherm (indicatie op het display) worden na 6 uur beoordeeld.

## ES TEMPERATURA ESTABLE DEL AGUA

Todos los calentadores NEWA Therm están dotados de un termostato sensible que compara y ajusta la temperatura del agua. Al conseguir la temperatura fijada el termostato desconecta el calentador, y rápidamente responde a la bajada de la temperatura resultante bajo la influencia del medio ambiente, conctando el calentador otra vez.

Para asegurar una máxima exactitud, todos los calentadores mecánicos NEWA Therm están sometidos a dos calibraciones muy rigurosas.

**CALIBRACIÓN SIN AGUA:** el termostato se coloca en el ambiente donde la temperatura y la humedad son estables, para detectar cualquiera de las fallas mecánicas y magnéticas del termostato. Esto posibilita tener la máxima exactitud del dispositivo en la corrección de la temperatura.

**CALIBRACIÓN EN AGUA:** los calentadores se sumergen en el agua a temperatura constante bien controlada. La valoración de la sensibilidad del termostato, del funcionamiento del elemento calentador y la calibración con arreglo a las indicaciones en la escala de la pantalla se realizan dentro de 6 horas.

## IT TEMPERATURA STABILE DELL'ACQUA

Ogni riscaldatore NEWA Therm è provvisto di un termostato sensibile che confronta la temperatura dell'acqua con quella impostata nel riscaldatore. Al raggiungimento della temperatura settata, il termostato spegne il riscaldatore ed interviene con tempestività, riaccendendolo per compensare le riduzioni di temperatura che l'ambiente, in cui è collocato l'acquario, ha su quest'ultimo.

A garanzia della massima precisione, tutti i riscaldatori NEWA Therm a funzionamento meccanico sono sottoposti a 2 test di calibrazione molto rigidi.

**TEST DI CALIBRAZIONE A SECCO:** i termostati sono posizionati in ambiente a temperatura e umidità costanti, per correggere le possibili anomalie meccaniche e magnetiche del termostato. Questo garantisce il mantenimento di un'ottima precisione di intervento rispetto alla temperatura impostata.

**TEST DI CALIBRAZIONE IN ACQUA:** i riscaldatori vengono immersi in acqua a temperatura costante rigidamente controllata. La verifica della sensibilità del termostato, dell'efficienza dell'elemento riscaldante e la calibrazione con la scala di riferimento sul display, avviene dopo 6 ore.

|                                |                                                                                     | FUNCTION                                                                          |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | WARRANTY         |                  |                  |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                |                                                                                     | FRESH WATER                                                                       | MARINE                                                                            | REEF                                                                              | TURTLES                                                                            | TERRARIUM                                                                           | 2 YEARS WARRANTY | 3 YEARS WARRANTY | 5 YEARS WARRANTY |
| <b>techno polymer</b>          |                                                                                     |  |  |  |  |  |                  |                  |                  |
| <b>NEWA Therm® next</b>        |    | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                  | –                                                                                   | –                | •                | –                |
| > page 16                      |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |
| <b>NEWA Therm® mini</b>        |    |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |
|                                | K model                                                                             | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                  | •                                                                                   | •                | –                | –                |
| > page 18                      |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |
|                                | Plus model                                                                          | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                  | •                                                                                   | •                | –                | –                |
|                                |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |
| <b>quartz</b>                  |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |
| <b>NEWA Therm®</b>             |  | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                  | –                                                                                   | –                | –                | •                |
| > page 20                      |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |
| <b>NEWA Therm® eco</b>         |  | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                  | –                                                                                   | •                | –                | –                |
| > page 22                      |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |
| <b>NEWA Therm® preset 25°C</b> |  | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                  | –                                                                                   | –                | •                | –                |
| > page 24                      |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                  |                  |                  |



| SECURITY                                                                          |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | OPERATION                                                                         |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     | COMFORT                                                                             |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| MECHANICAL SHOCK PROTECTION                                                       | TERMAL SHOCK PROTECTION                                                           | THERMAL PROTECTION (CLICKSON)                                                     | THERMAL PROTECTION (FUSE)                                                         | CERTIFICATION                                                                     | MECHANIC CONTROL                                                                  | ELECTRONIC CONTROL                                                                | FUNCTION INDICATOR                                                                 | PRESET TEMPERATURE                                                                  | TEMPERATURE INDICATION                                                              | SMALL DIMENSIONS                                                                    |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | RED/GREEN LED                                                                      | –                                                                                   | •                                                                                   | •                                                                                   |
| •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                  | –                                                                                   | –                                                                                   | •                                                                                   |
| •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | ON/OFF LED                                                                         | 25±1°C                                                                              | –                                                                                   | •                                                                                   |
| •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | ON/OFF LIGHT                                                                       | –                                                                                   | •                                                                                   | –                                                                                   |
| –                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | ON/OFF LIGHT                                                                       | –                                                                                   | •                                                                                   | –                                                                                   |
| •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | –                                                                                 | •                                                                                 | ON/OFF LED                                                                         | 25±1°C                                                                              | –                                                                                   | •                                                                                   |

# NEWA Therm<sup>®</sup> next



| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| NTX50  | 00.87.001 | 8 017003 090305 |
| NTX100 | 00.87.002 | 8 017003 090312 |
| NTX150 | 00.87.003 | 8 017003 090329 |
| NTX200 | 00.87.004 | 8 017003 090336 |
| NTX300 | 00.87.005 | 8 017003 090343 |

MADE IN ITALY 

**EN** Aquarium heater, completely submersible, equipped with a high-precision electronic thermostat with indication of the operation mode on the two-colour LED-display. Quick and easy temperature setting, thanks to a temperature indicator on the upper cap. The tube with its high mechanical and thermal strength guarantees completely safe performance. The presence of magnesium oxide, high-efficiency heating elements and minimum size provide homogeneous heat distribution, with extremely compact size in comparison with other heaters of equal wattage. High-quality materials and thermal protection guarantee reliable and efficient operation under any conditions.

- 1) Temperature indicator for easy temperature setting and reading
- 2) Diagnostics of operation and electronic control of the set temperature: RED LED: heater in operation. GREEN LED: temperature reached.
- 3) Thermal protection: automatically switches off and restarts the heater in dry operation.
- 4) Tube with high mechanical and thermal resistance.
- 5) Extremely compact size.
- 6) The heater is equipped with hooks and suction cups ensuring its secure mounting.

**DE** Aquarienheizer, vollständig tauchbar, ausgerüstet mit einem hochgenauen, elektronischen Temperaturregler und Anzeige des aktuellen Betriebsmodus durch ein zweifarbiges LED Display. Einfache und schnelle Temperatureinstellung durch die Thermometerskala auf dem oberen Deckel. Der Glaskolben des Heizers zeichnet sich aus durch eine hohe mechanische und thermische Beständigkeit und garantiert einen sicheren Betrieb. Hocheffiziente Heizelemente, eine Magnesiumoxidfüllung und die geringe Größe gewährleisten eine gleichmäßige Verteilung der produzierten Wärme, insbesondere im Vergleich zu herkömmlichen Heizern die bei gleicher Leistung wesentlich größer sind. Der Einsatz qualitativ sehr hochwertiger Rohstoffe und der integrierte Thermoschutz garantieren einen sicheren und effizienten Betrieb und jeglichen Bedingungen.

- 1) Temperaturskala zur einfachen Einstellung und zum Ablesen der Temperatur.
- 2) Betriebsdiagnose und elektronische Kontrolle der eingestellten Temperatur: ROTE LED: Heizer in Betrieb; GRÜNE LED: Temperatur erreicht.
- 3) Thermoschutz: automatisches Abschalten und jedereinschalten des Heizers im Trockenbetrieb;
- 4) Probekörper mit hoher mechanischer und thermischer Festigkeit.
- 5) Äußerst platzsparende Abmessungen.
- 6) Der Heizer wird ausgeliefert mit Halterung und Saugern zu sicheren Befestigung.



## Product details



805  
810 815  
820 830

## Led Light Power Monitor



RED: heating GREEN: aquarium has reached the temperature



**FR** Chauffage pour aquariums entièrement submersible, équipé d'un thermostat électronique de haute précision avec indication de fonctionnement sur écran LED de deux couleurs. Réglage rapide et facile de la température à l'aide de l'échelle thermométrique sur le capuchon supérieur. Le tube avec une haute solidité mécanique et thermique garantit le fonctionnement absolument fiable. La présence d'oxyde de magnésium, les éléments de chauffage de grande efficacité et les dimensions minimales assurent la distribution uniforme de la chaleur produite. Le chauffage a une taille extraordinairement compacte en comparaison avec les autres appareils de chauffage de puissance équivalente. Une haute qualité des matériaux et la protection thermique garantissent son fonctionnement sûr et efficace dans n'importe quelles conditions.

- 1) Échelle de température pour faciliter le réglage et la lecture de la température.
- 2) Diagnostic de fonctionnement et contrôle électronique de la température réglée: VOYANT ROUGE: chauffage en marche; VOYANT VERT: température atteinte.
- 3) Protection thermique: désactive et allume automatiquement le chauffage, en cas de fonctionnement à sec.
- 4) Éprouvette à haute résistance mécanique et thermique.
- 5) Dimensions extraordinairement compactes.
- 6) Il est équipé de supports et de ventouses qui assurent la fixation sûre.

**NL** Onderwaterverwarming voor aquaria voorzien van elektronische hoge-precisie thermostaat met aangeving van de werking d.m.v. tweekleuren LED. Makkelijke en snelle instelling van de temperatuur dankzij de temperatuurschaal op de bovenste dop. De buis met grote mechanische en thermische weerstand garandeert voor een absoluut veilige werking. De magnesiumoxide en de hoogefficiënte verwarmingselementen met minimale afmetingen verzekeren een gelijkmatige warmtestraling en zeer kleine afmetingen vergeleken met andere verwarmingen met hetzelfde wattverbruik. De hoge kwaliteit van het materiaal en de thermische beveiliging garanderen voor een veilige en doeltreffende werking onder alle omstandigheden.

- 1) Temperatuurschaal voor het makkelijk instellen en aflezen van de temperatuur.
- 2) Diagnosesysteem van de werking en elektronische controle van de ingestelde temperatuur: RODE LED: verwarmers in werking; GROENE LED: temperatuur bereikt.
- 3) Thermische beveiliging: zet de verwarming automatisch uit en weer aan in geval van een droge werking;
- 4) Reageerbuisje met grote mechanische en thermische weerstand.
- 5) Uiterst kleine afmetingen.
- 6) Compleet met steunhaken en zuignappen voor een veilige bevestiging.

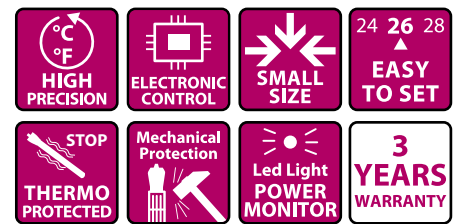
**ES** Calentador para acuarios completamente sumergible, equipado con termostato electrónico de alta precisión con indicación de operatividad mediante LED bi-color. Fácil y rápido ajuste de la temperatura gracias a la escala termométrica en el capuchón superior. El tubo de alta resistencia mecánica y térmica garantiza el funcionamiento en condiciones totalmente seguras. El óxido de magnesio y los elementos calentadores de gran eficiencia y mínimo espacio ocupado, aseguran una irradiación homogénea del calor producido otorgando, al mismo tiempo, un tamaño muy pequeño con la misma potencia de otros calentadores. La alta calidad de los materiales y el protector térmico garantiza un funcionamiento seguro y eficiente en cualquier condición.

- 1) Escala termométrica para el fácil ajuste y lectura de la temperatura.
- 2) Diagnóstico de funcionamiento y control electrónico de la temperatura configurada: LED ROJO: calentador en funcionamiento; LED VERDE: temperatura alcanzada.
- 3) Protector térmico: apaga y enciende automáticamente el calentador en caso de funcionamiento en seco.
- 4) Tubo de alta resistencia mecánica y térmica.
- 5) Tamaño muy pequeño.
- 6) Equipado con ganchos de soporte y ventosas para un anclaje seguro.

**IT** Riscaldatore per acquari completamente sommervibile dotato di termostato elettronico di alta precisione con indicazione di operatività tramite LED bi-color. Temperatura facilmente impostabile, grazie alla scala termometrica sul cappuccio superiore. La provetta ad alta resistenza meccanica e termica garantisce il funzionamento in totale sicurezza. L'ossido di magnesio e gli elementi riscaldanti di grande efficienza e minimo ingombro assicurano un omogeneo irraggiamento del calore prodotto conferendo, al contempo, una dimensione estremamente contenuta a parità di wattaggio con altri riscaldatori. L'alta qualità dei materiali ed il protettore termico, ne garantiscono un funzionamento sicuro ed efficiente in ogni condizione.

- 1) Termoregolatore per il facile settaggio e lettura della temperatura.
- 2) Controllo elettronico della temperatura impostata: LED ROSSO: riscaldatore in funzione; LED VERDE: temperatura raggiunta.
- 3) Protettore termico: spegne e riaccende automaticamente il riscaldatore in caso di funzionamento a secco.
- 4) Provetta ad alta resistenza meccanica e termica.
- 5) Dimensioni estremamente contenute.
- 6) Completo di ganci di sostegno e ventose per un sicuro ancoraggio.

## Important product features



## Suitable for



## Packaging



## Dimensions

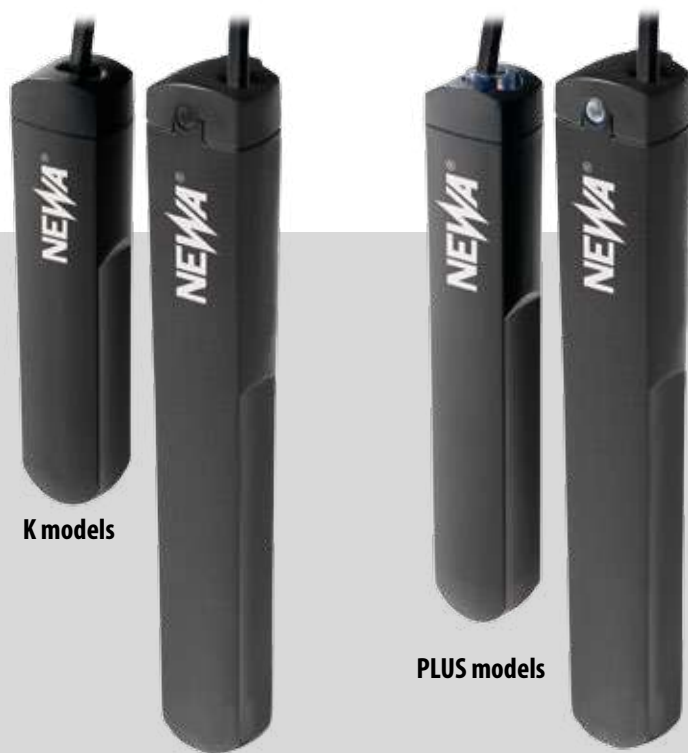
| Models | Length (mm) | Ø (mm) |
|--------|-------------|--------|
| NTX50  | 230         | 27     |
| NTX100 | 230         | 27     |
| NTX150 | 300         | 27     |
| NTX200 | 300         | 27     |
| NTX300 | 350         | 27     |

## Selection guide

| LITRES    | Δt<br>+ 5° C | Δt<br>+ 10° C | Δt<br>+ 15° C |
|-----------|--------------|---------------|---------------|
| 20 - 50   | 50 W         | 50 W          | 100 W         |
| 50 - 80   | 50 W         | 100 W         | 150 W         |
| 80 - 100  | 100 W        | 100 W         | 200 W         |
| 100 - 150 | 100 W        | 150 W         | 300 W         |
| 150 - 200 | 150 W        | 200 W         | 300 W         |
| 200 - 300 | 200 W        | 300 W         | 2 x 200 W     |
| 300 - 400 | 300 W        | 300 W         | 2 x 300 W     |

$$\Delta t = t_{\text{room}} - t_{\text{aquarium}}$$

Difference between the aquarium temperature required and the room temperature where it is situated.



THE MOST COPIED SINCE 2004

## NEWA Therm<sup>®</sup> mini

| Model   | Item      | Barcode         |
|---------|-----------|-----------------|
| NWO-10K | 00.35.055 | 8 017003 073704 |
| NWO-10P | 00.35.056 | 8 017003 073711 |
| NWO-20K | 00.35.057 | 8 017003 073728 |
| NWO-20P | 00.35.058 | 8 017003 073742 |



MADE IN ITALY

**EN** Completely submersible, a miniature automatic aquarium heater. Made with extra tough polymer filled with epoxy resin, completely unbreakable. The heating element is highly efficient and compact with 10/20 W power. Supplied with suction cups. To prevent any damage caused by thermal shock or dry use each model is equipped with special thermal-protector.

• Ideal for indoor aquaria and terrariums with a capacity from 12 litres to 20 litres. • The heater can also be placed in horizontal position, fixed on the bottom of the tank. • It is recommended to place the heater in an area where there is good water circulation. • The versions without a thermostat are best used with a supporting thermometer.

### NEWA Therm mini K Version with thermal protector

In cases where the heater runs dry, or is removed from the water while still switched on, the thermo-fuse switches off the heater. Once the heater has cooled, or when it is re-immersed, the heater starts to function again because the thermo-fuse is re-usable.

### NEWA Therm mini PLUS Version with thermal protector and pre-set thermostat

In cases where the heater runs dry, or is removed from the water while still switched on, the thermo-fuse switches off the heater. Once the heater has cooled, or when it is re-immersed, the heater starts to function again because the thermo-fuse is re-usable. This model is also equipped with a sensitive and precise micro-thermostat, which maintains water temperature constant at  $25^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . The thermostat needs no regulation. A red light is visible when the heater is working.

**FR** Complètement submersible, chauffage automatique miniature. Réalisé en polymère extra dur rempli de résine époxyde, totalement incassable. L'élément de chauffage est extrêmement efficace et compact d'une puissance de 10/20 W. Fourni avec ventouses. Une protection thermique spéciale coupe le chauffage s'il est retiré de l'eau. La protection thermique empêche tout dommage pouvant être causé par un choc thermique ou un usage sans eau.

• Idéal pour l'utilisation dans les aquariums et terrariums ayant un volume d'eau de 12-20 litres. • Ils peuvent être placés aussi en position horizontale, fixés au fond du bac. • On conseille de placer le chauffage à l'endroit où il y a une bonne circulation de l'eau. • Il vaut mieux utiliser tous les modèles en présence d'un thermomètre.

### NEWA Therm mini K Version avec protection thermique

En cas de fonctionnement à sec, ou si le chauffage en fonctionnement est sorti de l'eau, le fusible thermique coupe le chauffage. Lorsque le chauffage a refroidi ou est de nouveau immergé dans l'eau, le chauffage redémarre parce que le fusible thermique est réutilisable.

### NEWA Therm mini PLUS Version avec protection thermique et thermostat pré-réglé

En cas de fonctionnement à sec, ou si le chauffage en fonctionnement est sorti de l'eau, le fusible thermique coupe le chauffage. Lorsque le chauffage a refroidi ou est de nouveau immergé dans l'eau, le chauffage redémarre parce que le fusible thermique est réutilisable. Ce modèle est pourvu aussi d'un micro-thermostat sensible et précis, qui maintient la température constante à  $25^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$ . Le thermostat ne nécessite pas de réglage. On peut voir une petite lumière rouge quand le chauffage est en train de fonctionner.

**DE** Komplett untertauchbarer, automatischer Miniatur-Aquariumheizer. Der gefertigt wird aus extra starkem Polymer, gefüllt mit Epoxidharz. Er ist komplett unzerbrechlich. Das Heizelement ist sehr effizient mit 10/20 W. Leistung und wird mit Saugnäpfen geliefert. Um jegliche Beschädigung durch einen thermischen Schock oder bei einem Trockenlauf zu verhindern, ist jedes Modell mit einer thermischen Sicherung ausgestattet.

• Ideal für Aquarien und Terrarienwasserbehälter bis 12 ltr. • Aie können auch in horizontaler Position z.B. auf dem Boden des Aquariums befestigt werden. • Es wird empfohlen, den Heizer dort anzubringen, wo eine gute Wasserzirkulation vorhanden ist. • Beim Gebrauch wird zur Unterstützung ein Thermometer empfohlen.

### NEWA Therm mini K Version mit thermischem Schutz

Wenn der sich im Betrieb befindende Heizer aus dem Wasser gezogen wird oder aber auch im Falle eines unabsichtlichen Trockenlaufes, schaltet die Thermosicherung den Heizer aus. Wenn die Heizung wieder abgekühlt ist oder wenn sie wieder ins Wasser getaucht wird, schaltet sich die Heizung wieder an, weil die Thermosicherung mehrfach verwendbar ist.

### NEWA Therm mini PLUS Version mit Thermosicherung und voreingestellter Temperatur.

Wenn der sich im Betrieb befindende Heizer aus dem Wasser gezogen wird oder aber auch im Falle eines unabsichtlichen Trockenlaufes schaltet die Thermosicherung den Heizer aus. Wenn die Heizung wieder abgekühlt ist oder wenn sie wieder ins Wasser getaucht wird, schaltet sich die Heizung wieder an, weil die Thermosicherung mehrfach verwendbar ist. Dieses Modell ist außerdem mit einem empfindlichen und genauen Micro-Thermostat ausgerüstet, das das Wasser konstant bei einer Temperatur von  $25^{\circ}\text{C} \pm 1^{\circ}\text{C}$  hält. Das Thermostat benötigt keine Regelung. Ein rotes Licht ist sichtbar, wenn die Heizung arbeitet.

**Important product features / NEWA Therm mini K****Important product features / NEWA Therm mini PLUS****Product Details**LED LIGHT POWER MONITOR  
NWO 10PLED LIGHT POWER MONITOR  
NWO 20P**Dimensions**

| Models  | Lenght |
|---------|--------|
| NWO-10K | 103 mm |
| NWO-10P | 137 mm |
| NWO-20K | 172 mm |
| NWO-20P | 172 mm |

10K 20K  
10P 20P**Suitable for****Packaging****Selection guide**TEMPERATURE INCREASE • AUGMENTATION TEMPERATURE  
TEMPERATURERHOHUNG VON • VERHOOGING VAN DE TEMPERAATUUR  
AUMENTO DE TEMPERATURA • AUMENTO TEMPERATURA

| MOD.    |                     |                 |                 |
|---------|---------------------|-----------------|-----------------|
|         |                     |                 |                 |
| NWO 10W | Aquarium < 5 L      | +7°C<br>+24,5°F | +5°C<br>+17,5°F |
|         | Aquarium 5L - 15 L  | +5°C<br>+17,5°F | +3°C<br>+10,5°F |
| NWO 20W | Aquarium < 20L      | +7°C<br>+24,5°F | +5°C<br>+17,5°F |
|         | Aquarium 20L - 30 L | +5°C<br>+17,5°F | +3°C<br>+10,5°F |



**NL** Volledig onderdompelbaar, een automatische aquariumverwarmer in miniaturuitvoering. Gemaakt van extra stevig polymeer gevuld met epoxyhars, volledig onbreekbaar. Het verwarmingselement is zeer efficiënt en compact met een vermogen van 10/20 W. Voorzien van zuignappen. Om beschadiging veroorzaakt door een thermische schok of drooglopen te voorkomen is ieder model uitgerust met een speciale thermische beschermer.

• *Ideaal voor aquaria en terraria in huis met een inhoud van 12 liter of minder.* • *Kan ook in horizontale positie worden geplaatst, bevestigd op de bodem van het aquarium.* • *Het verdient aanbeveling de verwarmer te plaatsen waar goede watercirculatie is.* • *Voor alle uitvoeringen wordt ter aanvulling een thermometer aanbevolen.*

**NEWA Therm mini K Uitvoering met thermische beschermer.** In het geval van drooglopen, of wanneer de verwarmer in de aan-stand uit het water wordt gehaald, schakelt de thermozekering de verwarmer uit. Wanneer de verwarmer is afgekoeld, of wanneer deze weer in het water is geplaatst, herstart de verwarmer zich opnieuw omdat de thermische beschermer volledig herbruikbaar is.

**NEWA Therm mini PLUS Uitvoering met thermische beschermer en afgestelde thermostaat.** In het geval van drooglopen, of wanneer de verwarmer in de aan-stand uit het water wordt gehaald, schakelt de thermozekering de verwarmer uit. Wanneer de verwarmer is afgekoeld, of wanneer deze weer in het water is geplaatst, herstart de verwarmer zich opnieuw omdat de thermische beschermer volledig herbruikbaar is. Dit model is eveneens uitgerust met een gevoelige en nauwkeurige micro-thermostaat wat het water op een constante temperatuur houdt van 25°C ±1°C. De thermostaat heeft geen afstelling nodig. Een rood lichtje is zichtbaar wanneer de verwarmer in werking is.

**ES** Calentador automático en miniatura para acuarios. Totalmente sumergible. Hecho de un polímero extra fuerte, unido con resina, completamente irrompible. La resistencia es altamente eficiente y compacta con 10/20 W. de potencia. Se suministra con ventosas. Un sistema especial de protección evita el calentador si este es accidentalmente emergido. El sistema de protección previene cualquier daño causado por un shock térmico o el uso en seco.

• *Ideal para acuarios de 12-20 litros* • *También puede colocarse en posición horizontal, fijado al fondo del tanque.* • *Se recomienda colocar el calentador en un lugar donde haya buena circulación de agua.* • *Para un mejor uso de todas las versiones se aconseja un termómetro.*

**NEWA Therm mini K Versión con protector termal**  
En el caso de un funcionamiento erróneo en seco, o si el calentador se saca del agua, el protector termal lo apagará. Cuando el calentador se haya enfriado, o cuando se vuelva a sumergir en el agua, el calentador se iniciará de nuevo porque el protector termal puede volver a usarse completamente.

**NEWA Therm mini PLUS Versión con protector termal y termostato prefijado**  
En el caso de un funcionamiento erróneo en seco, o si el calentador se saca del agua, el protector termal lo apagará. Cuando el calentador se haya enfriado, o cuando se vuelva a sumergir en el agua, el calentador se iniciará de nuevo porque el protector termal puede volver a usarse completamente. Este modelo viene también equipado con un microtermostato sensible y preciso que mantiene la temperatura del agua constante a 25°C ±1°C. El termostato no necesita regulación. Una luz roja indica cuando el calentador está funcionando.

**IT** Riscaldatore automatico per acquari, sommergibile e miniaturizzato. Realizzato con un involucro di materiale plastico riempito con resina epossidica; totalmente infrangibile. Elemento riscaldante di grande efficienza e minimo ingombro con potenza di 10/20 W. Completo di 2 ventose di sostegno che permettono uno stabile fissaggio al vetro dell'acquario. Per evitare danni da shock termico o da errato funzionamento a secco, tutti i modelli sono dotati di termoprotettore.

• *Ideali per acquari e tartarughiere contenenti una quantità d'acqua da 12 a 20 litri e collocati all'interno delle abitazioni.* • *Possono essere collocati anche in posizione orizzontale fissati al fondo della vasca.* • *Si consiglia di collocare il riscaldatore dove esiste una buona circolazione d'acqua.* • *Tutte le versioni necessitano della presenza di un termometro di controllo.*

**NEWA Therm mini K Versione con protettore termico**  
In caso di errato funzionamento a secco, o qualora il riscaldatore acceso venisse estratto dall'acqua, il protettore termico spegne il riscaldatore. Una volta raffreddatosi o perché re-immerso in acqua, il riscaldatore riparte nuovamente, in quanto il termoprotettore è totalmente ripristinabile.

**NEWA Therm mini PLUS Versione con protettore termico e termostato prearato.** In caso di errato funzionamento a secco, o qualora il riscaldatore acceso venga estratto dall'acqua, il protettore termico interviene spegnendolo. Una volta raffreddatosi o perché re-immerso in acqua, il riscaldatore riparte nuovamente, in quanto il termoprotettore è totalmente ripristinabile. Questo modello è dotato anche di un micro-termostato, sensibile e preciso che mantiene costante la temperatura dell'acqua a 25°C ±1°C. Il termostato non necessita di alcuna regolazione: una luce rossa indica quando è in funzione.

# NEWA Therm®

| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| VTX25  | 00.12.560 | 8 017003 073407 |
| VTX50  | 00.12.561 | 8 017003 073414 |
| VTX75  | 00.12.562 | 8 017003 073421 |
| VTX100 | 00.12.563 | 8 017003 073438 |
| VTX150 | 00.12.564 | 8 017003 073445 |
| VTX200 | 00.12.565 | 8 017003 073452 |
| VTX250 | 00.12.566 | 8 017003 073469 |
| VTX300 | 00.12.567 | 8 017003 073476 |
| VTX400 | 00.12.568 | 8 017003 073483 |

MADE IN ITALY



**EN** Completely submersible automatic aquarium heater. Easy and precise setting of desired temperature. Thermometer-style temperature indicator. Sensitive and reliable thermostat maintains uniform temperature. Heating element is highly efficient and compact. Designed for extended use and complete safety.

Supplied with support clip and suction cups. Thermal shock-resistant quartz tube and mechanical protection with NEWA Protection.

- 1) Temperature adjustment feature
- 2) Waterproof & electrical double insulation
- 3) Visible temperature setting
- 4) Operation indicator
- 5) Thermal shock-resistant quartz tube
- 6) Heating elements with improved insulation
- 7) NEWA Protection

**DE** Völlig untertauchbarer automatischer Regelheizer. Leichte und genaue Einstellung der gewünschten Temperatur. Gut sichtbare und ablesbare Temperaturskala. Sehr kleine und hochwirksame Heizelemente. Lange Funktionssicherheit; vollkommen sicher. Zuverlässige Halter und Sauger im Lieferumfang enthalten. Thermoschockbeständige Quarzglasröhre und mechanischer Stoßschutz durch NEWA Protection.

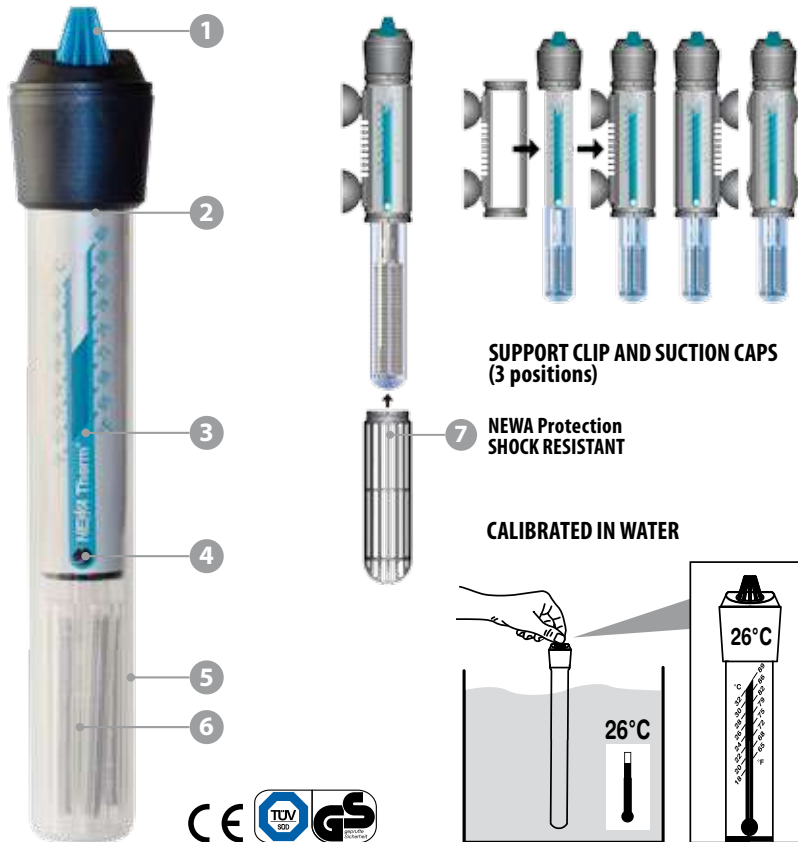
- 1) Temperaturskala
- 2) Wasserdicht, Elektrischen Doppelisolierung
- 3) Sichtbare Temperaturanzeige
- 4) Funktionsanzeige
- 5) Quarzglasröhre
- 6) Heizelemente mit verstärkter Isolierung
- 7) NEWA Protection

IT'S PROUD  
OF COUNTLESS  
IMITATIONS  
SINCE 1986





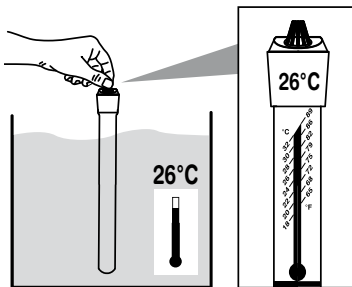
## Product details



**SUPPORT CLIP AND SUCTION CAPS  
(3 positions)**

**NEWA Protection  
SHOCK RESISTANT**

**CALIBRATED IN WATER**



**FR** Chauffage automatique pour aquarium totalement submersible. Réglage facile et précis de la température souhaitée. Indicateur de température en forme de thermomètre. Thermostat sensible et fiable assurant une température stable. Élément chauffant compact de grande efficacité. Conçu pour une utilisation de longue durée et d'une sûreté totale. Fourni avec un support et des ventouses. Tube en quartz résistant au choc thermique et protection contre les chocs NEWA Protection.

- 1) Bouton de sélection de température
- 2) Étanche, double isolation électrique
- 3) Affichage visible de la température
- 4) Indicateur de fonctionnement
- 5) Tube en quartz
- 6) Éléments chauffant avec isolation renforcée
- 7) NEWA Protection

**NL** Volledig onderdompelbare automatische verwarmers voor aquaria. Gemakkelijke en nauwkeurige instelling van de gewenste temperatuur. Goed zichtbare en elegante temperatuur-indicator in de vorm van een thermometer. Gevoelige en betrouwbare thermostaat die de temperatuur constant houdt. Zeer efficiënt verwarmingselement met minimale afmetingen. Ontworpen en vervaardigd om lang en veilig te werken. Compleet met stevige steunhaken en bevestigingszuignappen. Tegen thermische shock bestendige kwartsglasbuis en mechanische bescherming met NEWA Protection.

- 1) Temperatuurregelaar.
- 2) Waterdicht, elektrische dubbele isolatie
- 3) Directe aflezing van de ingestelde temperatuur
- 4) Werkingsindicator
- 5) Kwartsglasbuis
- 6) Verwarmingselementen met verstevigde isolatie
- 7) NEWA Protection

**ES** Calentador automático para acuarios completamente sumergible. Fácil y preciso ajuste de la temperatura deseada. Indicador de temperatura a forma de termómetro. Termostato sensible y fiable, mantiene constante la temperatura. Elemento calentador de gran eficiencia y dimensiones máximas contenidas. Diseñado y fabricado para funcionar largamente en completa seguridad. Gancho de sostén y ventosas de anclaje en dotación. Tubo de cuarzo especial con protección térmica y protección anti golpes NEWA Protection.

- 1) Regulador de temperatura
- 2) Impermeable, doble aislamiento eléctrico
- 3) Lectura directa de la temperatura planteada
- 4) Indicador de funcionamiento
- 5) Tubo de cuarzo
- 6) Elementos calentadores a aislamiento reforzado
- 7) NEWA Protection

**IT** Riscaldatore automatico per acquari completamente sommergibile. Facile e precisa impostazione della temperatura desiderata. Indicatore della temperatura a forma di termometro. Termostato sensibile ed affidabile che mantiene costante la temperatura. Elemento riscaldante di grande efficienza e minimo ingombro. Progettato e costruito per funzionare a lungo in totale sicurezza. Completo di gancio di sostegno e ventose di ancoraggio. Provetta in quarzo resistente allo shock termico e protezione contro gli urti NEWA Protection.

- 1) Regolatore della temperatura
- 2) Impermeabile, con doppio isolamento elettrico
- 3) Lettura diretta della temperatura impostata
- 4) Indicatore di funzionamento
- 5) Provetta in quarzo
- 6) Elementi riscaldanti ad isolamento rinforzato
- 7) NEWA Protection

## Important product features



**5  
YEARS  
WARRANTY**

## Suitable for



## Packaging



## Dimensions

| Models                  | Lenght (mm) | Ø (mm)         |
|-------------------------|-------------|----------------|
| VTX25                   | 185         | 23             |
| VTX50                   | 185         | 23             |
| VTX75                   | 220         | 23             |
| VTX100                  | 220         | 23             |
| VTX150                  | 300         | 23             |
| VTX200                  | 300         | 23             |
| VTX250                  | 350         | 23             |
| VTX300                  | 350         | 23             |
| VTX400                  | 410         | 23             |
| <b>NEWA Protection:</b> |             | <b>Ø 34 mm</b> |

## Selection guide

| LITRES    | Δt<br>+ 5° C | Δt<br>+ 10° C | Δt<br>+ 15° C |
|-----------|--------------|---------------|---------------|
| 20 - 30   | 25 W         | 25 W          | 75 W          |
| 30 - 50   | 50 W         | 50 W          | 100 W         |
| 50 - 80   | 50 W         | 75 W          | 150 W         |
| 80 - 100  | 75 W         | 100 W         | 200 W         |
| 100 - 150 | 100 W        | 150 W         | 250 W         |
| 150 - 200 | 150 W        | 200 W         | 300 W         |
| 200 - 300 | 200 W        | 250 W         | 400 W         |
| 300 - 400 | 250 W        | 400 W         | 2 x 250 W     |

$$\Delta t = \left[ \frac{t}{t_r} \right] - \left[ \frac{t}{t_r} \right]$$

Difference between the aquarium temperature required and the room temperature where it is situated.



# NEWA Therm<sup>®</sup> eco



| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| VT025  | 00.36.110 | 8 017003 073506 |
| VT050  | 00.36.111 | 8 017003 073513 |
| VT0100 | 00.36.112 | 8 017003 073520 |
| VT0150 | 00.36.113 | 8 017003 073537 |
| VT0200 | 00.36.114 | 8 017003 073544 |
| VT0300 | 00.36.115 | 8 017003 073551 |



MADE IN ITALY

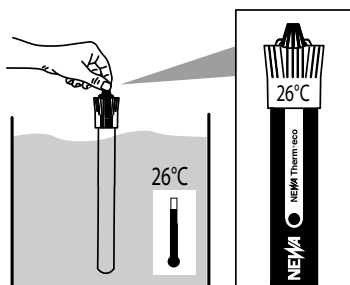
**EN** Fully submersible, automatic aquarium heater. It maintains the right temperature and gives superior performance, economy and security. Specially engineered to withstand the harsh environment of saltwater aquariums, its features make NEWA Therm eco ideal for use in freshwater as well. Every component has been designed to give precise and efficient heating and to provide years of reliable service. Thermal shock-resistant quartz tube. Provided with a sensitive and dependable thermostat that keeps temperature constant. Lightweight and balanced, with full set of strong supports clips and suction cups for a secure anchorage.

- 1) Temperature adjustment feature.
- 2) Easy and precise setting of desired temperature.
- 3) Waterproof & electrical double insulation.
- 4) Operation indicator.
- 5) Quartz tube

**DE** Vollkommen tauchfähiger, automatischer Aquarienheizer. Der Heizer hält die eingestellte Temperatur bei hoher Leistungsfähigkeit und ist dabei wirtschaftlich und sicher. Der Heizer ist meer- und süßwasserbeständig. Alle verwendeten Materialien entsprechen einem sehr hohen Standard damit der NEWA Therm eco über Jahre hinweg zuverlässig funktioniert. Die gegen Thermoschock beständige Quarzglasröhre des NEWA Therm eco ist mit einem empfindlichen Thermostaten ausgestattet, der eine konstante Temperatur gewährleistet. Im Lieferumfang enthalten sind Sauger und Halter für eine sichere Befestigung.

- 1) Leicht ablesbare Temperaturskala
- 2) Einfache und genaue Temperatureinstellung
- 3) Wasserdicht, Elektrischen Doppelisolierung
- 4) Funktionsanzeige
- 5) Quarzglasröhre

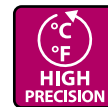
## Product details



CALIBRATED IN WATER



## Important product features



## Suitable for



## Packaging



**FR** Chauffage automatique complètement submersible. Il maintient la température souhaitée grâce à ses hautes performances en assurant une économie et la sécurité. Spécialement conçu pour résister à l'agression de l'eau de mer, les caractéristiques, les caractéristiques idéales de NEWA Therm eco conviennent aussi pour l'eau douce. Chaque composant a été conçu pour fournir une chaleur précise et efficace, donnant des années de service fiable. Tube en quartz résistant au choc thermique. Equipé d'un thermostat sensible et sûr qui conserve une température constante. Léger et équilibré avec un jeu complet de supports solides et de ventouses pour un accrochage sécurisé

- 1) Bouton de sélection de température.
- 2) Réglage facile et précis de la température souhaitée.
- 3) Étanche, double isolation électrique.
- 4) Indicateur de fonctionnement.
- 5) Tube en quartz

**ES** Calentador automático para acuarios totalmente sumergible. Mantiene la temperatura correcta, es económico y seguro. Su diseño creado especialmente para mantenerse en el duro ambiente de los acuarios de agua salada, hace del NEWA Therm eco un calentador ideal para ser usado en agua dulce y salada. Diseñado para ser preciso y eficiente y de una larga durabilidad. Tubo de cuarzo especial con protección térmica. Equipado con termostato independiente que mantiene la temperatura constante. Ligero y equilibrado, con fuertes ventosas para un anclaje seguro.

- 1) Regulador de temperatura
- 2) Fácil y preciso ajuste de la temperatura deseada
- 3) Impermeable, doble aislamiento eléctrico.
- 4) Indicador de funcionamiento
- 5) Tubo de cuarzo

**NL** Volledig onderdompelbare automatische verwarmder. Het handhaaft de juiste temperatuur en levert uitstekende prestaties, is voordelig en veilig. Speciaal ontworpen voor de harde omgeving van zoutwateraquaria, de uitvoering maakt de NEWA Therm eco ook uitstekend geschikt voor gebruik in zoetwater. Ieder onderdeel is ontworpen voor een nauwkeurige en efficiënte verwarming en een jarenlange betrouwbare werking. Tegen thermische shock bestendige kwartsglasbuis. Voorzien van een gevoelige en betrouwbare thermostaat die voor een constante temperatuur zorgt. Licht van gewicht en uitgerust met een complete set haakjes en zuignappen voor een veilige bevestiging.

- 1) Temperatuurregelaar
- 2) Gemakkelijke en nauwkeurige instelling van de gewenste temperatuur.
- 3) Waterdicht, elektrische dubbele isolatie
- 4) Werkingsindicator.
- 5) Kwartsglasbuis

**IT** Riscaldatore automatico per acquari completamente sommergibile. Ideale per impostare e mantenere la corretta temperatura in sicurezza ed economia. Progettato e costruito per funzionare a lungo nel tempo in acquari marini o d'acqua dolce. Provetta in quarzo resistente allo shock termico. Termostato sensibile ed affidabile che mantiene costante la temperatura. Riscaldatore leggero ed equilibrato, completo di robusti ganci di sostegno e ventose di ancoraggio.

- 1) Regolatore temperatura
- 2) Facile settaggio della temperatura
- 3) Impermeabile, con doppio isolamento elettrico.
- 4) Indicatore di funzionamento.
- 5) Provetta in quarzo

## Dimensions

| Models | Lenght (mm) | Ø (mm) |
|--------|-------------|--------|
| VT025  | 207         | 21     |
| VT050  | 207         | 21     |
| VT0100 | 228         | 21     |
| VT0150 | 297         | 21     |
| VT0200 | 297         | 21     |
| VT0300 | 348         | 21     |

## Selection guide

|           | $\Delta t$ | $\Delta t$ | $\Delta t$ |
|-----------|------------|------------|------------|
| LITRES    | + 5° C     | + 10° C    | + 15° C    |
| 20 - 30   | 25 W       | 50 W       | 50 W       |
| 30 - 50   | 50 W       | 50 W       | 100 W      |
| 50 - 100  | 100 W      | 100 W      | 150 W      |
| 100 - 150 | 100 W      | 150 W      | 200 W      |
| 150 - 300 | 200 W      | 300 W      | 2x200 W    |
| 300 - 400 | 300 W      | 2x200 W    | 2 x 300 W  |

$$\Delta t = t_{\text{aquarium}} - t_{\text{room}}$$

Difference between the aquarium temperature required and the room temperature where it is situated.

# NEWA Therm<sup>®</sup> preset 25°C

THE SHORTEST  
AVAILABLE

| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| NTT50  | 00.86.001 | 8 017003 090251 |
| NTT100 | 00.86.002 | 8 017003 090268 |
| NTT150 | 00.86.003 | 8 017003 090275 |
| NTT200 | 00.86.004 | 8 017003 090282 |

MADE IN ITALY 

**EN** Tiny aquarium heater, completely submersible, engineered to keep constant temperature through the aid of an electronic thermostat preset at 25°C. Presence of magnesium oxide provide homogeneous distribution of the heat produced by the heating elements. High-quality materials and thermal protection guarantee reliable and efficient operation under any conditions. The quartz tube and shock absorbers ensure its resistance to thermal and mechanical stress. The heater is equipped with hooks and suction cups ensuring its secure mounting.

- 1) Waterproof & electrical double insulation
- 2) Operation indicator
- 3) Thermal shock-resistant quartz tube
- 4) Thermal protection: automatically switches off and restarts the heater in dry operation.
- 5) Shock dampers
- 6) Extremely compact size.

**DE** Mini Aquarienheizer, vollständig tauchbar, mittels elektronischer Regelung voreingestellt auf 25°C. Hocheffiziente Heizelemente und eine Magnesiumoxidfüllung gewährleisten eine gleichmäßige Verteilung der produzierten Wärme. Der Einsatz qualitativ sehr hochwertiger Rohstoffe und der integrierte Thermoschutz garantieren einen sicheren und effizienten Betrieb und jeglichen Bedingungen. Der Quarzglas Kolben und spezielle Stoßdämpfer gewährleisten einen sicheren Betrieb und schützen vor mechanischen und thermischen Belastungen. Der Heizer wird ausgeliefert mit Halterung und Saugern zu sicheren Befestigung.

- 1) Wasserdicht, Elektrischen Doppelisolierung
- 2) Funktionsanzeige
- 3) Quarzglasröhre
- 4) Thermoschutz: automatisches Abschalten und Wiedereinschalten des Heizers im Trockenbetrieb;
- 5) Spezielle Stoßdämpfer;
- 6) Äußerst platzsparende Abmessungen.

## Product details

350 310  
315 320

## Operation indicator



**FR** Chauffage miniature pour aquariums, entièrement submersible, créé pour maintenir la température constante à l'aide du thermostat électronique avec réglage préalable de 25°C. La présence d'oxyde de magnésium assure la distribution uniforme de la chaleur produite par les éléments de chauffage. Une haute qualité des matériaux et la protection thermique garantissent son fonctionnement sûr et efficace dans n'importe quelles conditions. Le tube de quartz et les amortisseurs spéciaux antichoc assurent sa résistance aux contraintes thermiques et mécaniques. Il est équipé de supports et de ventouses qui assurent la fixation sûre.

- 1) Étanche; double isolation électrique
- 2) Indicateur de fonctionnement
- 3) Tube en quartz
- 4) Protection thermique: désactive et rallume automatiquement le chauffage, en cas de fonctionnement à sec
- 5) Amortisseurs antichoc
- 6) Dimensions extraordinairement compactes.

**NL** Miniatuur onderwaterverwarming voor aquaria, ontworpen voor het behoud van een constante temperatuur dankzij een op 25°C ingestelde elektronische thermostaat. Voorzien van magnesiumoxide waardoor er voor een gelijkmatige warmtestraling van de verwarmingselementen gegarandeerd wordt. De hoge kwaliteit van het materiaal en de thermische beveiliging garanderen voor een veilige en doeltreffende werking onder alle omstandigheden. De kwarts buis en de speciale dempers tegen het vallen maken hem bestendig tegen thermische en mechanische schokken. Compleet met steunhaken en zuignappen voor een veilige bevestiging.

- 1) Waterdicht, elektrische dubbele isolatie
- 2) Werkingsindicator
- 3) Kwartsglasbuis
- 4) Thermische beveiliging: zet de verwarming automatisch uit en weer aan in geval van een droge werking
- 5) Dempers tegen het vallen
- 6) Uiterst kleine afmetingen.

**ES** Calentador miniatura para acuarios completamente sumergible, diseñado para mantener una temperatura constante gracias al termostato electrónico pre-configurado a 25°C. El óxido de magnesio asegura una irradiación homogénea del calor producido por los elementos calentadores. La alta calidad de los materiales y el protector térmico garantiza un funcionamiento seguro y eficiente en cualquier condición. El tubo de cuarzo y los amortiguadores anti-caída especiales lo hacen resistente al shock técnico y mecánico. Equipado con ganchos de soporte ventosas para un anclaje seguro.

- 1) Impermeable, doble aislamiento eléctrico
- 2) Indicador de funcionamiento
- 3) Tubo de cuarzo
- 4) Protector térmico: apaga y enciende automáticamente el calentador en caso de funcionamiento en seco
- 5) Amortiguadores anti-caída
- 6) Tamaño muy pequeño.

**IT** Riscaldatore miniaturizzato per acquari completamente sommergibile, progettato per mantenere una temperatura costante grazie al termostato elettronico pre-settato a 25°C. Dotato di ossido di magnesio che assicura un omogeneo irraggiamento del calore prodotto dagli elementi riscaldanti. L'alta qualità dei materiali ed il protettore termico, ne garantiscono un funzionamento sicuro ed efficiente in ogni condizione. La provetta in quarzo e gli speciali ammortizzatori anti-caduta, lo rendono resistente allo shock termico e meccanico. Completo di ganci di sostegno e ventose per un sicuro ancoraggio.

- 1) Impermeabile, con doppio isolamento elettrico
- 2) Indicatore di funzionamento
- 3) Provetta in quarzo
- 4) Protettore termico: spegne e riaccende automaticamente il riscaldatore in caso di funzionamento a secco
- 5) Ammortizzatori anti-caduta
- 6) Dimensioni estremamente contenute.

## Important product features



## Suitable for



## Packaging



## Dimensions

| Models | Lenght (mm) | Ø (mm) |
|--------|-------------|--------|
| NTT50  | 145         | 20     |
| NTT100 | 163         | 20     |
| NTT150 | 201         | 20     |
| NTT200 | 231         | 20     |

## Selection guide

| LITRES    | Δt<br>+ 5° C | Δt<br>+ 10° C | Δt<br>+ 15° C |
|-----------|--------------|---------------|---------------|
| 20 - 30   | 50 W         | 50 W          | 50 W          |
| 30 - 50   | 50 W         | 50 W          | 100 W         |
| 50 - 100  | 100 W        | 100 W         | 150 W         |
| 100 - 150 | 100 W        | 150 W         | 200 W         |
| 150 - 300 | 200 W        | 2 x 150 W     | 2 x 200 W     |

$$\Delta t = \left[ \frac{t}{t} \right] - \left[ \frac{t}{t} \right]$$

Difference between the aquarium temperature required and the room temperature where it is situated.







# Pumps

*utility*

**NEWA Jet<sup>®</sup>**

*circulation*

**NEWA Micro<sup>®</sup>**

**NEWA Mini<sup>®</sup>**

**NEWA Maxi<sup>®</sup>**

*streaming*

**NEWA Maxi<sup>®</sup>  
power head**

**NEWA Wave<sup>®</sup> 2**

**NEWA Control<sup>®</sup>**

## ALL PUMPS



|             | OPERATION       |               |               |                    |                 |           |                  |            | COMFORT           |                  | WARRANTY         |   | TECHNICAL DATA |                |                |
|-------------|-----------------|---------------|---------------|--------------------|-----------------|-----------|------------------|------------|-------------------|------------------|------------------|---|----------------|----------------|----------------|
|             | ADJUSTABLE FLOW | ENERGY SAVING | WET & DRY USE | ELECTRONIC CONTROL | ROTATION OUTLET | LOW WATER | AERATION FEATURE | SMALL SIZE | ANTI-NOISE SYSTEM |                  |                  |   | Q MAX FLOW l/h | H MAX m        | WATT           |
|             |                 |               |               |                    |                 |           |                  |            |                   | 2 YEARS WARRANTY | 3 YEARS WARRANTY |   | 220-240 V 50Hz | 220-240 V 50Hz | 220-240 V 50Hz |
| utility     | NJ 400          | ●             | ●             | -                  | -               | -         | -                | ●          | -                 | ●                | -                |   | 400            | 0,70           | 7              |
|             | NJ 600          | ●             | ●             | -                  | -               | -         | -                | ●          | -                 | ●                | -                |   | 550            | 1,00           | 7              |
|             | NJ 800          | ●             | ●             | ●                  | -               | -         | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 800            | 1,20           | 9              |
|             | NJ 1200         | ●             | ●             | ●                  | -               | -         | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 1200           | 1,45           | 15             |
|             | NJ 1700         | ●             | ●             | ●                  | -               | -         | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 1700           | 2,10           | 33             |
|             | NJ 2300         | ●             | ●             | ●                  | -               | -         | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 2300           | 2,40           | 38             |
|             | NJ 3000         | ●             | ●             | ●                  | -               | -         | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 3000           | 2,90           | 55             |
|             | NJ 4500         | -             | ●             | ●                  | ●               | 90°       | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 4500           | 3,10           | 50             |
|             | NJ 6000         | -             | ●             | ●                  | ●               | 90°       | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 6000           | 3,60           | 70             |
|             | NJ 8000         | -             | ●             | ●                  | ●               | 90°       | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 8000           | 4,50           | 86             |
|             | NJ 9000         | -             | ●             | ●                  | ●               | 360°      | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 9000           | 3,70           | 80             |
|             | NJ 12000        | -             | ●             | ●                  | ●               | 360°      | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 12000          | 4,20           | 110            |
|             | NJ 16000        | -             | ●             | ●                  | ●               | 360°      | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 16000          | 4,50           | 160            |
| circulation | MC 320          | ●             | -             | -                  | -               | -         | ●                | -          | ●                 | -                | ●                | - | 320            | 0,45           | 6              |
|             | MC 450          | ●             | -             | -                  | -               | -         | ●                | -          | ●                 | -                | ●                | - | 450            | 0,70           | 6              |
|             | MN 404          | ●             | ●             | -                  | -               | -         | -                | ●          | -                 | ●                | -                |   | 420            | 0,73           | 4              |
|             | MN 606          | ●             | ●             | -                  | -               | -         | -                | ●          | -                 | ●                | -                |   | 570            | 0,97           | 5              |
|             | MJ 250          | -             | -             | ●                  | -               | 360°      | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 375            | 0,61           | 4,5            |
|             | MJ 500          | -             | -             | ●                  | -               | 360°      | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 490            | 0,93           | 6              |
|             | MJ 750          | -             | -             | ●                  | -               | 360°      | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 670            | 1,65           | 7,5            |
|             | MJ 1000         | -             | -             | ●                  | -               | 360°      | -                | -          | -                 | ●                | -                |   | 1000           | 1,48           | 13             |
| streaming   | MP 400          | -             | ●             | -                  | -               | -         | ●                | -          | -                 | ●                | -                |   | 400            | 0,61           | 4,5            |
|             | MP 600          | -             | ●             | -                  | -               | -         | ●                | -          | -                 | ●                | -                |   | 680            | 0,80           | 5,5            |
|             | MP 900          | -             | ●             | -                  | -               | -         | ●                | -          | -                 | ●                | -                |   | 920            | 1,25           | 12             |
|             | MP 1200         | -             | ●             | -                  | -               | -         | ●                | -          | -                 | ●                | -                |   | 1100           | 1,48           | 14             |
|             | NWA 1.900 adj   | -             | ●             | -                  | -               | ●         | -                | -          | ●                 | -                | ●                |   | 1900           | -              | 2,6            |
|             | NWA 3200        | -             | ●             | -                  | -               | ●         | -                | -          | ●                 | -                | ●                |   | 3200           | -              | 2,8            |
|             | NWA 5900        | -             | ●             | -                  | -               | ●         | -                | -          | ●                 | -                | ●                |   | 5900           | -              | 5,2            |
|             | NWA 7500        | -             | ●             | -                  | -               | ●         | -                | -          | ●                 | -                | ●                |   | 7500           | -              | 6,2            |
|             | NWA 10700       | -             | ●             | -                  | -               | ●         | -                | -          | ●                 | -                | ●                |   | 10700          | -              | 6,8            |
|             | NWA 13300       | -             | ●             | -                  | -               | ●         | -                | -          | ●                 | -                | ●                |   | 13300          | -              | 11,4           |

# NEWA Jet®

RELIABILITY +  
FLEXIBILITY =  
VERSATILITY

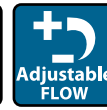


| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| NJ400 | 00.34.060 | 8 017003 073773 |
| NJ600 | 00.34.061 | 8 017003 073780 |

MADE IN ITALY



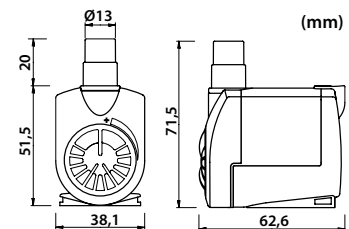
## Important product features



## Suitable for



## Dimensions



## Product details / Technical data



**EN** Submersible, economical pump.  
Miniaturized. Noiseless.  
Minimum maintenance.  
Motor self-protected against overheating.  
Minimum power consumption.  
Adjustable flow.

- 1) Power cord outlet: it helps placing the pump into narrow places.
- 2) Adjustable flow.
- 3) Special inlet with protection grid included.

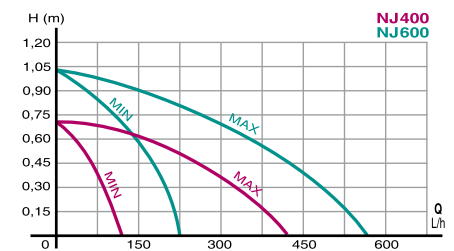
**DE** Energieeffiziente, tauchbare Universalpumpe.  
Geräuschlos, wartungsarm, gegen Überhitzung geschützter Motor.  
Geringer Stromverbrauch, einstellbare Durchflussmenge. Kompakte Größe.  
1) Praktisch angebrachter Kabelausgang zur leichten Installation auch an engen Stellen.  
2) Einstellbare Durchflussmenge.  
3) Zusätzlicher Ansaugfilter inklusive.

**ES** Bomba sumergible económica.  
Miniaturizada. Silenciosa. Mínima manutención.  
Motor autoprotectado contra el sobrecalentamiento.  
Mínimo consumo de energía. Flujo ajustable.  
1) Salida del cable de alimentación: favorece la colocación en espacios reducidos.  
2) Flujo ajustable.  
3) Entrada especial con una rejilla de protección incluida.

**FR** Pompe submersible et économique.  
Silencieuse. Miniaturisée. Sans entretien.  
Moteur autoprotégé en cas de surchauffe.  
Faible consommation électrique.  
Débit réglable.  
1) Sortie de câble d'alimentation: permet de placer la pompe dans des endroits étroits.  
2) Débit réglable.  
3) Admission spéciale avec grille de protection incluse.

**NL** Zuinige onderwater-pomp.  
In miniaturvorm. Geruisloos.  
Minimaal onderhoud. Zelfbeveiligende motor tegen oververhitting.  
Minimaal energetisch verbruik.  
Regelbare stroming.  
1) Snoeruitgang: voor een eenvoudige plaatsing van de pomp in smalle ruimtes.  
2) Regelbare stroming.  
3) Speciale inlaat inclusief beschermrooster.

**IT** Pompa sommersibile economica.  
Miniaturizzata. Silenziosa. Minima manutenzione.  
Motore autoprotetto da surriscaldamento.  
Minimo consumo energetico. Flusso regolabile.  
1) Uscita cavo di alimentazione che favorisce la collocazione in spazi stretti.  
2) Flusso regolabile.  
3) Bocchettone e griglia di protezione inclusi.



| Mod.   | Hz | V   | W   | Q     | min     | max | H  | max  |
|--------|----|-----|-----|-------|---------|-----|----|------|
| NJ 400 | 60 | 120 | 7   | USgph | 40-106  | in  | 26 | 0,66 |
|        | 50 | 220 | 7   | L/h   | 151-401 | in  | 28 | 0,70 |
| NJ 600 | 60 | 120 | 7,5 | USgph | 58-145  | in  | 47 | 1,20 |
|        | 50 | 220 | 7   | L/h   | 220-550 | in  | 39 | 1,00 |

# NEWA Jet®

RELIABILITY +  
FLEXIBILITY =  
VERSATILITY

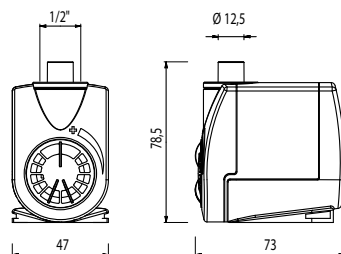


| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| NJ800  | 00.32.055 | 8 017003 073803 |
| NJ1200 | 00.32.056 | 8 017003 073810 |

MADE IN ITALY



## Dimensions [mm]



## Packaging



## Important product features



## Suitable for



## Product details / Technical data



SUBMERSIBLE USE

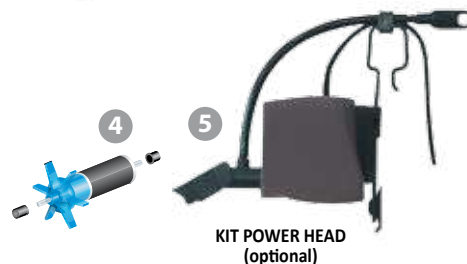


EXTERNAL USE

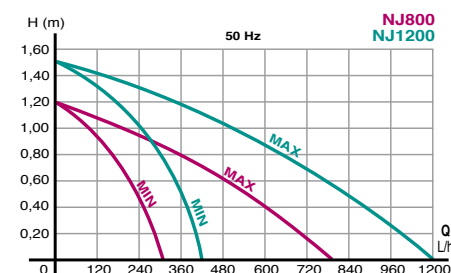


OPTIONAL

EFFICIENT AND ECONOMICAL FILTER



KIT POWER HEAD (optional)



| Mod.    | Hz | V   | W  | Q     | min        | max | H  | max  |
|---------|----|-----|----|-------|------------|-----|----|------|
| NJ 800  | 60 | 120 | 10 | USgph | 95 - 247   |     | in | 50   |
|         | 50 | 220 | 9  | L/h   | 360 - 935  |     | m  | 1,27 |
| NJ 1200 | 60 | 120 | 21 | USgph | 105 - 294  |     | in | 69   |
|         | 50 | 220 | 15 | L/h   | 397 - 1113 |     | m  | 1,75 |
|         | 60 | 120 | 21 | USgph | 105 - 294  |     | in | 69   |
|         | 50 | 220 | 15 | L/h   | 400 - 1200 |     | m  | 1,45 |

**EN** Submersible multi-use pump. Adjustable flow. High performance with low power consumption. May be used externally or submerged. Waterproof outlet. Silent, versatile, low-maintenance. Protected motor will not overheat.

- 1) Adjustable flow.
- 2) Accessories included for external use.
- 3) Special inlet with protection grid included.
- 4) Monobloc rotor with fixed shaft and bushes.
- 5) Fully rotational outlet (optional).

**DE** Energieeffiziente, tauchbare Universalpumpe. Einstellbare Durchflussmenge. Hohe Leistung mit geringem Stromverbrauch. Zum Einsatz im oder außerhalb des Aquariums. Wasserdichter Wasserauslass. Geräuscharm, vielseitig und wartungsarm. Gegen Überhitzung geschützter Motor.

- 1) Einstellbare Durchflussmenge.
- 2) Auch zur externen Verwendung, Zubehör inklusive.
- 3) Zusätzlicher Ansaugfilter inklusive.
- 4) Monoblock Rotor mit fester Achse und Schäften.
- 5) Schwenkbarer Auslass (optional).

**ES** Bomba sumergible multiuso. Caudal ajustable. Alto rendimiento con bajo consumo. Puede ser usada externamente o sumergida. Salida resistente al agua. Silenciosa, versátil, bajo mantenimiento. Motor protegido contra sobrecalentamiento.

- 1) Flujo ajustable.
- 2) Accesorios incluidos para uso externo.
- 3) Entrada especial con una rejilla de protección incluida.
- 4) Rotor monobloc con eje y cojinete fijos.
- 5) Deflector orientable (opcional).

**FR** Pompe submersible multi-usage. Débit réglable. Faible consommation mais hautes performances. Utilisable à l'extérieur ou à l'intérieur de l'aquarium. Rejet étanche. Silencieuse, polyvalente, entretien réduit. Moteur autoprotégé en cas de surchauffe.

- 1) Débit réglable.
- 2) Utilisation externe. Accessoires inclus.
- 3) Admission spéciale avec grille de protection.
- 4) Rotor monobloc avec axe fixe et paliers.
- 5) Rejet orientable (optionnelle).

**NL** Dompelpomp voor meervoudig gebruik. Regelbare stroming. Hoge prestatie met weinig stroomverbruik. Kan uitwendig en onderwater gebruikt worden. Waterdichte uitvoerpijp. Stil, veelzijdig bruikbaar, onderhoudsvriendelijk. Beveiligde motor kan niet oververhit raken.

- 1) Regelbare stroming.
- 2) Accessoires bijgesloten voor onderwatergebruik.
- 3) Speciale inlaat inclusief beschermrooster.
- 4) Monobloc rotor met vaste as spies en lagers.
- 5) Roteerbare wateruitvoer met oriënteerbare verdeelkop (optional).

**IT** Pompa multiuso sommergibile. Flusso regolabile. Alte prestazioni e basso consumo energetico. Può funzionare dentro e fuori dall'acqua. Uscita dell'acqua a tenuta stagna. Silenziosa, versatile, minima manutenzione. Motore autoprotetto da surriscaldamento.

- 1) Flusso regolabile.
- 2) Accessori inclusi per uso esterno.
- 3) Bocchettone e griglia di protezione inclusi.
- 4) Rotore monoblocco ad albero fisso con boccole.
- 5) Deflettore rotabile (opzionale).



# NEWA Jet®

RELIABILITY +  
FLEXIBILITY =  
VERSATILITY



**EN** Submersible multi-use pump. Adjustable flow. High performance with low power consumption. May be used externally or submerged. Waterproof outlet. Silent, versatile, low-maintenance. Protected motor will not overheat.

- 1) Adjustable flow.
- 2) Accessories included for external use.
- 3) Rotor with noise reducing device, shaft and bushes in ceramic.
- 4) Fully rotational outlet (optional).

**DE** Energieeffiziente, tauchbare Universalpumpe. Einstellbare Durchflussmenge. Hohe Leistung mit geringem Stromverbrauch. Zum Einsatz im oder außerhalb des Aquariums. Wasserdichter Wasserauslass. Geräuscharm, vielseitig und wartungsarm. Gegen Überhitzung geschützter Motor.

- 1) Einstellbare Durchflussmenge.
- 2) Auch zur externen Verwendung, Zubehör inklusive.
- 3) Geräuscharmes Pumpenrad, Keramikachse und -schäfte.
- 4) Schwenkbarer Auslass (optional).

**ES** Bomba sumergible multiuso. Caudal ajustable. Alto rendimiento con bajo consumo. Puede ser usada externamente o sumergida. Salida resistente al agua. Silenciosa, versátil, bajo mantenimiento. Motor protegido contra sobrecalentamiento.

- 1) Flujo ajustable.
- 2) Accesorios incluidos para uso externo.
- 3) Rotor con dispositivo de disminución de ruidos, eje y cojinetes cerámicos.
- 4) deflector orientable (opcional).

Model Item Barcode

NJ1700 00.33.055 8 017003 073858

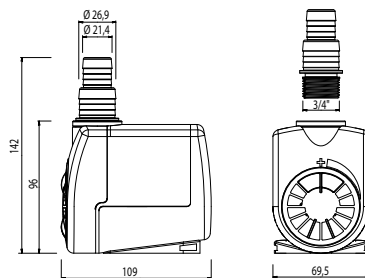
NJ2300 00.33.056 8 017003 073865

NJ3000 00.33.057 8 017003 073872

MADE IN ITALY



Dimensions [mm]



**FR** Pompe submersible multi-usage. Débit réglable. Faible consommation mais hautes performances. Utilisable à l'extérieur ou à l'intérieur de l'aquarium. Rejet étanche. Silencieuse, polyvalente, entretien réduit. Moteur autoprotégé en cas de surchauffe.

- 1) Débit réglable.
- 2) Utilisation externe. Accessoires inclus.
- 3) Rotor pourvu d'un dispositif anti-bruit, axe et paliers en céramique.
- 4) Rejet orientable (optionnel).

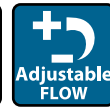
**NL** Dompelpomp voor meervoudig gebruik. Regelbare stroming. Hoge prestatie met weinig stroomverbruik. Kan uitwendig en onderwater gebruikt worden. Waterdichte uitvoerpijp. Stil, veelzijdig bruikbaar, onderhoudsvriendelijk. Beveiligde motor kan niet oververhit raken.

- 1) Regelbare stroming.
- 2) Accessoires bijgesloten voor onderwatergebruik.
- 3) Rotor met geluidreducerende inrichting, as en keramische lagers.
- 4) Roteerbare wateruitvoer met oriënteerbare verdeelkop (optional).

**IT** Pompa multiuso sommersibile. Flusso regolabile. Alte prestazioni e basso consumo energetico. Può funzionare dentro e fuori dall'acqua. Uscita dell'acqua a tenuta stagna. Silenziosa, versatile, minima manutenzione. Motore autoprotetto da surriscaldamento.

- 1) Flusso regolabile.
- 2) Accessori inclusi per uso esterno.
- 3) Rotore con sistema antirumore, albero e bocche in ceramica.
- 4) Deflettore rotabile (opzionale).

Important product features



Suitable for



MARINE FRESH W. TERRARIUMS TURTLES FOUNTAINS

Packaging

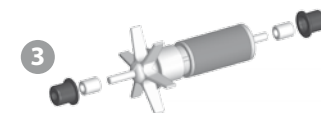


Product details / Technical data

SUBMERSIBLE USE



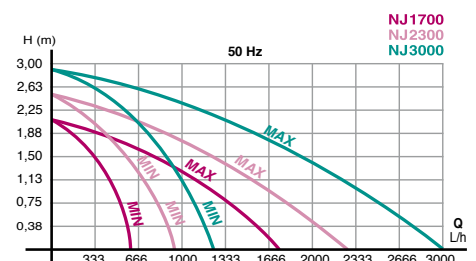
EXTERNAL USE



NOISE REDUCING DEVICE  
LONG LIFE



KIT "POWER HEAD"  
(optional)



| Mod.    | Hz | V   | W  | Q      | min         | max | H  | max  |
|---------|----|-----|----|--------|-------------|-----|----|------|
| NJ 1700 | 60 | 120 | 38 | US gph | 336-475     |     | in | 87   |
|         |    |     |    | L/h    | 1270-1800   |     | m  | 2,20 |
|         | 50 | 220 | 33 | L/h    | 800 - 1700  |     | in | 83   |
| NJ 2300 | 60 | 120 | 47 | US gph | 380 - 608   |     | in | 94   |
|         |    |     |    | L/h    | 1436 - 2300 |     | m  | 2,38 |
|         | 50 | 220 | 38 | L/h    | 900 - 2300  |     | in | 94   |
| NJ 3000 | 60 | 120 | 58 | US gph | 420 - 776   |     | in | 110  |
|         |    |     |    | L/h    | 1590 - 2930 |     | m  | 2,80 |
|         | 50 | 220 | 55 | L/h    | 1200 - 3000 |     | in | 118  |

# NEWA Jet®

RELIABILITY +  
FLEXIBILITY =  
VERSATILITY



Model Item Barcode

NJ4500 00.80.055 8 017003 073902

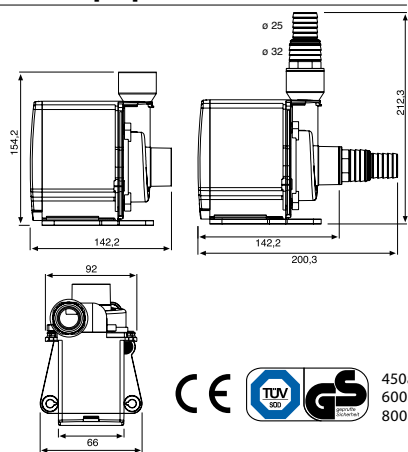
NJ6000 00.80.056 8 017003 073919

NJ8000 00.80.057 8 017003 073926

MADE IN ITALY



Dimensions [mm]



**EN** Submersible, multi-use pump. Electronic control of rotation and analysis of working conditions. High performance and low power consumption, up to 20% less. May be used externally or submerged. Rotating water outlet. Silent, versatile, low-maintenance. **1)** Water tight impeller chamber. **2)** Suction cups support (extractible) included. **3)** The impeller chamber is held firm by 3 steel screws. Water output can be rotated through 90°. **4)** Monodirectional rotor with axle and ceramic supports with dampers in special rubber. **5)** Electronic control of analysis of working conditions. **6)** Accessories included.

**DE** Energieeffiziente, tauchbare Universalpumpe, Hohe Leistung mit geringem Stromverbrauch. Zum Einsatz im oder außerhalb des Aquariums. Wasserdichter Wasserauslass. Geräuscharm, vielseitig und wartungsarm. **1)** Wasserdichte Pumpenkammer. **2)** Abnehmbare Bodenplatte mit Saugnäpfen (im Lieferumfang enthalten). **3)** Pumpenkammerbefestigung mit Stahleinsätzen und 3 Stahlschrauben aus rostfreiem Material. **4)** Motor mit fester Drehrichtung, Achsen und Schäfte aus Keramik mit Dämpfungsgummis aus besonderem Gummi. **5)** Elektronische Kontrolle der Pumpenfunktion. **6)** Zubehör inklusive.

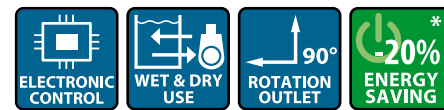
**ES** Bomba sumergible multiuso. Control electrónico de rotación y análisis de condiciones técnicas. Alto rendimiento y bajo consumo, hasta un 20% menos. Salida giratoria. Puede ser usada externamente o sumergida. Silenciosa, versátil, bajo mantenimiento. **1)** Cámara del rodete hermética. **2)** Base desmontable con ventosas de anclaje incluida. **3)** La cámara del rotor está fijada completamente por 3 tornillos de acero. La salida del agua puede rotarse 90°. **4)** Rotor monodireccional, eje y soportes cerámicos con amortiguadores de una goma especial. **5)** Control electrónico de análisis de condiciones de funcionamiento. **6)** Accesorios incluidos.

**FR** Pompe submersible multi-usage. Contrôle électronique de la rotation et analyse des conditions de fonctionnement. Hautes performances et faible consommation électrique, jusqu'à 20% de moins. Utilisable à l'extérieur ou à l'intérieur de l'aquarium. Rejet orientable étanche. Silencieuse, polyvalente, entretien réduit. **1)** Chambre de la turbine étanche. **2)** Base extractible avec ventouses de fixation incluses. **3)** Chambre de la turbine fixée avec 3 vis en acier. Possibilité de rotation sur un axe de 90° de la sortie d'eau. **4)** Rotor unidirectionnel avec axe, paliers en céramique et amortisseurs en caoutchouc spécial. **5)** Contrôle électronique par analyse des conditions de fonctionnement. **6)** Accessoires inclus.

**NL** Dompelpomp voor meervoudig gebruik. Elektronische controle van de roterig en analyse van de werking. Groot vermogen en laag stroomverbruik, tot aan 20% besparing. Kan uitwendig en onderwater gebruikt worden. Waterdichte uitvoerpijp. Stil, veelzijdig bruikbaar, onderhoudsvriendelijk. **1)** Waterdichte waaierkamer. **2)** Uittrekbare basis met bijgesloten zuignappen. **3)** Het rotorhuis is stevig bevestigd door middel van 3 stalen schroeven en stalen voeringen. **4)** Eenrichting rotor, geheel vernieuwd. As en keramische steunen met dampers in speciaal rubber. **5)** Elektronische controle van de analyses van de werking. **6)** Accessoires bijgesloten.

**IT** Pompa multiuso sommersibile. Controllo elettronico della rotazione ed analisi delle condizioni di funzionamento. Alte prestazioni e basso consumo energetico, fino al 20% in meno. Uscita dell'acqua rotabile. Può funzionare dentro e fuori dall'acqua. Silenziosa, versatile, minima manutenzione. **1)** Camera della girante a tenuta stagna. **2)** Basetta estraibile con ventose di ancoraggio inclusa. **3)** La camera della girante è fissata stabilmente con 3 viti di acciaio. L'uscita dell'acqua può essere ruotata di 90°. **4)** Rotore unidirezionale con asse e supporti in ceramica ed ammortizzatori in gomma speciale. **5)** Controllo elettronico con analisi delle condizioni di funzionamento. **6)** Accessori inclusi.

## Important product features



\* Comparison between similar performing products

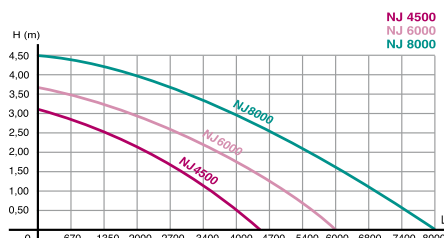
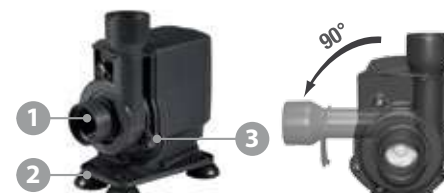
## Suitable for



## Packaging



## Product details / Technical data



| Mod.    | Hz | V          | W  | Q              | H         | max  |
|---------|----|------------|----|----------------|-----------|------|
| NJ 4500 | 60 | 120        | 58 | US gph<br>1189 | in<br>122 | 3,10 |
|         | 50 | 220<br>240 | 50 | L/h<br>4500    | in<br>122 | 3,10 |
| NJ 6000 | 60 | 120        | 78 | US gph<br>1585 | in<br>170 | 4,32 |
|         | 50 | 220<br>240 | 70 | L/h<br>6000    | in<br>142 | 3,60 |
| NJ 8000 | 60 | 120        | 90 | US gph<br>2116 | in<br>190 | 4,83 |
|         | 50 | 220<br>240 | 86 | L/h<br>8000    | in<br>177 | 4,50 |

# NEWA Jet®

RELIABILITY +  
FLEXIBILITY =  
VERSATILITY



**EN** Multi-purpose submersible pump with electronic control capable of one directional rotation of the rotor and provide constant analysis of the working conditions of the pump. The tangential output of the water and the possibility of adjusting it 360° make it extremely flexible in any use. Equipped with high performance and low energy consumption, it can work inside and outside of water guaranteeing at the same time maximum silence and minimum maintenance. **1)** Water tight impeller chamber. **2)** Suction cups support (extractable) included. **3)** The impeller chamber is held firm by 4 steel screws. Water output can be rotated through 360°. **4)** Monodirectional rotor with axle and ceramic supports with dampers in special rubber. **5)** Electronic control of analysis of working conditions. **6)** Accessories included.

**DE** Mehrzweck-Tauchpumpe mit elektronischer Kontrolle zur Steuerung der Drehung in einer Richtung des Rotors und für eine konstante Analyse der Betriebsbedingungen der Pumpe. Der tangenziale Wasseraustritt und die Möglichkeit der Richtungseinstellung um 360° ermöglichen einen extrem flexiblen Einsatz in bei jeder Verwendung. Ausgestattet mit hoher Leistung und geringem Energieverbrauch, ist sie für den Betrieb unter Wasser und außerhalb des Wassers geeignet, und garantiert zur gleichen Zeit höchste Geräuscharmut und geringen Wartungsaufwand. **1)** Wasserdichte Pumpenkammer. **2)** Abnehmbare Bodenplatte mit Saugnapfen (im Lieferumfang enthalten). **3)** Pumpenkammerbefestigung mit Stahlschrauben und 4 Stahlschrauben aus rostfreiem Material. **4)** Motor mit fester Drehrichtung, Achsen und Schäfte aus Keramik mit Dämpfungsgummis aus besonderem Gummi. **5)** Elektronische Kontrolle der Pumpenfunktion. **6)** Zubehör inklusive.

**ES** Bomba multiuso sumergible provista de control electrónico en condiciones de controlar la rotación unidireccional del rotor y hacer un análisis constante de las condiciones de funcionamiento de la bomba. La salida tangencial del agua y la posibilidad de orientarla a 360° la hacen sumamente flexible en todos los usos. Provista de altas prestaciones y bajo consumo energético, puede funcionar tanto dentro como fuera del agua garantizando al mismo tiempo el máximo silencio y el mínimo mantenimiento. **1)** Cámara del rodete hermética. **2)** Base desmontable con ventosas de anclaje incluida. **3)** La cámara del rotor está fijada completamente por 4 tornillos de acero. La salida del agua puede rotarse 360°. **4)** Rotor monodireccional, eje y soportes cerámicos con amortiguadores de una goma especial. **5)** Control electrónico de análisis de condiciones de funcionamiento. **6)** Accesorios incluidos.

Model Item Barcode

NJ9000 00.89.001

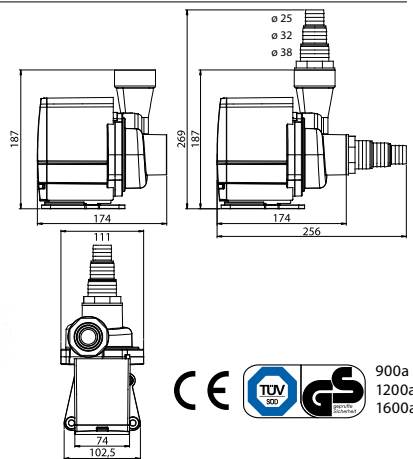
NJ12000 00.89.002

NJ16000 00.89.004

MADE IN ITALY



Dimensions [mm]



900a  
1200a  
1600a

**FR** Pompe multi-usage submersible équipée de contrôle électronique, capable de gérer la rotation unidirectionnelle du rotor et de pourvoir à une analyse constante des conditions de fonctionnement de la pompe. La sortie tangentielle de l'eau et la possibilité de l'orienter à 360° la rend extrêmement flexible et cela à chaque emploi. Hautement performante, à faible consommation d'énergie, elle peut fonctionner soit dans l'eau soit hors de l'eau; elle est très silencieuse et ne nécessite que peu d'entretien. **1)** Chambre de la turbine étanche. **2)** Base extractible avec ventouses de fixation incluses. **3)** Chambre de la turbine fixée avec 4 vis en acier. Possibilité de rotation sur un axe de 360° de la sortie d'eau. **4)** Rotor unidirectionnel avec axe, paliers en céramique et amortisseurs en caoutchouc spécial. **5)** Contrôle électronique par analyse des conditions de fonctionnement. **6)** Accessoires inclus.

**NL** Dompelpomp voor veelzijdig gebruik, voorzien van elektronische besturing, die de eenrichtingsrotatie van de rotor beheert en de werking van de pomp constant analyseert. Door de tangentiële waterafvoer en de mogelijkheid om de pomp over 360° te draaien, zorgen ervoor dat deze pomp zich aan elk gebruik kan aanpassen. Het apparaat, met hoge prestaties en een laag stroomverbruik, kan in en uit het water functioneren terwijl het een geruisloze werking en een minimaal onderhoud garandeert. **1)** Waterdichte waaierkamer. **2)** Uittrekbare basis met bijgesloten zuignappen. **3)** Het rotorhuis is stevig bevestigd door middel van 4 stalen schroeven en stalen voeringen. **4)** Eenrichting rotor, geheel vernieuwd. As en keramische steunen met dempers in speciaal rubber. **5)** Elektronische controle van de analyses van de werking. **6)** Accessoires bijgesloten.

**IT** Pompa multiuso sommersibile dotata di controllo elettronico in grado di gestire la rotazione unidirezionale del rotore e provvedere ad una costante analisi delle condizioni di funzionamento della pompa. L'uscita tangenziale dell'acqua e la possibilità di orientarla a 360° la rendono estremamente flessibile ad ogni impiego. Dotata di alte prestazioni e basso consumo energetico, può funzionare dentro e fuori dall'acqua garantendo, al contempo, la massima silenziosità ed una minima manutenzione. **1)** Camera della girante a tenuta stagna. **2)** Basetta estraibile con ventose di ancoraggio inclusa. **3)** La camera della girante è fissata stabilmente con 4 viti di acciaio. L'uscita dell'acqua può essere ruotata di 360°. **4)** Rotore unidirezionale con asse e supporti in ceramica ed ammortizzatori in gomma speciale. **5)** Controllo elettronico con analisi delle condizioni di funzionamento. **6)** Accessori inclusi.

## Important product features



\* Comparison between similar performing products

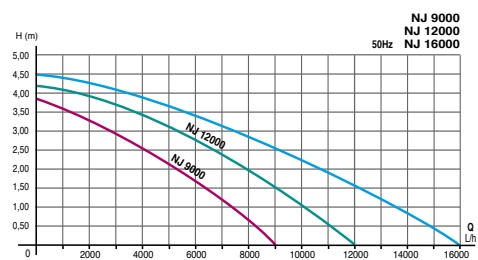
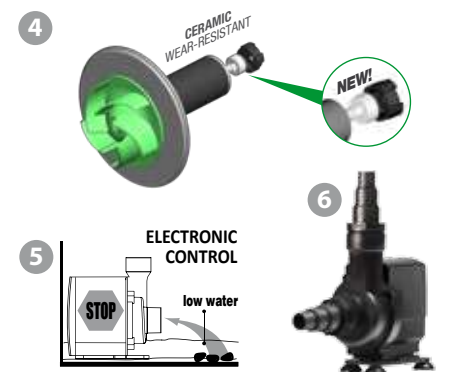
## Suitable for



## Packaging



## Product details / Technical data



| Mod.     | Hz | V          | W   | Q          | H max  |
|----------|----|------------|-----|------------|--------|
| NJ 9000  | 50 | 220<br>240 | 80  | USgph 2378 | in 146 |
|          |    |            |     | L/h 9000   | m 3,70 |
| NJ 12000 | 50 | 220<br>240 | 110 | USgph 3171 | in 165 |
|          |    |            |     | L/h 12000  | m 4,20 |
| NJ 16000 | 50 | 220<br>240 | 160 | USgph 4227 | in 177 |
|          |    |            |     | L/h 16000  | m 4,50 |

# NEWA Micro®



SPECIAL FOR  
LOW WATER

MADE IN ITALY

**EN** Submersible, economical micro-pump. Miniaturized. Silent. Minimum maintenance. Motor self-protected against overheating. Minimum power consumption. Adjustable flow. Ideal for aquariums, vivariums, table fountains, and other decorations.

- 1) Interchangeable tube connectors included.
- 2) Adjustable flow rate.
- 3) Intake from the bottom side.
- 4) Protection sponge.

**DE** Energieeffiziente, tauchbare Mikropumpe. Geräuschlos, wartungsarm, gegen Überhitzung geschützter Motor. Geringer Stromverbrauch, einstellbare Durchflussmenge. Ideal für Aquarien, Terrarien, Zimmerbrunnen und andere Dekorationsartikel.

- 1) Austauschbare Verbindungsstutzen in der Verpackung enthalten.
- 2) Einstellbare Durchflussmenge.
- 3) Ansaugung von unten.
- 4) Inklusive Filterschwamm.

**ES** Microbomba sumergible económica. Miniaturizada. Silenciosa. Mínima manutención. Motor autoprotegido contra el sobre calentamiento. Mínimo consumo de energía. Flujo ajustable. Ideal para acuarios, reptilarios, fuentes y otras decoraciones.

- 1) Tubos intercambiables incluidos.
- 2) Flujo ajustable.
- 3) Aspiración desde abajo.
- 4) Esponja de protección.

| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| MC320 | 00.15.155 | 8 017003 073957 |
| MC450 | 00.15.156 | 8 017003 073964 |

## Packaging



**FR** Micro-pompe submersible et économique. Miniaturisée. Silencieuse. Sans entretien. Moteur autoprotégé en cas de surchauffe. Faible consommation électrique. Débit réglable. Idéal pour aquariums, vivariums, fontaines de tables et autres décorations.

- 1) Petits tuyaux interchangeables inclus.
- 2) Débit réglable.
- 3) Aspiration du bas.
- 4) Eponge de protection.

**NL** Zuinige onderwater-micropomp. In kleine uitvoering, geruisloos. Minimaal onderhoud. Zelfbeveiligende motor tegen oververhitting. Minimaal stroomverbruik. Regelbare stroming. Ideaal voor aquariums, terrariums, kamerfonteinen, schalen en ander decoratie materiaal.

- 1) Verwisselbare pijpjes bijgesloten.
- 2) Regelbare stroming.
- 3) Aanzuiging vanaf de onderkant.
- 4) Bescherm spons.

**IT** Micro-pompa sommersibile economica. Miniaturizzata. Silenziosa. Minima manutenzione. Motore autoprotetto da surriscaldamento. Flusso regolabile. Minimo consumo energetico. Ideale per acquari, rettilari, fontanelle da tavolo, presepi ed altre decorazioni.

- 1) Tubetti intercambiabili inclusi.
- 2) Flusso regolabile.
- 3) Aspirazione dal basso.
- 4) Spugna di protezione.

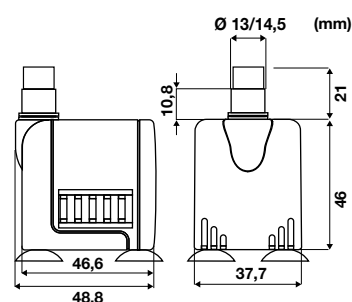
## Important product features



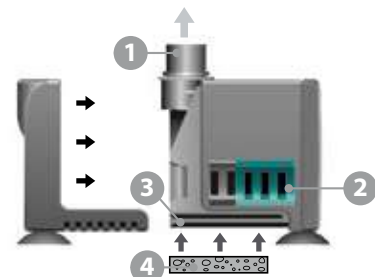
## Suitable for



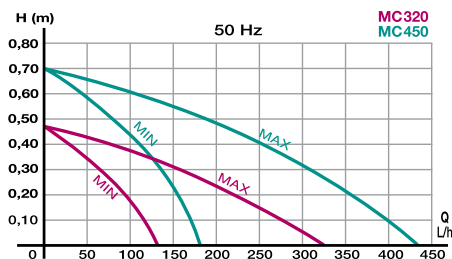
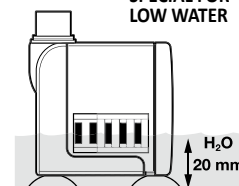
## Dimensions (mm)



## Product details / Technical data



SPECIAL FOR  
LOW WATER



| Mod.   | Hz | V   | W | Q    | min       | max | H  | max  |
|--------|----|-----|---|------|-----------|-----|----|------|
| MC 320 | 60 | 120 | 7 | Usgh | 31 - 73   |     | in | 15   |
|        |    |     |   | l/h  | 117 - 276 |     | m  | 0,38 |
| MC 320 | 50 | 220 | 6 | l/h  | 120 - 320 |     | in | 18   |
|        |    | 240 |   |      |           |     | m  | 0,45 |
| MC 450 | 60 | 120 | 7 | Usgh | 47 - 119  |     | in | 32   |
|        |    |     |   | l/h  | 178 - 450 |     | m  | 0,81 |
| MC 450 | 50 | 220 | 6 | l/h  | 170 - 450 |     | in | 27   |
|        |    | 240 |   |      |           |     | m  | 0,70 |



# NEWA Mini®

SPECIAL FOR  
INTERNAL FILTER



MADE IN ITALY

**EN** Submersible, economical mini-pump. Miniaturized, its special shape allows it to be easily inserted in all filtering systems. Noiseless. Thanks to the power cord situated on the upper part, the pump can be placed in narrow places. Minimum maintenance. Motor self-protected against overheating. Minimum power consumption. Adjustable flow.

- 1) Power cord outlet: it helps placing the pump into narrow places.
- 2) Adjustable flow.
- 3) Removable base and suction cups.

**DE** Energieeffiziente, tauchbare Minipumpe. Geräuschlos, wartungsarm, gegen Überhitzung geschützter Motor. Geringer Stromverbrauch, einstellbare Durchflussmenge. Durch die kompakte Bauweise hat die Pumpe vielfältige Einsatzmöglichkeiten auch in schmalsten Filterkammern.

- 1) Oben angebrachter Kabelausgang zur leichten Installation auch an engen Stellen.
- 2) Einstellbare Durchflussmenge.
- 3) Abnehmbare Bodenplatte mit Saugnapfen.

**ES** Minibomba sumergible económica. Miniaturizada, silenciosa. Su forma especial permite su instalación fácilmente en cualquier sistema de filtración. Gracias a la posición de su cable en la parte superior, la bomba se puede colocar en lugares estrechos. Mínima manutención. Motor autoprotectado contra el sobre calentamiento. Mínimo consumo de energía. Flujo ajustable.

- 1) Salida del cable de alimentación: favorece la colocación en espacios reducidos.
- 2) Flujo ajustable.
- 3) Base extraíble y ventosas de anclaje.

| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| MN404 | 00.06.155 | 8 017003 074053 |
| MN606 | 00.06.156 | 8 017003 074060 |

## Packaging



**FR** Mini-pompe submersible et économique. Silencieuse, miniaturisée; sa forme spéciale permet son insertion facile dans tout système de filtration. Grâce à son cordon d'alimentation électrique située en partie supérieure, la pompe est facile à positionner dans des endroits étroits. Sans entretien. Moteur autoprotégé en cas de surchauffe. Faible consommation électrique. Débit réglable.

- 1) Sortie de câble d'alimentation: permet de placer la pompe dans des endroits étroits.
- 2) Débit réglable.
- 3) Socle amovible et ventouses.

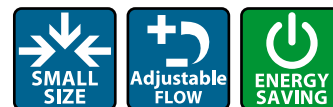
**NL** Multifunctionele onderwaterpomp. Zuinige onderwater-minipomp. Geruisloos Door zijn speciale vorm is hij eenvoudig in bestaande filtersystemen te plaatsen. Dankzij de montage van de stroomkabel aan de bovenkant past hij goed in smalle filtercompartimenten. Minimaal onderhoud. Zelfbeveiligende motor tegen oververhitting. Minimaal stroomverbruik. Regelbare stroming.

- 1) Snoeruitgang: voor een eenvoudige plaatsing van de pomp in smalle ruimtes.
- 2) Regelbare stroming.
- 3) Afneembaar voetstuk en zuignapjes.

**IT** Mini-pompa sommersibile economica. Miniaturizzata, silenziosa. La sua speciale forma consente di inserirla facilmente in tutti i sistemi filtranti. Il cavo di alimentazione posto superiormente facilita il collocamento della pompa in spazi ristretti. Minima manutenzione. Motore autoprotetto da surriscaldamento. Minimo consumo energetico. Flusso regolabile.

- 1) Uscita cavo d'alimentazione: favorisce la collocazione in spazi stretti.
- 2) Flusso regolabile.
- 3) Basetta estraibile con ventose di ancoraggio.

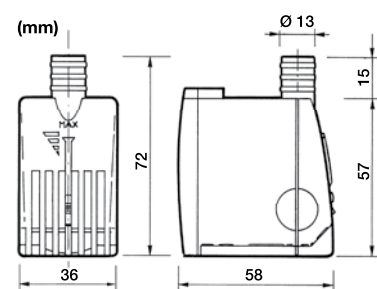
## Important product features



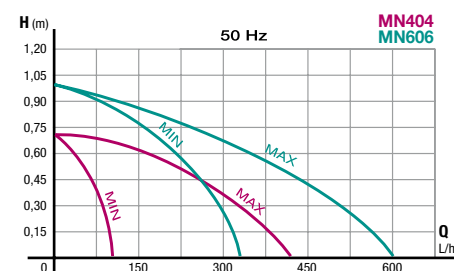
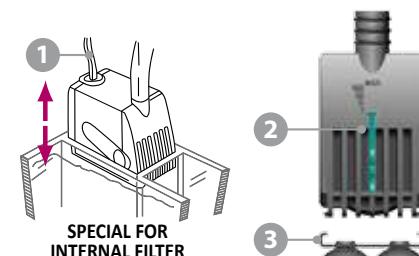
## Suitable for



## Dimensions (mm)



## Product details / Technical data



| Mod.          | Hz | V          | W   | Q                     | min       | max | H  | max  |
|---------------|----|------------|-----|-----------------------|-----------|-----|----|------|
| <b>MN 404</b> | 60 | 120        | 5   | USgph 18 - 106<br>L/h | 68 - 400  | in  | 29 | 0,74 |
|               | 50 | 220<br>240 | 4   | L/h                   | 70 - 420  | in  | 28 | 0,73 |
| <b>MN 606</b> | 60 | 120        | 6,5 | USgph 84 - 159<br>L/h | 317 - 602 | in  | 46 | 1,17 |
|               | 50 | 220<br>240 | 5   | L/h                   | 310 - 570 | in  | 38 | 0,97 |

# NEWA Maxi®



It's proud  
of countless  
imitations  
since 1987

| Model         | Item      | Barcode         |
|---------------|-----------|-----------------|
| <b>MJ250</b>  | 00.05.516 | 8 017003 074107 |
| <b>MJ500</b>  | 00.05.517 | 8 017003 074114 |
| <b>MJ750</b>  | 00.05.518 | 8 017003 074121 |
| <b>MJ1000</b> | 00.05.519 | 8 017003 074138 |

MADE IN ITALY

## Packaging



**EN** Submersible multi-use pump.  
High performance with low power consumption.  
May be used externally or submerged.  
Waterproof rotating water outlet.

Silent, versatile, low-maintenance.

Protected motor will not overheat.

1) Water outlet can be rotated by 360°.

2) Water tight impeller chamber.

3) Suction cups support (extractible) included.

4) Includes pre-filter grid for filtering foam (optional).

**DE** Tauchbare Pumpe für vielfältige  
Anwendungsmöglichkeiten. Geringer Stromverbrauch  
bei hoher Leistung. Kann außerhalb des Wassers oder  
ganz untergetaucht eingesetzt werden. Drehbarer,  
dichter Wasserauslass. Geräuscharm, vielseitig, gegen  
Überhitzung geschützter Motor, wartungsarm.

1) Um 360° schwenkbarer Wasserauslass.

2) Wasserdichte Pumpenkammer.

3) Abnehmbare Bodenplatte mit Saugnäpfen  
(im Lieferumfang enthalten).

4) Vorfiltergitter inklusive  
für optionalen Filterschwamm.

**ES** Bomba multuso sumergible. Alto rendimiento  
y bajo consumo. Puede funcionar dentro y fuera  
del agua. Salida del agua en tránsito estanca al agua.  
Silenciosa, versátil, mínimo mantenimiento.  
Motor autoprotectido contra sobrecalentamientos.

1) Salida del agua móvil a 360°.

2) Cámara del rodete hermética.

3) Base desmontable con ventosas de anclaje incluida.

4) Rejilla prefiltro incluida para esponja filtrante  
(opcional).

**FR** Pompe submersible multi-usage. Faible  
consommation mais hautes performances. Utilisable  
à l'extérieur ou à l'intérieur de l'aquarium. Rejet  
orientable étanche. Silencieuse, polyvalente, entretien  
réduit. Moteur autoprotégé en cas de surchauffe.

1) Sortie de l'eau pivotante de 360°.

2) Chambre de la turbine étanche.

3) Base extractible avec ventouses de fixation incluse.

4) Grille pré-filtre incluse pour éponge de filtration  
(optionnelle).

**NL** Multifunctionele onderwaterpomp.  
Grote prestaties en laag energieverbruik.  
Kan onder en boven water gebruikt worden.  
Draaibare waterdichte wateruitgang.  
Geruisloos, veelzijdig, weinig onderhoud.  
Tegen oververhitting beschermde motor.

1) Waterafvoer draaibaar over 360°.

2) Waterdichte waaierkamer.

3) Uittrekbare basis met bijgesloten zuignappen.

4) Voorfilterrooster bijgesloten voor filterspons  
(optionaal).

**IT** Pompa multiuso sommergibile. Alte prestazioni  
e basso consumo energetico. Può funzionare dentro  
e fuori dall'acqua. Uscita dell'acqua ruotabile a tenuta  
stagna. Silenziosa, versatile, minima manutenzione.  
Motore autoprotetto da surriscaldamento.

1) Uscita dell'acqua rotabile a 360°.

2) Camera della girante a tenuta stagna.

3) Basetta estraibile con ventose di ancoraggio inclusa.

4) Griglia pre-filtro inclusa per spugna filtrante  
(opzionale).

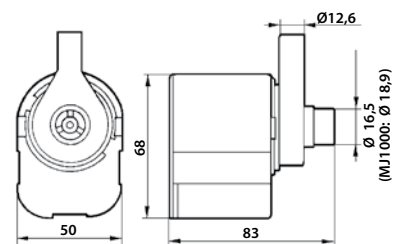
## Important product features



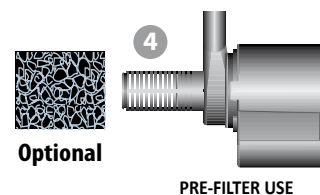
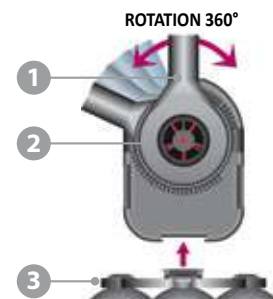
## Suitable for



## Dimensions (mm)



## Product details / Technical data



| Mod.               | Hz | V          | W   | Q-FLOW<br>MAX            | H                  |
|--------------------|----|------------|-----|--------------------------|--------------------|
| <b>MJ<br/>250</b>  | 60 | 120        | 5   | USgph<br>L/h 78<br>300   | in<br>m 21<br>0,53 |
|                    | 50 | 220<br>240 | 4,5 | L/h 375                  | in<br>m 24<br>0,61 |
| <b>MJ<br/>500</b>  | 60 | 120        | 7,5 | USgph<br>L/h 162<br>610  | in<br>m 53<br>1,35 |
|                    | 50 | 220<br>240 | 6   | L/h 490                  | in<br>m 37<br>0,93 |
| <b>MJ<br/>750</b>  | 60 | 120        | 8,5 | USgph<br>L/h 230<br>870  | in<br>m 46<br>1,17 |
|                    | 50 | 220<br>240 | 7,5 | L/h 670                  | in<br>m 65<br>1,65 |
| <b>MJ<br/>1000</b> | 60 | 120        | 20  | USgph<br>L/h 291<br>1100 | in<br>m 69<br>1,75 |
|                    | 50 | 220<br>240 | 13  | L/h 1000                 | in<br>m 59<br>1,50 |

# NEWA Maxi<sup>®</sup> power head

Special for  
powering  
undergravel  
filters



| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| MP400  | 00.05.520 | 8 017003 074145 |
| MP600  | 00.05.521 | 8 017003 074152 |
| MP900  | 00.05.522 | 8 017003 074169 |
| MP1200 | 00.05.523 | 8 017003 074176 |

MADE IN ITALY



## Packaging

**EN** Multi-use submersible pump, ideal for powering undergravel filters and creating water movement. Fully rotational outlet. Aeration device with silencer and flow adjustment included. Silent motor protected against overheating. High output with low power consumption.

- 1) Rotating water outlet with adjustable deflector.
- 2) Fully sealed impeller chamber for internal or external use.
- 3) Intake tube adapter with prefilter grid.
- 4) Adjustable hook with cable guide.
- 5) Air filter with silencer and flow adjustment
- 6) Triple suction cup mount.
- 7) Grid support for optional foam cartridge.

**DE** Vielseitig verwendbare, untertauchbare Pumpe speziell für Bodenfilter geeignet. Komplette drehbarer Wasserauslass. Luftzufuhrsystem mit Geräuschdämpfer und Durchflussmengenregler. Geräuscharmer Motor gegen Überhitzung geschützt. Geringer Stromverbrauch bei maximaler Leistung.

- 1) Drehbarer Wasserauslass mit schwenkbarem Deflektor.
- 2) Wasserdichte Pumpenkammer für die Verwendung im oder außerhalb des Aquariums.
- 3) Ansaugstutzen für alle Ansaugrohre und -schläuche geeignet.
- 4) Einstellbarer Befestigungshalter mit Kabelführung.
- 5) Integriertes Belüftungssystem mit Geräuschdämpfer und Durchflussmengenregler.
- 6) Pumpenhalterung mit 3 Saugnapfen.
- 7) Vorfiltergitter für optionalen Filterschwamm.

**ES** Bomba sumergible multitosos para los filtros bajo arena y para crear movimiento del agua. Salida del agua provista de deflector orientable. Dispositivo de ventilación equipado de silenciador y regulador de flujo. Motor silencioso y autoprotegido contra el sobrecalentamiento. Alto rendimiento y bajo consumo.

- 1) Salida del agua móvil con deflector orientable.
- 2) Cámara del rodete hermética para uso interno y externo.
- 3) Empalme escalonado con rejilla prefiltro para tubos de aspiración.
- 4) Breda de fijación ajustable con prensacable.
- 5) Sistema de aireación con silenciador y regulador de flujo.
- 6) Soporte bomba con tres ventosas.
- 7) Rejilla prefiltro para esponja filtrante (opcional).

**FR** Pompe submersible à usage polyvalent, idéale pour faire fonctionner des filtres sous sable et générer le brassage de l'eau. Rejet orientable à 360°. Système d'aération pourvu d'un filtre à air avec silencieux et d'un régulateur de débit. Moteur silencieux protégé en cas de surchauffe. Faible consommation électrique pour un débit puissant.

- 1) Sortie de l'eau rotative avec déflecteur orientable.
- 2) Chambre de la turbine étanche pour utilisation soit à l'intérieur qu'à l'extérieur.
- 3) Adaptateur avec préfiltre pour tubes d'aspiration.
- 4) Support de fixation réglable avec chaumard.
- 5) Système d'aération avec silencieux et réglage de débit.
- 6) Support pompe avec trois ventouses.
- 7) Grille pré-filtre pour éponge de filtration (en option).

**NL** Veelzijdige pomp voor filters onder het zand en voor waterbeweging. Draaibare waterafvoer voorzien van waterstroomrichter. Beluchtingsysteem, voorzien van geluiddemper en waterstroomregelaar. Geruisarme motor beveiligd tegen oververhitting. Hoge prestaties en laag energieverbruik.

- 1) Draaibare waterafvoer met waterstroomrichter.
- 2) Waterdichte waaierkamer voor binnen- en buitengebruik.
- 3) Meervoudige verbinding met voorfilterrooster voor zuigleidingen.
- 4) Regelbare bevestigingsbeugel met draadleider.
- 5) Beluchtingsysteem met geluiddemper en waterstroomregelaar.
- 6) Pompsupport met drie zuignappen.
- 7) Voorfilterrooster voor filterspons (optional).

**IT** Pompa multiuso sommersibile per filtri sottomarina e per creare movimento d'acqua. Uscita dell'acqua rotabile dotata di deflettore orientabile. Sistema di aerazione, provvisto di silenziatore e regolatore di flusso. Motore silenzioso ed autoprotetto da surriscaldamento. Alte prestazioni e basso consumo energetico.

- 1) Uscita dell'acqua rotabile con deflettore orientabile.
- 2) Camera della girante a tenuta stagna per uso interno ed esterno.
- 3) Raccordo scalare con griglia prefiltro per tubi di aspirazione.
- 4) Staffa di fissaggio regolabile con passacavo.
- 5) Sistema di aerazione con silenziatore e regolatore di miscelazione.
- 6) Supporto pompa a tre ventose.
- 7) Griglia pre-filtro per spugna filtrante (optional).

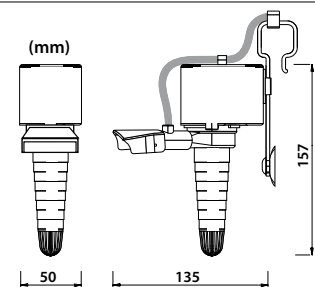
## Important product features



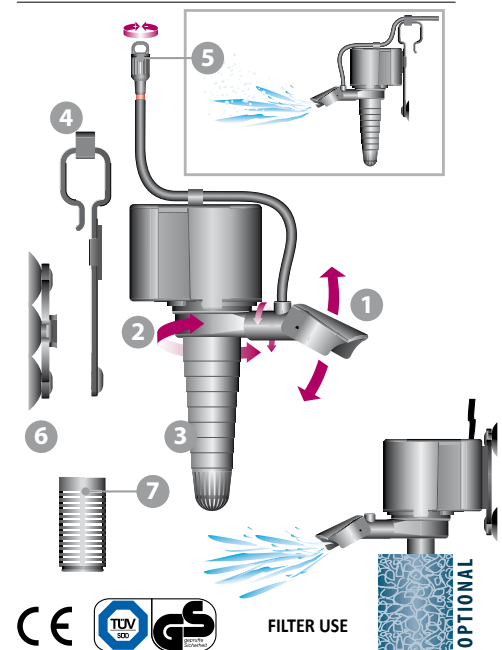
## Suitable for



## Dimensions (mm)



## Product details / Technical data



FILTER USE



| Mod.    | Hz | V   | W   | Q         | H max  |
|---------|----|-----|-----|-----------|--------|
| MP 400  | 60 | 120 | 5   | USGph 106 | in 29  |
|         |    |     |     | L/h 400   | m 0,73 |
| MP 600  | 60 | 120 | 7,5 | USGph 160 | in 53  |
|         |    |     |     | L/h 600   | m 1,35 |
| MP 900  | 60 | 120 | 8,5 | USGph 230 | in 46  |
|         |    |     |     | L/h 870   | m 1,17 |
| MP 1200 | 60 | 120 | 20  | USGph 295 | in 69  |
|         |    |     |     | L/h 1110  | m 1,74 |
|         | 50 | 220 | 13  | L/h 1100  | m 1,50 |
|         |    |     |     |           |        |

# NEWA Wave® 2



| Model       | Item      | Barcode         |
|-------------|-----------|-----------------|
| NWA 1900adj | 00.81.004 | 8 017003 074350 |
| NWA 3200    | 00.81.023 | 8 017003 074367 |
| NWA 5900    | 00.81.043 | 8 017003 074374 |
| NWA 7500    | 00.81.063 | 8 017003 074381 |
| NWA 10700   | 00.81.083 | 8 017003 074398 |
| NWA 13300   | 00.81.103 | 8 017003 074404 |

MADE IN ITALY



AMAZING  
PERFORMANCES

**EN** Circulation pump for aquariums.  
Useful to re-create natural currents in fresh water and marine aquariums. Compact size, adjustable direction of water flow. Self-cleaning and high efficiency impeller. High performance with minimum power consumption. Safe mounting thanks to a powerful magnetic holder with anti-vibration and anti-noise features. Reliable, extremely silent and easy to maintain.

- 1) Totally variable direction of water flow.
- 2) Magnetic holder with ball joint.  
Engineered for absorption of vibration and anti-noise.
- 3) Built-in power cord guide.
- 4) High efficiency impeller.
- 5) NWA 1900 adj: flow adjuster.

**FR** Pompe de circulation pour aquariums.  
Elle crée les courants naturels d'eau douce et d'eau de mer. Dimensions réduites, débit orientable. Turbine autonettoyante et haute performance. Haute performance avec faible consommation. Fixation sûre grâce à un support magnétique puissant, avec système absorbant les vibrations et antibruit. Fiable, extrêmement silencieuse et facile d'entretien.

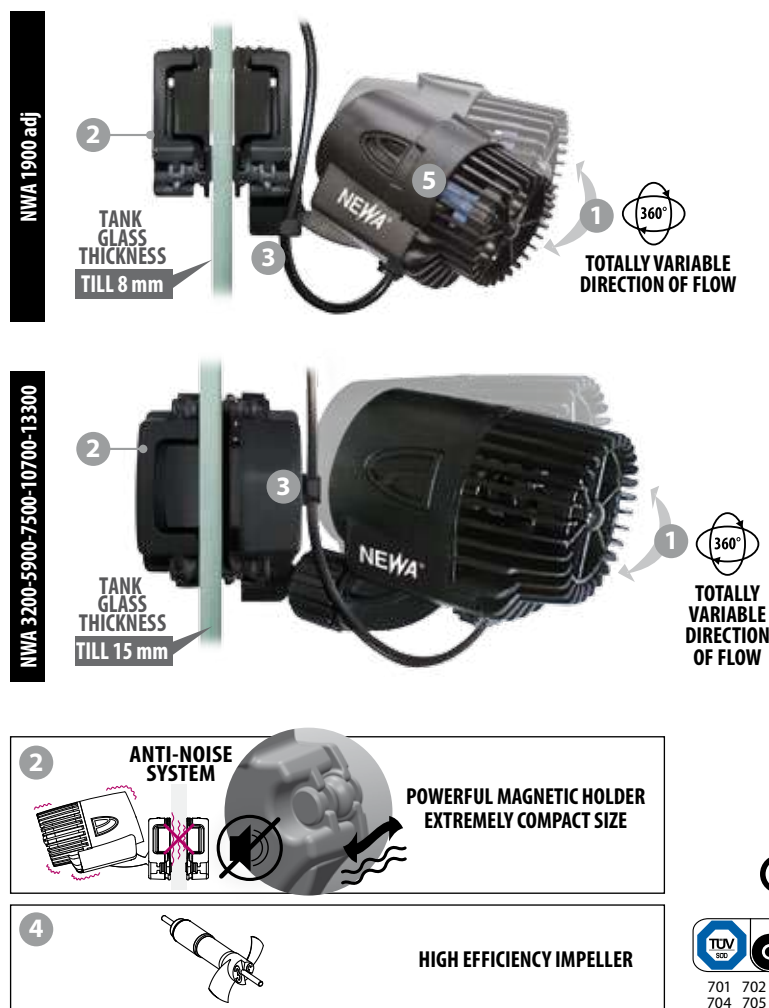
- 1) Courant complètement orientable.
- 2) Support magnétique avec noeud à bille.  
Système d'absorption des vibrations et antibruit.
- 3) Guide-câble incorporé
- 4) Turbine avec profil à haut rendement.
- 5) NWA 1900 adj: débit réglable.

**DE** Zirkulationspumpe für Aquarien.  
Es schafft natürliche Süß- und Seewasserumgebungen. Kleine Abmessungen, frei drehbarer Wasserstrahl. Selbstreinigendes Hochleistungspumpenrad. Hohe Leistung mit minimalem Stromverbrauch. Sichere Montage durch einen starken Magnethalter mit Vibrations- und Geräuschdämmung. Zuverlässig, extrem leise und einfache Wartung.

- 1) Komplette frei drehbarer Wasserstrahl
- 2) Magnethalter mit Kugelgelenk. Engineered for absorption of vibration and anti-noise.
- 3) Eingebauter Kabelhalter.
- 4) Hochleistungs-pumpenrad.
- 5) NWA 1900 adj: strömungsregler.



## Product details



## Important product features



3  
YEARS  
WARRANTY

## Suitable for



## Dimensions

|  | MODELS      | A   | Ø B |
|--|-------------|-----|-----|
|  | NWA1900 adj | 90  | 40  |
|  | NWA3200     | 108 | 49  |
|  | NWA5900     | 120 | 57  |
|  | NWA7500     | 120 | 57  |
|  | NWA10900    | 125 | 60  |
|  | NWA13300    | 125 | 60  |

## Technical data

| MODELS       | POWER  | Q-MAX FLOW   | MARINE    | FRESH WATER | MAX GLASS THICKNESS |
|--------------|--------|--------------|-----------|-------------|---------------------|
| NWA 1900 adj | 2,6 W  | 800-1900 L/h | 30-100 L  | 45-200 L    | 8 mm                |
| NWA 3200     | 2,8 W  | 3200 L/h     | 90-180 L  | 150-350 L   | 15 mm               |
| NWA 5900     | 5,2 W  | 5900 L/h     | 160-350 L | 250-600 L   | 15 mm               |
| NWA 7500     | 6,2 W  | 7500 L/h     | 320-450 L | 450-750 L   | 15 mm               |
| NWA 10700    | 6,8 W  | 10700 L/h    | 410-600 L | 600-1100 L  | 15 mm               |
| NWA 13300    | 11,4 W | 13300 L/h    | 580-800 L | 850-1400 L  | 15 mm               |

(\*) The suggested dimensions are only a guide, and not obligatory.

## Packaging



**NL** Circulatiepomp voor aquaria.  
Herschepet natuurlijk zoetwater en zeestromingen.  
Kleine afmetingen, Regelbare waterstroming.  
Ze er efficiënte zelfreinigende waaier.  
Grote prestaties met een minimum aan stroomverbruik.  
En veilige bevestiging dankzij een krachtige magnetische ondersteuning met trillingabsorberend en geluiddempend systeem. Betrouwbaar, geruisloos en eenvoudig in onderhoud.

- 1) Volledig regelbare waterstroming.
- 2) Magnetische ondersteuning met kogelkoppeling. Trillingabsorberend en geluiddempend systeem.
- 3) Ingebouwde kabelgoot.
- 4) Waaier met zeer efficiënt profiel.
- 5) NWA 1900 adj: stromingsregelaar.

**ES** Bomba de circulación para acuarios.  
Recrea el agua dulce natural y las corrientes marinas.  
De pequeñas dimensiones, caudal de agua regulable.  
Rodete autolimpiante de alta eficiencia.  
Altas prestaciones con un mínimo consumo energético.  
Fijación segura gracias a un soporte magnético potente con sistema de absorción de vibraciones y contra ruidos.  
Segura, extremadamente silenciosa y de fácil mantenimiento.

- 1) Caudal de agua totalmente direccionable.
- 2) Soporte magnético con articulación de bola. Sistema de absorción de vibraciones y contra ruidos.
- 3) Cable guía incorporado.
- 4) Rodete con perfil de alta eficiencia.
- 5) NWA 1900 adj: regulador del caudal.

## Accessories

## NEWA Control®

> page 38  
Control system  
for NEWA Wave circulation  
and motion pumps.



**IT** Pompa di circolazione per acquari.  
Totalmente direzionabile, ricrea le naturali correnti marine e d'acqua dolce. Dimensioni ridotte.  
Girante autopulente ad alta efficienza.  
Alte prestazioni con minimo consumo energetico.  
Fissaggio sicuro grazie ad un potente supporto magnetico, con sistema assorbi-vibrazioni e anti-rumore.  
Affidabile, estremamente silenziosa e di facile manutenzione.

- 1) Flusso totalmente direzionabile
- 2) Supporto magnetico con snodo a sfera. Sistema assorbi-vibrazioni e anti-rumore.
- 3) Passa-cavo incorporato.
- 4) Girante con profilo ad alta efficienza.
- 5) NWA 1900 adj: flusso regolabile.

# NEWA Control®

| Model | Item | Barcode |
|-------|------|---------|
|-------|------|---------|

|     |           |                 |
|-----|-----------|-----------------|
| NWC | 00.28.010 | 8 017003 074503 |
|-----|-----------|-----------------|



MADE IN ITALY



THE  
PERFECT  
REEF



**EN** A control system for NEWA Wave circulation and motion pumps. The system recreates the natural water currents of rivers and coral reefs in order to maximise wellbeing in saltwater or freshwater aquariums. Designed to control up to 2 NEWA Wave pumps, the system controls any type of motion pump up to a maximum of 100W for each outlet.

Direct and easy to use, it features a dual programme for an alternate (ON-OFF/OFF-ON) or synchronous (ON-ON/OFF-OFF) movement of water. The two knobs for adjusting the ON/OFF pulse rate times of the pumps guarantee maximum freedom for adjusting the water flow.

The "Food" button stops the pumps for an adequate time interval so that fish can feed peacefully. Many LEDs ensure constant monitoring of the control system operations. Maximum safety is guaranteed with a multi-socket connection that has a single power cable for the appliance and the motion pump connected to it. A bipolar switch allows simultaneous deactivation of the pumps and the control system for safe and easy aquarium maintenance without disconnecting from the socket. With its compact size and attractive, finely crafted details, it can be left in a visible position or easily concealed.

- 1) Pump operation LEDs
- 2) Pulse programme selector
- 3) Food interval button
- 4) Single power supply and pump connection cable
- 5) Multi-socket connector for power supply to the appliance and motion pumps
- 6) Knobs for adjusting the ON/OFF pulse rate time
- 7) Bipolar switch for turning the system and the motion pumps ON/OFF at the same time.

**FR** Système de contrôle pour pompes de circulation et de brassage NEWA Wave. Il recrée les courants d'eau naturels qui caractérisent aussi bien les fleuves que les récifs coralliens afin d'optimiser le bien-être dans les aquariums d'eau douce ou d'eau de mer. Pouvant contrôler jusqu'à 2 NEWA Wave, il est en mesure de gérer n'importe quelle pompe de brassage jusqu'à un maximum de 100W pour chaque sortie. Intuitif et facile à utiliser, il est caractérisé par un double programme pour le brassage de l'eau en mode alterné (on-off/off-on) ou synchrone (on-on/off-off). Les deux boutons de réglage (allumé/éteint) des temps de pulsation des pompes permettent de personnaliser au maximum le réglage du flux d'eau. La touche Food bloque les pompes pendant un intervalle de temps adéquat, de façon à ce que les poissons puissent s'alimenter en toute tranquillité. De nombreux LEDs permettent de surveiller constamment l'opérativité du système de contrôle. Maximum de sécurité grâce à la connexion multiprise qui regroupe en un seul câble l'alimentation de l'appareil et des pompes de brassage qui y sont reliées. Un interrupteur bipolaire permet de désactiver simultanément les pompes et le système de contrôle pour un entretien facile et sûr de l'aquarium sans débrancher la prise. De dimensions contenues et soigné esthétiquement dans les moindres détails, il peut rester apparent ou être dissimulé sans problèmes.

- 1) LED de fonctionnement pompes
- 2) Sélecteur programme pulsations
- 3) Bouton d'intervalle pour alimentation
- 4) Un seul câble d'alimentation et de branchement des pompes
- 5) Connecteur multiprise pour l'alimentation de l'appareil et des pompes de brassage
- 6) Boutons de réglage des temps ON et OFF de pulsation
- 7) Interrupteur bipolaire pour allumer/ éteindre simultanément le dispositif et les pompes de brassage.

**DE** Steuersystem für NEWA Wave Rückführungs- und Wasserbewegungspumpen. Ahmt die natürlichen Wasserströmungen sowohl der Flüsse als auch der Korallenriffe nach, um das Wohlbefinden der Fische in Süß- oder Meerwasseraquarien zu optimieren. Kann bis zu 2 NEWA Wave Pumpen steuern und ist imstande, jede Art von Wasserbewegungspumpe bis max. 100 W pro Austritt zu betreiben. Das System ist leicht verständlich und einfach zu benutzen: es verfügt über ein doppeltes Programm zur abwechselnden (on-off/off-on) oder synchronen (on-on/off-off) Wasserbewegung. Durch die beiden Drehknöpfe zur Regelung der on-off Zeiten der Pumpenfrequenz kann der Wasserdurchfluss äußerst individuell geregelt werden. Die Taste "Food" stoppt die Pumpen für einen gewissen Zeitraum, damit die Fische in aller Ruhe fressen können. Zahlreiche Leuchtdioden gewährleisten eine konstante Betriebskontrolle des Steuersystems. Maximale Sicherheit dank des Mehrfachsteckverbinders, der in einem einzigen Kabel sowohl die Speisung des Geräts als auch die der angeschlossenen Wasserbewegungspumpen vereint. Ein zweipoliger Schalter ermöglicht ein simultanes Ausschalten der Pumpen und des Steuersystems und damit eine einfache und sichere Wartung des Aquariums, ohne dass man dazu den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen braucht. Dank seiner geringen Ausmaße und der ästhetisch ansprechenden Aufmachung kann das Gerät offen liegen gelassen oder einfach versteckt werden.

- 1) Leuchtdiode Pumpenbetrieb
- 2) Wahlschalter Frequenzprogramm
- 3) Pausentaste zur Fischfütterung
- 4) Einziges Kabel zur Speisung und zum Anschluss der Pumpen
- 5) Mehrfachsteckverbinder für die Speisung des Geräts und der Wasserbewegungspumpen
- 6) Drehregler für die ON und OFF Zeiten der Pumpenfrequenz
- 7) Zweipoliger Schalter zum zeitgleichen Ein- und Ausschalten des Geräts und der Wasserbewegungspumpen.

## Product details



CE

IPX4

**NL** Controlesysteem voor NEWA Wave circulatiepompen voor waterbeweging. Creëert de natuurlijke waterstromen die zowel voor de rivieren als voor de koraalriffen kenmerkend zijn teneinde het welzijn in zoet- of zoutwateraquaria te optimaliseren. Het toestel is bestemd voor het besturen van 1 of 2 NEWA Wave's en is in staat alle soorten pompen voor waterbeweging tot een maximum van 100W per uitgang aan te sturen. Het is logisch en gebruiksvriendelijk en gebruikt een dubbel programma voor de beurtelinge (on-off/off-on) of synchrone (on-on/off-off) waterbeweging. Met de twee regelknoppen voor de aan-uit tijden van de pompen, kunnen de waterstromen geheel naar wens worden afgesteld. De "Food" toets blokkeert de pompen gedurende een bepaalde tijdsperiode, zodat de vissen rustig kunnen eten. Talrijke LED's garanderen voor een constante controle van de werking van het controlesysteem. Maximale veiligheid dankzij de meervoudige aansluiting met één enkele voedingskabel voor dit toestel en de erop aangesloten pompen. Met een tweepolige schakelaar kunt u de pompen en het controlesysteem gelijktijdig uitschakelen voor een makkelijk en veilig onderhoud van het aquarium zonder de stekker los te schakelen. Kleine afmetingen en esthetisch tot in de details verzorgd, waardoor het in het zicht gelaten maar ook makkelijk verborgen kan worden.

- 1) LED voor de werking van de pompen
- 2) Programmeerbare schakelaar
- 3) Knop voor de voedertijden
- 4) Een enkele kabel voor de stroomtoevoer en de aansluiting van de pompen
- 5) Meervoudige aansluiting voor de stroomtoevoer van het toestel en de waterverplaatsingspompen
- 6) Regelknoppen voor de ON en OFF tijden
- 7) Tweepolige schakelaar voor het gelijktijdig aan- en uitzetten van dit toestel en de waterverplaatsingspompen.

**ES** Sistema de control para bombas de recirculación y movimiento NEWA Wave. Recrea las corrientes de agua naturales que caracterizan los ríos y las barreras coralinas, con el fin de maximizar el bienestar en acuarios de agua dulce o salada. Destinado a controlar hasta 2 NEWA Wave, es capaz de accionar todo tipo de bomba de movimiento hasta un máximo de 100W para cada salida. Intuitivo y fácil de usar, se caracteriza por un doble programa para el movimiento del agua de manera alterna (on-off/off-on) o sincrónica (on-on/off-off). Ambos pomos de ajuste de los tiempos de encendido-apagado de pulsación de las bombas, garantizan la máxima personalización en el ajuste del flujo de agua. El botón "Food" bloquea las bombas durante un adecuado intervalo de tiempo, de manera que los peces puedan alimentarse con total tranquilidad. Muchos LEDs aseguran el constante monitoreo de la operatividad del sistema de control. Máxima seguridad garantizada gracias a la conexión multi-toma que agrupa en un único cable la alimentación del equipo y de las bombas de movimiento conectadas al mismo. Un interruptor bi-polar permite desactivar simultáneamente las bombas y el sistema de control para un fácil y seguro mantenimiento del acuario sin necesidad de desconectar la toma. De tamaño reducido y estéticamente cuidado en los mínimos detalles, se puede dejar a la vista u ocultar fácilmente.

- 1) LED de funcionamiento de bombas
- 2) Selector programa pulsaciones
- 3) Botón de intervalo para alimentación de peces
- 4) Único cable de alimentación y conexión de bombas
- 5) Conector multi-toma para alimentación equipo y bombas de movimiento
- 6) Pomos de ajuste de los tiempos ON y OFF de pulsación
- 7) Interruptor bi-polar para el encendido – apagado simultáneo del dispositivo y de las bombas de movimiento.

## Important product features



## Suitable for



## Promotional kits

NEWA Control  
+ 2 pumps Newa Wave 2  
(different models available)



## Packaging



**IT** Sistema di controllo per pompe di ricircolo e movimentazione NEWA Wave. Ricrea le naturali correnti d'acqua che caratterizzano sia i fiumi sia le barriere coralline al fine di massimizzare il benessere in acquari dolci o marini. Destinato a controllare fino a 2 NEWA Wave, è in grado di gestire ogni tipo di pompa di movimento fino ad un massimo di 100W per ogni uscita. Intuitivo e facile nell'uso è caratterizzato da un doppio programma per la movimentazione dell'acqua in modo alternato (on-off/off-on) o sincrono (on-on/off-off). Le due manopole di regolazione dei tempi acceso-spendo di pulsazione delle pompe, garantiscono la massima personalizzazione nella regolazione del flusso d'acqua. Il tasto "Food" blocca le pompe per un adeguato intervallo di tempo, di modo che i pesci possano alimentarsi in tutta tranquillità. Numerosi LED assicurano il costante monitoraggio dell'operatività del sistema di controllo. Massima sicurezza grazie alla connessione multi-presa che riassume in un unico cavo l'alimentazione sia dell'apparecchio sia delle pompe di movimento collegate ad esso. Un interruttore bi-polare permette la disattivazione simultanea delle pompe e del sistema di controllo per una facile e sicura manutenzione dell'acquario senza scollegare la presa. Di contenute dimensioni ed esteticamente curato nei minimi particolari, può essere lasciato a vista o facilmente occultato.

- 1) LED di funzionamento pompe
- 2) Selettore programma pulsazioni
- 3) Pulsante d'intervallo per alimentazione
- 4) Unico cavo di alimentazione e collegamento pompe
- 5) Connettore multi-presa per alimentazione apparecchio e pompe di movimento
- 6) Manopole di regolazione dei tempi ON e OFF di pulsazione
- 7) Interruttore bi-polare per l'accensione – spegnimento contemporaneo del dispositivo e delle pompe di movimento.







# Filters

*external*

**NEWA Kanist**  
external filter

**NEWA Cobra<sup>®</sup>**  
internal filter

**NEWA Duetto<sup>®</sup>**  
internal filter

**NEWA Micro<sup>®</sup>**  
internal filter

**NEWA Motion<sup>®</sup>**  
internal filter

**NEWA Mirafilter**

**NEWA Mirror<sup>®</sup>**  
uvb

**NEWA Mirror<sup>®</sup>**  
uvb hang on

*internal*

*UV sterilizer*



# NEWA Kanist external filter



| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| NKF250 | 00.88.001 | 8 017003 090503 |
| NKF350 | 00.88.002 | 8 017003 090510 |
| NKF450 | 00.88.003 | 8 017003 090527 |
| NKF700 | 00.88.004 | 8 017003 090534 |

## Packaging



**EN** NEWA Kanist pressurized canister filter ensures healthy aqueous environment due to the powerful and efficient filtration system with various options, provided for achievement of maximum result of mechanical, chemical and biological filtration. Once activated, a high-capacity pump starts to supply water into NEWA Kanist filter, where a great number of filtering materials treat any visible and invisible contaminating agents due to 6 stages of filtration. The filter is admirably easy and cost-efficient to use and service.

Thanks to various technical innovations implemented, NEWA Kanist filter ensures extraordinarily strong protection from water leakage and simultaneously operates practically silent. It is recommended to use filter in combination with a wide range of NEWA AQUA products. High quality and peculiar properties of every filtering material allow customizing the filtering process by NEWA Kanist external filter to efficiently solve any filtering problem, maintaining excellent water quality in your aquarium.

**FR** Le filtre externe sous pression NEWA Kanist assure le maintien d'un environnement aquatique sain, grâce à un système de filtration puissant et efficace, avec une variété de possibilités, spécialement conçues pour la garantie d'un résultat maximum au plan de la filtration mécanique, chimique et biologique. Dès la mise en marche, la pompe puissante commence à pomper l'eau dans le filtre NEWA Kanist, où la masse considérable des matériaux filtrants traitent tous les contaminants visibles et invisibles, grâce à 6 stades de filtration. Extraordinairement simple et pratique à utiliser et à entretenir. En raison de diverses innovations techniques, le filtre NEWA Kanist assure la protection extrêmement fiable contre la fuite d'eau, tout en offrant un fonctionnement pratiquement silencieux. On conseille d'utiliser avec les produits de la grande gamme NEWA AQUA. Une haute qualité et les caractéristiques propres à chacun de ces matériaux de filtration, permettent d'individualiser le procès de la filtration par le filtre extérieur NEWA Kanist, pour des solutions efficaces de n'importe quel problème de filtration, en gardant parfaitement la qualité de l'eau dans votre aquarium.

**DE** Mit dem druckfesten Kanisterfilter NEWA Kanist ist das Aquariumwasser immer sauber und gesund. Dieses hochwirksame Filtersystem verfügt über eigens für es entworfene Vorrichtungen, die im Bereich der mechanischen, chemischen und biologischen Filterung für wahrhafte Höchstleistungen sorgen. Nach der Inbetriebsetzung fördert eine leistungsstarke Pumpe das Wasser in den NEWA Kanist-Filter, wo eine mächtige Filtermasse jede sichtbare und unsichtbare Unreinheit in 6 Filterstufen zurückhält. Unvergleichlich was Benutzerfreundlichkeit und Wartungseinfachheit angeht. Dank zahlreicher technischer Besonderheiten gewährleistet der NEWA Kanist eine unvergleichliche Wasserdichtigkeit und zugleich einen extrem geräuscharmen Betrieb. Der Filter wird am besten in Kombination mit Produkten der breiten NEWA AQUA-Palette verwendet. Die hohe Qualität und die besonderen Eigenschaften der Filtermaterialien ermöglichen eine individuelle Gestaltung der vom Außenfilter NEWA Kanist vorgenommenen Filterung. Auf diese Weise kann jedes spezifische Filterproblem gelöst und die Wasserqualität Ihres Aquariums optimal erhalten werden.

## Product details



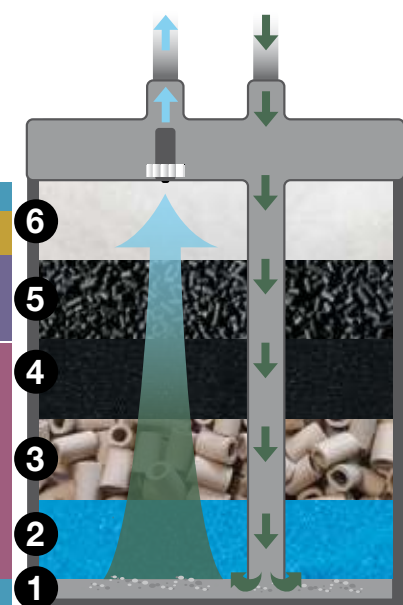
**NL** Het NEWA Kanist drukbekerachtigde cilindrische filter voorziet in een gezonde aqua-omgeving door een krachtig en efficiënt filtratiesysteem. Dit filtratiesysteem heeft meerdere opties om een maximaal resultaat in mechanische, chemische en biologische filtratie te realiseren. Eenmaal geactiveerd, start een hoogcapacitaire pomp met het leveren van waterstroming door het NEWA kanist filter. In dit NEWA kanist filter bevinden zich een groot aantal filtermaterialen welke iedere zichtbare- en onzichtbare vervuulende stoffen uit het water filteren. Dit gebeurt door middel van 6 trappen van filtering. Het filter is bewonderenswaardig makkelijk en kostenefficiënt te gebruiken en te onderhouden. Vanwege diverse geïmplementeerde technische innovaties verzekert het NEWA Kanist filter uitzonderlijk sterke bescherming tegen waterlekage en gelijktijdig een lage geluidsvorming tijdens de werking. Het is aanbevolen om het NEWA Kanist filter te gebruiken in combinatie met de veelvuldig beschikbare diverse NEWA AQUA producten. Een hoge kwaliteit en de bijzondere eigenschappen van ieder filtermateriaal bieden de mogelijkheid het filterproces te individualiseren. Het NEWA Kanist extern filter kan efficiënt iedere filtereis oplossen, waarbij een hoge waterkwaliteit in uw aquarium behouden wordt.

**ES** El filtro de cartucho presurizado NEWA Kanist garantiza el mantenimiento de un ambiente acuático sano, gracias a un sistema de filtración eficaz y potente, con una variedad de posibilidades, especialmente diseñadas para proporcionar el resultado máximo de filtración mecánica, química y biológica. Una vez activado, una bomba potente transporta el agua al filtro NEWA Kanist, donde la imponente masa de material filtrante se encarga de todos los contaminantes visibles e invisibles a través de 6 etapas de filtración. Muy sencillo y práctico de usar y mantener. Debido a diversas innovaciones técnicas, el filtro NEWA Kanist garantiza una protección segura contra fugas del agua, proporcionando un funcionamiento prácticamente silencioso. Se recomienda el uso del filtro en combinación con una amplia gama de productos NEWA AQUA. Alta calidad y características propias de cada uno de estos materiales filtrantes permiten individualizar la filtración con el filtro externo NEWA Kanist para la solución efectiva de cualquier problema de filtración manteniendo perfectamente la calidad del agua en su acuario.

## Important product features



## Suitable for



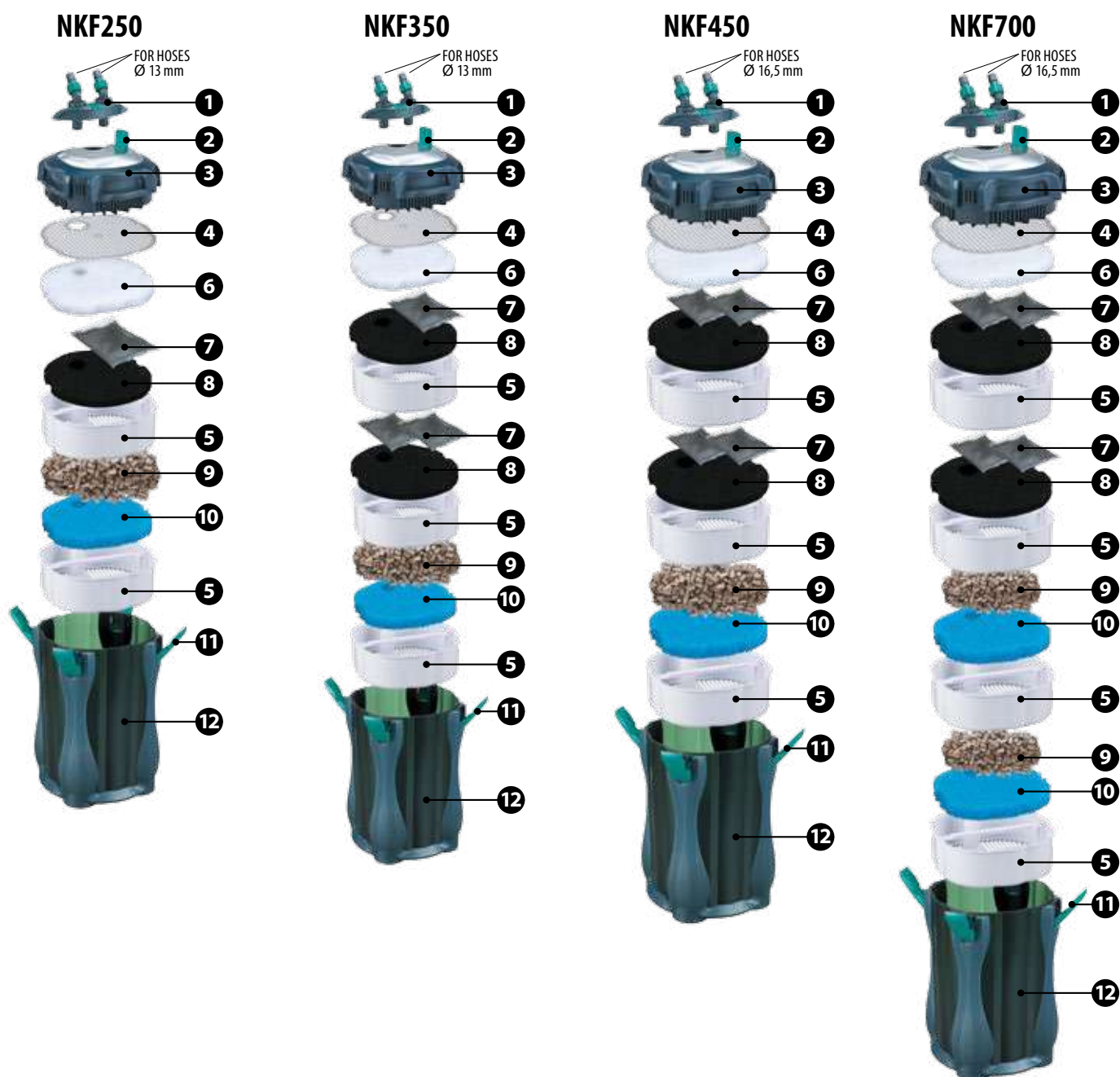
## UP TO 6 STAGE FILTRATION

mechanical, biological  
& chemical action

**IT** Il filtro a canestro pressurizzato NEWA Kanist garantisce il mantenimento di un ambiente acquatico sano, grazie ad un efficace e potente sistema di filtraggio, ricco di supporti espressamente creati per assicurare il massimo in termini di filtrazione meccanica, chimica e biologica. Una volta attivato, la potente pompa convoglia l'acqua nel filtro NEWA Kanist, dove l'imponente massa filtrante trattiene ogni impurità visibile ed invisibile grazie a ben 6 stadi di filtrazione. Ineguagliabile per facilità d'uso e praticità nella manutenzione. Grazie a numerosi accorgimenti tecnici, il filtro NEWA Kanist garantisce impareggiabili doti di sicurezza da perdite d'acqua assicurando, al contempo, un funzionamento estremamente silenzioso. Si raccomanda l'uso combinato con i prodotti della vasta gamma NEWA AQUA. L'alta qualità e le peculiarità intrinseche in ognuno di questi materiali filtranti, permettono di personalizzare la filtrazione del filtro esterno NEWA Kanist per risolvere efficacemente ogni problema di filtrazione, preservando ottimamente la qualità dell'acqua del vostro acquario.



### Product Details



### 13 ACCESSORIES INCLUDED (all models)



**We recommend:**

**NEWA Aqua**  
media filter

**Carbo Active Pellets**  
> page 66

**Microceramic**  
> page 64





## Technical data

| MODELS  | V       | Hz | W    | FILTER DIMENSIONS |         | FILTERING VOLUME | BASKETS n° | SPONGES n° | BIOLOGIC VOLUME | FILTER Q  | PUMP Q  | Hmax  | FOR AQUARIUMS  |
|---------|---------|----|------|-------------------|---------|------------------|------------|------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |         |    |      | Ø                 | H       |                  |            |            |                 |                                                                                              |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                   |
| NKF 250 | 220-240 | 50 | 19 W | 20 cm             | 35 cm   | 6 L              | 2          | 3          | 2,78 L          | 450 L/h                                                                                      | 550 L/h                                                                                    | 150 cm                                                                                   | 60 - 250 L                                                                                        |
|         | 120     | 60 | 20 W | 7,8 in            | 13,7 in | 1,6 USgal        |            |            |                 |                                                                                              |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                   |
| NKF 350 | 220-240 | 50 | 22 W | 20 cm             | 39 cm   | 7 L              | 3          | 4          | 4,17 L          | 600 L/h                                                                                      | 750 L/h                                                                                    | 160 cm                                                                                   | 180 - 350 L                                                                                       |
|         | 120     | 60 | 22 W | 7,8 in            | 15,3 in | 1,8 USgal        |            |            |                 |                                                                                              |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                   |
| NKF 450 | 220-240 | 50 | 36 W | 25 cm             | 41 cm   | 10,5 L           | 3          | 4          | 7,10 L          | 800 L/h                                                                                      | 1000 L/h                                                                                   | 200 cm                                                                                   | 310 - 450 L                                                                                       |
|         | 120     | 60 | 34 W | 9,8 in            | 16 in   | 2,7 USgal        |            |            |                 |                                                                                              |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                   |
| NKF 700 | 220-240 | 50 | 39 W | 25 cm             | 48 cm   | 14 L             | 4          | 5          | 9,40 L          | 1000 L/h                                                                                     | 1300 L/h                                                                                   | 220 cm                                                                                   | 420 - 700 L                                                                                       |
|         | 120     | 60 | 37 W | 9,8 in            | 18,9 in | 3,7 USgal        |            |            |                 |                                                                                              |                                                                                            |                                                                                          |                                                                                                   |

**EN** Filtering volume (total canister volume) and power (max. filter capacity) are the main factors for the right choice of the external filter. For marine and overpopulated aquariums, use the filter model following the indicated one. *Note\*:* The power is calculated for the filters fully equipped with filtering materials, when using a set of inlet and outlet flexible tubes of the same length. Reference water height for power calculation is 150 cm.

- 1) Shutoff valve with taps INLET-OUTLET Ø ??????
- 2) Filer startover hold-down device
- 3) Rotor unit
- 4) Basket protection grid
- 5) Baskets for filtering materials
- 6) Fiber for mechanical filtering
- 7) Activated carbon with chemical filtration with high adsorption capacity
- 8) Fine-porous sponge
- 9) Porous rings for biological filtration
- 10) Coarse-pored sponge
- 11) Opening/closing levels
- 12) Filter case
- 13) Included fittings

**NL** Het filtervolume (totale container volume) en het vermogen (maximale filtercapaciteit) zijn de twee belangrijkste factoren die van invloed zijn om een juiste Extern filter te kiezen. Kies voor zee- en overbevolkte aquaria het juiste daarvoor aangegeven filter model. *Het in de tabel beschreven filtervermogen is berekend voor filters welke volledig voorzien zijn van filtermateriaal, en wanneer men een set flexibele leidingen (Inlaat & Uitlaatleidingen) van dezelfde diameter en lengte gebruikt. De voor de vermogensberekening gebruikte waterhoogte is 150cm.*

- 1) Afsluitklep met twee kraantjes INLAAT-UITLAAT
- 2) Vulstart-preventie apparaat
- 3) Rotor
- 4) Beschermende rasterbehuizing
- 5) Behuizing voor filtermaterialen
- 6) Vezelstof voor mechanische filtering
- 7) Actief carbon met chemische filtering en tevens een grote absorptiecapaciteit
- 8) Lichtporeuze spons
- 9) Poreuze ring voor biologische filtratie
- 10) Grofporige spons
- 11) Clips ten behoeve van openen en sluiten
- 12) Filterhuis
- 13) Koppelingen

**FR** Le volume de filtration (Volume total du jerrican) et la capacité (Capacité maximale du filtre) sont les paramètres principaux pour choisir correctement le modèle. Pour les aquariums maritimes et surpeuplés, choisir le modèle de filtre dans le tableau ci-dessus. *Remarque\*:* Les capacités sont calculées pour les filtres entièrement complétés par les matériaux filtrants, à l'utilisation de l'assortiment des tubes flexibles d'entrée et de sortie de même longueur. La hauteur de référence de la montée de l'eau pour le calcul de la capacité fait 150 cm.

- 1) Valve d'arrêt avec les robinets IN-OUT
- 2) Installation à pression pour la mise en marche du filtre
- 3) Bloc moteur
- 4) Filet de protection des corbeilles
- 5) Corbeilles pour les matériaux filtrants
- 6) Fibre pour la filtration mécanique
- 7) Charbon actif avec une grande capacité d'adsorption
- 8) Éponge finement poreuse
- 9) Anneaux poreux pour la filtration biologique
- 10) Éponge macroporeuse
- 11) Leviers d'ouverture/fermeture
- 12) Corps du filtre
- 13) Les parties d'assemblage

**ES** Volumen de filtración (Volumen total de cartucho) y consumo (max. consumo de filtro) son los principales indicadores de la correcta elección del modelo. Para los acuarios marinos superpoblados elija el modelo de filtro siguiente al indicado. *Nota\*:* los consumos han sido calculados para los filtros, totalmente equipados con materiales filtrantes, con el uso del conjunto de tubos flexibles de entrada y salida de la misma longitud. La altura de referencia del agua para los cálculos del consumo es de 150cm.

- 1) Válvula de retención con vías ENTRADA-SALIDA
- 2) Dispositivo de presión para activar el filtro
- 3) Bloque del motor
- 4) Malla de protección de cestas
- 5) Cestas para los materiales filtrantes
- 6) Fibra para la filtración mecánica
- 7) Carbón activado de alta capacidad de adsorción para la filtración química
- 8) Esponja de microporosidad
- 9) Anillos porosos para la filtración biológica
- 10) Esponja de macroporosidad
- 11) Palancas de apertura / cierre
- 12) Cuerpo de filtro
- 13) Guarniciones

**DE** Das Filtervolumen (Gesamt volumen des Kanisterfilters) und die Wasserdurchflussmenge (Max. Wasserdurchflussmenge des Filters) sind die wichtigsten Aspekte, die es bei der Wahl des richtigen Außenfilters zu berücksichtigen gilt. Für Meerwasseraquarien oder stark besetzte Aquarien wählen Sie am besten den nächstgrößeren Filter aus. *N.B.\*:* Die Wasserdurchflussmenge und die Förderleistung wurden an vollständig mit Filtermaterialien befüllten Filtern und unter Verwendung der zum Packungsumfang gehörenden, gleich langen Druck- und Ansaugschläuche gemessen. Die Bezugshöhe für die Messung der Wasserdurchflussmenge und der Förderleistung beträgt 150 cm.

- 1) Absperrventil mit IN-OUT-Hähnen
- 2) Druckvorrichtung zur Auslösung des Filtervorgangs
- 3) Motorkopf
- 4) Gitterdeckel für die Filterkörbe
- 5) Körbe für die Filtermaterialien
- 6) Wolle für die mechanische Filtration
- 7) Extrem adsorptionsfähige Aktivkohle für die chemische Filtration
- 8) Feinporiger Filterschwamm
- 9) Poröse Keramikelemente für die biologische Filtration
- 10) Grobporiger Filterschwamm
- 11) Hebel zum Öffnen und Schließen des Filtergehäuses
- 12) Filtergehäuse
- 13) Anschlussstücke

**IT** Il volume di filtraggio (Volume tot. canestro) e la portata (Portata max. filtro) sono i principali elementi er scegliere correttamente il filtro esterno. Per acquari marini o sovrappopolati, scegliere il filtro successivo a quello indicato. *Nota\*:* le portate sono state misurate con i filtri completamente accessoriati dei materiali filtranti ed utilizzando tubi flessibili di mandata e aspirazione in dotazione della stessa lunghezza. L'altezza di riferimento per la determinazione delle portate è di 150cm.

- 1) Valvola d'arresto con rubinetti IN-OUT
- 2) Dispositivo a pressione per innescare filtro
- 3) Testata motore
- 4) Griglia copri cestelli
- 5) Cestelli per materiali filtranti
- 6) Lana per filtrazione meccanica
- 7) Carbone attivo ad alta capacità adsorbente per filtrazione chimica
- 8) Spugna a porosità fine
- 9) Cannolicchi porosi per filtrazione biologica
- 10) Spugna a porosità grossa
- 11) Leve di apertura / chiusura
- 12) Corpo del filtro
- 13) Raccorderia inclusa

# NEWA Cobra® internal filter



4 STAGE  
FILTRATION  
MEDIA

| Model   | Item      | Barcode         |
|---------|-----------|-----------------|
| CF MINI | 00.39.109 | 8 017003 074251 |
| CF 75   | 00.39.110 | 8 017003 074268 |
| CF 130  | 00.39.111 | 8 017003 074275 |
| CF 175  | 00.39.112 | 8 017003 074282 |



MADE IN ITALY



Complete range  
for all  
aquarium dimensions



## Packaging

**EN** Multi-function internal filter with water surface cleaner. Four stage filtration. Adjustable flow.  
Fully rotatable telescopic water outlet. Protected motor will not overheat. Built-in aeration device with silencer and flow adjustment included. High output with low power consumption.

- 1) Fully rotational telescopic water outlet.
- 2) Flow adjuster with indicator.
- 3) NEWA Aqua Diamante filtering cartridge.
- 4) Biological filter.
- 5) Mechanical filter sponge
- 6) Silent rotor.
- 7) Floating skimmer and surface cleaner.
- 8) Built-in aeration feature.

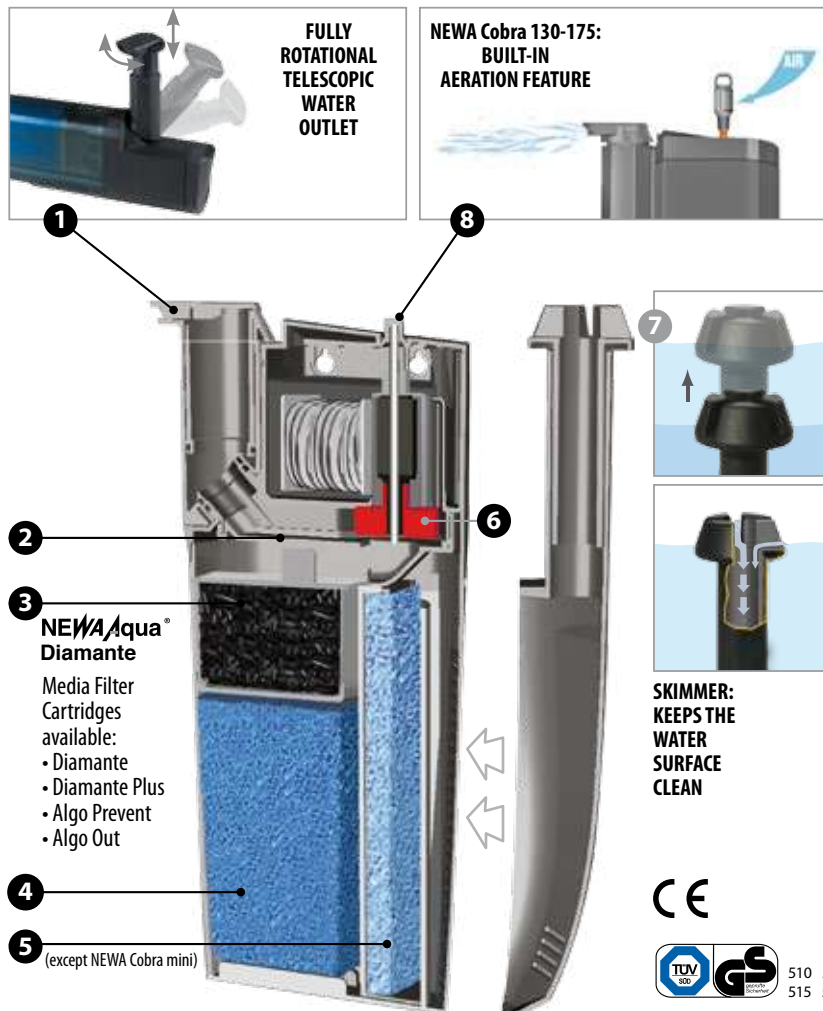
**FR** Filtre interieur multi-fonction avec un skimmer de surface. Quadruple processus de filtration. Débit réglable. Sortie d'eau télescopique et pivotante. Moteur autoprotégé en cas de surchauffe. Système d'aération incorporé pourvu d'un filtre à air avec silencieux et d'un régulateur de débit. Faible consommation électrique pour un débit puissant.

- 1) Sortie d'eau télescopique et pivotante.
- 2) Dispositif de réglage du débit d'eau avec indicateur.
- 3) Cartridge de filtration NEWA Aqua Diamante.
- 4) Filtre biologique.
- 5) Filtre mécanique.
- 6) Rotor silencieux.
- 7) Skimmer flottant et nettoyeur de surface.
- 8) Système d'aération incorporé.

**DE** Multifunktions-Innenfilter mit Oberflächenabsauger. Mit vierfacher Filterung, a usziehbarem und komplett schwenkbarem Wasserauslauf. Motor gegen Überhitzung geschützt, geräuscharmer Motor, einfache Handhabung. Komplet mit Zubehör. Belüftungsvorrichtung mit Geräuschkämpfer und Wassermengenregler. Geringer Stromverbrauch bei maximaler Leistung.

- 1) Ausziehbarer, komplett schwenkbarer Wasserauslauf
- 2) Durchflussmengenregler und -anzeige
- 3) Filtereinsatz "NEWA Aqua Diamante"
- 4) Biologische Filterung
- 5) Mechanische Vorfilterung
- 6) Geräuscharmes Pumpenrad
- 7) Selbstregulierender Oberflächenabsauger
- 8) Belüftungsvorrichtung

## Important product features



**NL** Veelzijdig intern filter met oppervlaktereiniger. Vier filterwerking. Regelbare opbrengst. Uitschuifbare en volledig draaibare waterafvoer. Ingebouwd beluchtingsonderdeel. Grote prestaties met een minimum aan stroomverbruik. Zelfbeveiligende motor tegen oververhitting.

- 1) Uitschuifbare en volledig draaibare waterafvoer.
- 2) Debieregelaar en -meter.
- 3) Filterpatroon "NEWA Aqua Diamante".
- 4) Biologisch filter.
- 5) Mechanisch filter.
- 6) Geruisarme rotor.
- 7) Drijvende skimmer voor oppervlaktereiniging.
- 8) Ingebouwd beluchtingsonderdeel.

**ES** Filtro interno multifunción con limpiador de superficie. Cuadrupla acción filtrante. Caudal ajustable. Salida de agua telescópica y giratoria. Motor autoprotegido contra sobrecalentamientos. Dispositivo de ventilación equipado de silenciador y regulador de flujo. Alto rendimiento y bajo consumo.

- 1) Salida de agua telescópica y giratoria.
- 2) Regulador e indicador de caudal.
- 3) Cartucho filtrante "NEWA Aqua Diamante".
- 4) Filtro biológico.
- 5) Filtro mecánico.
- 6) Rotor anti-ruído.
- 7) Filtro interno multifunción con limpiador de superficie.
- 8) Sistema de aireación predefinido.

## Important product features



## Suitable for



## Technical data

| NEWA COBRA Models | Hz | V   | W   | Q min-max                   | FILTER Volume | min-max          |
|-------------------|----|-----|-----|-----------------------------|---------------|------------------|
| <b>CF MINI</b>    | 60 | 120 | 2,6 | USgph 21-57<br>l/h 80-215   | S             | I 10-35          |
|                   | 50 | 220 | 2,6 | l/h 80-190                  |               | USgal 2,6-9,2    |
| <b>CF 75</b>      | 60 | 120 | 2,6 | USgph 26-66<br>l/h 100-250  | M             | I 25 - 75        |
|                   | 50 | 220 | 3   | l/h 100-250                 |               | USgal 6,6 - 19,8 |
| <b>CF 130</b>     | 60 | 120 | 7   | USgph 71-142<br>l/h 269-537 | L             | I 60- 130        |
|                   | 50 | 220 | 5,1 | l/h 270-540                 |               | USgal 15,8-34,3  |
| <b>CF 175</b>     | 60 | 120 | 7   | USgph 79-155<br>l/h 299-586 | XL            | I 80-175         |
|                   | 50 | 220 | 6   | l/h 300-590                 |               | USgal 21,2- 46,2 |

## Dimensions (L x W x H)

|         |                   |
|---------|-------------------|
| CF MINI | 60 x 32 x H140 mm |
| CF 75   | 60 x 32 x H185 mm |
| CF 130  | 90 x 40 x H202 mm |
| CF 175  | 90 x 40 x H245 mm |



## See also:

## NEWA Aqua® media filter cartridges



## > page 70

Complete range of disposable filtering cartridges, allowing you to choose the best chemical filtration system for the conditions of your own aquarium tank.

**IT** Filtro interno multifunzionale con pulitore di superficie. Quadrupla azione filtrante. Portata regolabile. Uscita dell'acqua telescopica e totalmente rotabile. Motore silenzioso autoprotetto da surriscaldamento. Sistema di aerazione incorporato, provvisto di silenziatore e regolatore di flusso. Alte prestazioni e basso consumo energetico.

- 1) Uscita dell'acqua telescopica e totalmente rotabile.
- 2) Regolatore e indicatore di portata.
- 3) Cartuccia filtrante NEWA Aqua Diamante.
- 4) Filtro biologico.
- 5) Filtro meccanico.
- 6) Rotore anti-rumore.
- 7) Skimmer flottante pulitore di superficie.
- 8) Sistema di aerazione incorporato.

# NEWA Duetto® internal filter



| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| DJ50  | 00.08.105 | 8 017003 074206 |
| DJ100 | 00.08.106 | 8 017003 074213 |
| DJ150 | 00.08.107 | 8 017003 074220 |



MADE IN ITALY



Complete range  
for all aquarium  
dimensions

**EN** Multi-function internal filter.  
Three stage filtration. Adjustable flow.  
Aeration feature. Protected motor will not overheat.  
Silent, easy to use, and complete with accessories.

- 1) Fully rotational outlet.
- 2) Mechanical filter.
- 3) Biological filter.
- 4) NEWA Aqua Diamante filtering cartridge.
- 5) Flow adjuster with indicato.
- 6) Silent rotor.
- 7) Built-in aeration feature.
- 8) It can be connected to both rigid and flexible tubes.
- 9) Heater holder (heater not included).

**FR** Filtre interne multi-fonction.  
Triple processus de filtration.  
Débit réglable. Système d'aération incorporé.  
Moteur autoprotégé en cas de surchauffe.  
Silencieux, facile à utiliser et livré avec ses accessoires.

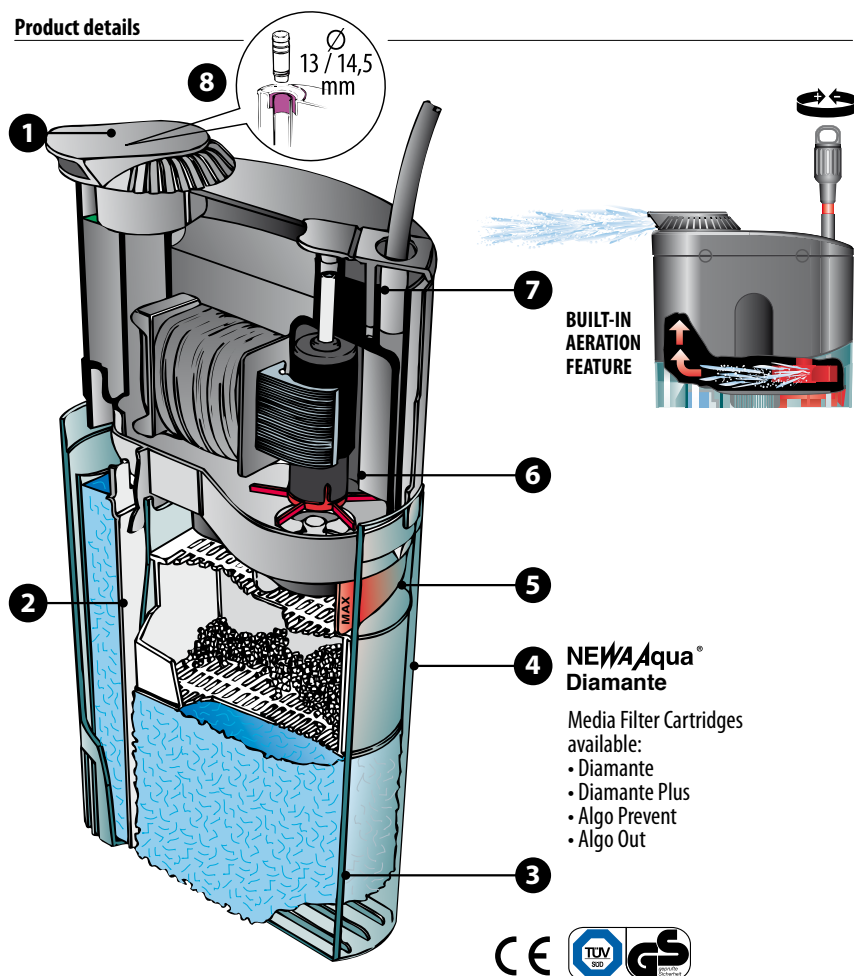
- 1) Sortie d'eau pivotante.
- 2) Filtre mécanique.
- 3) Filtre biologique.
- 4) Cartridge de filtration NEWA Aqua Diamante.
- 5) Dispositif de réglage du débit d'eau avec indicateur.
- 6) Rotor silencieux
- 7) Système d'aération incorporé.
- 8) Possibilité de s'adapter au tuyau.
- 9) Support pour chauffage (chauffage non inclus).

**DE** Multifunktions-Innenfilter.  
Mit dreifacher Filtrierung, einstellbarer Leistung und Belüftungsvorrichtung. Motor gegen Überhitzung geschützt. Geräuscharmer Betrieb.  
Einfache Handhabung, inklusive Zubehör.

- 1) Ausziehbarer, komplett schwenkbarer Wasserauslauf.
- 2) Mechanische Vorfilterun.
- 3) Biologische Filtrierung.
- 4) Filtereinsatz "NEWA Aqua Diamante".
- 5) Leistungsregulierung mit Anzeige.
- 6) Geräuscharmes Pumpenrad.
- 7) Belüftungsvorrichtung.
- 8) Anschlussmöglichkeit für Düsenrohre.
- 9) Heizerhalter (Heizer nicht enthalten).



## Product details



### NEWA Aqua® Diamante

Media Filter Cartridges  
available:  
• Diamante  
• Diamante Plus  
• Algo Prevent  
• Algo Out



**6**  
**HEATER  
HOLDER  
INCLUDED  
for all models  
(heater not  
included)**

## Packaging



## Important product features



## Suitable for



## Technical data

| Mod.          | Hz | V          | W | Q min-max                   | Aquarium max      |
|---------------|----|------------|---|-----------------------------|-------------------|
| <b>DJ 50</b>  | 60 | 120        | 5 | USgph 15-55<br>L/h 60-210   | USgal 13<br>L 50  |
|               | 50 | 220<br>240 | 4 | L/h 80-250                  |                   |
| <b>DJ 100</b> | 60 | 120        | 6 | USgph 30-90<br>L/h 120-340  | USgal 21<br>L 80  |
|               | 50 | 220<br>240 | 5 | L/h 140-350                 |                   |
| <b>DJ 150</b> | 60 | 120        | 6 | USgph 48-130<br>L/h 180-490 | USgal 31<br>L 120 |
|               | 50 | 220<br>240 | 5 | L/h 200-500                 |                   |

## Dimensions (without heatre holder) (L x W x H)

|       |                   |
|-------|-------------------|
| DJ50  | 80 x 40 x H140 mm |
| DJ100 | 80 x 40 x H190 mm |
| DJ150 | 80 x 40 x H230 mm |



## See also:

## NEWA Aqua® media filter cartridges



## > page 70

Complete range of disposable filtering cartridges, allowing you to choose the best chemical filtration system for the conditions of your own aquarium tank.

**NL** Multifunctioneel intern filter.  
Drie filtreerwerking. Regelbare opbrengst.  
Ingebouwde ventilatie. Zelfbeveiligende motor  
tegen oververhitting. Geruisloos, veelzijdig en  
compleet met accessoires.

- 1) Uitschuifbare en volledig draaibare waterafvoer.
- 2) Mechanische Filter.
- 3) Biologische Filter.
- 4) Filterpatroon "NEWA Aqua Diamante".
- 5) Debietregelaar en -meter.
- 6) Geruisarme rotor.
- 7) Ingebouwd beluchttingsonderdeel.
- 8) Mogelijkheid van verbinding voor slangen.
- 9) Verwarmingsstandaard (verwarming niet inbegrepen).

**ES** Filtro interno multifuncional.  
Tripla acción filtrante. Caudal ajustable.  
Aireación incorporada.  
Motor autoprotegido contra sobrecalentamientos.  
Silencioso, versátil y completo con accesorios.

- 1) Salida de agua giratoria.
- 2) Filtro mecánico.
- 3) Filtro biológico.
- 4) Cartucho filtrante NEWA Aqua Diamante.
- 5) Regulador e indicador de caudal.
- 6) Rotor anti-ruído.
- 7) Sistema de aireación predefinido.
- 8) Posibilidad de empalme para tubos.
- 9) Soporte calentador (calentador no incluido).

**IT** Filtro interno multifunzionale.  
Tripla azione filtrante. Portata regolabile.  
Aerazione incorporata. Motore autoprotetto  
da surriscaldamento. Silenzioso,  
versatile e completo di accessori.

- 1) Uscita dell'acqua totalmente rotabile.
- 2) Filtro meccanico.
- 3) Filtro biologico.
- 4) Cartuccia filtrante NEWA Aqua Diamante.
- 5) Regolatore e indicatore di portata.
- 6) Rotore anti-rumore.
- 7) Sistema di aerazione incorporato.
- 8) Possibilità di raccordo per tubi.
- 9) Supporto per riscaldatore (riscaldatore non incluso).

# NEVA Micro<sup>®</sup> internal filter



2 STAGE  
FILTRATION  
MEDIA

**EN** Multi-function internal filter.  
Double filtering action. Replaceable filtering cartridges.  
Water output can be rotated through 360°.  
It can be connected to any rigid or flexible hose.  
Works well in any position. Adjustable flow.  
Aeration feature. Protected motor will not overheat.  
Miniaturized, silent, easy to use, and complete  
with accessories.

- 1) Fully rotatable water outlet.
- 2) Elbow: it can be placed freely.
- 3) Tube adapter.
- 4) Disposable filtering cartridge
- 5) Biological filter.
- 6) Flow adjuster.
- 7) Built-in aeration feature.

**FR** Filtre interne multi-fonction.  
Double processus de filtration. Cartouches de filtration  
remplaçables. Débit réglable. Rejet d'eau rotatif sur 360°.  
Peut-être raccordé à tout tuyau rigide ou souple.  
Fonctionne correctement dans toute position, même  
horizontale. Système d'aération incorporé.  
Moteur autoprotégé en cas de surchauffe. Miniaturisée,  
silencieux, facile à utiliser et livré avec ses accessoires.

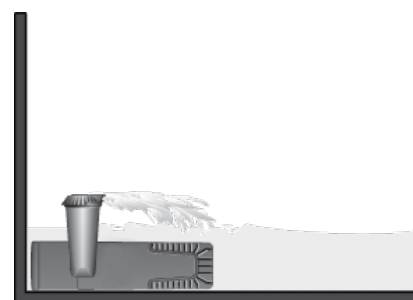
- 1) Sortie d'eau pivotante.
- 2) Coude: il peut être placé librement.
- 3) Raccord tuyau plastique.
- 4) Cartouche de filtration interchangeable.
- 5) Filtre biologique.
- 6) Dispositif de réglage du débit d'eau.
- 7) Système d'aération incorporé.

| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| MCF40 | 00.24.055 | 8 017003 074008 |
| MCF70 | 00.24.056 | 8 017003 074015 |



MADE IN ITALY

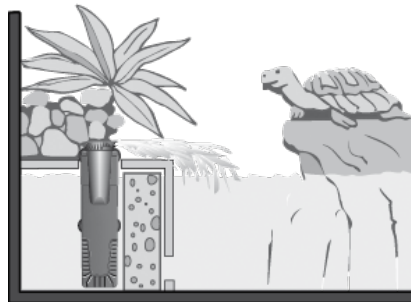
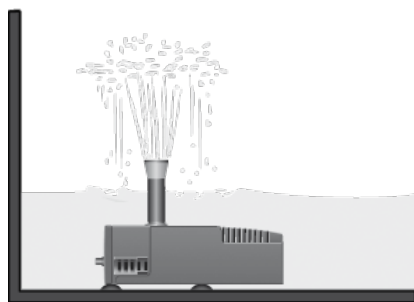
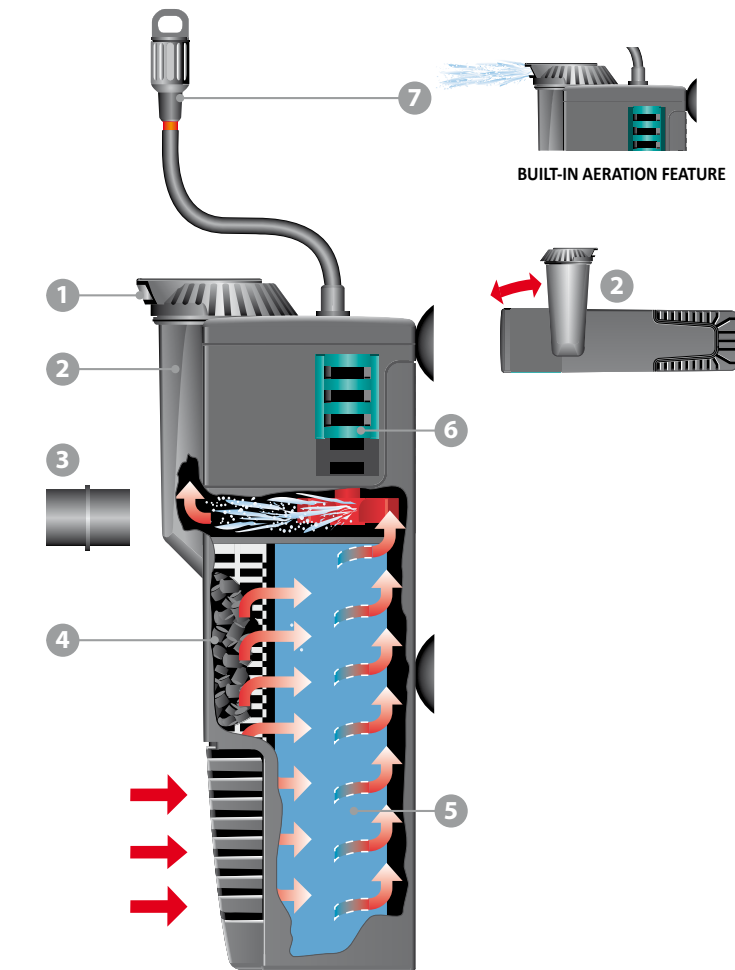
## Packaging



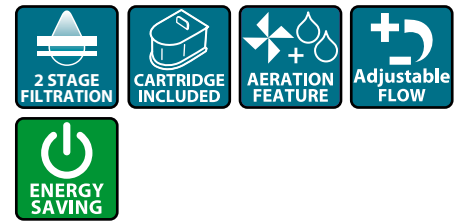
**DE** Multifunktions-Innenfilter mit zweifacher Filterung  
und auswechselbaren Filtereinsätzen.  
360° drehbarer Wasserauslass auch mit unterschiedlichen  
Auslassrohren und Schläuchen verbindbar.  
Perfekte Leistung in jeder Position. Einstellbare  
Durchflussmenge, Belüftungsvorrichtung. Motor  
Gegen Überhitzung geschützt. Geräuscharm, einfache  
Handhabung, Zubehör inklusive.

- 1) Komplett schwenkbarer Wasserauslauf.
- 2) Freipositionierbarer Wasserauslaufsutze.
- 3) Anschlussmöglichkeit für Plastikschläuche
- 4) Austauschbare Filterkartusche.
- 5) Biologische Filterung.
- 6) Durchflussmengenregler.
- 7) Belüftungsvorrichtung.

## Product details



## Important product features



## Suitable for



## Technical data

| Mod.         | Hz | V          | W | Q min-max                | Aquarium max     |
|--------------|----|------------|---|--------------------------|------------------|
| <b>MCF40</b> | 60 | 120        | 7 | USgph 5-40<br>L/h 20-150 | USgal 10<br>L 40 |
|              | 50 | 220<br>240 | 6 | L/h 20-220               |                  |
| <b>MCF70</b> | 60 | 120        | 7 | USgph 8-69<br>L/h 30-260 | USgal 18<br>L 70 |
|              | 50 | 220<br>240 | 6 | L/h 32-250               |                  |

## Dimensions (L x W x H)

|       |                   |     |
|-------|-------------------|-----|
| MCF40 | 35 x 55 x H150 mm | H   |
| MCF70 | 35 x 55 x H150 mm | W L |



**NL** Multifunctioneel binnenfilter. Dubbele filterwerking. Verwisselbare filter elementen. Wateruitsroom kan 360° roteren. Past op iedere buis of slang. Werkt in iedere positie, zelfs horizontaal. Regelbare stroming. Ingebouwde ventilatie. Zelfbeveiligende motor tegen oververhitting. In miniatuur uitvoering. Geruisloos, veelzijdig en compleet met accessoires. Gedetailleerde instructies in de verpakking.

- 1) Volledig draaibare waterafvoer.
- 2) Naar wens te plaatsen kniestuk.
- 3) Mogelijkheid van verbinding voor slangen.
- 4) Verwisselbare filterpatroon.
- 5) Biologische Filter.
- 6) Debietregelaar.
- 7) Ingebouwd beluchtingsonderdeel.

**ES** Filtro interno multifuncional. Doble acción filtrante. Cartuchos filtrantes reemplazables. La salida de agua puede rotar 360°. Esta puede conectarse a cualquier tubo flexible. Trabaja correctamente en cualquier posición, incluso horizontalmente. Caudal ajustable. Aireación incorporada. Motor autoprotegido contra sobrecalentamientos. Miniaturizada, silencioso, versátil y completo con accesorios.

- 1) Salida de agua giratoria.
- 2) Empalme acodado, se puede posicionar libremente.
- 3) Posibilidad de empalme para tubos.
- 4) Cartucho de filtración intercambiable.
- 5) Filtro biológico.
- 6) Regulador de caudal.
- 7) Sistema de aireación predefinido.

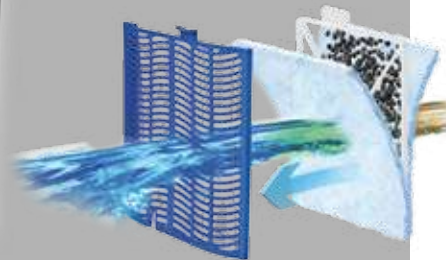
**IT** Filtro interno multifunzionale. Doppia azione filtrante. Cartucce filtranti sostituibili. Uscita dell'acqua ruotabile a 360°. Raccordabile a tubi rigidi o flessibili di qualsiasi tipo. Funziona correttamente in tutte le posizioni, anche orizzontale. Portata regolabile. Sistema di aerazione incorporato. Motore auto-protetto da surriscaldamento. Miniaturizzato, silenzioso, versatile. Completo di accessori.

- 1) Uscita dell'acqua totalmente rotabile.
- 2) Raccordo a gomito posizionabile liberamente.
- 3) Possibilità di raccordo per tubi.
- 4) Cartuccia filtrante intercambiabile.
- 5) Filtro biologico.
- 6) Regolatore di portata.
- 7) Sistema di aerazione incorporato.

# NEWA Motion® internal filter



IT WORKS  
EVEN IN FEW  
cm OF WATER



Mechanical + Chemical  
disposable filtration  
cartridge

| Model  | Item      | Barcode         |
|--------|-----------|-----------------|
| NWM300 | 00.38.070 | 8 017003 074459 |



ENGINEERED &  
DESIGNED in  
**ITALY**



Packaging

**EN** Compact internal filter with disposable filter cartridges. It ensures effective filtering thanks to a mechanical filter incorporated in the pump, to a chemical filter cartridge with high-absorbent carbon flakes and to a biological filter designed to provide a large surface and maximum oxygenation for nitrifying bacteria. The motion pump, perfectly incorporated in the filter housing and detachable from it for easy maintenance, guarantees constant water flow with minimum energy consumption. It is extremely compact and can be easily concealed in the aquarium. Two powerful suction caps and a special hook ensure maximum flexibility for anchorage. Designed to be practical, it allows safe, easy and instant maintenance: each filter can be easily replaced without getting your hands wet and without stopping the filtering action.

- 1) Chemical filter cartridge with high-absorbent carbon flakes
- 2) Biological filter cartridge with a large surface and maximum oxygenation, designed to house the largest concentration of bacteria.
- 3) Compact, space-saving filter housing.
- 4) Mechanical pre-filter circular grid assembled in the impeller chamber.
- 5) High-performance pump with low consumption, easily detached from the filter.
- 6) Incorporated cable ducting.
- 7) Two suction caps provide maximum flexibility for anchorage to the fish tank.

**FR** Filtre interne compact avec cartouches filtrantes jetables. Il garantit un filtrage efficace grâce au filtre mécanique intégré dans la pompe, à la cartouche de filtrage chimique avec des charbons en morceaux à haute capacité d'absorption et au filtre biologique étudié pour obtenir une vaste surface et une oxygénation optimale pour les bactéries nitrifiantes. La pompe de brassage, parfaitement intégrée dans la coque du filtre et dont elle peut être séparée pour en faciliter l'entretien, garantit un débit d'eau constant avec une consommation d'énergie réduite. De dimensions extrêmement contenues, il se dissimule facilement dans l'aquarium, tandis que les 2 ventouses puissantes et le crochet spécial en garantissent une grande flexibilité d'ancrage. Conçu pour être pratique, il permet un entretien simple, sûr et immédiat : chaque cartouche peut être remplacée facilement sans se mouiller les mains et sans désactiver le filtre.

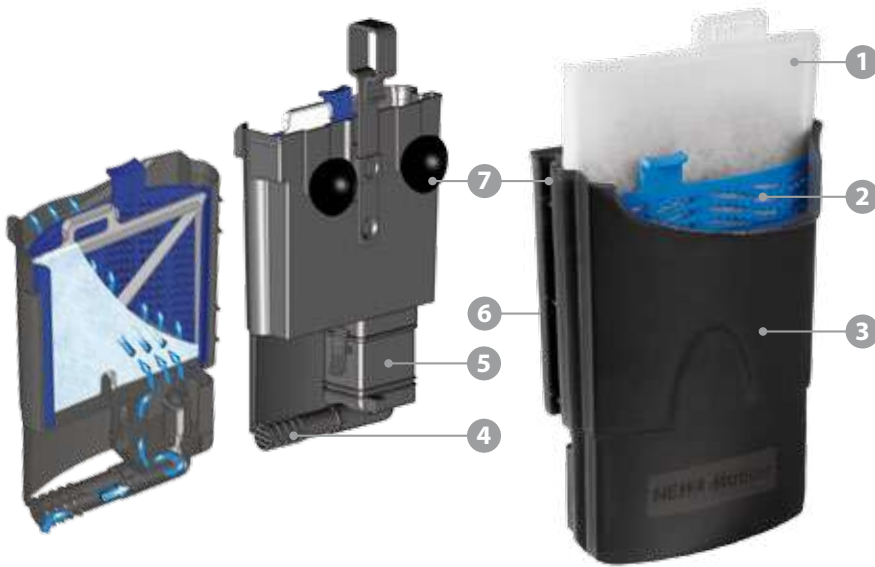
- 1) Cartouche de filtrage chimique avec charbons en morceaux à haute capacité d'absorption.
- 2) Cartouche de filtrage biologique à vaste surface et oxygénation optimale pour abriter une forte concentration bactérienne.
- 3) Coque du filtre compacte pour réduire l'espace d'encombrement.
- 4) Grille circulaire de pré-filtrage mécanique assemblée dans la chambre de la turbine.
- 5) Pompe à hautes performances et faible consommation qui se sépare facilement du filtre.
- 6) Serre-câble intégré.
- 7) Doubles ventouses pour le maximum de flexibilité d'ancrage au bac de l'aquarium.

**DE** Kompakter Innenfilter mit Wegwerf-Filtereinsätzen. Gewährleistet durch den in die Pumpe integrierten mechanischen Filter, den chemischen Filtereinsatz mit extrem adsorptionsfähigen Kohlenspänen und den biologischen Filter, der eigens entwickelt wurde, um eine große Filteroberfläche und eine maximale Sauerstoffversorgung der nitrifizierenden Bakterien zu bieten, eine effiziente Filtration. Die Wasserbewegungspumpe ist perfekt in das Gehäuse des Filters integriert und kann von diesem für eine einfachere Wartung abgetrennt werden. Sie garantiert eine konstante Wasserdurchflussmenge bei einem minimalen Energieverbrauch. Dank seiner extrem geringen Ausmaße kann der Filter problemlos im Aquarium versteckt werden. Die beiden starken Saugnäpfe und der spezielle Haken garantieren eine maximale Befestigungsflexibilität. Der Filter ist praktisch, die Wartung einfach, sicher und schnell: jeder Einsatz kann problemlos ausgewechselt werden, ohne sich die Hände nass zu machen und ohne den Filtervorgang zu stoppen.

- 1) Chemischer Filtereinsatz mit extrem adsorptionsfähigen Kohlenspänen.
- 2) Biologischer Filtereinsatz mit großer Filteroberfläche und maximaler Sauerstoffversorgung für eine extrem hohe Bakterienkonzentration.
- 3) Kompaktes Filtergehäuse zur Reduzierung des Platzbedarfs
- 4) Mechanisches Vorfiltergitter, in der Pumpenkammer integriert.
- 5) Leistungsstarke, energiesparende Pumpe, leicht vom Filter abtrennbar.
- 6) Integrierter Kabeldurchgang.
- 7) Doppelter Saugnapf für eine maximale Befestigungsflexibilität.



## Product details



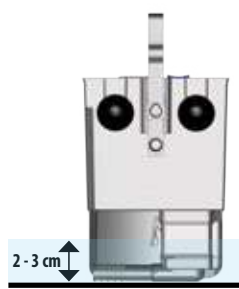
CE



Incorporated cable ducting



Each cartridge can be easily replaced without getting your hands wet and without stopping the filtering action.



The pump positioned at the base of the filter allows it to operate correctly, even for suction in just a few centimetres of water.

**NL** Compact intern filter met wegwerpfilerpatronen. Garandeert voor een doeltreffende filtering dankzij het in de pomp ingebouwde mechanische filter, de chemische filterpatroon met sterk absorberende koolstofschilders en het biologische filter uitgedacht voor een grote oppervlakte en een maximale zuurstoftoevoer voor de stikstofbindende bacteriën. De waterbewegingspomp, die perfect in de filterconstructie geïntegreerd is en ervan gescheiden kan worden voor het onderhoud, garandeert voor een constant waterdebiet met een minimaal energieverbruik. Door de kleine afmetingen kan hij makkelijk in het aquarium verborgen worden, terwijl de 2 krachtige zuignappen en de speciale haak een uiterst variabele bevestiging mogelijk maken. Ontworpen voor de efficiëntie, is een eenvoudig, veilig en snel onderhoud mogelijk: iedere filterpatroon kan makkelijk vervangen worden zonder uw handen nat te maken en zonder het filter daarvoor stil te zetten.

- 1) Chemische filterpatroon met koolstofschilders met groot absorptievermogen.
- 2) Biologische filterpatroon met een grote oppervlakte en maximale zuurstoftoevoer geschikt voor een zo groot mogelijke concentratie bacteriën.
- 3) Compacte filterconstructie om zo min mogelijk ruimte in beslag te nemen.
- 4) Mechanisch voorfilterrooster ingebouwd in de waaierkamer
- 5) Energiebesparende high performance pomp, makkelijk van het filter te scheiden.
- 6) Ingebouwde kabelgeleider.
- 7) Dubbele zuignappen voor een uiterst variabele bevestiging aan de bak.

**ES** Filtro interno de dimensiones compactas con cartuchos filtrantes desechables. Asegura una eficaz filtración gracias al filtro mecánico integrado en la bomba, al cartucho de filtración química con fragmentos de carbones de alta capacidad adsorbente y al filtro biológico estudiado para obtener una elevada superficie y la máxima oxigenación para las bacterias nitrificantes. La bomba de movimiento, perfectamente integrada al casco del filtro y desmontable del mismo para favorecer su mantenimiento, garantiza un caudal de agua constante con un mínimo consumo energético. Gracias a su tamaño muy pequeño, se puede ocultar en el acuario, mientras que las 2 potentes ventosas y el gancho especial, garantizan la máxima flexibilidad de anclaje. Concebido para ser práctico, permite un mantenimiento simple, seguro e inmediato: cada cartucho puede ser sustituido fácilmente sin mojarse las manos y sin parar el filtro.

- 1) Cartucho de filtración química con fragmentos de carbones de alta capacidad adsorbente.
- 2) Cartucho de filtración biológica de elevada superficie y máxima oxigenación, apta para albergar la mayor concentración bacteriana.
- 3) Casco del filtro compacto para reducir el espacio ocupado por el mismo.
- 4) Rejilla circular de pre-filtración mecánica montada en la cámara del rodete.
- 5) Bomba de alto rendimiento y bajo consumo fácil de desmontar del filtro.
- 6) Sujetacabo integrado.
- 7) Dobles ventosas para la máxima flexibilidad de anclaje al recipiente.

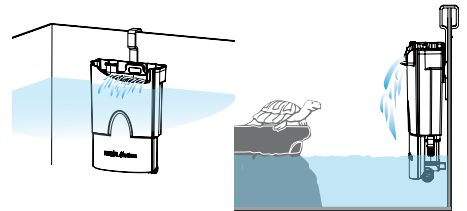
## Important product features



## Suitable for



## Application



## Technical data

| Mod.                | NWM300            |
|---------------------|-------------------|
| W - 60Hz - 120V     | 2,6               |
| W - 50Hz - 220-240V | 2,6               |
| Q (L/h)             | 300               |
| For aquariums (L)   | 20-60             |
| Dimensions (mm)     | L130 x W60 x H185 |

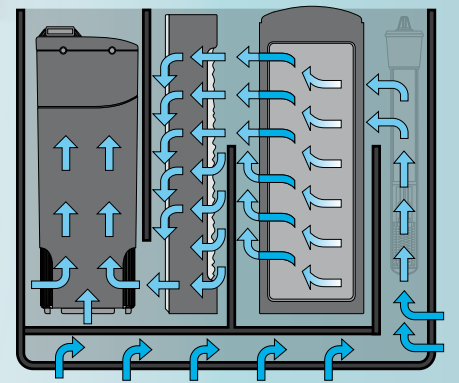
**IT** Filtro interno di dimensioni compatte con cartucce filtranti usa e getta. Assicura un efficace filtraggio grazie al filtro meccanico integrato nella pompa, alla cartuccia di filtraggio chimico con carboni in scaglie ad alta capacità adsorbente ed al filtro biologico studiato per ottenere un'elevata superficie e la massima ossigenazione per i batteri nitrificanti. La pompa di movimento, perfettamente integrata nella scocca del filtro e da essa separabile per favorirne la manutenzione, garantisce una portata d'acqua costante con un minimo consumo energetico. Di dimensioni estremamente contenute è facilmente occultabile nell'acquario, mentre le 2 potenti ventose ed lo speciale gancio, ne garantiscono la massima flessibilità di ancoraggio. Concepito per essere pratico, consente una manutenzione semplice, sicura ed immediata: ogni cartuccia è facilmente sostituibile senza bagnarsi le mani e senza fermo del filtro.

- 1) Cartuccia di filtraggio chimico con carboni in scaglie ad alta capacità adsorbente.
- 2) Cartuccia di filtraggio biologico ad elevata superficie e massima ossigenazione atta ad ospitare la maggiore concentrazione batterica.
- 3) Scocca del filtro compatta per la riduzione dello spazio d'ingombro.
- 4) Griglia circolare di pre-filtraggio meccanico assemblata alla camera della girante.
- 5) Pompa ad alta performance e basso consumo facilmente separabile dal filtro.
- 6) Passacavo integrato.
- 7) Doppie ventose per la massima flessibilità di ancoraggio alla vasca.

# NEWA Mirafilter



| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| MF50  | 00.21.018 | 8 017003 091913 |
| MF100 | 00.21.017 | 8 017003 090022 |



- mechanical, biological, & chemical filtration
- 4 stage filtration
- pump included

The  
universal  
filter box

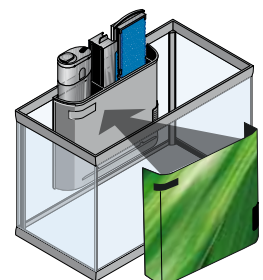
MADE IN ITALY



## Accessories

### NEWA Mirascene

> page 120  
CUSTOMIZE  
YOUR AQUARIUM SET  
Set of 4 decorative  
PVC panels  
to be applied to  
the NEWA Mirafilter.



**EN** Complete universal filter for aquariums up to 100 litres. Exceptional filtering performance with minimum dimensions. Provided with 4 compartments.

- 1) Compartment for heater (not included)
- 2) Disposable mechanical / chemical cartridge with active carbon (Mechanichem I-II) and additional sponge (only for MF100).
- 3) BioFoam biological filter with interchangeable cartridge
- 4) Pump with flow rate regulation and adjustable water outlet.
- 5) The pump is equipped with an incorporated aeration system with silencer and flow regulator.
- 6) Filter container that can be used with special filter media (resins, carbon, zeolite, etc...), or that can be used to boost biological filtering. It can house a sponge, ceramic rings, or other media designed to help bacteria thrive. It can be easily removed along with the pump. Allows customization with NEWA Aqua filtering materials suitable to your aquarium's conditions.

**FR** Filtre complet universel pour aquariums jusqu'à 100 litres. Performances de filtration exceptionnelles avec un encombrement réduit. Il est pourvu de 4 secteurs.

- 1) Secteur pour chauffage (non compris)
- 2) Filtre mécanique/chimique jetable avec du charbon actif (Mechanichem I - II) et éponge supplémentaire (seulement pour MF100).
- 3) Filtre biologique BioFoam à cartouche interchangeable.
- 4) Pompe avec réglage du débit et sortie orientable de l'eau.
- 5) La pompe dispose d'un système d'aération incorporé avec silencieux et régulateur de flux.
- 6) Compartiment pouvant recevoir des substances de filtration spéciales (résines, charbon, zéolithes, etc.) ou pouvant être utilisé pour augmenter la filtration biologique. Il peut contenir une mousse, des céramiques ou d'autres matériaux permettant aux bactéries de proliférer. Il est facile à retirer en même temps que la pompe. Il permet une personnalisation avec des matériaux filtrants NEWA Aqua appropriés aux conditions de votre aquarium.

**DE** Kompletter Universalfilter für Aquarien bis 100 Liter. Hervorragende Filterleistungen bei minimalem Raumbedarf. Mit 4 Segmenten ausgestattet.

- 1) Fach für Heizer (nicht inbegriffen).
- 2) Mechanische/chemische Einwegfilter mit Aktivkohle (Mechanichem I - II) und zusätzlicher Schwamm (nur für MF100).
- 3) Biologischer Filter Biofoam mit austauschbarem Einsatz
- 4) Pumpe mit Durchflussregelung und verstellbarem Wasserauslauf ausgestattet.
- 5) Die Pumpe besitzt ein eingebautes Belüftungssystem mit Schalldämpfer und Strömungsregler
- 6) Behälter zum Einsetzen spezieller Filtermaterialien (Harz, Kohle, Zeolith, usw.) zur Verbesserung der biologischen Filterleistung. Ideal auch zum Einsetzen von Schwämmen, Keramikröhrchen oder anderen Komponenten zur Bakterienansiedlung. Dieser Behälter kann problemlos gemeinsam mit der Pumpe entfernt werden. Kann mit den für das jeweilige Aquarium geeigneten NEWA Aqua Filtermaterialien individuell ausgestattet werden.

## Product details

## 2 Mechanichem

EN Chemical-action filtering material  
FR Matériau filtrant à action chimique  
DE Filtermaterial mit chemischen Wirkstoffen  
NL Chemisch werkzaam filtermateriaal  
ES Material filtrante de acción química  
IT Materiale filtrante ad azione chimica

## 3 Biofoam

EN Biological filter  
FR Filtre biologique  
DE Biologischer Filter  
NL Biologisch filter  
ES Filtro biológico  
IT Filtraggio biologico

## 5 BUILT-IN AERATION FEATURE

## 4

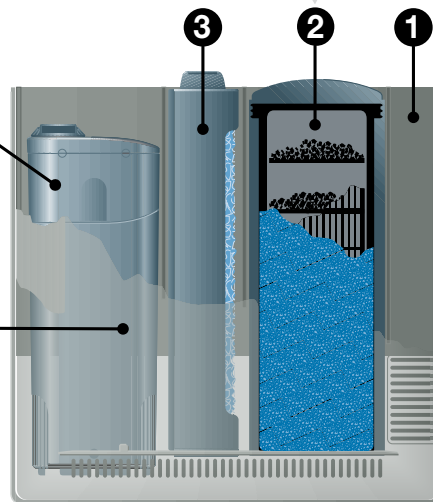
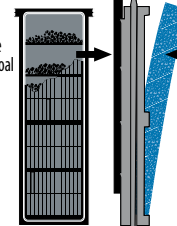
ALLOWS CUSTOMIZATION WITH FILTERING MATERIALS SUITABLE TO YOUR AQUARIUM'S CONDITIONS.

**NEWA Aqua®**  
media filter

## Mechanichem I (MF50)



## Mechanichem II (MF100)

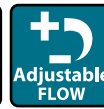


DJ50  
DJ100

## Packaging



## Important product features



## Suitable for



## Dimensions

MF50/100 L270 x W55 x H270 mm

## Technical data

| Mod.   | Hz | V          | W | Q min-max                  | Aquarium max     |
|--------|----|------------|---|----------------------------|------------------|
| MF 50  | 60 | 120        | 5 | USgph 15-55<br>L/h 60-210  | USgal 13<br>L 50 |
|        | 50 | 220<br>240 | 4 | L/h 80-250                 |                  |
| MF 100 | 60 | 120        | 6 | USgph 30-90<br>L/h 120-340 | USgal 21<br>L 80 |
|        | 50 | 220<br>240 | 5 | L/h 140-350                |                  |

## 4 Stage filtration

| Mod.   | mechanical | chemical | biological | NEWA Aqua® (OPTIONAL) |
|--------|------------|----------|------------|-----------------------|
| MF 50  | •          | •        | •          | •                     |
| MF 100 | •          | •        | •          | •                     |

## See also:

## NEWA Aqua® media filter

### > page 64

Complete range of filtering materials, allowing you to choose the best mechanical / chemical / biological filtration system for the conditions of your own aquarium tank.



**NL** Compleet filter voor aquariums tot 100 liter. Buitengewone filter prestaties met minimale afmetingen. Voorzien van vier kamers.

- 1) Kamer voor Verwarmer (niet inbegrepen).
- 2) Wegwerpbaar mechanisch/chemisch actieve-koolfilter (Mechanichem I - II) en extra spons (alleen voor MF100).
- 3) Biofoam biologisch filter met uitwisselbare cartridge
- 4) Pomp met doorstroomregeling en verstelbare uitstroom.
- 5) De pomp is uitgevoerd met inwendig beluchtings systeem met geluiddemper en doorstroomregeling.
- 6) Filtercompartiment dat kan worden gebruikt voor speciaal filtermateriaal (hars, kool, zeoliet, etc...), of ter ondersteuning van de biologische filtering. Geschikt voor een spons, ceramische ringen, of ander materiaal bedoeld voor het cultiveren van bacteriën. Kan eenvoudig worden verwijderd samen met de pomp. Het creëren van aangepaste filtermaterialen NEWA Aqua geschikt voor uw aquarium.

**ES** Filtro completo para acuarios hasta de 100 litros. Excepcionales prestaciones de filtrado en un espacio mínimo. Dotado de 4 sectores.

- 1) Sector para calentador (no incluido).
- 2) Filtro mecánico/químico desechable con carbón activo (Mechanichem I-II) y esponja adicional (solo para MF100).
- 3) Filtro biológico BioFoam de cartucho intercambiable
- 4) Bomba incluida con regulación del caudal y salida del agua orientable.
- 5) La bomba está dotada de un sistema de ventilación incorporado con silenciador y regulador de flujo
- 6) Contenedor para la introducción de especiales materiales filtrantes (resinas, carbón, zeolita, etc.) o que se puede utilizar para potenciar el filtrado biológico. Puede acoger una esponja, navajas u otros soportes idóneos para el arraigamiento bacteriano. Se extrae fácilmente junto con la bomba. Creación de un filtro personalizado NEWA Aqua, adecuado para su acuario.

**IT** Filtro completo universale per acquari fino a 100 litri. Eccezionali prestazioni di filtraggio con il minimo ingombro. Dotato di 4 settori.

- 1) Vano per riscaldatore (non incluso).
- 2) Filtro meccanico/chimico usa e getta con carbone attivo (Mechanichem I - II) e spugna supplementare (solo per MF100).
- 3) Filtro biologico BioFoam a cartuccia intercambiabile
- 4) Pompa inclusa con regolazione della portata ed uscita dell'acqua orientabile.
- 5) La pompa è provvista di un sistema di aerazione incorporato con silenziatore e regolatore di flusso.
- 6) Contenitore per l'inserimento di particolari materiali filtranti (resine, carbone, zeolite, ecc...) o utilizzabile per potenziare il filtraggio biologico. Può accogliere una spugna, cannolicchi o altri supporti idonei all'attecchimento batterico. Si estrae con facilità assieme alla pompa. Permette la personalizzazione con i materiali filtranti NEWA Aqua adatti alle condizioni del proprio acquario.

# NEWA Mirror® UVC



| Model      | Item      | Barcode         |
|------------|-----------|-----------------|
| NM UVC 7W  | 00.84.001 | 8 017003 074602 |
| NM UVC 9W  | 00.84.002 | 8 017003 074619 |
| NM UVC 11W | 00.84.003 | 8 017003 074626 |
| NM UVC 18W | 00.84.004 | 8 017003 074633 |



Packaging

**EN** UV filter/sterilizer for saltwater and freshwater aquariums. It removes algae and protects fish from pathogenic bacteria, making the water clean and crystal clear without using chemical products. It guarantees maximum efficiency when sterilizing with reduced energy consumption, thanks to the dual reflecting aluminium screen with mirror finish, the forced water circuit in the quartz tube with high permeability to UVC rays and the closeness to the lamp. Safety locks with levers for opening the filter structure for easy maintenance. Safety cutout switch: to ensure easy and safe replacement of the UVC lamp WITHOUT STOPPING THE FILTERING CIRCUIT. High performance, long life UVC lamp. Knob for adjusting the flow of water to be sterilized or filtered. Only one pump is required to normally take water to the general filtering circuit. Dual brackets for anchoring to the floor or wall: allowing immediate installation, with a quick click release/attachment system for the UVC filter. Warning lights for constant monitoring of lamp functioning.

- 1) Safety cutout switch for replacement of the UVC lamp
- 2) Operation indicator
- 3) High performance, long life UVC lamp
- 4) Quartz tube with high permeability to UVC rays
- 5) Dual brackets for anchoring to the floor or wall
- 6) Dual reflecting aluminium screen with mirror finish
- 7) Safety locks with levers for opening the filter
- 8) Adjustment knob for UVC filtering.
- 9) Water inlet hose connection.

**FR** Filtre stérilisateur à rayons ultraviolets pour aquariums d'eau de mer et d'eau douce. Il élimine les algues et protège les poissons des bactéries pathogènes en rendant l'eau propre et cristalline sans utiliser de produits chimiques. Il garantit une stérilisation très efficace avec une consommation d'énergie réduite grâce à la double paroi en aluminium poli miroir, au circuit obligatoire de l'eau dans l'éprouvette en quartz hautement perméable aux rayons UVC et à la distance rapprochée de la lampe. Fermetures de sécurité avec leviers permettant d'ouvrir la coque du filtre pour faciliter l'entretien. Interrupteur automatique de l'alimentation : ils permettent de remplacer la lampe UVC en toute sécurité SANS ARRÊTER LE CIRCUIT DE FILTRAGE. Lampe UVC à hautes performances et longue durée. Bouton de réglage du flux d'eau devant être stérilisé et clarifié. Une seule pompe suffit pour l'écoulement normal de l'eau dans le circuit général de filtrage. Doubles supports pour l'application au sol ou mural: ils permettent d'installer immédiatement le filtre UVC et de l'accrocher/ décrocher en un « clic ». Voyants lumineux pour contrôler constamment le fonctionnement de la lampe.

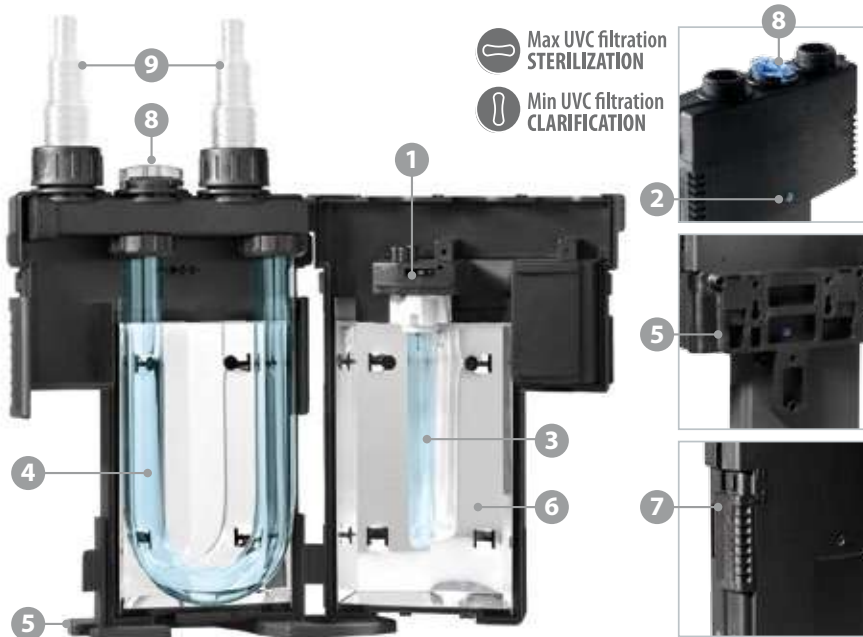
- 1) Interrupteur de sécurité automatique pour le remplacement de la lampe UVC
- 2) Voyant de fonctionnement
- 3) Lampe UVC à hautes performances et longue durée
- 4) Éprouvette en quartz hautement perméable aux rayons UVC
- 5) Support pour installation au sol ou murale
- 6) Double paroi réfléchissante en aluminium poli miroir
- 7) Fermetures de sécurité et leviers pour l'ouverture du filtre
- 8) Bouton de réglage filtrage UVC.
- 9) Raccord pour tuyau d'entrée de l'eau.

**DE** Sterilisierender UV-Filter für Meerwasser- und Süßwasseraquarien. Beseitigt Algen und schützt die Fische vor krankheitserregenden Bakterien, indem er das Wasser ohne Verwendung von chemischen Produkten sauber und kristallklar macht. Garantiert maximale Effizienz in der Sterilisierung und weist - dank des doppelten Reflexionsschirms aus spiegelpoliertem Aluminium, der Zwangskreislaufführung des Wassers im Reagenzrohr aus Quarz mit hoher Durchlässigkeit für UVC-Strahlen und dank der Nähe zur Lampe - einen niedrigen Energieverbrauch auf. Sicherheitsverschlüsse mit Hebeln zum Öffnen des Filtergehäuses gewährleisten eine einfache Wartung. Automatischer Speiseschalter: garantiert ein einfaches und sicheres Auswechseln der UVC-Lampe OHNE STILLSTAND DES FILTERKREISLAUFS. Leistungsstarke UVC-Lampe mit langer Lebensdauer. Drehregler zur Einstellung der Durchflussmenge des zu sterilisierenden oder klärenden Wassers. Es reicht eine einzige, im allgemeinen Filterkreislauf zur normalen Bewegung des Wassers bestimmte Pumpe aus. Doppelte Halterungen für die „Boden“- oder „Wand“-Befestigung: ermöglichen eine sofortige Installation und ein Ein- und Aushaken des UVC-Filters mit einem einfachen „Klick“. Leuchtanzeige zur konstanten Betriebskontrolle der Lampe.

- 1) Automatischer Sicherheitsschalter zum Auswechseln der UVC-Lampe
- 2) Betriebsanzeige
- 3) Leistungsstarke UVC-Lampe mit langer Lebensdauer
- 4) Reagenzrohr aus Quarz mit hoher Durchlässigkeit für UVC-Strahlen
- 5) Halterung für die „Boden“- oder „Wand“-Befestigung
- 6) Doppelter Reflexionsschirm aus spiegelpoliertem Aluminium
- 7) Sicherheitsverschlüsse und Hebel zum Öffnen des Filters
- 8) Drehregler zur Steuerung der UVC-Filterung.
- 9) Anschluss für das Wassereinschleissrohr



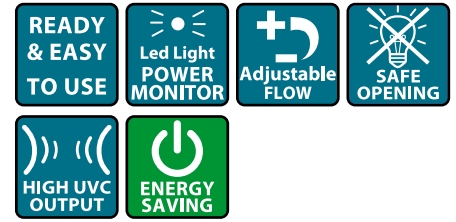
## Product details



Max UVC filtration  
STERILIZATION

Min UVC filtration  
CLARIFICATION

## Important product features



## Suitable for

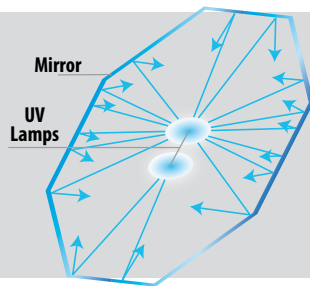


## Technical data

| Models      | For Aquariums (L) | Suggested pumps   | Dimension LxWxH (cm) |
|-------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| NM UVC 7 W  | 50 - 35           | MN 606            | 19 x 6,5 x H 26,5    |
| NM UVC 9 W  | 250 - 550         | MJ 1000           | 19 x 6,5 x H 26,5    |
| NM UVC 11 W | 400 - 800         | NJ 800<br>NJ 1200 | 19 x 6,5 x H 34,5    |
| NM UVC 18 W | 700 - 1100        | NJ 1700           | 19 x 6,5 x H 34,5    |

### 6 NEWA Mirror horizontal section

Mirrors reflect the UV rays multiplying the efficiency with the same power consumption



UV RAYS  
REFLECTIONS

**EN** Ultraviolet sterilisatiefilter voor zeewateraquaaria en zoetwateraquaaria. Verwijdert de algen en beschermt de vissen tegen pathogene bacteriën, zorgt voor schoon en helder water zonder gebruik van chemicaliën. Garandeert maximale efficiëntie van de sterilisatie met een beperkt energetisch verbruik dankzij het dubbele reflecterende spiegelglans aluminiumscherm, het verplichte watercircuit in de kwarts reageerbuis met grote UVC-doorlaatbaarheid en de korte afstand van de lamp. Veiligheidssluitingen met hendels voor het openen van het filter voor een eenvoudig en makkelijk onderhoud. Automatische voedingsschakelaar: garandeert voor een makkelijke en veilige vervanging van de UVC lamp ZONDER HET FILTERCIRCUIT STIL TE ZETTEN. UVC lamp met hoge prestaties en een lange levensduur. Knop voor het regelen van de waterstroom die aan sterilisatie of klaring onderworpen moet worden. Eén pomp voor de normale waterbeweging in het algemene filtercircuit volstaat. Dubbele steunen voor de "bodem" of "wand" toepassing: voor een snelle installatie en het met een simpele "click" los en vast maken van het UVC filter. Controlelampjes voor een constante controle van de werking van de lamp.

**ES** Filtro esterilizador por rayos ultravioletas para acuarios marino y de agua dulce. Elimina las algas y protege los peces de bacterias patógenas, dejando el agua limpia y cristalina sin el uso de productos químicos. Garantiza la máxima eficiencia en la esterilización con un reducido consumo energético gracias a la doble pantalla reflectora de aluminio con acabado tipo espejo, al circuito obligado del agua en el tubo de cuarzo de alta permeabilidad a los rayos UVC y a la distancia próxima con la lámpara. Cierres de seguridad con palancas para la apertura del casco del filtro para un mantenimiento simple y fácil. Interruptor automático de la alimentación: garantizan una fácil y segura sustitución de la lámpara UVC SIN TOPE DEL CIRCUITO DE FILTRACIÓN. Lámpara UVC de altas prestaciones y larga duración. Pomo de regulación del flujo del agua para someter a esterilización o clarificación. Basta una sola bomba destinada a la penetración normal del agua en el circuito general de filtración. Dobles soportes para la aplicación "en el suelo" o "en la pared": permiten una instalación inmediata y un enganche - desenganche del filtro UVC en un "click". Indicadores luminosos para el control constante de la operatividad de la lámpara.

**IT** Filtro sterilizzatore a raggi ultravioletti per acquari marini e d'acqua dolce. Rimuove le alghe e protegge i pesci da batteri patogeni rendendo l'acqua pulita e cristallina senza l'uso di prodotti chimici. Garantisce la massima efficienza nella sterilizzazione con un ridotto consumo energetico grazie al doppio schermo riflettente in alluminio con lucidatura a specchio, al circuito obbligato dell'acqua nella provetta in quarzo ad alta permeabilità ai raggi UVC ed alla distanza ravvicinata con la lampada. Chiusure di sicurezza con leve per l'apertura della scocca del filtro per una semplice e facile manutenzione. Interruttore automatico dell'alimentazione: garantiscono una facile e sicura sostituzione della lampada UVC SENZA FERMO DEL CIRCUITO DI FILTRAZIONE. Lampada UVC ad elevate prestazioni e lunga durata. Manopola di regolazione del flusso dell'acqua da sottoporre a sterilizzazione o chiarificazione. È sufficiente una sola pompa destinata alla normale veicolazione dell'acqua nel circuito generale di filtrazione. Doppi supporti per l'applicazione "a terra" o "a parete": consentono un'installazione immediata ed un aggancio / sgancio del filtro UVC in un "click". Spie luminose per il costante controllo di operatività della lampada.

- 1) Automatische veiligheidsschakelaar voor het vervangen van de UVC lamp
- 2) Werkingslampje
- 3) UVC lamp met hoge prestaties en een lange levensduur
- 4) Kwarts reageerbuis met grote UVC doorlaatbaarheid
- 5) Steun voor de "bodem" of "wand" montage
- 6) Dubbel reflecterend aluminium spiegelglans scherm
- 7) Veiligheidssluitingen en hendels voor het openen van het filter
- 8) Regelknop UVC filtering.
- 9) Verbindingsstuk voor watertoevoer.

- 1) Interruptor de seguridad automático para la sustitución de la lámpara UVC
- 2) Indicador de funcionamiento
- 3) Lámpara UVC de altas prestaciones y de larga duración
- 4) Tubo de cuarzo de alta permeabilidad a los rayos UVC
- 5) Soporte para instalación "en el suelo" o "en la pared"
- 6) Doble pantalla reflectora de aluminio con acabado tipo espejo
- 7) Cierres de seguridad y palancas para la apertura del filtro
- 8) Pomo de regulación de la filtración UVC.
- 9) Empalme para tubo de entrada del agua.

- 1) Interruttore di sicurezza automatico per la sostituzione della lampada UVC
- 2) Spia di funzionamento
- 3) Lampada UVC ad elevate prestazioni e di lunga durata
- 4) Provetta in quarzo ad alta permeabilità ai raggi UVC
- 5) Supporto per installazione "a terra" o "a parete"
- 6) Doppio schermo riflettente in alluminio con lucidatura a specchio
- 7) Chiusure di sicurezza e leve per l'apertura del filtro
- 8) Manopola di regolazione filtraggio UVC.
- 9) Raccordo per tubo di ingresso dell'acqua.

# NEWA Mirror® uvc hang on



MADE IN ITALY



MIRROR=  
STERILIZATION 2

| Model        | Item      | Barcode         |
|--------------|-----------|-----------------|
| NMHO UVC 7W  | 00.84.021 | 8 017003 074909 |
| NMHO UVC 9W  | 00.84.022 | 8 017003 074916 |
| NMHO UVC 11W | 00.84.023 | 8 017003 074923 |
| NMHO UVC 18W | 00.84.024 | 8 017003 074930 |



## Packaging

**EN** UV sterilizer for marine and fresh water aquariums. With a pump with intake adjustment and a practical hang-on filter for positioning on open tanks, this filter is a complete product that is ready to use. It removes algae and protects fish from pathogenic bacteria, making the water clean and crystal clear without using chemical products. It guarantees maximum efficiency for sterilization with reduced energy consumption thanks to its dual reflecting aluminium screen with mirror finish, its compulsory water circuit in the quartz tube, its high permeability to UV rays and its close proximity to the lamp. Safety locks with levers for opening the filter structure for simple and easy maintenance. An automatic power supply switch guarantees easy and safe replacement of the UVC lamp WITHOUT STOPPING THE FILTRATION CIRCUIT. High performance and long life UVC lamp. Knob for adjusting the flow of water for sterilizing or clarifying. Warning lights for continuous control of lamp functioning.

- 1) Adjustment knob for UVC filtering.
- 2) Safety cutout switch for UVC lamp replacement.
- 3) Operation indicator.
- 4) Safety locks with levers for opening the filter.
- 5) Dual reflecting aluminium screen with mirror finish.
- 6) High performance and long life UVC lamp.
- 7) Quartz tube with high permeability to UVC rays.
- 8) Pump with telescopic intake tube.

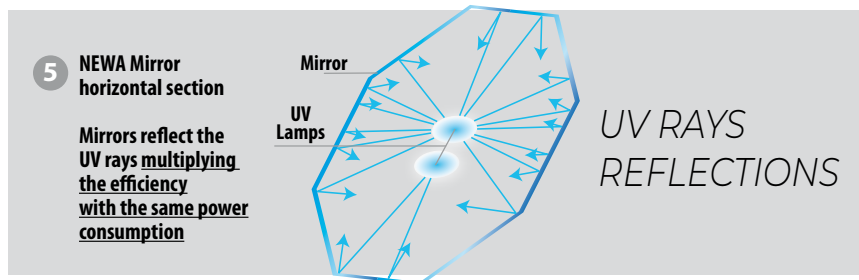
**FR** Stérilisateur UV à suspendre pour les aquariums d'eau de mer et d'eau douce. La pompe avec réglage de l'aspiration et le filtre suspendu pratique pour l'installation sur les bacs ouverts font de cet appareil un produit complet et prêt à l'emploi. Il élimine les algues et protège les poissons des bactéries pathogènes en rendant l'eau propre et cristalline sans utiliser de produits chimiques. Il garantit une stérilisation très efficace avec une consommation d'énergie réduite grâce à la double paroi réfléchissante en aluminium poli miroir, au circuit obligatoire de l'eau dans l'éprouvette en quartz hautement perméable aux rayons UVC et à la distance rapprochée de la lampe. Fermetures de sécurité avec leviers permettant d'ouvrir la coque du filtre pour faciliter l'entretien. Interrupteur automatique de l'alimentation: il permet de remplacer la lampe UVC en toute sécurité SANS ARRÊTER LE CIRCUIT DE FILTRAGE. Lampe UVC à hautes performances et longue durée. Bouton de réglage du flux d'eau devant être stérilisé ou clarifié. Voyants lumineux pour contrôler constamment le fonctionnement de la lampe.

- 1) Bouton de réglage filtrage UVC.
- 2) Interrupteur de sécurité automatique pour le remplacement de la lampe UVC.
- 3) Voyant de fonctionnement.
- 4) Fermetures de sécurité et leviers pour l'ouverture du filtre.
- 5) Double paroi réfléchissante en aluminium poli miroir.
- 6) Lampe UVC à hautes performances et longue durée.
- 7) Éprouvette en quartz hautement perméable aux rayons UVC.
- 8) Pompe avec tuyau d'aspiration télescopique.

**DE** Anhängbarer sterilisierender UV für Meerwasser- und Süßwasseraquarien. Die Pumpe mit Tauchtiefen-Regulierung und der praktische Anhängfilter, der an offenen Becken angebracht werden kann, machen aus diesem Filter ein vollständiges und gebrauchsfertiges Produkt. Beseitigt Algen und schützt die Fische vor krankheitserregenden Bakterien, indem er das Wasser ohne Verwendung von chemischen Produkten sauber und kristallklar macht. Garantiert maximale Effizienz in der Sterilisierung und weist - dank des doppelten Reflexionsschirms aus spiegelpoliertem Aluminium, der Zwangskreislaufführung des Wassers im Reagenzrohr aus Quarz mit hoher Durchlässigkeit für UVC-Strahlen und dank der Nähe zur Lampe - einen niedrigen Energieverbrauch auf. Sicherheitsverschlüsse mit Hebeln zum Öffnen des Filtergehäuses gewährleisten eine einfache Wartung. Automatischer Sicherheitsschalter: garantiert ein einfaches und sicheres Auswechseln der UVC-Lampe OHNE STILLSTAND DES FILTERKREISLAUFS. Leistungsstarke UVC-Lampe mit langer Lebensdauer. Drehregler zur Einstellung der Durchflussmenge des zu sterilisierenden oder klärenden Wassers. Leuchtanzeige zur konstanten Betriebskontrolle der Lampe.

- 1) Drehregler zur Steuerung der UVC-Filterung.
- 2) Automatischer Sicherheitsschalter zum Auswechseln der UVC-Lampe.
- 3) Betriebsanzeige.
- 4) Sicherheitsverschlüsse und Hebel zum Öffnen des Filters.
- 5) Doppelter Reflexionsschirm aus spiegelpoliertem Aluminium.
- 6) Leistungsstarke UVC-Lampe mit langer Lebensdauer.
- 7) Reagenzrohr aus Quarz mit hoher Durchlässigkeit für UVC-Strahlen.
- 8) Pumpe mit Teleskoprohr.

## Product details



**NL** Ophangbare UV sterilisator voor zoetwater en zoutwater aquariums. Compleet met pomp met afstelling van de aanzuiging en praktisch rugzakfilter voor open aquaria, zodat dit filter een compleet en gebruiksklaar product is. Verwijderd de algen en beschermt de vissen tegen pathogene bacteriën, zodat het water schoon en helder wordt zonder chemische producten te gebruiken. Garandeert voor maximale doeltreffendheid van de sterilisatie met een laag energieverbruik dankzij het dubbele reflecterende aluminium spiegelglans scherm, het verplichte watercircuit in de kwarts buis met grote UVC doorlaatbaarheid en de kleine afstand tussen de buis en de lamp. Veiligheidssluitingen met hendels voor het openen van het filter voor een eenvoudig en makkelijk onderhoud. Automatische voedingsschakelaar: garandeert voor een makkelijke en veilige vervanging van de UVC lamp ZONDER HET FILTERCIRCUIT STIL TE ZETTEN. UVC lamp met hoge prestaties en een lange levensduur. Knop voor het regelen van de waterstroom die aan sterilisatie of klaring onderworpen moet worden. Controlelampjes voor een constante controle van de werking van de lamp.

- 1) Regelknop UVC filtering.
- 2) Automatische veiligheidsschakelaar voor het vervangen van de UVC lamp.
- 3) Werkingslampje.
- 4) Veiligheidssluitingen en hendels voor het openen van het filter.
- 5) Dubbel reflecterend aluminium spiegelglans scherm.
- 6) UVC lamp met hoge prestaties en een lange levensduur.
- 7) Kwarts buis met grote UVC doorlaatbaarheid.
- 8) Pomp met uitschuifbare aanzuigbuis.

**EN** Esterilizador UV colgante para acuarios marinos y de agua dulce. Equipado con bomba con regulación de la profundidad de inmersión y práctico filtro mochila para colocar en recipientes abiertos, hacen de este filtro un producto completo y listo para usar. Elimina las algas y protege los peces de bacterias patógenas, dejando el agua limpia y cristalina sin el uso de productos químicos. Garantiza la máxima eficiencia en la esterilización con un reducido consumo energético gracias a la doble pantalla reflectora de aluminio con acabado tipo espejo, al circuito obligado del agua en el tubo de cuarzo de alta permeabilidad a los rayos UVC y a la distancia próxima con la lámpara. Cierres de seguridad con palancas para la apertura del casco del filtro para un mantenimiento simple y fácil. Interruptor automático de la alimentación: garantiza una fácil y segura sustitución de la lámpara UVC SIN TOPE DEL CIRCUITO DE FILTRACIÓN. Lámpara UVC de altas prestaciones y larga duración. Pomo de regulación del flujo del agua para someter a esterilización o clarificación. Indicadores luminosos para el control constante de la operatividad de la lámpara.

- 1) Pomo de regulación de la filtración UVC.
- 2) Interruptor de seguridad automático para la sustitución de la lámpara UVC.
- 3) Indicador de funcionamiento.
- 4) Cierres de seguridad y palancas para la apertura del filtro.
- 5) Doble pantalla reflectora de aluminio con acabado tipo espejo.
- 6) Lámpara UVC de altas prestaciones y de larga duración.
- 7) Tubo de cuarzo de alta permeabilidad a los rayos UVC.
- 8) Bomba con tubo telescópico de profanidad de inmersión.

## Important product features



## Suitable for



## Technical data

| Models       | For Aquariums (L) | Dimension LxWxH (cm) |
|--------------|-------------------|----------------------|
| NMHO UVC 7W  | 50 - 150          | 17,5 x 13 x H 31     |
| NMHO UVC 9W  | 100 - 300         | 17,5 x 13 x H 31     |
| NMHO UVC 11W | 200 - 500         | 17,5 x 13 x H 39     |
| NMHO UVC 18W | 400 - 700         | 17,5 x 13 x H 39     |

**IT** Sterilizzatore UV appendibile per acquari marini e d'acqua dolce. Completo di pompa con regolazione del pescaggio e pratico filtro a zainetto per la collocazione su vasche aperte, rendono tale filtro un prodotto completo e pronto all'uso. Rimuove le alghe e protegge i pesci da batteri patogeni rendendo l'acqua pulita e cristallina senza l'uso di prodotti chimici. Garantisce la massima efficienza nella sterilizzazione con un ridotto consumo energetico grazie al doppio schermo riflettente in alluminio con lucidatura a specchio, al circuito obbligato dell'acqua nella provetta in quarzo ad alta permeabilità ai raggi UVC ed alla distanza ravvicinata con la lampada. Chiusure di sicurezza con leve per l'apertura della scocca del filtro per una semplice e facile manutenzione. Interruttore automatico dell'alimentazione: garantisce una facile e sicura sostituzione della lampada UVC SENZA FERMO DEL CIRCUITO DI FILTRAZIONE. Lampada UVC ad elevate prestazioni e lunga durata. Manopola di regolazione del flusso dell'acqua da sottoporre a sterilizzazione o chiarificazione. Spie luminose per il costante controllo di operatività della lampada.

- 1) Manopola di regolazione filtraggio UVC.
- 2) Interruttore di sicurezza automatico per la sostituzione della lampada UVC.
- 3) Spia di funzionamento.
- 4) Chiusure di sicurezza e leve per l'apertura filtro.
- 5) Doppio schermo riflettente in alluminio con lucidatura a specchio.
- 6) Lampada UVC ad elevate prestazioni e di lunga durata.
- 7) Provetta in quarzo ad alta permeabilità ai raggi UVC.
- 8) Pompa con tubo di pescaggio telescopico.







# Filter media

**NEWA Aqua**

*filter media*

*mechanical filtration*

**Fiber  
Kinshi Sponge**

*biological filtration*

**Microceramic  
Microceramic HI-Q  
Bioglobe**

*chemical filtration*

**Carbo-Active Pellets  
Carbo-Active Granules  
Carbo-Active Mixture  
Anti-Nitrate  
Anti-Phosphate  
Active-Zeolite**

*disposable  
cartridge*

*chemical filtration*

**Diamante  
Diamante Plus  
Algo Prevent  
Algo Out**



# NEWA Aqua media filter

Employing the best raw materials currently available, the NEWA Aqua range of filtering materials has been specifically made to obtain a top-quality product, which is practical to use, for both beginners and experts.

NEWA Aquarium Systems research has concentrated on products with the best characteristics that all fully suit the three filtering phases. All this has enabled us to create the NEWA Aqua line, which stands out with a wide range of products for mechanical, biological and chemical filtering.

For specific filtering, the application of each filtering element is clearly and simply indicated on NEWA Aqua packs.

Detailed descriptions with comprehensive instructions, included for each product, provide the fishkeeper with optimum results.

Practicality and functionality are ensured with highly performance cylindrical bags, explicitly designed to be inserted and removed extremely easily in any type of filtering system.

Moreover, in addition to preventing accidental breakages during replacement operations, a special mesh structure also prevents clogging, favouring water passage.

The special quality of each different filtering material in the NEWA Aqua range is preserved over time, thanks to practical redosable waterproof canisters.



## Mechanical Action



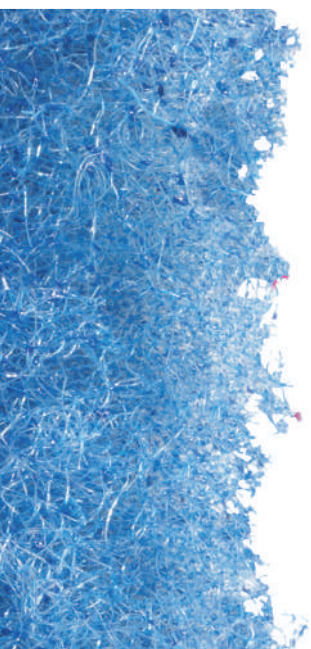
## Fiber

**EN** NEWA Aqua FIBER is a completely non-toxic synthetic fibre with a mechanical action. Its extremely resistant micro-structured fibres guarantee excellent resistance to wear and tear, and prevent compression, minimising the need for maintenance. To obtain the best filtration results, it is advisable to use NEWA Aqua FIBER together with the special NEWA Aqua KINSHI SPONGE filtration sponge. NEWA Aqua FIBER is ideal for collecting larger impurities, for eliminating tiny suspended particles, and for prolonging the life of the biological filter.

• IT IS ADVISABLE TO USE A QUANTITY EQUAL TO 25 - 30 % OF THE TOTAL VOLUME OF THE FILTERING COMPARTMENT.

**FR** NEWA Aqua FIBER est une fibre synthétique entièrement atoxique à l'action mécanique. La grande résistance des fibres à fine structure garantit une résistance optimale à l'usure et lui évite de se compacter, ce qui réduit la fréquence des opérations d'entretien. Pour que la filtration soit tout à fait efficace, il est conseillé de l'utiliser NEWA Aqua FIBER avec l'éponge filtrante spéciale NEWA Aqua KINSHI SPONGE. NEWA Aqua FIBER est indiquée pour retenir les grosses impuretés, éliminer la poussière en suspension et prolonger la durée du filtre biologique.

• IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER UNE QUANTITÉ ÉGALE À 25 - 30 % DU VOLUME TOTAL DU LOGEMENT DU FILTRE.



## Mechanical Action



## Kinshi Sponge

**EN** NEWA Aqua KINSHY SPONGE comprises an innovative electro-welded PVC fibre with anti-blockage action, ideal as a filtration material for mechanical or biological operation. To obtain the best filtration results, it is advisable to use NEWA Aqua KINSHY SPONGE together with the special NEWA Aqua FIBER wool. Easily adapting to any filtering compartment, it provides a pre-filtering function and biological filtering. It is ideal for collecting larger impurities.

• IT IS ADVISABLE TO USE A QUANTITY EQUAL TO 25 - 30 % OF THE TOTAL VOLUME OF THE FILTERING COMPARTMENT.

**FR** NEWA Aqua KINSHY SPONGE est constituée d'une fibre PVC innovante soudée électriquement à action « anti-colmatage ». C'est une masse de filtration exceptionnelle assurant aussi bien des fonctions de filtration mécanique que biologique. Pour que la filtration soit optimale, il est conseillé d'utiliser NEWA Aqua KINSHY SPONGE avec la fibre synthétique NEWA Aqua FIBER. NEWA Aqua KINSHY SPONGE s'adapte à n'importe quel logement de filtre et assure des fonctions de pré-filtre aussi bien que des fonctions de filtration biologique. Idéal pour retenir les grosses impuretés.

• IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER UNE QUANTITÉ ÉGALE À 25 - 30 % DU VOLUME TOTAL DU LOGEMENT DU FILTRE.

To maintain and preserve the chemical-physical characteristics of water in any aquarium, an efficient, effective and complete filtering action is required.

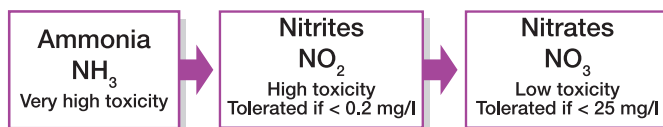
This fundamental process takes place during 3 different stages: MECHANICAL, BIOLOGICAL and CHEMICAL ACTION.

Only using high quality filtering elements, explicitly designed and developed for this purpose, can we be certain and reassured that we are maintaining a healthy and suitable underwater environment to host our friends.

## 1. Mechanical Action

## 2. Biological Action

## 3. Chemical Action



| Model  | Item      | Weight | Barcode         |
|--------|-----------|--------|-----------------|
| NF 100 | 00.11.235 | 100 gr | 8 017003 111031 |
| NF 250 | 00.11.236 | 250 gr | 8 017003 111048 |

**DE** NEWA Aqua FIBER ist eine synthetische, vollkommen ungiftige Faser mit mechanischer Wirkung. Die extreme Widerstandsfähigkeit der feinen Fasern gewährleistet eine optimale Verschleißfestigkeit und verhindert gleichzeitig ihre Verdichtung. Auf diese Weise wird die Wartungshäufigkeit verringert. Um die bestmögliche Filterwirkung zu erzielen wird empfohlen, NEWA Aqua FIBER zusammen mit dem Spezialfilterschwamm NEWA Aqua KINSHY SPONGE zu verwenden. NEWA Aqua FIBER eignet sich dazu, gröbere Verunreinigungen aufzuhalten, suspendierte Staubeilchen zu beseitigen und den biologischen Filter zu schützen. MAN EMPFIEHLT DIE VERWENDUNG EINER ETWA 25-30% DES FILTERFACHGESAMTVOLUMENS ENTSPRECHENDEN MENGE.

**NL** NEWA Aqua FIBER is een totaal niet-giftige synthetische vezel met mechanische werking. De extreem sterke vezels met fijne structuur zorgen voor een optimale weerstand tegen het slijten en belemmeren de verdichting ervan waardoor de onderhoudsfrequentie afneemt. Voor een maximale doeltreffendheid van de filtratie wordt er aangeraden het gebruik van NEWA Aqua FIBER te combineren met de speciale filterspons NEWA Aqua KINSHY SPONGE. NEWA Aqua FIBER wordt gebruikt voor het tegenhouden van het meest grove vuil, voor het verwijderen van zwevend stof en om het biologische filter te beschermen. AANGERADEN HOEVEELHEID: 25 - 30 % VAN HET TOTALE VOLUME VAN DE FILTERRUIMTE.

**ES** NEWA Aqua FIBER es una fibra sintética totalmente atóxica de acción mecánica. La extrema resistencia de las fibras de estructura fina garantiza una resistencia ideal al desgaste e impide que se compacten reduciendo la frecuencia del mantenimiento. Para lograr la máxima eficacia de la acción filtrante, se recomienda combinar el uso de NEWA Aqua FIBER con la especial esponja filtrante NEWA Aqua KINSHY SPONGE. NEWA Aqua FIBER es indicada para retener las impurezas más gruesas, para eliminar el polvo en suspensión y para proteger la vida del filtro biológico. • SE RECOMIENDA USAR UNA CANTIDAD IGUAL AL 25 - 30 % DEL VOLUMEN TOTAL DEL COMPARTIMIENTO DEL FILTRO.

### Suitable for



**IT** NEWA Aqua FIBER è una fibra sintetica totalmente atossica ad azione meccanica. L'estrema robustezza delle fibre a struttura fine garantisce un'ottimale resistenza all'usura e ne impedisce il compattamento riducendo la frequenza della manutenzione. Per ottenere la massima efficacia dell'azione filtrante, si consiglia di abbinare l'uso di NEWA Aqua FIBER alla speciale spugna filtrante NEWA Aqua KINSHY SPONGE. NEWA Aqua FIBER è indicata per trattenere le impurità più grossolane, per eliminare il pulviscolo in sospensione e per tutelare la vita del filtro biologico. SI CONSIGLIA L'USO DI UN QUANTITATIVO PARI AL 25 - 30 % DEL VOLUME TOTALE DEL VANO FILTRO.

| Model | Item      | Description            | Barcode         |
|-------|-----------|------------------------|-----------------|
| NK 1  | 00.11.238 | (6 pcs) Ø 8 cm H. 5 cm | 8 017003 111062 |

**DE** NEWA Aqua KINSHY SPONGE besteht aus einer innovativen elektrisch geladene PVC-Faser, die vor Verschmutzung schützt und lässt sich optimal als mechanisch und auch biologisch aktives Filtermaterial benutzen. Um die bestmögliche Filterwirkung zu erzielen wird empfohlen, NEWA Aqua KINSHY SPONGE zusammen mit der Spezialwolle NEWA Aqua FIBER. NEWA Aqua KINSHY SPONGE ist, dank seiner Fähigkeit, sich jedem Filterfach anzupassen, sowohl ein Vorfilter als auch ein biologischer Filter und eignet sich zur Zurückhaltung größerer Verunreinigungen. • MAN EMPFIEHLT DIE VERWENDUNG EINER ETWA 25-30% DES FILTERFACHGESAMTVOLUMENS ENTSPRECHENDEN MENGE.

**NL** NEWA Aqua KINSHY SPONGE bestaat aus einer innovativen, elektrogeladenen PVC-Faser, die vor Verschmutzung schützt und lässt sich optimal als mechanisch und auch biologisch aktives Filtermaterial benutzen. Um die bestmögliche Filterwirkung zu erzielen wird empfohlen, NEWA Aqua KINSHY SPONGE zusammen mit der Spezialwolle NEWA Aqua FIBER. NEWA Aqua KINSHY SPONGE ist, dank seiner Fähigkeit, sich jedem Filterfach anzupassen, sowohl ein Vorfilter als auch ein biologischer Filter und eignet sich zur Zurückhaltung größerer Verunreinigungen. • MAN EMPFIEHLT DIE VERWENDUNG EINER ETWA 25-30% DES FILTERFACHGESAMTVOLUMENS ENTSPRECHENDEN MENGE.

**ES** NEWA Aqua KINSHY SPONGE está constituida por una innovadora fibra electrosoldada de PVC que crea un excepcional material filtrante capaz de satisfacer completamente las funciones mecánica y biológica, y de soportar cargas de material contaminante netamente superiores respecto a las esponjas normales. En caso de ser plegada recupera su forma original y se adapta a todos los intersticios del compartimiento del filtro. Para lograr la máxima eficacia de la acción filtrante, se recomienda combinar el uso de NEWA Aqua KINSHY SPONGE con la especial lana NEWA Aqua FIBER. • SE RECOMIENDA USAR UNA CANTIDAD IGUAL AL 25 - 30 % DEL VOLUMEN TOTAL DEL COMPARTIMIENTO DEL FILTRO.

### Suitable for



**IT** NEWA Aqua KINSHY SPONGE è costituita da una innovativa fibra elettrosaldada in PVC che crea un eccezionale materiale filtrante in grado di soddisfare appieno le funzioni sia meccanica che biologica e di sopportare carichi di materiale inquinante nettamente superiori rispetto alle normali spugne. Se piegata riprende la forma originaria e si adatta a tutti gli interstizi del vano filtro. Per ottenere la massima efficacia dell'azione filtrante, si raccomanda di abbinare l'uso di NEWA Aqua KINSHY SPONGE alla speciale lana NEWA Aqua FIBER. SI CONSIGLIA L'USO DI UN QUANTITATIVO PARI AL 25 - 30 % DEL VOLUME TOTALE DEL VANO FILTRO.





**Biological Action**



## Microceramic

| Model | Item | Weight | Barcode |
|-------|------|--------|---------|
|-------|------|--------|---------|

|      |           |        |                 |
|------|-----------|--------|-----------------|
| NC-M | 00.11.233 | 300 gr | 8 017003 111017 |
|------|-----------|--------|-----------------|

**EN** NEWA Aqua MICROCERAMIC are extremely porous ceramic elements and smaller size so ideal for boosting biological filtration and minimising overall dimensions. With its special features, NEWA Aqua MICROCERAMIC can host double the amount of bacterial flora normally to be found in standard ceramic elements, optimizing biological filtering in the aquarium. A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

**FR** NEWA Aqua MICROCERAMIC sont des éléments en céramique à la structure extrêmement poreuse. Ayant des dimensions réduites, ils sont indiqués pour intensifier la filtration biologique en limitant l'encombrement. NEWA Aqua MICROCERAMIC abrite ainsi deux fois plus de flore bactérienne que celle normalement contenue dans les éléments en céramique standard, en optimisant la filtration biologique de l'aquarium. Ces caractéristiques et ses dimensions réduites permettent d'obtenir une filtration plus efficace et sûre, même avec de fortes charges organiques dans l'aquarium. Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.



**Biological Action**



## Ceramic HI-Q

| Model | Item | Weight | Barcode |
|-------|------|--------|---------|
|-------|------|--------|---------|

|         |           |        |                 |
|---------|-----------|--------|-----------------|
| NC-Hi.Q | 00.11.234 | 550 gr | 8 017003 111024 |
|---------|-----------|--------|-----------------|

**EN** NEWA Aqua CERAMIC HI-Q are extremely porous ceramic elements, ideal for optimizing biological filtration in both new and established aquariums. Compared to standard ceramic elements it increases, for an equivalent volume, the effectiveness of the biological filter two-fold. A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

**FR** NEWA Aqua CERAMIC HI-Q sont des éléments en céramique à la structure extrêmement poreuse. Ils permettent d'optimiser la filtration biologique à la fois dans les aquariums qui viennent d'être installés comme dans ceux fonctionnant depuis un certain temps. L'efficacité du filtre biologique, pour le même volume, est doublée par rapport aux éléments en céramique standard. Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.



**Biological Action**



## Bioglobe

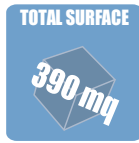
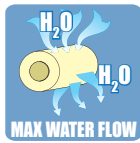
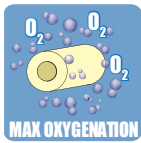
| Model | Item | Description | Barcode |
|-------|------|-------------|---------|
|-------|------|-------------|---------|

|    |           |          |                 |
|----|-----------|----------|-----------------|
| NB | 00.11.237 | 35 units | 8 017003 111055 |
|----|-----------|----------|-----------------|

**EN** NEWA Aqua BIOGLOBE are polypropylene balls with a unique structure, which make them reduce in diameter without affecting water flow, guaranteeing effective biological filtering. A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use. NEWA Aqua BIOGLOBE can be used in middle-size and big size internal filters, canister filters and trickling filters. It is non-toxic. It can be combined with any kind of filtering material.

**FR** NEWA Aqua BIOGLOBE sont des billes en polypropylène à la structure unique puisqu'elles peuvent réduire leur diamètre sans bloquer le flux de l'eau, garantissant une filtration biologique efficace. Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps. NEWA Aqua BIOGLOBE peut être utilisé dans des filtres internes de taille moyenne et grande, filtres externes sous pression et filtres bactériens. Il est non toxique. Il peut être combiné avec n'importe quel type de matériau filtrant.

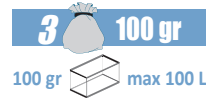




**DE** NEWA Aqua MICROCERAMIC sind Keramikelemente von extrem poröser Struktur und minimalen Ausmaßen und geeignet, um die biologische Filterung zu verstärken und gleichzeitig Platz zu sparen. Dank seiner besonderen Eigenschaften kann NEWAQUA MICROCERAMIC im Vergleich zu den herkömmlichen Keramikelementen die doppelte Menge an Bakterienflora aufnehmen und auf diese Weise die biologische Filterung im Aquarium optimieren. Diese physikalischen Eigenschaften und die geringen Ausmaße ermöglichen es, eine effizientere und sicherere Filterung sogar bei hoher organischer Belastung im Aquarium zu erzielen. Die praktische, verschleißbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua MICROCERAMIC zijn keramische elementen met uiterst poreuze structuur met minimale afmetingen, die gebruikt worden om de biologische filtratie te verbeteren in minder ruimte. NEWA Aqua MICROCERAMIC laat een verdubbelde hoeveelheid van bacteriën toe in vergelijking met standaard keramische elementen. Hierdoor wordt biologische filtratie in het aquarium geoptimaliseerd. De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

## Content

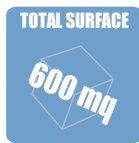
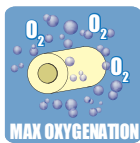
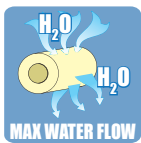


**ES** NEWA Aqua MICROCERAMIC son elementos cerámicos de estructura sumamente porosa y de dimensiones mínimas, indicados para potenciar el filtrado biológico, reduciendo el espacio ocupado. Gracias a sus particularidades, NEWA Aqua MICROCERAMIC puede albergar el doble de la flora bacteriana normalmente contenida en los elementos cerámicos estándares, optimizando el filtrado biológico del acuario. El práctico bidón que se puede cerrar e impermeable mantiene inalteradas las características a través del tiempo.

## Suitable for



**IT** NEWA Aqua MICROCERAMIC sono elementi ceramici dalla struttura estremamente porosa e di dimensioni minime, indicati per potenziare il filtraggio biologico riducendo l'ingombro. Grazie alle sue peculiarità, NEWA Aqua MICROCERAMIC può ospitare il doppio della flora batterica normalmente contenuta negli elementi ceramici standard, ottimizzando il filtraggio biologico dell'acquario. Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.



**DE** NEWA Aqua CERAMIC HI-Q sind Keramikelemente von extrem poröser Struktur und minimalen Ausmaßen, geeignet, um die biologische Filterung sowohl in neu eingerichteten als auch in bereits bestehenden Aquarien zu optimieren. Vergleich zu den herkömmlichen Keramikelementen, verdoppelt NEWA Aqua CERAMIC HI-Q, bei gleichem Volumen, die Leistungsfähigkeit des biologischen Filters. Die praktische, verschleißbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua CERAMIC HI-Q zijn keramische elementen met uiterst poreuze structuur die gebruikt worden om de prestaties van het biologische filter te maximaliseren. Ten opzichte van de standaard keramische elementen verdubbelt dit product, bij gelijk volume, de doeltreffendheid van het biologische filter. In vergelijking met standaard keramische elementen van hetzelfde volume is de efficiëntie van biologische filtratie dubbel zo groot geworden. De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

## Content

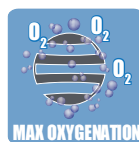
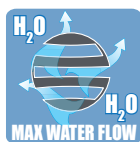


**ES** NEWA Aqua CERAMIC HI-Q son elementos cerámicos de estructura sumamente porosa y de dimensiones mínimas, indicados para potenciar el filtrado biológico, reduciendo el espacio ocupado. Gracias a sus particularidades, NEWA Aqua CERAMIC HI-Q puede albergar el doble de la flora bacteriana normalmente contenida en los elementos cerámicos estándares, optimizando el filtrado biológico del acuario. El práctico bidón que se puede cerrar e impermeable mantiene inalteradas las características a través del tiempo.

## Suitable for



**IT** NEWA Aqua CERAMIC HI-Q sono elementi ceramici dalla struttura estremamente porosa indicati per massimizzare le prestazioni del filtro biologico. NEWA Aqua CERAMIC HI-Q ottimizza il filtraggio in acquari di nuovo allestimento e lo migliora in quelli già in funzione. Rispetto agli elementi ceramici standard raddoppia, a parità di volume, l'efficienza del filtro biologico. Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.



**DE** NEWA Aqua BIOGLOBE sind einzigartig beschaffene Polypropylenkugeln, die imstande sind, ihren Umfang zu verringern ohne den Wasserdurchfluss zu behindern und auf diese Weise eine effiziente biologische Filterung zu gewährleisten. Die praktische, verschleißbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei. NEWA Aqua BIOGLOBE kann in mittelgroßen und großen Innenfilter, Kanisterfilter und Tropfkörper verwendet werden. Nicht toxisch. Es kann mit jeder Art von Filtermaterial kombiniert werden.

**NL** NEWA Aqua BIOGLOBE zijn polypropyleen bollen met een unieke structuur in staat hun diameter te verkleinen zonder de waterstroom te belemmeren en garanderen voor een doeltreffende biologische filtratie. De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven. Niet-giftig, kan met ieder willekeurig filtermateriaal gecombineerd worden. NEWA Aqua Bioglobe kan gebruikt worden in interne filters van middelbare en grote maten, biologische filters en externe filters. Het materiaal is niet giftig. Tevens kan het gecombineerd worden met ieder ander filter materiaal.

## Content



**ES** NEWA Aqua BIOGLOBE son esferas de polipropileno de conformación única, capaces de reducir su diámetro sin obstaculizar el flujo de agua, garantizando un eficaz filtrado biológico. El práctico bidón que se puede cerrar e impermeable mantiene inalteradas las características a través del tiempo. NEWA Aqua BIOGLOBE es indicado para usar en filtros internos medianos y grandes, en filtros de cesta o de percolación. Atóxico, puede ser combinado con cualquier material filtrante.

## Suitable for



**IT** NEWA Aqua BIOGLOBE sono sfere in polipropilene dalla conformazione unica in grado di ridurre il loro diametro senza ostacolare il flusso d'acqua, garantendo un efficace filtraggio biologico. Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo. NEWA Aqua BIOGLOBE è indicato per l'uso in filtri interni di medie e grandi dimensioni, in filtri a canestro e a percolazione. Atossico, può essere abbinato a qualsiasi materiale filtrante.



### Chemical Action



## Carbo-Active Pellets

| Model | Item | Weight | Barcode |
|-------|------|--------|---------|
|-------|------|--------|---------|

|             |           |        |                 |
|-------------|-----------|--------|-----------------|
| NCA-Pellets | 00.11.230 | 300 gr | 8 017003 110980 |
|-------------|-----------|--------|-----------------|



**EN** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Pellets is a super-active carbon mineral obtained from peat. It has a highly micro-porous surface that makes it extremely absorbent. Innovative and resistant tubular bags with a special anti-blockage texture make it easier to use. A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

**FR** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Pellets est un charbon minéral extrêmement actif dérivant de la tourbe. Sa surface microporeuse garantit une grande capacité d'absorption. Les sacs tubulaires innovateurs et résistants, à la trame spéciale anticollatage, facilitent l'emploi. Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.



### Chemical Action



## Carbo-Active Granules

| Model | Item | Weight | Barcode |
|-------|------|--------|---------|
|-------|------|--------|---------|

|              |           |        |                 |
|--------------|-----------|--------|-----------------|
| NCA-Granules | 00.11.231 | 300 gr | 8 017003 110997 |
|--------------|-----------|--------|-----------------|



**EN** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Granules is an active vegetable carbon obtained from coconuts. It has a highly micro-porous surface that makes it extremely absorbent. Innovative and resistant tubular bags with a special anti-blockage texture make it easier to use. A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

**FR** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Granules est un charbon végétal actif dérivant de la noix de coco. Sa surface microporeuse garantit une grande capacité d'absorption. Les sacs tubulaires innovateurs et résistants, à la trame spéciale anticollatage, facilitent l'emploi. Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.



### Chemical Action



## Carbo-Active Mixture

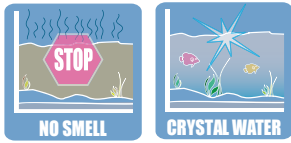
| Model | Item | Weight | Barcode |
|-------|------|--------|---------|
|-------|------|--------|---------|

|         |           |        |                 |
|---------|-----------|--------|-----------------|
| NCA-Mix | 00.11.232 | 300 gr | 8 017003 111000 |
|---------|-----------|--------|-----------------|



**EN** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Mixture is a blend of active carbons obtained from coconuts and peat. It has a highly macro and micro-porous surface that makes it extremely absorbent. Innovative and resistant tubular bags with a special anti-blockage texture make it easier to use. A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

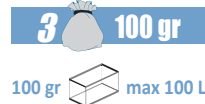
**FR** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Mixture est un mélange de charbons actifs dérivant de la noix de coco et de la tourbe. Sa surface micro et macroporeuse garantit une grande capacité d'absorption. Les sacs tubulaires innovateurs et résistants, à la trame spéciale anticollatage, facilitent l'emploi. Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.



**DE** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Pellets ist eine superaktive, aus Torf gewonnene Mineralkohle. Die großporige Oberfläche gewährleistet eine große Adsorbierfähigkeit. Die innovativen und widerstandsfähigen Schlauchsäckchen mit ihrem verstopfungsfreien Gewebe erleichtern die Verwendung dieses Produkts. Die praktische, verschließbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Pellets is superactieve kool afkomstig van turf. Door zijn oppervlak vol macroporiën wordt voor een groot absorberingsvermogen gegarandeerd. De innovatieve en bestendige langwerpige zakjes met bijzondere anti-verstopingsstructuur vergemakkelijken het gebruik ervan. De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

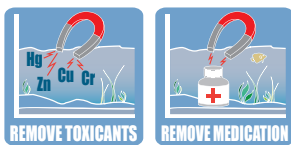
## Content



## Suitable for



**IT** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Pellets è un carbone minerale super-attivo derivante dalla torba. La sua superficie ricca di macropori garantisce grandi capacità adsorbenti. Gli innovativi e resistenti sacchetti tubolari, dalla particolare trama anti-occlusione, ne facilitano l'uso. Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.



**DE** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Granules ist eine aktive, aus Kokosnuss gewonnene Pflanzenkohle. Ihre kleinporige Oberfläche gewährleistet eine große Adsorbierfähigkeit. Die innovativen und widerstandsfähigen Schlauchsäckchen mit ihrem verstopfungsfreien Gewebe erleichtern die Verwendung dieses Produkts. Die praktische, verschließbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Granules is plantaardige actieve kool afkomstig van kokosnoten. Zijn oppervlak rijk aan microporiën garandeert voor een groot absorberingsvermogen. De innovatieve en bestendige langwerpige zakjes met bijzondere anti-verstopingsstructuur vergemakkelijken het gebruik ervan. De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

## Content



## Suitable for



**ES** NEWA Aqua CARBOACTIVE Granules es un carbón vegetal activo derivado del coco. Su superficie rica en microporos garantiza grandes capacidades adsorbentes. Las innovadoras y resistentes bolsas tubulares, de particular trama anti-occlusión, facilitan su uso. El práctico bidón que se puede cerrar e impermeable mantiene inalteradas las características a través del tiempo.

**IT** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Granules è un carbone vegetale attivo derivante dalla noce di cocco. La sua superficie ricca di micropori garantisce grandi capacità adsorbenti. Gli innovativi e resistenti sacchetti tubolari, dalla particolare trama anti-occlusione, ne facilitano l'uso. Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.



**DE** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Mixture ist eine Mischung aktiver, aus Kokosnuss und Torf gewonnener Kohlen. Ihre groß- und kleinporige Oberfläche gewährleistet eine große Adsorbierfähigkeit. Die innovativen und widerstandsfähigen Schlauchsäckchen mit ihrem verstopfungsfreien Gewebe erleichtern die Verwendung dieses Produkts. Die praktische, verschließbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Mixture is een mengsel actieve koolstoffen afkomstig van kokosnoten en turf. Zijn oppervlak rijk aan macro- en microporiën garandeert voor een groot absorberingsvermogen. De innovatieve en bestendige langwerpige zakjes met bijzondere anti-verstopingsstructuur vergemakkelijken het gebruik ervan. De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

## Content



## Suitable for



**ES** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Mixture es una mezcla de carbones activos derivados del coco y de la turba. Su superficie rica en macro y microporos garantiza grandes capacidades adsorbentes. Las innovadoras y resistentes bolsas tubulares, de particular trama anti-occlusión, facilitan su uso. El práctico bidón que se puede cerrar e impermeable mantiene inalteradas las características a través del tiempo.

**IT** NEWA Aqua CARBO-ACTIVE Mixture è una miscela di carboni attivi derivanti dalla noce di cocco e dalla torba. La sua superficie ricca di macro e micropori garantisce grandi capacità adsorbenti. Gli innovativi e resistenti sacchetti tubolari, dalla particolare trama anti-occlusione, ne facilitano l'uso. Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.





### Chemical Action



## Anti-Nitrate

| Model  | Item      | Weight | Barcode         |
|--------|-----------|--------|-----------------|
| NR-N03 | 00.11.240 | 140 gr | 8 017003 111086 |

**EN** NEWA Aqua ANTI-NITRATE is a unique resin that selectively removes nitrates from the aquarium. Its special structure guarantees excellent contact with water, optimizing performance and duration (up to 6 months). A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

**FR** NEWA Aqua ANTI-NITRATE est une résine unique en son genre capable d'éliminer sélectivement les nitrates présents dans l'aquarium. Elle entre parfaitement en contact avec l'eau grâce à sa structure particulière, ce qui en optimise le rendement et la durée (jusqu'à 6 mois). Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.



### Chemical Action



## Anti-Phosphate

| Model  | Item      | Weight | Barcode         |
|--------|-----------|--------|-----------------|
| NR-P04 | 00.11.241 | 100 gr | 8 017003 111093 |

**EN** NEWA Aqua ANTI-PHOSPHATE is a special synthetic resin with a highly micro-porous surface designed to absorb phosphates and silicates. Its special structure guarantees excellent contact with water, optimizing performance and duration (up to 6 months). A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

**FR** NEWA Aqua ANTI-PHOSPHATE est une résine synthétique spéciale dont la surface hautement microporeuse a été étudiée pour absorber les phosphates et les silicates. Elle entre parfaitement en contact avec l'eau grâce à sa structure particulière, ce qui en optimise le rendement et la durée (jusqu'à 6 mois). Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.



### Chemical Action



## Active-Zeolite

| Model | Item      | Volume | Barcode         |
|-------|-----------|--------|-----------------|
| NZ    | 00.11.242 | 1 l    | 8 017003 111109 |

**EN** NEWA Aqua ACTIVE-ZEOLITE is a highly absorbent active mineral of volcanic origin, which blocks and collects ammonia in real time. A practical, re-sealable, water-proof container, which keeps the material totally fresh until use.

**FR** NEWA Aqua ACTIVE-ZEOLITE est un minéral actif d'origine volcanique ayant une forte capacité d'adsorption. Il est en mesure de capturer et de retenir l'ammoniaque en temps réel. Un boîtier pratique se refermant, imperméable à l'eau, garantit le maintien des caractéristiques du matériau dans le temps.





**DE** NEWA Aqua ANTI-NITRATE ist ein einzigartiges Harz, das imstande ist, selektiv Nitrate aus dem Aquarium zu beseitigen. Seine besondere Struktur gewährleistet den höchstmöglichen Wasserkontakt, wodurch seine Leistungsfähigkeit und seine Lebensdauer erhöht werden (bis zu 6 Monaten). Die praktische, verschließbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua ANTI-NITRATE is een op zijn gebied unieke hars en is in staat de nitraten selectief uit het aquarium te verwijderen. Door zijn bijzondere structuur wordt voor een maximaal contact met het water gegarandeerd waardoor het rendement en de levensduur geoptimaliseerd worden (tot 6 maanden). De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

## Content



## Suitable for



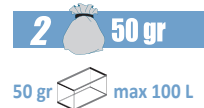
**IT** NEWA Aqua ANTI-NITRATE è una resina unica nel suo genere in grado di rimuovere selettivamente i nitrati nell'acquario. La sua particolare struttura garantisce il massimo contatto con l'acqua ottimizzando il rendimento e la durata (fino a 6 mesi). Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.



**DE** NEWA Aqua ANTI-PHOSPHATE ist ein spezielles synthetisches Harz mit einer äußerst feinporigen Oberfläche und wurde zur Aufsaugung von Phosphaten und Silikaten entwickelt. Seine besondere Struktur gewährleistet den höchstmöglichen Wasserkontakt, wodurch seine Leistungsfähigkeit und seine Lebensdauer erhöht werden (bis zu 6 Monaten). Die praktische, verschließbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua ANTI-PHOSPHATE is een speciale kunsthars met een heel groot microporeus oppervlak uitgedacht voor het absorberen van fosfaten en silicaten. Door zijn bijzondere structuur wordt voor een maximaal contact met het water gegarandeerd waardoor het rendement en de levensduur geoptimaliseerd worden (tot 6 maanden). De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

## Content



## Suitable for



**IT** NEWA Aqua ANTI-PHOSPHATE è una speciale resina sintetica ad altissima superficie microporosa studiata per assorbire i fosfati ed i silicati. La sua particolare struttura garantisce il massimo contatto con l'acqua ottimizzando il rendimento e la durata (fino a 6 mesi). Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.



**DE** NEWA Aqua ACTIVE-ZEOLITE ist ein aktives Mineral vulkanischen Ursprungs von großer Adsorbierfähigkeit, das imstande ist, Ammoniak in Echtzeit aufzufangen und zurückzubehalten. Die praktische, verschließbare und wasserundurchlässige Dose behält ihre Eigenschaften im Laufe der Zeit unverändert bei.

**NL** NEWA Aqua ACTIVE-ZEOLITE is actief materiaal van vulkanische afkomst met een zeer groot absorberingsvermogen in staat om de ammoniak in real time op te vangen en vast te houden. De praktische hersluitbare en waterdichte bus zorgt ervoor dat de eigenschappen onveranderd blijven.

## Content



## Suitable for



**ES** NEWA Aqua ACTIVE-ZEOLITE es un mineral activo de origen volcánico de muy altas capacidades absorbentes, capaces de capturar y retener el amoníaco en tiempo real. El práctico bidón que se puede cerrar e impermeable mantiene inalteradas las características a través del tiempo.

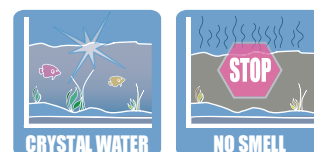
**IT** NEWA Aqua ACTIVE-ZEOLITE è un minerale attivo di origine vulcanica ad altissime capacità adsorbenti in grado di catturare e trattenere l'ammoniaca in tempo reale. Il pratico barattolo richiudibile ed impermeabile mantiene inalterate le caratteristiche nel tempo.

# NEWA Aqua media filter cartridges

## Diamante



| Model | Item      | Size  | Barcode         |
|-------|-----------|-------|-----------------|
| D1    | 00.11.290 | small | 8 017003 110904 |
| D2    | 00.11.291 | large | 8 017003 110911 |



**EN** NEWA Aqua DIAMANTE is a super-active carbon mineral obtained from peat. It has a highly microporous surface that makes it extremely absorbent. NEWA Aqua DIAMANTE is ideal for eliminating smells, colourants, Chlorine and Ozone in order to make water crystal clear if it is amber-coloured (Phenol accumulation) or "foggy" (an excessive amount of particles in suspension). It removes algicides and proteins, without releasing Phosphates.

**FR** NEWA Aqua DIAMANTE est un charbon minéral hyper actif dérivant de la tourbe, caractérisé par une surface macroporeuse qui garantit une grande capacité d'absorption. NEWA Aqua DIAMANTE sert à éliminer les odeurs, les colorants, le Chlore et l'Ozone pour rendre l'eau cristalline lorsqu'elle est ambrée (accumulation de Phénols) ou trouble (excès de particules en suspension). Il élimine également les algicides et les protéines sans relâcher de Phosphates.

**DE** NEWA Aqua DIAMANTE ist eine superaktive, aus Torf gewonnene Mineralkohle. Die großporige Oberfläche gewährleistet eine hohe Adsorptionsfähigkeit. NEWA Aqua DIAMANTE eignet sich dazu, Gerüche, Farbstoffe, Chlor und Ozon zu beseitigen, um das Wasser, wenn es gelblich (Phenolablagerungen) oder trübe (zu viele schwebende Teilchen) erscheint, wieder kristallklar werden zu lassen. Beseitigt Algizide und Proteine, hinterlässt keine Phosphate.

**NL** NEWA Aqua DIAMANTE is een superactieve kool afkomstig van turf, gekenmerkt door een oppervlak vol microporiën met een groot absorberingsvermogen. NEWA Aqua DIAMANTE dient voor het verwijderen van geuren, kleurstoffen, chloor en ozon om kristalhelder water te verkrijgen als het amberkleurig is (ophoping van fenolen) of "nevelachtig" (teveel zwevende deeltjes). Verwijderd algiciden en proteïnen, laat geen fosfaten vrij.

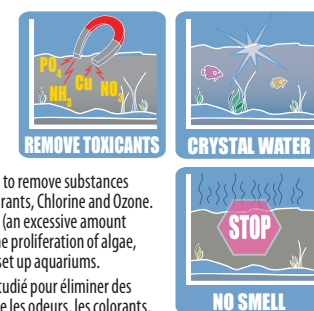
**ES** NEWA Aqua DIAMANTE es un carbón mineral súper-activo derivado de la turba, caracterizado por una superficie rica de microporos que le hace extremadamente absorbente. NEWA Aqua DIAMANTE es ideal para eliminar olores colorantes, cloro y ozono para que el agua ambarina (acumulación de Fenoles) o brumosa (exceso de partículas en suspensión) quede cristalina. Elimina alguicidas y proteínas, no libera fosfatos.

**IT** NEWA Aqua DIAMANTE è un carbone minerale super-attivo derivante dalla torba, caratterizzato da una superficie ricca di macropori che gli garantisce grandi capacità adsorbenti. NEWA Aqua DIAMANTE è indicato per eliminare odori, coloranti, Cloro e Ozono al fine di rendere l'acqua cristallina se ambrata (accumulo di Fenoli) o "nebbiosa" (eccesso di particelle in sospensione). Rimuove algicidi e proteine, non rilascia Fosfati.

## Diamante Plus



| Model | Item      | Size  | Barcode         |
|-------|-----------|-------|-----------------|
| DP1   | 00.11.292 | small | 8 017003 110928 |
| DP2   | 00.11.293 | large | 8 017003 110935 |



**EN** NEWA Aqua DIAMANTE PLUS is a blend of filtering materials specifically designed to remove substances such as Phosphates, Ammonium, Nitrates and Copper, and to eliminate smells, colourants, Chlorine and Ozone. It makes water crystal clear if it is amber-coloured (Phenol accumulation) or "foggy" (an excessive amount of particles in suspension). NEWA Aqua DIAMANTE PLUS has a preventive effect on the proliferation of algae, therefore it is particularly suitable for maintaining optimum water quality in newly set up aquariums.

**FR** NEWA Aqua DIAMANTE PLUS est un mélange d'éléments filtrants spécialement étudié pour éliminer des substances telles que les Phosphates, l'Ammonium, les Nitrates ou le Cuivre, ainsi que les odeurs, les colorants, le Chlore et l'Ozone. Il rend l'eau cristalline lorsqu'elle est ambrée (accumulation de phénols) ou trouble (excès de particules en suspension). NEWA Aqua DIAMANTE PLUS exerce une action préventive sur la prolifération des algues. Il est donc particulièrement indiqué pour avoir toujours une qualité optimale de l'eau dans les nouveaux aquariums.

**DE** NEWA Aqua DIAMANTE PLUS ist eine Mischung von Filtermaterialien, die eigens dafür entwickelt wurden, um Stoffe wie Phosphate, Ammonium, Nitrate, Kupfer zu beseitigen und Gerüche, Farbstoffe, Chlor und Ozon zu entfernen. Lässt das Wasser wieder kristallklar werden, wenn es gelblich (Phenolablagerungen) oder trübe (zu viele schwebende Teilchen) erscheint. NEWA Aqua DIAMANTE PLUS wirkt vorbeugend gegen Algenvermehrung und ist daher besonders dazu geeignet, in neu angelegten Aquarien eine optimale Wasserqualität zu erhalten.

**NL** NEWA Aqua DIAMANTE PLUS is een mengsel van filtermaterialen dat speciaal is ontwikkeld om stoffen als fosfaten, ammonium, nitraten en koper te verwijderen en om geuren, kleurstoffen, chloor en ozon te elimineren. Zorgt voor kristalhelder water als het amberkleurig is (ophoping van fenolen) of "nevelachtig" (teveel zwevende deeltjes). NEWA Aqua DIAMANTE PLUS heeft een preventieve werking op de algengroei en daarom vooral geschikt om de beste kwaliteit water te behouden in nieuw ingerichte aquaria.

**ES** NEWA Aqua DIAMANTE PLUS es una mezcla de materiales filtrantes específicamente elaborado para eliminar sustancias tales como fosfatos, amonio, nitratos, cobre y para eliminar olores, colorantes, cloro y ozono. El agua ambarina (acumulación de Fenoles) o brumosa (exceso de partículas en suspensión) queda cristalina. NEWA Aqua DIAMANTE PLUS previene la proliferación de algas, por lo tanto está especialmente indicado para mantener la mejor calidad del agua en los acuarios instalados por primera vez.

**IT** NEWA Aqua DIAMANTE PLUS è un mix di materiali filtranti specificamente studiato per rimuovere sostanze come Fosfati, Ammonio, Nitrati, Rame e per eliminare odori, coloranti, Cloro ed Ozono. Rende l'acqua cristallina se ambrata (accumulo di Fenoli) o "nebbiosa" (eccesso di particelle in sospensione). NEWA Aqua DIAMANTE PLUS attua un'azione preventiva sulla proliferazione delle alghe, è quindi particolarmente indicato per mantenere la migliore qualità dell'acqua negli acquari di nuovo allestimento.



## Chemical Action

## Algo Prevent



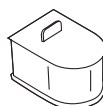
Available for filters:

### NEWA Cobra if NEWA Duetto if

Small cartridge for:  
NEWA Cobra mini  
NEWA Cobra 75



Large cartridge for:  
NEWA Cobra 130  
NEWA Cobra 175  
NEWA Duetto 50  
NEWA Duetto 100  
NEWA Duetto 150



Content

2  
cartridges

(3-4 weeks x cartridge)

Suitable for



| Model | Item      | Size  | Barcode         |
|-------|-----------|-------|-----------------|
| AP1   | 00.11.294 | small | 8 017003 110942 |
| AP2   | 00.11.295 | large | 8 017003 110959 |



**EN** NEWA Aqua ALGO PREVENT is a special synthetic resin with a highly microporous surface designed to absorb Phosphates and Silicates. Its special structure guarantees excellent contact with water, optimizing performance and duration. If NEWA Aqua ALGO PREVENT is used continuously, this allows ongoing control of pollution caused by Phosphates and effectively prevents the proliferation of unwanted algae while contributing to improve living conditions for the inhabitants of your aquarium.

**FR** NEWA Aqua ALGO PREVENT est une résine synthétique spéciale avec une surface extrêmement microporeuse. Elle a été conçue pour absorber les Phosphates et les Silicates et entre parfaitement en contact avec l'eau grâce à sa structure particulière, ce qui en optimise le rendement et la durée. L'emploi continu de NEWA Aqua ALGO PREVENT permet de contrôler constamment la pollution due aux Phosphates et de prévenir de façon efficace le développement des algues non désirées, tout en contribuant à améliorer les conditions de vie des poissons.

**DE** NEWA Aqua ALGO PREVENT ist ein spezielles synthetisches Harz mit einer äußerst feinporigen Oberfläche, die eigens zur Aufnahme von Phosphaten und Silikaten entwickelt wurde. Seine besondere Struktur gewährleistet den höchstmöglichen Wasserkontakt, wodurch seine Leistungsfähigkeit und seine Lebensdauer erhöht werden. Ein ständiger Gebrauch von NEWA Aqua ALGO PREVENT ermöglicht es, die Phosphatverschmutzung stets unter Kontrolle zu halten und der Entwicklung von unerwünschten Algen wirksam vorzubeugen. Dies trägt gleichzeitig dazu bei, die Lebensbedingungen der Einwohner Ihres Aquariums zu verbessern.

**NL** NEWA Aqua ALGO PREVENT is een speciale synthetische kunstharz met een groot microporeus oppervlak ontwikkeld voor het absorberen van fosfaten en silicaten. Door zijn bijzondere structuur wordt een maximaal contact met het water gegarandeerd waardoor het rendement en de levensduur geoptimaliseerd worden. Door NEWA Aqua ALGO PREVENT continu te gebruiken wordt de verontreiniging door fosfaten onder controle gehouden, wordt de ongewenste ontwikkeling van algen voorkomen en wordt tegelijkertijd bijgedragen aan betere leefomstandigheden van de aquariumbewoners.

**ES** NEWA Aqua ALGO PREVENT es una resina sintética especial con una muy alta superficie microporosa elaborada para absorber los fosfatos y los silicatos. Su estructura especial garantiza un excelente contacto con el agua, optimizando su rendimiento y su duración. El uso continuado de NEWA Aqua ALGO PREVENT permite controlar constantemente la contaminación por fosfatos y prevenir eficazmente la proliferación de las indeseadas algas, contribuyendo, al mismo tiempo, a mejorar las condiciones de vida para los habitantes de su acuario.

**IT** NEWA Aqua ALGO PREVENT è una speciale resina sintetica ad altissima superficie microporosa studiata per assorbire i Fosfati e i Silicati. La sua particolare struttura garantisce il massimo contatto con l'acqua ottimizzando il rendimento e la durata. L'uso continuato di NEWA Aqua ALGO PREVENT permette un controllo costante dell'inquinamento da Fosfati ed un'efficace prevenzione allo sviluppo delle indesiderate alghe, contribuendo, al contempo, al miglioramento delle condizioni di vita per gli ospiti del tuo acquario.

## Algo Out



| Model | Item      | Size  | Barcode         |
|-------|-----------|-------|-----------------|
| A01   | 00.11.296 | small | 8 017003 110966 |
| A02   | 00.11.297 | large | 8 017003 110973 |



**EN** NEWA Aqua ALGO OUT is a unique resin that selectively removes Nitrates from the aquarium. Its special structure guarantees excellent contact with water, optimizing performance and duration. If NEWA Aqua ALGO OUT is used continuously, this allows ongoing control of pollution caused by Nitrates and effectively prevents the proliferation of unwanted algae while contributing to improve living conditions for the inhabitants of your aquarium.

**FR** NEWA Aqua ALGO OUT est une résine unique en son genre qui élimine sélectivement les Nitrates présents dans l'aquarium. Elle entre parfaitement en contact avec l'eau grâce à sa structure particulière, ce qui en optimise le rendement et la durée. L'emploi continu de NEWA Aqua ALGO OUT permet de contrôler constamment la pollution due aux Nitrates et de prévenir de façon efficace le développement des algues non désirées, tout en contribuant à améliorer les conditions de vie des poissons.

**DE** NEWA Aqua ALGO OUT ist ein einzigartiges Harz, das imstande ist, selektiv Nitrat aus dem Aquarium zu entfernen. Seine besondere Struktur gewährleistet den höchstmöglichen Wasserkontakt, wodurch seine Leistungsfähigkeit und seine Lebensdauer erhöht werden. Ein ständiger Gebrauch von NEWA Aqua ALGO OUT ermöglicht es, die Nitratverschmutzung stets unter Kontrolle zu halten und der Entwicklung von unerwünschten Algen wirksam vorzubeugen. Dies trägt gleichzeitig dazu bei, die Lebensbedingungen der Einwohner Ihres Aquariums zu verbessern.

**NL** NEWA Aqua ALGO OUT is een op zijn gebied unieke hars in staat de nitraten selectief uit het aquarium te verwijderen. Door zijn speciale structuur wordt een maximaal contact met het water gegarandeerd waardoor het rendement en de levensduur geoptimaliseerd worden. Door NEWA Aqua ALGO OUT continu te gebruiken wordt de verontreiniging door nitraten constant onder controle gehouden en de ongewenste ontwikkeling van algen voorkomen en wordt tegelijkertijd bijgedragen aan betere leefomstandigheden voor de aquariumbewoners.

**ES** NEWA Aqua ALGO OUT es una resina única en su tipo, capaz de eliminar selectivamente los nitratos del acuario. Su estructura especial garantiza un excelente contacto con el agua, optimizando su rendimiento y su duración. El uso continuado de NEWA Aqua ALGO OUT permite controlar constantemente la contaminación por nitratos y prevenir eficazmente la proliferación de las indeseadas algas, contribuyendo, al mismo tiempo, a mejorar las condiciones de vida para los habitantes de su acuario.

**IT** NEWA Aqua ALGO OUT è una resina unica nel suo genere in grado di rimuovere selettivamente i Nitrati nell'acquario. La sua particolare struttura garantisce il massimo contatto con l'acqua ottimizzando il rendimento e la durata. L'uso continuato di NEWA Aqua ALGO OUT permette un controllo costante dell'inquinamento da Nitrati ed un'efficace prevenzione allo sviluppo delle indesiderate alghe, contribuendo, al contempo, al miglioramento delle condizioni di vita per gli ospiti del tuo acquario.





# Aquariums

## PROFESSIONAL SETS

### NEWA More®

NMO 20 CRNE  
NMO 30  
NMO 50

NMO 20W CRNE  
NMO 30W  
NMO 50W

### NEWA More® reef

NMO 30R  
NMO 50R

NMO 30RW  
NMO 50RW

### NEWA Mirabello®

MIR 40  
MIR 70D  
MIR 70P

MIR 40W  
MIR 70DW  
MIR 70PW

## STARTER SETS

### NEWA Mirabello® young

MIR 30 young-MF  
MIR 60 young-MF

MIR 30W young-MF  
MIR 60W young-MF

### NEWA Ego

ET20 ET20W  
ET30 ET30W  
ET50 ET50W

EL20 EL20W  
EL30 EL30W  
EL50 EL50W

EF20 EF20W  
EF30 EF30W  
EF50 EF50W

### NEWA Hobby

NH 20  
NH 30  
NH 60

## AQUASCAPING SETS

### NEWA Hobby scape

NHSC 20  
NHSC 30  
NHSC 60

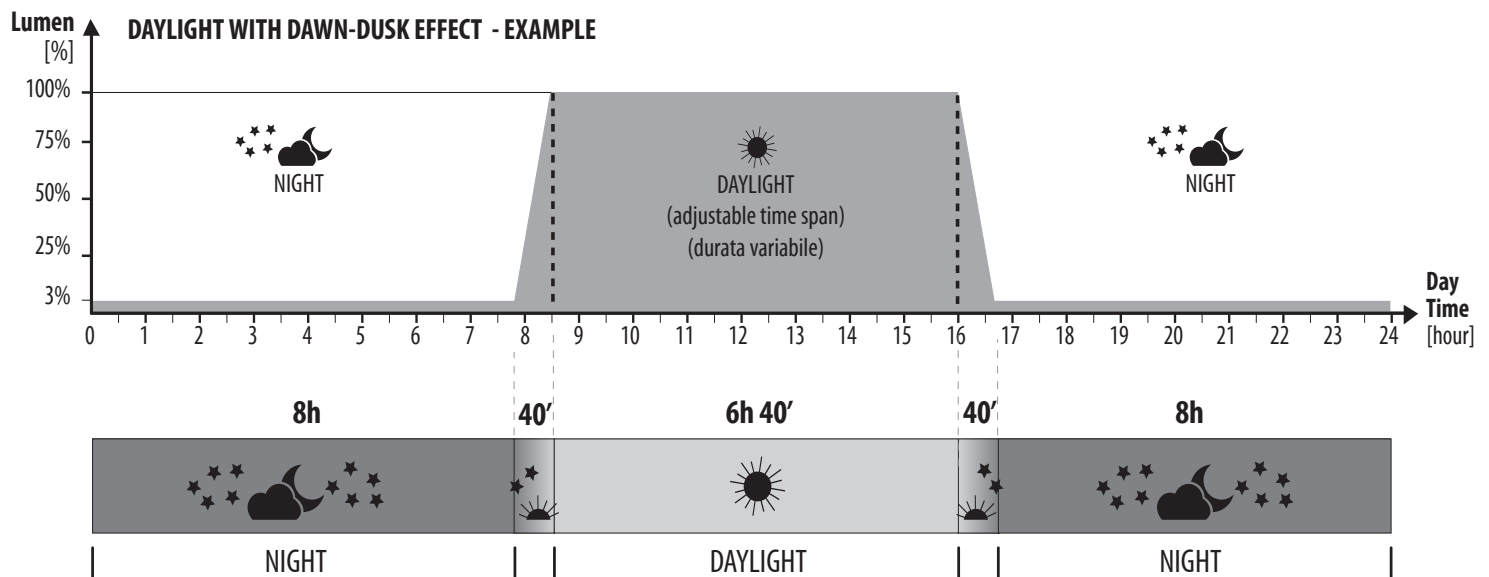
### NEWA Hobby slim

NHSL 5  
NHSL 10

NHSL 20  
NHSL 30  
NHSL 60

NHSL 20Q  
NHSL 30Q  
NHSL 50Q

NHSL 20QW  
NHSL 30QW  
NHSL 50QW



## EN 1) ADVANCED LED CONTROL:

- 24 hour timer preset
- Sunrise and sunset lasting 40 minutes for each phase.
- Customizable timer according to your needs.

## 2) AMBIENT LIGHTING SYSTEM:

Possibility to set the intensity of the

- daylight between 100% and 15%;
- night light between 15% and 2%;

Each implemented setting is saved until new changes by the user.

## 3) SWITCHING FROM AUTOMATIC TO MANUAL:

At any time it is possible to switch from setting the LEDs to manual switching on/off and return to the current setting.

## 4) BUFFER MEMORY:

In the event of blackout, the settings remain unchanged for up to 40 minutes.

## FR 1) COMMANDE LED AVANCÉE :

- Minuterie de 24 heures pré-réglée
- Alba et tramonto avec de 40 minutes par phase.
- Minuterie personnalisable en fonction de vos exigences

## 2) SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE AMBIANT:

Réglage de l'intensité de la

- lumière diurne entre 100 % et 15 % ;
- lumière nocturne entre 15 % et 2 % ;

Chaque réglage effectué est enregistré jusqu'à la nouvelle modification de l'utilisateur.

## 3) PASSAGE DU MODE AUTOMATIQUE À MANUEL:

Il est possible de passer de la programmation des LED à une mise sous tension /arrêt manuel et revenir à la programmation en cours.

## 4) MÉMOIRE TAMPON:

En cas de coupure de courant, les paramètres restent réglés pendant 40 minutes.

## DE 1) FORTSCHRITTLICHE LED-STEUERUNG:

- 24-Stunden-Timer
- Sonnenaufgang und Sonnenuntergang mit 40 Minuten pro Phase.
- der Timer ist Ihren Bedürfnissen anpassbar.

## 2) AMBIENT LIGHTING SYSTEM:

Möglichkeit zur Einstellung der Intensität des

- Tageslichts zwischen 100 % und 15 %;
- Nachtlichts zwischen 15 % und 2%;

Jede Einstellung wird bis zu einer weiteren Änderung durch den Benutzer gespeichert.

## 3) WECHSEL VON AUTOMATISCH AUF MANUELL:

Es ist jederzeit möglich, von der LED-Programmierung auf manuelles Ein- und Ausschalten umzuschalten und wieder zur aktuellen Programmierung zurückzukehren.

## 4) PUFFERSPEICHER:

Im Falle eines Stromausfalls bleiben die Einstellungen bis zu 40 Minuten erhalten.

# PROFESSIONAL SETS

FULLY EQUIPPED WITH:

NEWA More®

NEWA More® reef

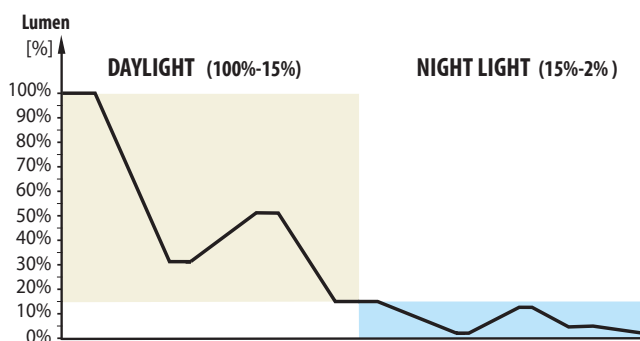
NEWA Mirabello®

## EFFICIENT CONDITIONING COMPLETE FILTERING SYSTEM

### INTEGRATED ADVANCED LED CONTROL

- Multifunction Touch control
- Programmable timer with dawn-dusk effect
- Adjustable luminous intensity for daylight and night

#### ADJUSTABLE LUMINOUS INTENSITY FOR DAYLIGHT AND NIGHT.



#### NL 1) GEAVANCEERDE LED-CONTROLE:

- 24-uurs timer vooraf ingesteld
- Zonsopgang en zonsondergang met een tijdsduur van 40 minuten per fase.
- Aanpasbare timer naar eigen behoefte.

#### 2) OMGEVINGSVERLICHTINGSSYSTEEM:

Mogelijkheid om de intensiteit in te stellen van

- daglicht tussen 100% en 15%;
- nachtlucht tussen 15% en 2%;

Elke gemaakte instelling wordt opgeslagen tot een nieuwe wijziging door de gebruiker.

#### 3) OMSCHAKELEN VAN AUTOMATISCH NAAR HANDMATIG:

Het is op elk moment mogelijk om over te schakelen van het programmeren van de LED's naar het handmatig in-/uitschakelen en terug te keren naar de huidige programmering.

#### 4) BUFFERGEHEUGEN:

Bij een black-out blijven de instellingen tot 40 minuten onthouden.

#### ES 1) CONTROL LED AVANZADO:

- Temporizador de 24 horas preestablecido
- Amanecer y atardecer de 40 minutos para cada etapa.
- Temporizador personalizable según sus necesidades.

#### 2) SISTEMA DE ILUMINACIÓN AMBIENTAL:

Posibilidad de configurar la intensidad de la

- luz natural entre el 100% y el 15%;
- luz nocturna entre 15% y 2%;

Cada ajuste realizado se guarda hasta una nueva modificación por parte del usuario.

#### 3) CAMBIO DE AUTOMÁTICO A MANUAL:

Existe la posibilidad de pasar de la programación de los LED al encendido y apagado manual, en cualquier momento, y volver a la programación en curso.

#### 4) MEMORIA INTERMEDIA:

En el caso de que se produzca un apagón, la configuración establecida permanece hasta 40 minutos.

#### IT 1) ADVANCED LED CONTROL:

- Timer su 24 ore pre-impostato
- Alba e tramonto di durata di 40 minuti per ogni fase.
- Timer personalizzabile sulle proprie esigenze.

#### 2) AMBIENT LIGHTING SYSTEM:

Possibilità di settare l'intensità della

- luce diurna tra il 100% ed il 15%;
- luce notturna tra il 15% ed il 2%;

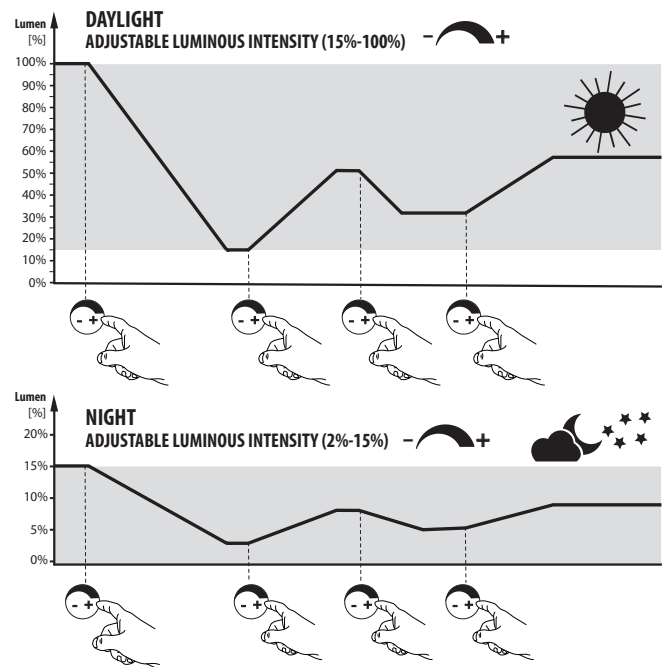
Ogni settaggio attuato è salvato fino a nuova modifica da parte dell'utente.

#### 3) PASSAGGIO DA AUTOMATICO A MANUALE:

In ogni momento è possibile passare dalla programmazione dei LED ad un'accensione /spegnimento manuale e ritornare alla programmazione in corso.

#### 4) MEMORIA TAMPONE:

In caso di blackout i settaggi rimangono impostati fino a 40 minuti.





**EN** All NEWA More aquariums feature a completely revolutionary patented “filtering system”, which in a single unit, includes everything required for the life of aquarium inhabitants.

**DESIGN:** the outline refinement and compact dimensions allow NEWA More aquariums to perfectly match to any kind of furniture, enhancing the brilliancy of the natural scenarios built up.

**EFFICIENT CONDITIONING:** the precise and reliable NEWA Therm eco heater ensures keeping of the temperature necessary to recreate the desired natural habitat.

**EASY MAINTENANCE:** NEWA More aquariums are provided with a powerful corner filter with disposable cartridges, easy to replace without getting your hands wet. An efficient “over-flow” system guarantees safe functioning even in case of choked cartridges.

**HIDDEN POWER CORDS:** paying utmost attention to details, NEWA More filter is designed with a strain relief system and a corner unit putting together the power cords in an orderly manner.

**SAFE AND RELIABLE:** Pure plate glass tank sealed with high quality silicone. Each aquarium tank and each electrical appliance is inspected, and manufactured in compliance with the rigorous international safety regulations.

**LIGHTING:** All NEWA More aquariums are provided with high quality LED able to guarantee a contribution of light absolutely efficient for a long duration. The brightness of the white and actinic LED ensures a constant growth of the plants and the welfare of the aquarium inhabitants.

**ON/OFF SYSTEM AND TOUCH TIMER:** NEWA More aquariums’ lighting system is controlled by switches with touch control to adjust the dawn/dusk effect and also the luminous intensity. The built-in timer can be easily programmed for maximum customization.

**NL** Alle NEWA More aquaria zijn gekenmerkt door een absoluut revolutionair gepatenteerd “filtersysteem” dat in één enkel element alles bevat wat voor het leven van de aquariumbewoners nodig is.

**DESIGN:** door hun elegantie en compacte afmetingen passen de NEWA More aquaria perfect bij ieder soort inrichting en brengen ze de pracht van de nagebootste naturomgeving geweldig tot uiting.

**DOELTREFFENDE KLIMATISERING:** de nauwkeurige en betrouwbare NEWA Therm eco verwarming garandeert voor het behoud van de nodige temperaturen om de gewenste natuurlijke habitats te kunnen nabootsen.

**EENVOUDIG ONDERHOUD:** de NEWA More aquaria zijn voorzien van een krachtig hoekfilter met verwisselbare patronen, makkelijk te vervangen zonder uw handen nat te maken. Een doeltreffend overloofsysteem garandeert ook in het geval van verstopte patronen voor de werkingsveiligheid.

**VERBORGEN VOEDINGSKABELS:** de grote aandacht voor de details bij het Newa More filter is te zien aan het kabeldoorgangssysteem en een hoekstuk waarin de voedingskabels netjes bijeen gehouden worden.

**VEILIG EN BETROUWBAAR:** gebouwd kristalglas en gelijmd met silicone van hoge kwaliteit. Ieder aquarium en alle elektrische onderdelen zijn getest en gemaakt volgens stringente internationale veiligheidsvoorschriften.

**VERLICHTING:** alle NEWA More aquaria zijn voorzien van LED's van hoogwaardige kwaliteit in staat een uiterst doeltreffende verlichting te bieden en met een lange brandtijd. De heldere witte en actinische LED's zorgen voor een constante groei van de flora en het welzijn van de dieren die erin leven.

**AAN / UIT SYSTEEM EN EEN TOUCH TIMER:** Het NEWA More lichtsysteem wordt bestuurd door schakelaars met aanraakbediening om het ochtend-/avondeffect en ook om de lichtsterkte aan te passen. De ingebouwde timer kan eenvoudig worden geprogrammeerd voor maximale personalisatie.

**DE** Alle NEWA More Aquarien zeichnen sich durch ein patentgeschütztes, absolut revolutionäres Filtersystem aus, das in einem einzigen Element alles vereint, was für die Aquariumbewohner lebensnotwendig ist.

**DESIGN:** raffinierte Linien und kompakte Ausmaße ermöglichen es den NEWA-Aquarien, sich perfekt jedem Einrichtungsstil anzupassen und die Pracht der in ihnen enthaltenen Naturszenarien besonders zur Geltung zu bringen.

**WIRKSAME KLIMATISIERUNG:** der genaue und zuverlässige Heizer NEWA Therm eco gewährleistet die Einhaltung der zur Schaffung des gewünschten natürlichen Habitats notwendigen Temperaturen.

**EINFACHE WARTUNG:** die NEWA More Aquarien sind mit einem hochwirksamen Eckfilter mit austauschbaren Filtereinsätzen versehen, die ganz einfach und ohne die Hände nass zu machen ausgewechselt werden können. Ein effizientes “Überlauf”-Sicherheitssystem gewährleistet auch bei verstopften Filtereinsätzen volle Betriebssicherheit.

**VERSTECKTE SPEISEKABEL:** der mit viel Liebe zum Detail entworfene Filter Newa More verfügt über ein Kabelführungssystem und ein Winkelprofil, das die Speisekabel geordnet zusammenhält.

**SICHER UND ZUVERLÄSSIG:** Kristallglasbecken mit bestem Silikon abgedichtet. Jedes Becken und elektrisches Zubehörteil wird kontrolliert, getestet und gemäß strengsten internationalen Normen für die Sicherheit verwirklicht.

**BELEUCHTUNG:** alle NEWA More Aquarien verfügen über qualitativ hochwertige LED-Leuchten, die eine extrem wirksame Beleuchtung liefern und eine lange Betriebsdauer aufweisen. Die Helligkeit der weißen und aktinischen LED-Leuchten gewährleistet ein konstantes Wachstum der Flora sowie das Wohlbefinden der im Aquarium lebenden Tiere.

**ON/OFF-SYSTEM UND TIMER TOUCH CONTROL:** das Beleuchtungssystem der NEWA More Aquarien wird über eine Touch-Steuerung kontrolliert, um sowohl den Sonnenaufgangs-/Sonnenuntergangseffekt als auch die Lichtintensität der LEDs einzustellen. Der integrierte Timer ist leicht programmierbar für eine maximale Anpassung an individuelle Präferenzen.

**ES** Todos los acuarios NEWA More se caracterizan por un “sistema filtrante” patentado totalmente revolucionario que, en un solo elemento, contiene lo necesario para la vida de los habitantes acuario.

**DISEÑO:** las líneas elegantes y las dimensiones compactas permiten a los acuarios NEWA integrarse perfectamente en cualquier tipo de decoración, exaltando el esplendor de los escenarios naturales recreados.

**CLIMATIZACIÓN EFICAZ:** el calentador NEWA Therm eco, preciso y fiable, asegura el mantenimiento de las temperaturas necesarias para recrear los hábitats naturales deseados.

**FÁCIL MANTENIMIENTO:** los acuarios NEWA More están equipados con un potente filtro angular con cartuchos intercambiables, fáciles de sustituir sin mojarse las manos. Un eficaz sistema de “rebosamiento” garantiza la seguridad de funcionamiento incluso en caso de cartuchos obstruidos.

**CABLES DE ALIMENTACIÓN OCULTOS:** en la profunda atención puesta en el cuidado de los detalles, el filtro Newa More prevé un sistema de pasacables y un ángulo que reúne de manera ordenada los cables de alimentación.

**SEGURO Y FIABLE:** Recipientes realizados de vidrio y sellados con silicona de primera calidad. Cada recipiente y accesorio es controlado, testado y realizado cumpliendo con las estrictas normas internacionales para la seguridad.

**ILUMINACIÓN:** todos los acuarios NEWA More están equipados con LEDs de alta calidad, capaces de garantizar una contribución luminosa muy eficaz para una prolongada duración de funcionamiento. El brillo de los LEDs blancos y actínicos aseguran un crecimiento constante de la flora y el bienestar de los animales albergados.

**SISTEMA ON/OFF Y TIMER TOUCH CONTROL:** el sistema de iluminación de los acuarios NEWA More se controla mediante botones táctiles para ajustar tanto el efecto de la salida/puesta del sol como la intensidad de la luz de los LED. El temporizador integrado es fácilmente programable para una máxima personalización.

**FR** Les aquariums NEWA More sont caractérisés par un “système filtrant” breveté tout à fait révolutionnaire qui renferme, en un seul élément, tout ce qui est nécessaire à la vie de la population de l'aquarium.

**DESIGN:** le raffinement des lignes et les dimensions compactes permettent aux aquariums newa More de s'intégrer parfaitement dans n'importe quel décor, en renforçant la splendeur du paysage naturel recréé.

**CLIMATIQUE EFFICACE:** le chauffage NEWA Therm eco précis et fiable assure le maintien de la température nécessaire pour recréer les habitat naturels désirés.

**SIMPLE MAINTIEN:** Les aquariums NEWA More sont équipés d'un filtre angulaire puissant avec cartouches interchangeables, simples à remplacer sans avoir les mains mouillées. Un efficace système de «trop-plein» garanti le fonctionnement en toute sécurité, même en cas de cartouches bouchées.

**ORDONS D'ALIMENTATION CACHES:** dans la profonde attention aux soins pour plus de détails, le filtre NEWA More prévoit un système de liens et un angulaire qui groupe les cordons d'alimentation d'une manière ordonnée.

**SUR ET FIABLE:** vitres rendu étanche avec du silicone de haute qualité. Tous les aquariums et les accessoires électriques sont vérifiés, testés et fabriqués selon les stricts règlements de sécurité internationaux.

**ECLAIRAGE:** Tous les aquariums NEWA More sont pourvus de LED d'haute qualité en mesure de garantir un contribution de lumière complètement efficace pour une longue durée. La luminosité des LED blanches et actinique assurent une constante croissance de la flore et le confort des animaux logés.

**SYSTEME ON/OFF ET MINUTEUR A UNE TOUCHE:** le système d'éclairage des aquariums NEWA More est commandé par des interrupteurs dotés de commandes tactiles pour régler l'effet aube/crépuscule et aussi pour régler l'intensité lumineuse. Le minuteur intégré peut être programmé facilement pour une personnalisation maximale.

**IT** Gli acquari NEWA More sono caratterizzati da un rivoluzionario “sistema filtrante” brevettato che, in un solo elemento, racchiude quanto necessario alla vita degli abitanti dell'acquario.

**DESIGN:** la raffinatezza delle linee e la compattezza nelle dimensioni permettono agli acquari NEWA More d'integrarsi perfettamente in ogni tipo di arredamento esaltando lo splendore degli scenari di natura ricreati.

**CLIMATIZZAZIONE EFFICACE:** il preciso e affidabile riscaldatore NEWA Therm eco assicura il mantenimento delle temperature necessarie per ricreare gli habitat naturali desiderati.

**SEMPLICE MANUTENZIONE:** gli acquari NEWA More sono dotati di un potente filtro angolare a cartucce intercambiabili, facili da sostituire senza bagnarsi le mani. Un efficace sistema di “troppo pieno” garantisce la sicurezza d'esercizio anche nel caso di cartucce intasate.

**CAVI D'ALIMENTAZIONE NASCOSTI:** nella profonda attenzione alla cura per i dettagli, il filtro Newa More prevede un sistema di passacavi ed un angolare che raggruppa in modo ordinato i cavi d'alimentazione.

**SICURO ED AFFIDABILE:** realizzate in cristallo e sigillata con silicone di prima qualità, ogni vasca ed accessorio elettrico viene controllato, testato e realizzato nel rispetto delle rigorose norme internazionali per la sicurezza.

**ILLUMINAZIONE:** tutti gli acquari NEWA More sono dotati di LED d'alta qualità in grado di garantire un apporto luminoso estremamente efficace per una lunga durata d'esercizio. La brillantezza dei LED bianchi e attinici assicurano una costante crescita della flora e il benessere degli animali ospitati.

**SISTEMA ON/OFF E TIMER TOUCH CONTROL:** l'impianto d'illuminazione degli acquari NEWA More è controllato da comandi Touch per regolare sia l'effetto alba/tramonto, sia l'intensità luminosa dei LED. Il timer integrato è facilmente programmabile per una massima personalizzazione.

# NEWA More<sup>®</sup>

**FRESH WATER**

INTEGRATED  
ADVANCED  
LED CONTROL  
SYSTEM

HIDDEN  
POWER  
CORDS

EFFICIENT  
CONDITIONING

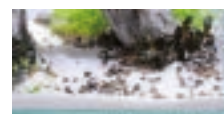
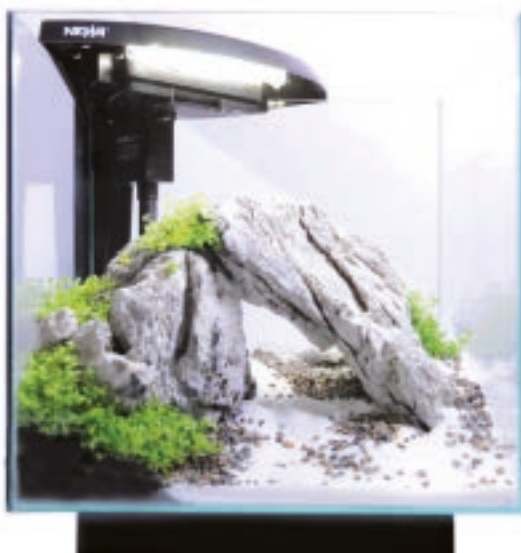
# NEWA More<sup>®</sup> reef

**MARINE**



FRESH  
WATER

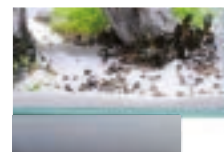
## NEWA More®



**HIDDEN  
POWER CORDS**  
*Cavi di alimentazione  
nascosti*

**BLACK**

**PROFESSIONAL LED  
LIGHTING SYSTEM**  
*Luci LED  
professionali*



**FULLY EQUIPPED**  
*Completamente  
accessoriato*

**WHITE**

**EASY MAINTENANCE**  
*Facile manutenzione*



*NMO20 CRNE:  
NMO20W CRNE:*  
**Caridinae  
Edition**

MARINE

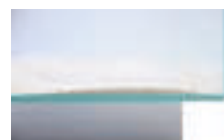
## NEWA More® reef



**HIDDEN  
POWER CORDS**  
*Cavi di alimentazione  
nascosti*

**BLACK**

**PROFESSIONAL LED  
LIGHTING SYSTEM**  
*Luci LED  
professionali*



**FULLY EQUIPPED**  
*Completamente  
accessoriato*

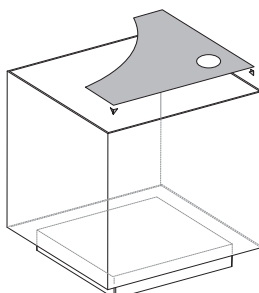
**WHITE**

**INTEGRATED SKIMMER**  
*Schiumatoio integrato*

**EASY MAINTENANCE**  
*Facile manutenzione*

OPTIONAL

## NEWA More® glass lid



**EN** Optional tank lid in frosted glass, with hole for automatic feeder.

**FR** Couverture cuve optionnel en verre dépoli, avec perçage pour distributeur automatique de nourriture.

**DE** Aquariumdeckel (optional) mit Loch für automatische Zuführung.

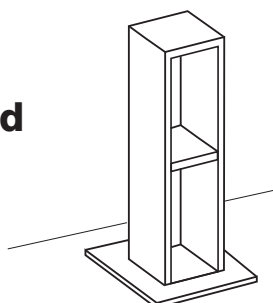
**NL** Optionele deksel voor aquaria in mat glas, met gat voor voerautomaat.

**ES** Tapa del acuario opcional, con orificio para alimentador automático.

**IT** Coperchio per acquari in vetro satinato, con foro per mangiatoia automatica.

## Aquarium column stand

> see page 122



**EN** NEWA More aquarium stand

**FR** Support pour NEWA More d'aquariums

**DE** NEWA More Aquarium Säule (Unterschrank)

**NL** Ondersteuning voor NEWA More aquaria

**ES** Soporte para NEWA More acuarios

**IT** Supporto per acquari NEWA More



**BLACK VERSION**

| Model | Item | Barcode |
|-------|------|---------|
|-------|------|---------|

*Caridinae Edition*

|             |           |                 |
|-------------|-----------|-----------------|
| NMO 20 CRNE | 00.85.006 | 8 017003 090404 |
|-------------|-----------|-----------------|

*Fresh water*

|        |           |                 |
|--------|-----------|-----------------|
| NMO 30 | 00.85.005 | 8 017003 090121 |
|--------|-----------|-----------------|

|        |           |                 |
|--------|-----------|-----------------|
| NMO 50 | 00.85.054 | 8 017003 090145 |
|--------|-----------|-----------------|

**WHITE VERSION**

| Model | Item | Barcode |
|-------|------|---------|
|-------|------|---------|

|              |           |                 |
|--------------|-----------|-----------------|
| NMO 20W CRNE | 00.85.016 | 8 017003 090411 |
|--------------|-----------|-----------------|

|         |           |                 |
|---------|-----------|-----------------|
| NMO 30W | 00.85.015 | 8 017003 090190 |
|---------|-----------|-----------------|

|         |           |                 |
|---------|-----------|-----------------|
| NMO 50W | 00.85.074 | 8 017003 090213 |
|---------|-----------|-----------------|

**Packaging****BLACK VERSION**

| Model | Item | Barcode |
|-------|------|---------|
|-------|------|---------|

*Reef*

|         |           |                 |
|---------|-----------|-----------------|
| NMO 30R | 00.85.053 | 8 017003 090138 |
|---------|-----------|-----------------|

|         |           |                 |
|---------|-----------|-----------------|
| NMO 50R | 00.85.055 | 8 017003 090367 |
|---------|-----------|-----------------|

**WHITE VERSION**

| Model | Item | Barcode |
|-------|------|---------|
|-------|------|---------|

|          |           |                 |
|----------|-----------|-----------------|
| NMO 30RW | 00.85.073 | 8 017003 090206 |
|----------|-----------|-----------------|

|          |           |                 |
|----------|-----------|-----------------|
| NMO 50RW | 00.85.075 | 8 017003 090374 |
|----------|-----------|-----------------|

**Packaging**

MADE IN ITALY

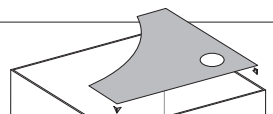
**NEWA MORE Optional tank lid in frosted glass**

| Model suitable for | Item | Barcode |
|--------------------|------|---------|
|--------------------|------|---------|

|                   |            |                 |
|-------------------|------------|-----------------|
| NMO 30<br>NMO 30W | 00.185.018 | 8 017003 061817 |
|-------------------|------------|-----------------|

|                     |            |                 |
|---------------------|------------|-----------------|
| NMO 30R<br>NMO 30RW | 00.185.019 | 8 017003 061824 |
|---------------------|------------|-----------------|

|                                          |            |                 |
|------------------------------------------|------------|-----------------|
| NMO 50<br>NMO 50W<br>NMO 50R<br>NMO 50RW | 00.185.020 | 8 017003 061831 |
|------------------------------------------|------------|-----------------|



Hole for automatic feeder: Ø 45 mm

Hole for automatic feeder: Ø 45 mm

Hole for automatic feeder: Ø 45 mm

## Technical data

| MODELS                      | USE                                                                                             | TANK                                                                              | AQUARIUM DIMENSIONS                                                               | HEATER                                                                            | PUMP                                                                              | 3 STAGE FILTRATION                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                 | SKIMMER                                                  | LIGHTING LED                                             |        |         |            |                                                                                                    | TIMER & DIMMER                                                                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------|---------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | mechanical                                                                        | chemical                                                                          | biological                                                                        |                                                                                   | (air diffusion) |                                                          | n°LED                                                    | Watt   | LUMEN   | EFFICIENCY | COLOR TEMPERATURE                                                                                  |                                                                                                    |
| (220-240V 50Hz)             |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |                 |                                                          |                                                          |        |         |            |                                                                                                    |                                                                                                    |
| NMO 20 CRNE<br>NMO 20W CRNE |  caridinae     | 18 L                                                                              | 26,7x25,8xh33 cm                                                                  | VT050<br>50 W                                                                     | 150 L/h<br>2,5 W                                                                  | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | —                                                                                 | •               | 14<br>○ 14 white LEDs                                    | 2,3 W                                                    | 228 lm | 99 lm/W | 6600 K     | ✓  Programmable |                                                                                                    |
| NMO 30<br>NMO 30W           |  fresh w.      | 28 L                                                                              | 30,7x29,8xh37 cm                                                                  | VT050<br>50 W                                                                     | 150 L/h<br>2,5 W                                                                  | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | —                                                                                 | •               | 21<br>○ 18 white LEDs<br>● 2 actinic LEDs<br>● 1 red LED | 2,7 W                                                    | 235 lm | 87 lm/W | 8600 K     | ✓  Programmable |                                                                                                    |
| NMO 30R<br>NMO 30RW         |  marine / reef | 28 L                                                                              | 30,7x29,8xh40,8 cm                                                                | VT050<br>50 W                                                                     | 300 L/h<br>3 W                                                                    | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •               | air pump<br>2,6W<br>accessories<br>included              | 28<br>○ 22 white LEDs<br>● 6 actinic LEDs                | 4,3 W  | 218 lm  | 51 lm/W    | 24800 K                                                                                            | ✓  Programmable |
| NMO 50<br>NMO 50W           |  fresh w.      | 45 L                                                                              | 36,1x35,3xh43 cm                                                                  | VT0100<br>100 W                                                                   | 300 L/h<br>3 W                                                                    | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •               | —                                                        | 28<br>○ 24 white LEDs<br>● 2 actinic LEDs<br>● 2 red LED | 4,3 W  | 430 lm  | 100 lm/W   | 7700 K                                                                                             | ✓  Programmable |
| NMO 50R<br>NMO 50RW         |  marine / reef | 45 L                                                                              | 36,1x35,3xh46,7 cm                                                                | VT0100<br>100 W                                                                   | 300 L/h<br>3 W                                                                    | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •               | air pump<br>2,6W<br>accessories<br>included              | 42<br>○ 32 white LEDs<br>● 10 actinic LEDs               | 6,3 W  | 323 lm  | 51 lm/W    | 71000 K                                                                                            | ✓  Programmable |

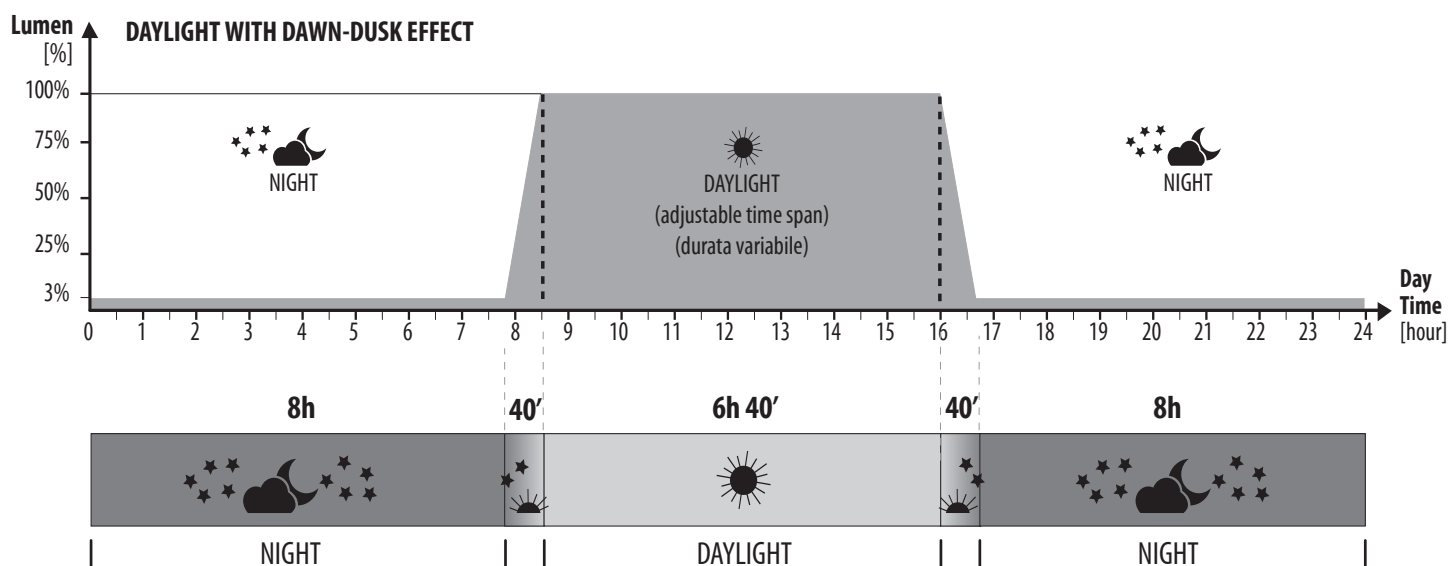
## INTEGRATED ADVANCED LED CONTROL SYSTEM

Multifunction touch control



Programmable timer with dawn-dusk effect.  
Adjustable luminous intensity for daylight and night!

SEE MORE  
DETAILS ON  
PAGES 74-75



### EN ADVANCED LED CONTROL:

- 24 hour timer preset at 8 hours for the day and 16 hours for the night.
- Sunrise and sunset lasting 40 minutes for each phase.
- Customizable timer according to your needs.

### NL 1) GEAVANCEERDE LED-CONTROLE:

- 24-uurs timer vooraf ingesteld op 8 uur voor de dag en 16 voor de nacht. • Zonsopgang en zonsondergang met een tijdsduur van 40 minuten per fase.
- Aanpasbare timer naar eigen behoefte.

### FR COMMANDE LED AVANCÉE :

- Minuterie de 24 heures prééglée à 8 heures pour le jour et 16 pour la nuit.
- Alba et tramonto avec de 40 minutes par phase.
- Minuterie personnalisable en fonction de vos exigences

### ES CONTROL LED AVANZADO:

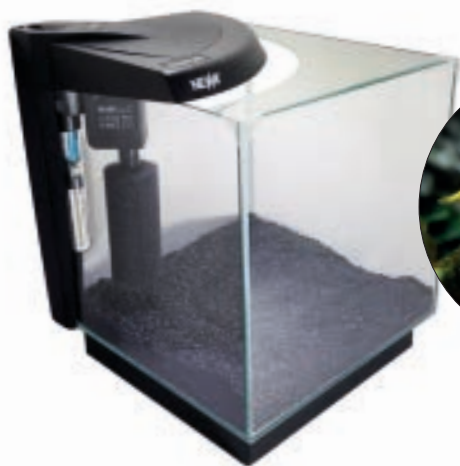
- Temporizador de 24 horas preestablecido a 8 horas para el día y 16 horas para la noche.
- Amanecer y atardecer de 40 minutos para cada etapa.
- Temporizador personalizable según sus necesidades.

### DE FORTSCHRITTLICHE LED-STEUERUNG:

- 24-Stunden-Timer, voreingestellt auf 8 Stunden für den Tag und 16 für die Nacht. • Sonnenaufgang und Sonnenuntergang mit 40 Minuten pro Phase.
- der Timer ist Ihren Bedürfnissen anpassbar.

### IT ADVANCED LED CONTROL:

- Timer su 24 ore pre-impostato a 8 ore per il giorno e 16 per la notte.
- Alba e tramonto di durata di 40 minuti per ogni fase.
- Timer personalizzabile sulle proprie esigenze.

**NMO 20 CRNE****NMO 20W CRNE**

*ideal for  
Caridinae*

**Important product features****Suitable for**

CARIDINAE

**Available colors**

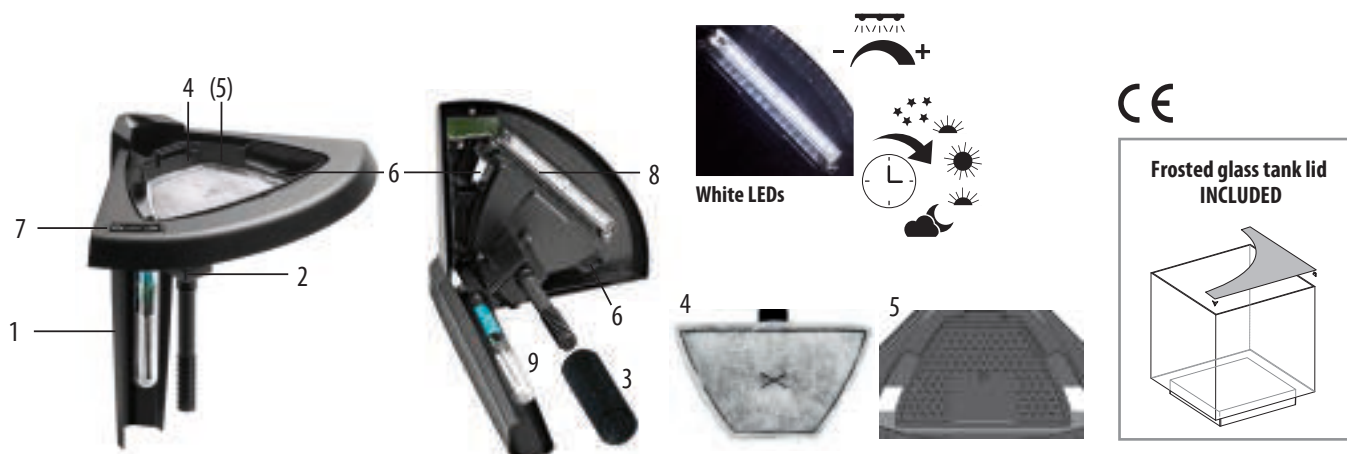
WHITE BLACK

**Technical data**

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| <b>Tank:</b>                | 18 L                         |
| <b>Aquarium dimensions:</b> | 26,7 x 25,8 x H.33 cm        |
| <b>Heater</b>               | NEWA Therm Eco 50W           |
| <b>Pump</b>                 | 150 L/h - 2,5W               |
| <b>Lighting LED</b>         | 2,3W (14 white LEDs - 6600K) |
| <b>Timer</b>                | programmable - with dimmer   |

## PROFESSIONAL LED LIGHTING SYSTEM Specific for Plants

*Programmable timer with dawn-dusk effect.  
Adjustable luminous intensity.*

**Product Details**

**EN** 1) Corner profile for concealing power supply cables;  
2) High-performance pump with low consumption;  
3) Water intake strainer with protection sponge;  
4) Disposable cartridge with double filter housing and high-absorption active carbon (Mechanichem More I);  
5) Surface for increasing biological filtration;  
6) "Over-Flow" safety system;  
7) Multifunction Touch control;  
8) High-efficiency LED Lighting system (white lights) with dawn-dusk effect.  
9) High-precision heater with easy adjustment;

**NL** 1) Hoekprofiel om de voedingskabels te verbergen;  
2) Hoogwaardige pomp met laag energieverbruik;  
3) Strainer voor de wateraanzuiging met beschermende spons; 4) "Wegwerp" patroon met dubbele filterbekleding en actieve koolstof met groot absorptievermogen (Mechanichem More I);  
5) Oppervlakte voor de toename van de biologische filtering; 6) "Overloop" veiligheidssysteem; 7) Multifunctionele Touch control;  
8) Hoogrendement ledverlichting (wit licht) met zonsopgang-zonsondergang effect;  
9) Hoge-precisie verwarming makkelijk te regelen.

**FR** 1) Profil angulaire pour dissimuler les cordons d'alimentation; 2) Pompe à hautes performances et faible consommation;  
3) Crépine d'aspiration d'eau avec éponge de protection;  
4) Cartouche jetable avec double revêtement filtrant et charbon actif à haute capacité d'absorption (Mechanichem More I); 5) Surface pour augmenter la filtration biologique; 6) Système de sécurité "Trop-Plein";  
7) S7) Multifonction contrôle tactile; 8) Système d'éclairage à LED à haut rendement (lumière blanche) avec effet aube-crêpuscule; 9) Chauffage de haute précision facilement réglable.

**ES** 1) Perfil angular para ocultar los cables de alimentación; 2) Bomba de alta prestación y bajo consumo;  
3) Filtro de aspiración del agua con esponja de protección;  
4) Cartucho desechable con doble revestimiento filtrante y carbón activo de alta capacidad absorbente (Mechanichem More I); 5) Superficie para aumentar la filtración biológica;  
6) Sistema de seguridad "rebosamiento";  
7) Control táctil multifunción;  
8) Sistema de iluminación con LEDs de alta eficiencia (luz blanca), con efecto amanecer-atardecer;  
9) Calentador de alta precisión fácil de regular.

**DE** 1) Winkelförmiges Profil zur Verbergung der Speisekabel. 2) Hochleistungspumpe mit niedrigem Energieverbrauch; 3) Saugfilter mit Schutzschwamm;  
4) Einwegfiltereinsatz mit doppeltem Filterbelag und extrem adsorptionsfähiger Aktivkohle (Mechanichem More I);  
5) Oberfläche zur Steigerung der biologischen Filterung;  
6) "Überlauf"- Sicherheitssystem;  
7) Multifunktions-Touch-Control;  
8) Beleuchtungsanlage mit qualitativ hochwertigen LED-Leuchten (weiße Leuchten) mit Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangs-Effekt;  
9) Einfach regulierbarer Hochpräzisionsheizer.

**IT** 1) Profilo angolare per occultare i cavi di alimentazione;  
2) Pompa di movimento ad alta prestazione e basso consumo;  
3) Strainer di aspirazione dell'acqua con spugna di protezione;  
4) Cartuccia di filtraggio chimico "usa e getta" con doppio rivestimento filtrante e carbone attivo ad alta capacità adsorbente (Mechanichem More I);  
5) Superficie per incremento del filtraggio biologico;  
6) Sistema di sicurezza "troppo pieno";  
7) Touch Control multifunzione;  
8) Impianto d'illuminazione a LED ad alta efficienza (luci bianche) con effetto alba-tramonto.  
9) Riscaldatore di alta precisione facilmente regolabile.



NM0 30

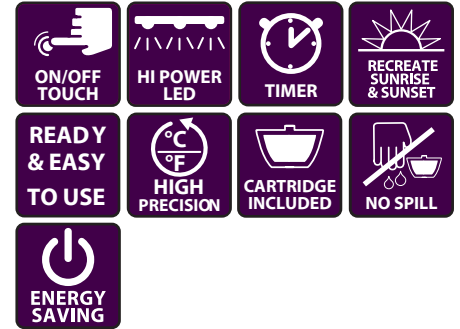
NM0 30W



## PROFESSIONAL LED LIGHTING SYSTEM Specific for Plants

Programmable timer with dawn-dusk effect.  
Adjustable luminous intensity.

### Important product features



### Suitable for



FRESH W.

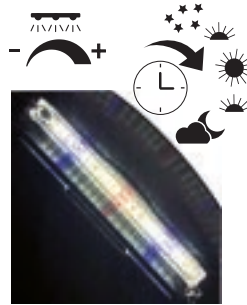
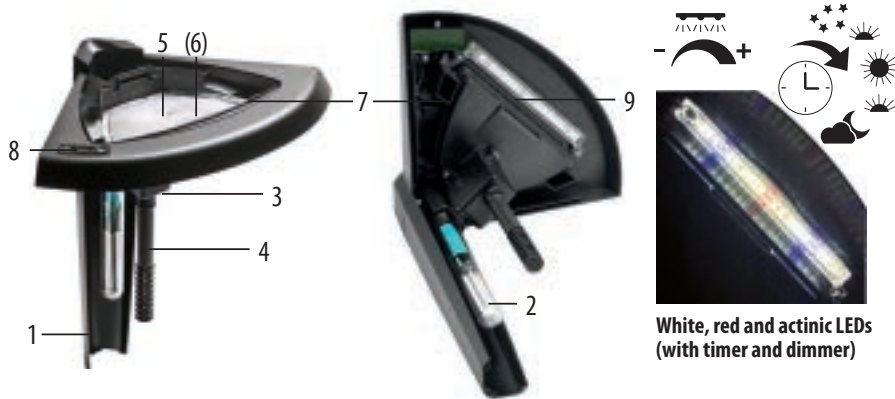
### Available colors



### Technical data

|                      |                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------|
| Tank:                | 28 L                                              |
| Aquarium dimensions: | 30,7 x 29,8 x H.37 cm                             |
| Heater               | NEWA Therm Eco 50W                                |
| Pump                 | 150 L/h - 2,5W                                    |
| Lighting LED         | 2,7W 8600K<br>(18 white + 2 actinic + 1 red LEDs) |
| Timer                | Programmable                                      |

### Product Details



White, red and actinic LEDs  
(with timer and dimmer)



Optional frosted glass  
tank lid (cod. 00.185.018)

**EN** 1) Corner profile for concealing power supply cables;  
2) High-precision heater with easy adjustment;  
3) High-performance pump with low consumption;  
4) Water intake strainer with protection grid;  
5) Disposable cartridge with double filter housing and high-absorption active carbon (Mechanichem More I);  
6) Surface for increasing biological filtration;  
7) "Over-Flow" safety system;  
8) Multifunction Touch control;  
9) High-efficiency LED Lighting system (white, red and actinic lights) with dawn-dusk effect.

**NL** 1) Hoekprofiel om de voedingskabels te verbergen;  
2) Hoge-precisie verwarming makkelijk te regelen;  
3) Hoogwaardige pomp met laag energieverbruik;  
4) Strainer voor de wateraanzuiging met beschermrooster;  
5) "Wegwerp" patroon met dubbele filterbekleding en actieve koolstof met groot absorptievermogen (Mechanichem More I);  
6) Oppervlakte voor de toename van de biologische filtering;  
7) "Overloop" veiligheidssysteem;  
8) Multifunctionele Touch control;  
9) Hoogrendement ledverlichting (witte, rode en actinische lichten) met zonsopgang-zonsondergang effect.

**FR** 1) Profil angulaire pour dissimuler les cordons d'alimentation; 2) Chauffage de haute précision facilement réglable; 3) Pompe à hautes performances et faible consommation; 4) Crépine d'aspiration d'eau avec grille de protection; 5) Cartouche jetable avec double revêtement filtrant et charbon actif à haute capacité d'absorption (Mechanichem More I); 6) Surface pour augmenter la filtration biologique; 7) Système de sécurité "Trop-Plein"; 8) Multifonction contrôle tactile; 9) Système d'éclairage à LED à haut rendement (lumière blanche, rouge et actinique) avec effet aube-crêpuscule.

**ES** 1) Perfil angular para ocultar los cables de alimentación; 2) Calentador de alta precisión fácil de regular; 3) Bomba de alta prestación y bajo consumo; 4) Filtro de aspiración del agua con rejilla de protección; 5) Cartucho desechable con doble revestimiento filtrante y carbón activo de alta capacidad absorbente (Mechanichem More I); 6) Superficie para aumentar la filtración biológica; 7) Sistema de seguridad "rebosamiento"; 8) Control táctil multifunción; 9) Sistema de iluminación con LEDs de alta eficiencia (luces blancas, roja y actínicas) con efecto amanecer-atardecer.

**DE** 1) Winkelförmiges Profil zur Verbergung der Speisekabel;  
2) Einfach regulierbarer Hochpräzisionsheizer;  
3) Hochleistungspumpe mit niedrigem Energieverbrauch;  
4) Saugfilter mit Schutzgitter;  
5) Einwegfiltereinsatz mit doppeltem Filterbelag und extrem adsorptionsfähiger Aktivkohle (Mechanichem More I);  
6) Oberfläche zur Steigerung der biologischen Filterung;  
7) "Überlauf"-Sicherheitssystem;  
8) Multifunktions-Touch-Control;  
9) Beleuchtungsanlage mit qualitativ hochwertigen LED-Leuchten (weißen, roten und aktinischen Leuchten) mit Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangs-Effekt.

**IT** 1) Profilo angolare per occultare i cavi di alimentazione;  
2) Riscaldatore di alta precisione facilmente regolabile;  
3) Pompa di movimento ad alta prestazione e basso consumo;  
4) Strainer di aspirazione dell'acqua con griglia di protezione;  
5) Cartuccia di filtraggio chimico "usa e getta" con doppio rivestimento filtrante e carbone attivo ad alta capacità adsorbente (Mechanichem More I);  
6) Superficie per incremento del filtraggio biologico;  
7) Sistema di sicurezza "troppo pieno";  
8) Touch Control multifunzione;  
9) Impianto d'illuminazione a LED ad alta efficienza (luci bianche, rosse ed attiniche) con effetto alba-tramonto.

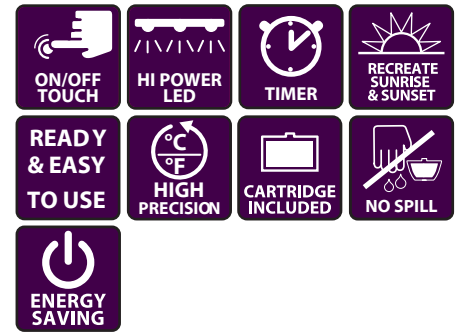
## NMO 50 NMO 50W



### PROFESSIONAL LED LIGHTING SYSTEM Specific for Plants

Programmable timer with dawn-dusk effect.  
Adjustable luminous intensity.

#### Important product features



#### Suitable for



FRESH W.

#### Available colors



#### Technical data

|                             |                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Tank:</b>                | 45 L                                              |
| <b>Aquarium dimensions:</b> | 36,1 x 35,3 x 43 cm                               |
| <b>Heater</b>               | NEWA Therm Eco 100W                               |
| <b>Pump</b>                 | 300 L/h - 3W                                      |
| <b>Lighting LED</b>         | 4,3W 7700K<br>(24 white + 2 actinic + 2 red LEDs) |
| <b>Timer</b>                | Programmable                                      |

#### Product Details



White, red and actinic LEDs  
(with timer and dimmer)

**EN** 1) Corner profile for concealing power supply cables;  
2) High-precision heater with easy adjustment;  
3) High-performance pump with low consumption;  
4) Water intake strainer with protection grid;  
5) Disposable cartridge with double filter housing and high-absorption active carbon (Mechanichem More II);  
6) Biological filter cartridge with a large surface area for maximum bacterial concentration (Bio foam More);  
7) Surface for increasing biological filtration;  
8) "Over-Flow" safety system;  
9) Multifunction Touch control;  
10) High-efficiency LED Lighting system (white, red and actinic lights) with dawn-dusk effect.

**NL** 1) Hoekprofiel om de voedingskabels te verbergen;  
2) Hoge-precisie verwarming makkelijk te regelen;  
3) Hoogwaardige pomp met laag energieverbruik;  
4) Strainer voor de wateraanzuiging met beschermrooster;  
5) "Wegwerp" patroon met dubbele filterbekleding en actieve koolstof met groot absorptievermogen (Mechanichem More II);  
6) Biologisch filterpatroon met groot oppervlak voor een maximale bacterieconcentratie (Biofoam More);  
7) Oppervlakte voor de toename van de biologische filtering;  
8) "Overloop" veiligheidssysteem;  
9) Multifunktions-Touch-Control;  
10) Hoogrendement ledverlichting (witte, rode en actinische lichten) met zonsopgang-zonsondergang effect.

**FR** 1) Profil angulaire pour dissimuler les cordons d'alimentation; 2) Chauffage de haute précision facilement réglable; 3) Pompe à hautes performances et faible consommation; 4) Crépine d'aspiration d'eau avec grille de protection; 5) Cartouche jetable avec double revêtement filtrant et charbon actif à haute capacité d'absorption (Mechanichem More II);  
6) Cartouche de filtrage biologique à grande surface pour le maximum de concentration bactérienne (Biofoam More); 7) Surface pour augmenter la filtration biologique; 8) Système de sécurité "Trop-Plein";  
9) Multifonction contrôle tactile;  
10) Système d'éclairage à LED à haut rendement (lumière blanche, rouges et actinique) avec effet aube-crêpuscule.

**ES** 1) Perfil angular para ocultar los cables de alimentación; 2) Calentador de alta precisión fácil de regular; 3) Bomba de alta prestación y bajo consumo; 4) Filtro de aspiración del agua con rejilla de protección; 5) Cartucho desechable con doble revestimiento filtrante y carbón activo de alta capacidad absorbente (Mechanichem More II); 6) Cartucho de filtración biológica de elevada superficie para una máxima concentración bacteriana (Biofoam More);  
7) Superficie para aumentar la filtración biológica; 8) Sistema de seguridad "rebosamiento";  
9) Control táctil multifunción;  
10) Sistema de iluminación con LEDs de alta eficiencia (luzes blancas, roja y actínicas) con efecto amanecer-atardecer.

**DE** 1) Winkelförmiges Profil zur Verbergung der Speisekabel.  
2) Einfach regulierbarer Hochpräzisionsheizer;  
3) Hochleistungspumpe mit niedrigem Energieverbrauch;  
4) Saugfilter mit Schutzgitter;  
5) Einwegfiltereinsatz mit doppeltem Filterbelag und extrem adsorptionsfähiger Aktivkohle (Mechanichem More II); 6) Biologischer Filtereinsatz mit großer Filteroberfläche für eine extrem hohe Bakterienkonzentration (Biofoam More);  
7) Oberfläche zur Steigerung der biologischen Filterung;  
8) "Überlauf"-Sicherheitssystem;  
9) Multifunktions-Touch-Control;  
10) Beleuchtungsanlage mit qualitativ hochwertigen LED-Leuchten (weißen, roten und aktinischen Leuchten) mit Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangs-Effekt.

**IT** 1) Profilo angolare per occultare i cavi di alimentazione;  
2) Riscaldatore di alta precisione facilmente regolabile;  
3) Pompa di movimento ad alta prestazione e basso consumo;  
4) Strainer di aspirazione dell'acqua con griglia di protezione;  
5) Cartuccia di filtraggio chimico "usa e getta" con doppio rivestimento filtrante e carbone attivo ad alta capacità adsorbente (Mechanichem More II).  
6) Cartuccia di filtraggio biologico ad elevata superficie per una massima concentrazione batterica (Biofoam More);  
7) Superficie per incremento del filtraggio biologico;  
8) Sistema di sicurezza "troppo pieno";  
9) Touch Control multifunzione;  
10) Impianto d'illuminazione a LED ad alta efficienza (luci bianche, rosse ed attiniche) con effetto alba-tramonto.

## NMO 30R NMO 30RW



### PROFESSIONAL LED LIGHTING SYSTEM *specific for REEF*

Programmable timer with dawn-dusk effect.  
Adjustable luminous intensity.

#### Important product features



#### Suitable for



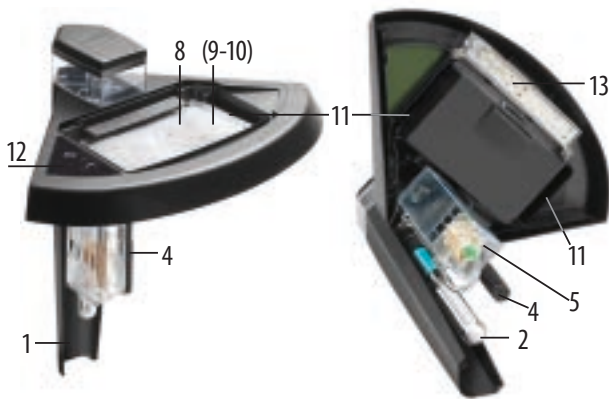
#### Available colors



#### Technical data

|                             |                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Tank:</b>                | 28 L                                                               |
| <b>Aquarium dimensions:</b> | 30,7 x 29,8 x H.40,8 cm                                            |
| <b>Heater</b>               | NEWA Therm Eco 50W                                                 |
| <b>Pump</b>                 | 300 L/h - 3W                                                       |
| <b>Lighting LED</b>         | 4,3W 24800K <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> |
|                             | (22 white + 6 actinic LEDs)                                        |
| <b>Timer</b>                | Programmable                                                       |
| <b>Skimmer</b>              | Air diffusion - air pump 2,6W                                      |

#### Product Details



White and actinic LEDs  
(with timer and dimmer)

**EN** 1) Corner profile for concealing power supply cables;  
2) High-precision heater with easy adjustment;  
3) High-performance pump with low consumption;  
4) Water intake strainer with protection grid;  
5) Integrated air driven skimmer with porous wood;  
6) Air pump with accessory kit (check valve and air adjustment); 7) Collection chamber;  
8) Disposable cartridge with double filter housing and high-absorption active carbon (Mechanichem More II);  
9) Biological filter cartridge with a large surface area for maximum bacterial concentration (Biofoam More);  
10) Surface for increasing biological filtration;  
11) "Over-Flow" safety system; 12) Multifunction Touch control; 13) High-efficiency LED Lighting system (white, red and actinic lights) with dawn-dusk effect.

**NL** 1) Hoekprofiel om de voedingskabels te verbergen;  
2) Hoge-precisie verwarming makkelijk te regelen;  
3) Hoogwaardige pomp met laag energieverbruik;  
4) Strainer voor de wateraanzuiging met beschermrooster;  
5) Ingebouwde afschuimer met luchtverspreiding met poreus hout; 6) Opvangreservoir; 7) Luchtpomp met accessoires (terugslagklep en luchtregeelaar); 8) "Wegwerp" patroon met dubbele filterbekleding en actieve koolstof met groot absorptievermogen (Mechanichem More II);  
9) Biologisch filterpatroon met groot oppervlak voor een maximale bacterieconcentratie (Biofoam More);  
10) Oppervlakte voor de toename van de biologische filtering; 11) "Overloop" veiligheidssysteem;  
12) Multifunctionele Touch control;  
13) Hoogrendement ledverlichting (witte, rode en actinische lichten), met zonsopgang-zonsondergang effect.

**FR** 1) Profil angulaire pour dissimuler les cordons d'alimentation; 2) Chauffeur de haute précision facilement réglable; 3) Pompe à hautes performances et faible consommation; 4) Crépine d'aspiration d'eau avec grille de protection; 5) Écumeur intégré à diffusion d'air avec bois poreux; 6) Pompe à air avec accessoires (clapet anti-retour et réglage air); 7) Chambre de récupération; 8) Cartouche jetable avec double revêtement filtrant et charbon actif à haute capacité d'absorption (Mechanichem More II);  
9) Cartouche de filtrage biologique grande surface pour le maximum de concentration bactérienne (Biofoam More);  
10) Surface pour augmenter la filtration biologique;  
11) Système de sécurité "Trop-Plein"; 12) Multifonction contrôle tactile; 13) Système d'éclairage à LED à haut rendement (lumière blanche, rouge et actinique) avec effet aube-crêpuscule.

**ES** 1) Perfil angular para ocultar los cables de alimentación; 2) Calentador de alta precisión fácil de regular; 3) Bomba de alta prestación y bajo consumo; 4) Filtro de aspiración del agua con rejilla de protección; 5) Espumador integrado con difusión de aire con madera porosa; 6) Depósito de recogida; 7) Aireador con accesorios (válvula de no retorno y regulador de aire); 8) Cartucho desechable con doble revestimiento filtrante y carbón activo de alta capacidad adsorbente (Mechanichem More II); 9) Cartucho de filtración biológica de elevada superficie para una máxima concentración bacteriana (Biofoam More); 10) Superficie para aumentar la filtración biológica; 11) Sistema de seguridad "rebosamiento"; 12) Control táctil multifunción; 13) Sistema de iluminación con LEDs de alta eficiencia (luces blancas, roja y actínicas) con efecto amanecer-atardecer.

**DE** 1) Winkelförmiges Profil zur Verbergung der Speisekabel.  
2) Einfach regulierbarer Hochpräzisionsheizer;  
3) Hochleistungspumpe mit niedrigem Energieverbrauch;  
4) Saugfilter mit Schutzgitter; 5) Eingebauter Abschaumer mit Luftausströmer mit porösem Holz; 6) Sammelbecher;  
7) Luftpumpe mit Zubehörsatz (Rückschlagventil und Luftregler); 8) Einwegfiltereinsatz mit doppeltem Filterbelag und extrem adsorptionsfähiger Aktivkohle (Mechanichem More II); 9) Biologischer Filtereinsatz mit großer Filteroberfläche für eine extrem hohe Bakterienkonzentration (Biofoam More); 10) Oberfläche zur Steigerung der biologischen Filterung; 11) "Überlauf"-Sicherheitssystem;  
12) Multifunktions-Touch-Control;  
13) Beleuchtungsanlage mit qualitativ hochwertigen LED-Leuchten (weißen, roten und aktinische Leuchten) mit Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangs-Effekt.

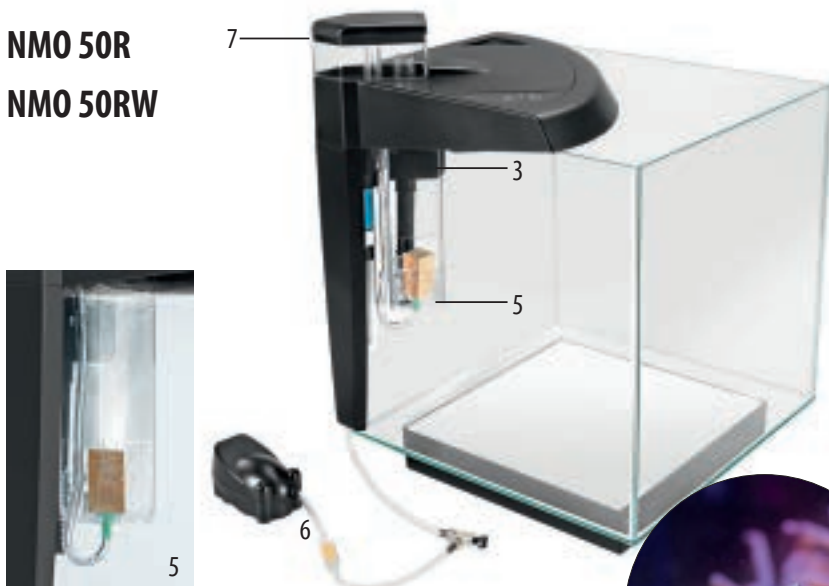
**IT** 1) Profilo angolare per occultare i cavi di alimentazione;  
2) Riscaldatore di alta precisione facilmente regolabile;  
3) Pompa di movimento ad alta prestazione e basso consumo;  
4) Strainer di aspirazione dell'acqua con griglia di protezione;  
5) Schiumatoio integrato a diffusore d'aria con legno poroso;  
6) Aeratore con accessori (valvola di non ritorno e regolatore d'aria); 7) Bicchieri di raccolta skimmer; 8) Cartuccia di filtraggio chimico "usa e getta" con doppio rivestimento filtrante e carbone attivo ad alta capacità adsorbente (Mechanichem More II). 9) Cartuccia di filtraggio biologico ad elevata superficie per una massima concentrazione batterica (Biofoam More); 10) Superficie per incremento del filtraggio biologico; 11) Sistema di sicurezza "troppo pieno";  
12) Touch Control multifunzione; 13) Impianto d'illuminazione a LED ad alta efficienza (luci bianche, rosse ed attiniche) con effetto alba-tramonto.



Optional frosted  
glass tank lid  
(cod. 00.185.019)



## NMO 50R NMO 50RW



### PROFESSIONAL LED LIGHTING SYSTEM

Programmable timer with dawn-dusk effect.  
Adjustable luminous intensity.

specific for REEF

#### Important product features



#### Suitable for



#### Available colors



#### Technical data

|                             |                                                                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tank:</b>                | 45 L                                                                                            |
| <b>Aquarium dimensions:</b> | 36,1 x 35,3 x H.46,7 cm                                                                         |
| <b>Heater</b>               | NEWA Therm Eco 100W                                                                             |
| <b>Pump</b>                 | 300 L/h - 3W                                                                                    |
| <b>Lighting LED</b>         | 6,3W 71000K <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> (32 white + 10 actinic LEDs) |
| <b>Timer</b>                | Programmable                                                                                    |
| <b>Skimmer</b>              | Air diffusion - air pump 2,6W                                                                   |

#### Product Details



**EN** 1) Corner profile for concealing power supply cables;  
2) High-precision heater with easy adjustment;  
3) High-performance pump with low consumption;  
4) Water intake strainer with protection grid;  
5) Integrated air driven skimmer with porous wood;  
6) Air pump with accessory kit (check valve and air adjustment); 7) Collection chamber;  
8) Disposable cartridge with double filter housing and high-absorption active carbon (Mechanichem More II);  
9) Biological filter cartridge with a large surface area for maximum bacterial concentration (Biofoam More);  
10) Surface for increasing biological filtration;  
11) "Over-Flow" safety system; 12) Multifunction Touch control; 13) High-efficiency LED Lighting system (white, red and actinic lights) with dawn-dusk effect.

**NL** 1) Hoekprofiel om de voedingskabels te verbergen;  
2) Hoge-precisie verwarming makkelijk te regelen;  
3) Hoogwaardige pomp met laag energieverbruik;  
4) Strainer voor de wateraanzuiging met beschermrooster;  
5) Ingebouwde afschuimer met luchtverspreiding met poreus hout; 6) Opvangreservoir; 7) Luchtpomp met accessoires (terugslagklep en luchtregelaar); 8) "Wegwerp" patroon met dubbele filterbekleding en actieve koolstof met groot absorptievermogen (Mechanichem More II);  
9) Biologisch filterpatroon met groot oppervlak voor een maximale bacterieconcentratie (Biofoam More);  
10) Oppervlakte voor de toename van de biologische filtering; 11) "Overloop" veiligheidssysteem;  
12) Multifunctionele Touch control; 13) Hoogrendement ledverlichting (witte, rode en actinische lichten) met zonsopgang-zonsondergang effect.

**FR** 1) Profil angulaire pour dissimuler les cordons d'alimentation; 2) Chauffage de haute précision facilement réglable; 3) Pompe à hautes performances et faible consommation; 4) Crépine d'aspiration d'eau avec grille de protection; 5) Écumeur intégré à diffusion d'air avec bois poreux; 6) Pompe à air avec accessoires (clapet anti-retour et réglage air); 7) Chambre de récupération; 8) Cartouche jetable avec double revêtement filtrant et charbon actif à haute capacité d'absorption (Mechanichem More II);  
9) Cartouche de filtrage biologique grande surface pour le maximum de concentration bactérienne (Biofoam More);  
10) Surface pour augmenter la filtration biologique;  
11) Système de sécurité "Trop-Plein"; 12) Multifonction contrôle tactile; 13) Système d'éclairage à LED à haut rendement (lumière blanche, rouge et actinique) avec effet aube-crêpuscule.

**ES** 1) Perfil angular para ocultar los cables de alimentación; 2) Calentador de alta precisión fácil de regular; 3) Bomba de alta prestación y bajo consumo; 4) Filtro de aspiración del agua con rejilla de protección; 5) Espumador integrado con difusión de aire con madera porosa; 6) Depósito de recogida; 7) Aireador con accesorios (válvula de no retorno y regulador de aire); 8) Cartucho desechable con doble revestimiento filtrante y carbón activo de alta capacidad adsorbente (Mechanichem More II); 9) Cartucho de filtración biológica de elevada superficie para una máxima concentración bacteriana (Biofoam More); 10) Superficie para aumentar la filtración biológica; 11) Sistema de seguridad "rebosamiento"; 12) Control táctil multifunción; 13) Sistema de iluminación con LEDs de alta eficiencia (luces blancas, roja y actínicas) con efecto amanecer-atardecer.

**DE** 1) Winkelförmiges Profil zur Verbergung der Speisekabel.  
2) Einfach regulierbarer Hochpräzisionsheizer;  
3) Hochleistungspumpe mit niedrigem Energieverbrauch;  
4) Saugfilter mit Schutzgitter; 5) Eingebauter Abschuimer mit Luftausströmer mit porösem Holz; 6) Sammelbecher;  
7) Luftpumpe mit Zubehörsatz (Rückschlagventil und Luftregler); 8) Einwegfiltereinsatz mit doppeltem Filterbelag und extrem adsorptionsfähiger Aktivkohle (Mechanichem More II); 9) Biologischer Filtereinsatz mit großer Filteroberfläche für eine extrem hohe Bakterienkonzentration (Biofoam More); 10) Oberfläche zur Steigerung der biologischen Filterung; 11) "Überlauf" - Sicherheitssystem;  
12) Multifunktions-Touch-Control; 13) Beleuchtungsanlage mit qualitativ hochwertigen LED-Leuchten (weißen, roten und aktinischen Leuchten) mit Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangs-Effekt.

**IT** 1) Profilo angolare per occultare i cavi di alimentazione;  
2) Riscaldatore di alta precisione facilmente regolabile;  
3) Pompa di movimento ad alta prestazione e basso consumo;  
4) Strainer di aspirazione dell'acqua con griglia di protezione;  
5) Schiumatoio integrato a diffusore d'aria con legno poroso;  
6) Aeratore con accessori (valvola di non ritorno e regolatore d'aria); 7) Bicchieri di raccolta skimmer; 8) Cartuccia di filtraggio chimico "usa e getta" con doppio rivestimento filtrante e carbone attivo ad alta capacità adsorbente (Mechanichem More II). 9) Cartuccia di filtraggio biologico ad elevata superficie per una massima concentrazione batterica (Biofoam More); 10) Superficie per incremento del filtraggio biologico; 11) Sistema di sicurezza "troppo pieno"; 12) Touch Control multifunzione; 13) Impianto d'illuminazione a LED ad alta efficienza (luci bianche, rosse ed attiniche) con effetto alba-tramonto.

**EN FULLY EQUIPPED AQUARIUM:** includes all components required to recreate and maintain optimal conditions for the life of the aquarium's inhabitants. Includes: NEWA DUETTO REPTO, an internal filter which includes an aerator and large container, where all types of desired filtering materials can be placed; NEWA THERM ECO heater, accurate and reliable, and ensures that the temperature is maintained for the natural habitat of choice; a high-quality LED lighting system, fully insulated from the water and able to guarantee an extremely effective light supply for a long service life. The brightness of the LEDs ensures continuous growth of flora and the well-being of the accommodated animals.

**DESIGN:** the refinement of its basic, modern lines, underscored by a new backlit lid, allows NEWA MIRABELLO to fully integrate into all types of furnishings, enhancing the magnificence of the natural scenery it houses.

**TOUCH CONTROL WITH TIMER, DAWN/DUSK EFFECT AND LIGHT INTENSITY ADJUSTMENT:** the lighting system in NEWA MIRABELLO aquariums is controlled by touch controls to adjust the dawn/dusk effect and the light intensity of the LEDs, both during the day and at night. The integrated timer is easily programmable for the highest degrees of personalisation.

**2 FILTERS FOR OPTIMUM FILTERING EFFICIENCY:** NEWA MIRABELLO is equipped with the NEWA MIRA FILTER, a complete and efficient internal filter with a number of interchangeable cartridges to guarantee exceptional filtration (mechanical, chemical and biological). The NEWA DUETTO REPTO, housed internally, can be used to further enhance biological or chemical filtration by the inclusion of resins or other NEWA Aqua filtering materials.

**EASY CLEANING AND MAINTENANCE:** Simply open the aquarium lid to access all parts of the filter. The interchangeable cartridges are easy to replace without even getting your hands wet.

**SAFE AND RELIABLE:** 4 mm-thick glass tank, sealed with high-quality silicone. Each tank and electrical accessory is checked, tested and manufactured according to the highest international safety standards.

**NL VOLLEDIG UITGERUST AQUARIUM:** bevat alle elementen die nodig zijn om de beste leefomstandigheden van de aquariumbewoners te creëren en te behouden. Inclusief: de NEWA DUETTO REPTO, een binnenfilter met beluchter en een grote bak om het gewenste filtermateriaal in onder te brengen; de NEWA THERM ECO-verwarming die, nauwkeurig en betrouwbaar, zorgt voor het behoud van de temperatuur die nodig is voor de gewenste natuurlijke habitats; een LED-verlichtingssysteem van hoge kwaliteit, perfect geïsoleerd van het water en in staat om een uiterst doeltreffende verlichting met een lange levensduur te garanderen. De helderheid van de LED's zorgt voor een constante groei van de flora en het welzijn van de Gehuisveste dieren. **DESIGN:** de verfijning van zijn essentiële en moderne lijnen, benadrukt door de nieuwe bekleding met achtergrondverlichting, zorgt ervoor dat NEWA MIRABELLO perfect past in elk type inrichting, en de pracht van het natuurlijke decor dat het herbergt, nog beter tot zijn recht laat komen. **TOUCH CONTROL MET TIMER, ZONSOPKOMST-/ ONDERGANGSEFFECT EN AFSTELLING VAN LICHTINTENSITEIT:** de verlichting van de NEWA MIRABELLO aquaria wordt bediend met touch controls om het zonsopgangs-/ ondergangseffect en de lichtintensiteit van de LED's af te stellen, zowel overdag als 's nachts. De geïntegreerde timer is eenvoudig programmeerbaar, voor maximale aanpasbaarheid.

**2 FILTERS VOOR MAXIMALE FILTEREFFICIËNTIE:** De NEWA MIRABELLO is uitgerust met de NEWA MIRA FILTER, een complete en efficiënte binnenfilter met talrijke verwisselbare patronen om een uitzonderlijke filtratie te garanderen (mechanisch, chemisch en biologisch). Met de NEWA DUETTO REPTO, die hierin is ondergebracht, kan de biologische of chemische filtratie verder worden verbeterd door het inbrengen van harsen of andere NEWA Aqua filtratiematerialen.

**EENVOLDIGE REINIGING EN ONDERHOUD:** Open gewoon het deksel van het aquarium om toegang te krijgen tot alle onderdelen van het filter. De verwisselbare cartridges zijn eenvoudig te vervangen zonder natte handen te krijgen. **VEILIG EN BETROUWBAAR:** 4 mm dikke glazen kuip, afgedicht met siliconen van topkwaliteit. Elke tank en elk elektrisch accessoire wordt gecontroleerd, getest en vervaardigd volgens strenge internationale veiligheidsnormen.

**FR AQUARIUM ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ:** comprend tous les éléments nécessaires pour recréer et maintenir les meilleures conditions pour la vie des habitants de l'aquarium. Comprend: le NEWA DUETTO REPTO, un filtre interne avec aérateur inclus et grand récipient, où loger tout le matériel filtrant que vous voulez; le réchauffeur NEWA THERM ECO qui, précis et fiable, assure le maintien de la température nécessaire aux habitats naturels recherchés; un système d'éclairage LED de très haute qualité, parfaitement isolé de l'eau, capable de garantir un apport lumineux extrêmement efficace pour un fonctionnement de longue durée.

La luminosité des LED assure une croissance constante de la flore et le bien-être des animaux accueillis.

**DESIGN:** le raffinement de ses lignes essentielles et modernes, mises en valeur par le nouveau couvercle rétroéclairé, permet au NEWA MIRABELLO de s'intégrer parfaitement dans tout type de mobilier, mettant en valeur la splendeur du paysage naturel qu'il abrite.

**CONTRÔLE TACTILE AVEC TEMPORISATEUR, EFFET AUBE/COUCHER DU SOLEIL ET RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE :** le système d'éclairage des aquariums NEWA MIRABELLO est contrôlé par des commandes tactiles pour régler l'effet lever/coucher du soleil et l'intensité lumineuse des LED, aussi bien en phase de jour que de nuit.

Le temporisateur intégré est facilement programmable assurant une personnalisation maximale.

**2 FILTRES POUR UNE EFFICACITÉ DE FILTRATION MAXIMALE:** NEWA MIRABELLO est équipé du NEWA MIRA FILTER, un filtre interne complet et efficace équipé de nombreuses cartouches interchangeables, pour assurer une filtration exceptionnelle (mécanique, chimique et biologique). Le NEWA DUETTO REPTO, qui y est logé, peut être utilisé pour améliorer encore davantage la filtration biologique ou chimique par l'introduction de résines ou d'autres matériaux filtrants NEWA Aqua.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN FACILES:** Il suffit d'ouvrir le couvercle de l'aquarium pour accéder à toutes les pièces du filtre. Les cartouches interchangeables sont faciles à remplacer sans se mouiller les mains.

**SÛR ET FIABLE:** vasque en cristal de 4 mm d'épaisseur, scellée avec du silicone de qualité supérieure. Chaque vasque et accessoire électrique est vérifié, testé et réalisé selon les normes de sécurité internationales strictes.

**ES ACUARIO COMPLETAMENTE EQUIPADO:** incluye todos los elementos necesarios para recrear y mantener las mejores condiciones para la vida de los habitantes del acuario. Incluye: el NEWA DUETTO REPTO, un filtro interno con aireador incluido y un amplio contenedor, donde se puede colocar el material filtrante que se desee; el calentador NEWA THERM ECO que, preciso y fiable, asegura el mantenimiento de la temperatura necesaria para los hábitats naturales deseados; un sistema de iluminación LED de alta calidad, perfectamente aislado del agua y capaz de garantizar una iluminación extremadamente eficaz para una larga vida útil. El brillo de los LED asegura el crecimiento constante de la flora y el bienestar de los animales alojados.

**DISEÑO:** el refinamiento de sus líneas esenciales y modernas, acentuadas por la nueva cubierta retroiluminada, permite a NEWA MIRABELLO integrarse perfectamente en cualquier tipo de mobiliario, realzando el esplendor de los escenarios naturales que acoge.

**CONTROL TÁCTIL CON TEMPORIZADOR, EFECTO AMANECER/ATARDECER Y AJUSTE DE LA INTENSIDAD DE LA LUZ:** el sistema de iluminación de los acuarios NEWA MIRABELLO se controla mediante controles táctiles para ajustar el efecto amanecer/atardecer y la intensidad de la luz de los LED, tanto de día como de noche. El temporizador integrado es fácilmente programable para garantizar la máxima personalización.

**2 FILTROS PARA UNA MÁXIMA EFICACIA DE FILTRADO:** NEWA MIRABELLO está equipado con el NEWA MIRA FILTER, un filtro interno completo y eficaz con numerosos cartuchos intercambiables, para garantizar una filtración excepcional (mecánica, química y biológica). El NEWA DUETTO REPTO, alojado en él, puede utilizarse para mejorar aún más la filtración biológica o química mediante la inserción de resinas u otros materiales filtrantes NEWA Aqua.

**FÁCIL LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** Basta con abrir la tapa del acuario para acceder a todas las partes del filtro. Los cartuchos intercambiables son fáciles de sustituir sin mojarse las manos.

**SEGURO Y FIABLE:** tanque de vidrio de 4 mm de espesor, sellado con silicona de primera calidad. Cada tanque y accesorio eléctrico es controlado, probado y fabricado de acuerdo con las estrictas normas de seguridad internacionales.

**DE VOLL AUSGESTATTETES AQUARIUM:** beinhaltet alle erforderlichen Elemente, um die besten Lebensbedingungen für die Bewohner des Aquariums zu schaffen und aufrecht zu erhalten. Beinhaltet: NEWA DUETTO REPTO Ein Innenfilter mit Belüftungsvorrichtung und großem Behälter, in dem jedes gewünschte Filtermaterial eingefüllt werden kann; der genaue und zuverlässige Heizer NEWA THERM ECO stellt die Beibehaltung der notwendigen Temperatur für die natürlichen Bewohner sicher; eine LED-Beleuchtungsanlage höchster Qualität und perfekt vom Wasser isoliert, garantiert eine besonders effiziente Lichtzufuhr für eine lange Betriebsdauer. Das Leuchtvermögen der LEDs garantiert ein konstantes Wachstum der Flora und das Wohlbefinden der im Aquarium lebenden Tiere. **DESIGN:** Die Raffinesse seiner essentiellen und modernen Linien, die durch den neuen, von hinten beleuchteten Deckel hervorgehoben werden, ermöglicht es NEWA MIRABELLO sich in jede Art von Einrichtung perfekt zu integrieren und die Schönheit der darin lebenden natürlichen Szenarien in den Mittelpunkt zu stellen.

**TOUCH CONTROL MIT TIMER, MORGEN- UND ABENDDÄMMUNGSEFFEKT UND EINSTELLUNG DER LICHTINTENSITÄT:** Die Beleuchtungsanlage der Aquarien NEWA MIRABELLO wird über Touch-Bedienelemente gesteuert, um den Effekt von Morgen- und Abenddämmerung und die Lichtintensität der LEDs sowohl während der Tages- als auch der Nachtphase einzustellen. Der integrierte Timer ist einfach einzustellen und bietet maximale individuelle Einstellung.

**2 FILTER FÜR DIE MAXIMALE FILTEREFFIZIENT:** NEWA MIRABELLO ist mit dem NEWA MIRA FILTER ausgestattet. Ein vollständiger und effizienter Innenfilter, der mit unzähligen austauschbaren Filterpatronen ausgestattet ist, um eine hervorragende (mechanische, chemische und biologische) Filtration sicherzustellen. Der darin untergebrachte NEWA DUETTO REPTO kann verwendet werden, um die biologische oder chemische Filtration durch Einsetzen von Harzen oder anderen Filtermaterialien der Produktlinie NEWA Aqua weiter zu verbessern.

**EINFACHE REINIGUNG UND WARTUNG:** Einfach den Deckel des Aquariums öffnen, um an alle Teile des Filters zu kommen. Die austauschbaren Filterpatronen können einfach ausgewechselt werden, ohne sich die Hände nass zu machen.

**SICHER UND ZUVERLÄSSIG:** Die Aquarium selbst besteht aus 4 mm dickem Glas, das mit Silikon höchster Qualität abgedichtet ist. Jedes Aquarium und elektrische Zubehör wird kontrolliert, getestet und in gemäß den strengen internationalen Sicherheitsvorschriften hergestellt.

**IT ACQUARIO COMPLETAMENTE ACCESSORIATO:**

include ogni elemento necessario a ricreare e mantenere le migliori condizioni per la vita degli abitanti dell'acquario. Include: il NEWA DUETTO REPTO, un filtro interno con aeratore incluso ed ampio contenitore, dove alloggiare ogni materiale filtrante si desidera; il riscaldatore NEWA THERM ECO che, preciso ed affidabile, assicura il mantenimento della temperatura necessaria agli habitat naturali desiderati; un impianto d'illuminazione LED d'altissima qualità e perfettamente isolato dall'acqua in grado di garantire un apporto luminoso estremamente efficace per una lunga durata d'esercizio. La brillantezza dei LED assicurano una costante crescita della flora e il benessere degli animali ospitati.

**DESIGN:** la raffinatezza delle sue linee essenziali e moderne, sottolineate dal nuovo coperchio retro-illuminato, permette al NEWA MIRABELLO d'integrarsi perfettamente in ogni tipo di arredamento esaltando lo splendore degli scenari di natura in esso ospitati.

**TOUCH CONTROL CON TIMER, EFFETTO ALBA/TRAMONTO E REGOLAZIONE DELL'INTENSITA' LUMINOSA:** l'impianto d'illuminazione degli acquari NEWA MIRABELLO è controllato da comandi touch per regolare l'effetto alba/tramonto e l'intensità luminosa dei LED, sia nella fase giorno che in quella notturna. Il timer integrato è facilmente programmabile garantendone una massima personalizzazione.

**2 FILTRI PER UNA MASSIMA EFFICIENZA DI FILTRAGGIO:** NEWA MIRABELLO è equipaggiato con il NEWA MIRA FILTER, un completo ed efficiente filtro interno dotato di numerose cartucce intercambiabili, per garantire un'eccezionale filtrazione (meccanica, chimica e biologica). Il NEWA DUETTO REPTO, in esso ospitato può essere usato per potenziare ulteriormente la filtrazione biologica o chimica tramite l'inserimento di resine o altri materiali filtranti NEWA Aqua.

**FACILE PULIZIA E MANUTENZIONE:** E' sufficiente aprire il coperchio dell'acquario per accedere a tutte la parti del filtro. Le cartucce intercambiabili sono facili da sostituire senza bagnarsi le mani.

**SICURO ED AFFIDABILE:** vasca in cristallo di 4 mm di spessore, sigillata con silicone di prima qualità. Ogni vasca ed accessorio elettrico viene controllato, testato e realizzato secondo le rigorose norme internazionali per la sicurezza.



# NEWA Mirabello®

**FRESH WATER**

**PLANTS**

INTEGRATED  
ADVANCED  
LED CONTROL SYSTEM

DOUBLE  
FILTRATION SYSTEM

EFFICIENT  
CONDITIONING  
NEWA Therm eco



NEWA Mirabello®

MADE IN  
ITALY



FRESH  
WATER

ANTHRANCITE VERSION

| Model    | Item      | Barcode         |
|----------|-----------|-----------------|
| MIR 40   | 00.18.319 | 8 017003 091777 |
| MIR 70 D | 00.23.322 | 8 017003 091821 |

WHITE VERSION

| Model     | Item      | Barcode         |
|-----------|-----------|-----------------|
| MIR 40W   | 00.18.320 | 8 017003 091784 |
| MIR 70 DW | 00.23.326 | 8 017003 091944 |

PLANTS

ANTHRANCITE VERSION

| Model    | Item      | Barcode         |
|----------|-----------|-----------------|
| MIR 70 P | 00.23.318 | 8 017003 091722 |

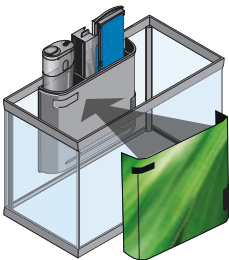
WHITE VERSION

| Model     | Item      | Barcode         |
|-----------|-----------|-----------------|
| MIR 70 PW | 00.23.327 | 8 017003 091951 |

Aquarium stand  
> see page 113

NEWA Mirascene

Set of 4 decorative PVC panels  
to be applied to the NEWA Mirafilter.  
> see page 116



| Item      | Barcode         |
|-----------|-----------------|
| 00.61.047 | 8 017003 063323 |

## Technical data

| MODELS              | USE                | TANK | AQUARIUM DIMENSIONS<br>L x W x H | HEATER                  | PUMP               | AERATION | 4 STAGE FILTRATION |          |            |                                   |                                                                 | LIGHTING LED |         |            |                   | TIMER & DIMMER    |
|---------------------|--------------------|------|----------------------------------|-------------------------|--------------------|----------|--------------------|----------|------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------|---------|------------|-------------------|-------------------|
|                     |                    |      |                                  |                         |                    |          | mechanical         | chemical | biological | NEWA Aqua <sup>®</sup> (OPTIONAL) | n° LED                                                          | Watt         | LUMEN   | EFFICIENCY | COLOR TEMPERATURE |                   |
| MIR 40<br>MIR 40W   | fresh w.           | 40 L | 427 x 266 x H.405 mm             | NEWA Therm eco<br>50 W  | 80-250 L/h<br>4 W  | •        | •                  | •        | •          | •                                 | 30<br>○ 30 white LEDs                                           | 5,3 W        | 524 lm  | 102 lm/W   | 6400 K            | ✓<br>Programmable |
| MIR 70D<br>MIR 70DW | fresh w.           | 70 L | 624 x 325 x H.456 mm             | NEWA Therm eco<br>100 W | 140-350 L/h<br>5 W | •        | •                  | •        | •          | •                                 | 54 (Daylight)<br>○ 54 white LEDs                                | 9,2 W        | 943 lm  | 102 lm/W   | 6400 K            | ✓<br>Programmable |
| MIR 70P<br>MIR 70PW | fresh w.<br>plants | 70 L | 624 x 325 x H.456 mm             | NEWA Therm eco<br>100 W | 140-350 L/h<br>5 W | •        | •                  | •        | •          | •                                 | 63 (Plants)<br>○ 54 white LEDs<br>● 5 blue LEDs<br>● 4 red LEDs | 11 W         | 1083 lm | 98 lm/W    | 7900 K            | ✓<br>Programmable |

## Product details

## Packaging



**EN** 1) Backlit, hermetically sealed lid with a large sliding opening for feeding purposes or the positioning of an automatic feeder.  
2) Multifunction Touch Control for timer control and day and night light intensity adjustment.

**NL** 1) Deksel met verlichting van achteruit en een perfecte hermetische afdichting, voorzien van een grote schuifopening voor het voeren of het plaatsen van een automatische feeder.  
2) Multifunctionele Touch Control om de timer en dag en nacht lichtintensiteit aanpassing te regelen.

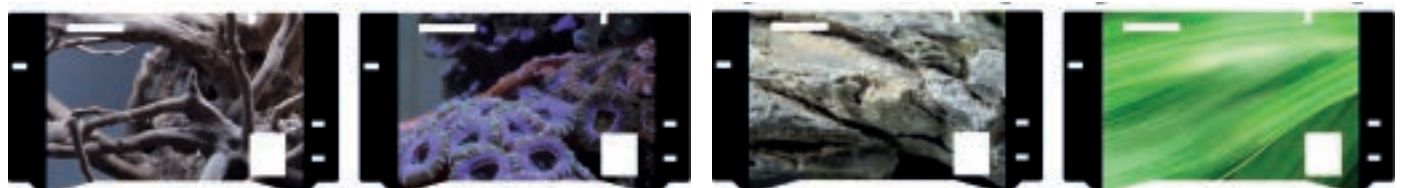
**FR** 1) Couvercle rétro-éclairé avec joint hermétique parfait, équipé d'une grande ouverture coulissante pour distribuer les aliments ou positionner une mangeoire automatique.  
2) Multifonction contrôle tactile pour contrôler le temporisateur et régler l'intensité de la lumière de jour et de nuit.

**ES** 1) Tapa retroiluminada con un perfecto cierre hermético, dotada de una amplia apertura deslizante para la alimentación o la colocación de un alimentador automático.  
2) Control táctil multifunción para el control del temporizador y el ajuste de la intensidad de la luz diurna/nocturna.

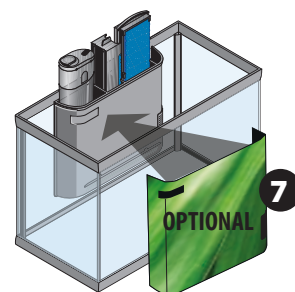
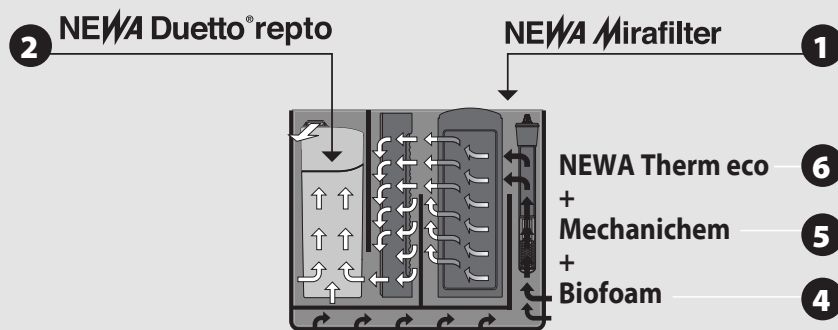
**DE** 1) Von hinten beleuchteter Deckel, der perfekt abdichtet. Er ist mit einer großen Schiebkappe ausgestattet, um die Fütterung durchzuführen oder einen automatischen Futterspender anzubringen. 2) Multifunktions-Touch-Control zum Einschalten, zur Einstellung des Timers und zur Regulierung der Intensität des Tag- und Nachtlights.

**IT** 1) Coperchio retro-illuminato a perfetta tenuta ermetica, dotato di un'ampia apertura scorrevole per la somministrazione del cibo od il posizionamento di una mangiatoia automatica.  
2) Touch Control multifunzione per il controllo del timer e della regolazione d'intensità della luce diurna e notturna.

## NEWA Mirascene design



## DOUBLE FILTRATION SYSTEMS



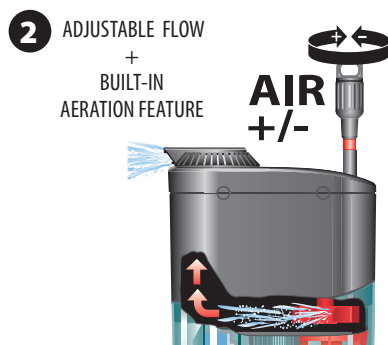
CUSTOMIZE YOUR AQUARIUM SET

### NEWA Mirascene

> page 121

Set of 4 decorative PVC panels to be applied to the NEWA Mirafilter.

## NEWA Duetto repto



3 CUSTOMIZE YOUR MEDIA FILTER WITH

### NEWA Aqua® media filter

> page 62

New, complete range of filtering materials, allowing you to choose the best mechanical / chemical / biological filtration system for the conditions of your own aquarium tank.

**EN 1) NEWA MIRAFILTER:** powerful, effective filtering system with large anti-clogging suction grilles for optimal water circulation: suction from below and outlet to surface. This guarantees full bio-chemical purification treatment for completely clean, heated water.

**2) NEWA DUETTO REPTO:** Submersible pump-filter with adjustable flow rate, adjustable outlet deflector, built-in aeration system and protection against abnormal overheating due to running dry or obstructed rotor.

**3)** Container for the insertion of special filtering materials from the NEWA Aqua range (resins, charcoal, zeolite), or may be used to enhance biological filtration (sponges, filter media). This is easily removed with the pump.

**4) BioFoam™:** interchangeable sponge cartridge where, owing to its shape, bacteria essential for biological filtration settle easily and rapidly. This includes a special mount which facilitates removal by simply using two fingers, without touching the water.

**5) MechaniChem™:** interchangeable cartridge, inside which mechanical and chemical filtration takes place. Extraordinary filtering power is achieved by the synergistic combination of 2 layers of micro-porous fabric interspersed with activated carbon. The internal "inclined plane" structure facilitates contact between the water

and the activated carbon. Easily removable because of the mount. Replace every 30-40 days.

**6) NEWA Therm eco:** Fully submersible, automatic aquarium heater. The accurate thermostat makes it ideal for setting and maintaining the correct temperature in total safety. Designed and built for long-term operation in saltwater or freshwater aquariums.

**7) Optional NEWA MIRASCENE:** Optional set of 4 decorative PVC panels to be applied to the NEWA Mirafilter internal filter.

**FR 1) NEWA MIRAFILTER:** système de filtration puissant et efficace, avec de grandes grilles d'aspiration anti-colmatage pour une circulation d'eau idéale: aspiration par le bas et sortie en surface. Cela garantit un traitement bio-chimique purifiant complet pour une eau parfaitement propre et chauffée.

**2) NEWA DUETTO REPTO:** Pompe-filtre submersible à débit réglable avec déflecteur de sortie orientable, système d'aération intégré et pompe auto-protégée contre une surchauffe anormale en raison d'un fonctionnement à sec ou d'un rotor bloqué.

**3)** Récipient pour l'insertion de matériaux filtrants spéciaux de la gamme NEWA Aqua (résines, carbone, zéolite) ou peut être utilisé pour améliorer la filtration biologique (éponges, cannelures). Il s'extrait avec la pompe en toute simplicité.

**4) BioFoam™:** cartouche spéciale interchangeable n'éponge où, grâce à sa conformation, les bactéries fondamentales à la filtration biologique se déposent avec une extrême facilité et rapidité. Dotée d'un support particulier, elle s'extrait simplement avec deux doigts sans toucher l'eau.

**5) MechaniChem™:** cartouche interchangeable dans laquelle s'effectue la filtration mécanique et chimique. L'extraordinaire pouvoir filtrant est mis en œuvre par l'union synergique entre 2 couches de tissu microporeux entrecoupées de charbon actif. La structure interne spéciale à « plans inclinés » facilite le contact entre l'eau et le charbon actif. Facilement démontable grâce à son support. À remplacer tous les 30 à 40 jours.

**6) NEWA Therm eco:** chauffage automatique entièrement submersible pour aquariums. Grâce au thermostat précis, il est idéal pour régler et maintenir la température correcte en toute sécurité. Conçu et construit pour fonctionner longtemps dans les aquariums marins ou d'eau douce.

**7) Optionnel NEWA MIRASCENE:** Ensemble de 4 panneaux décoratifs en PVC à appliquer sur le filtre interne NEWA Mirafilter.

**DE 1) NEWA MIRAFILTER:** Leistungsstarkes und effektives Filtersystem mit großen, erstopfungsicheren Sauggittern für eine optimale Wasserzirkulation: Absaugen von unten und Auslass an der Oberfläche. Auf diese Weise wird eine vollständige biologische, chemische und reinigende Behandlung für ein perfekt sauberes und geheiztes Wasser sichergestellt.

**2) NEWA DUETTO REPTO:** Tauchfilterpumpe mit einstellbarer Durchsatzmenge mit ausrichtbarem Deflektor, eingebautem Belüftungssystem und im Falle von Trockenlauf oder blockiertem Laufrad gegen Überhitzung geschützte Pumpe.

**3)** Behälter zum Einführen spezieller Filtermaterialien der Produktreihe NEWA Aqua (Harz, Kohle, Zeolithe) oder zur Leistungssteigerung der biologischen Filtration (Schämme, Schwertmuscheln). Kann einfach mit der Pumpe herausgezogen werden.

**4) BioFoam™:** Spezielle austauschbare Filterpatrone mit Schwammfilter. Dank seiner Beschaffenheit siedeln sich die für die biologische Filtration ausschlaggebenden Bakterien sehr schnell und leicht an. Sie kann ganz einfach mit zwei Fingern herausgenommen werden, ohne das Wasser zu berühren, da sie mit einer speziellen Halterung versehen ist.

**5) MechaniChem™:** Austauschbare Filterpatrone, in der die mechanische und chemische Filtration erfolgt. Die außergewöhnliche Filterleistung wird durch die synergistische Vereinigung von 2 mit Aktivkohle durchsetzten Schichten mikroporösen Gewebes erreicht. Die spezielle Innenstruktur mit „schiefen Ebenen“ fördert den Kontakt zwischen Wasser und Aktivkohle. Dank der Halterung einfach herauszunehmen. Sie muss alle 30-40 Tage ausgetauscht werden.

**6) NEWA Therm eco:** Automatischer Heizer für Aquarien, komplett eintauchbar. Dank des zuverlässigen Thermostats ist es ideal, um die korrekte Temperatur sicher einzustellen und aufrechtzuerhalten. Für einen langen Betrieb in Süß- und Salzwasser ausgelegt.

**7) Optional NEWA MIRASCENE:** Set mit 4 dekorativen PVC-Platten zum Aufbringen von NEWA Mirafilter auf den Innenfilter.



# NEWA Mirafilter

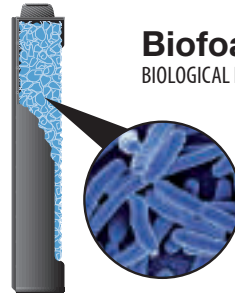


## 6 NEWA Therm<sup>®</sup> eco



4

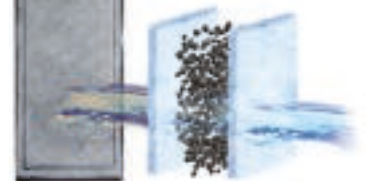
## Biofoam BIOLOGICAL FILTRATION



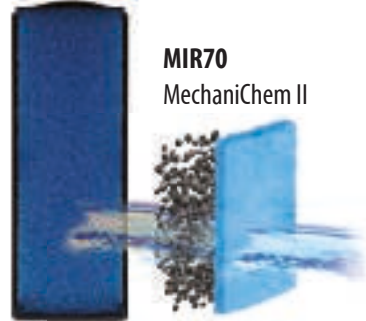
5

## MechaniChem BIOLOGICAL + MECHANICAL FILTRATION

### MIR40 MechaniChem I



### MIR70 MechaniChem II



**NL 1) NEWA MIRAFILTER:** krachtig en doeltreffend filtersysteem, met brede anti-verstopings aanzuigroosters voor een ideale watercirculatie: aanzuiging van onderaf en afvoer naar de oppervlakte. Dit garandeert een complete biochemische zuiveringsbehandeling voor perfect schoon en verwarmd water.

**2) NEWA DUETTO REPTO:** Dompelbare filterpomp met instelbaar debiet met instelbare uitstroombdeflector, ingebouwd beluchtingssysteem en pomp zelfbeveiligd tegen abnormale oververhitting door droogloop of geblokeerde rotor.

**3) Container** voor het inbrengen van bijzondere filtermaterialen van het NEWA Aqua-gamma (harsen, koolstof, zeoliet) of die kunnen worden gebruikt om de biologische filtratie te verbeteren (sponzen, kanolichi). Hij gaat er makkelijk uit, samen met de pomp.

**4) BioFoam™:** speciale verwisselbare sponscartridge waarin, dankzij zijn vorm, de bacteriën die essentieel zijn voor de biologische filtratie zich gemakkelijk en snel kunnen vestigen. Het kan eenvoudig met twee vingers worden verwijderd zonder het water aan te raken, aangezien het een speciale houder heeft.

**5) MechaniChem™:** verwisselbare cartridge waarin mechanische en chemische filtratie plaatsvindt. De buitengewone filterende kracht wordt bereikt dankzij de synergetische combinatie van 2 lagen microporeus weefsel, afgewisseld met actieve kool. De speciale "hellende vlakken" interne structuur vergemakkelijkt het contact tussen water en actieve kool. Gemakkelijk te verwijderen dankzij de steun. Om de 30-40 dagen vervangen.

**6) NEWA Therm eco:** automatische verwarmers voor aquariums, volledig onderdompelbaar. Dankzij de precieze thermostaat is hij ideaal om in alle veiligheid de juiste temperatuur in te stellen en te handhaven. Ontworpen en gebouwd om lang in zee- of zoetwateraquaria te werken.

**7) Optioneel NEWA MIRASCENE:** Juego de 4 paneles decorativos de PVC para aplicar al filtro interno NEWA Mirafilter.

**ES 1) NEWA MIRAFILTER:** sistema de filtrado potente y eficaz, con amplias rejillas de aspiración antiobstrucción para una circulación ideal del agua: aspiración desde el fondo y salida a la superficie. Esto garantiza un tratamiento completo de purificación bioquímica para un agua perfectamente limpia y calentada.

**2) NEWA DUETTO REPTO:** Bomba filtrante sumergible de caudal regulable con deflector de salida ajustable, sistema de aireación incorporado y bomba autoprotégida contra el sobrecalentamiento anormal por funcionamiento en seco o bloqueo del rotor.

**3) Contenedor** para la inserción de materiales filtrantes particulares de la gama NEWA Aqua (resinas, carbón, zeolita) o utilizables para mejorar la filtración biológica (esponjas, canutillos). Se retira fácilmente junto con la bomba.

**4) BioFoam™:** cartucho especial de esponja intercambiable donde, gracias a su conformación, las bacterias esenciales para la filtración biológica se asientan muy fácil y rápidamente. Se puede retirar simplemente con dos dedos sin tocar el agua, ya que está equipado con un soporte especial.

**5) MechaniChem™:** cartucho intercambiable en el que se produce la filtración mecánica y química. El extraordinario poder de filtración se consigue gracias a la combinación sinérgica de dos capas de tejido microporoso intercaladas con carbón activado. La estructura interna especial de "planos inclinados" facilita el contacto entre el agua y el carbón activo. Fácilmente desmontable gracias a su soporte. Se debe sustituir cada 30-40 días.

**6) NEWA Therm eco:** calentador automático para acuarios, completamente sumergible. Gracias al preciso termostato es ideal para ajustar y mantener la temperatura correcta con total seguridad. Diseñado y construido para trabajar durante mucho tiempo en acuarios marinos o de agua dulce.

**7) Opcional NEWA MIRASCENE:** Juego de 4 paneles decorativos de PVC para aplicar al filtro interno NEWA Mirafilter.

**IT 1) NEWA MIRAFILTER:** potente ed efficace sistema di filtraggio, con ampie griglie di aspirazione anti-intasamento per un'ideale circolazione dell'acqua: aspirazione dal basso ed uscita in superficie. Questo garantisce un trattamento bio-chimico-depurante completo per un'acqua perfettamente pulita e riscaldata.

**2) NEWA DUETTO REPTO:** Pompa-filtro sommersibile a portata regolabile con deflettore d'uscita orientabile, sistema d'aerazione incorporato e pompa autoprotetta da surriscaldamento anormale per funzionamento a secco o rotore bloccato.

**3) Contenitore** per l'inserimento di particolari materiali filtranti della gamma NEWA Aqua (resine, carbone, zeolite) o utilizzabile per potenziare il filtraggio biologico (spugne, cannolichi). Si estrae con facilità assieme alla pompa.

**4) BioFoam™:** speciale cartuccia intercambiabile in spugna dove, grazie alla sua conformazione, i batteri fondamentali al filtraggio biologico si insediano con estrema facilità e rapidità. Si estrae semplicemente con due dita, senza toccare l'acqua, essendo una cartuccia intercambiabile provvista di apposito supporto.

**5) MechaniChem™:** cartuccia intercambiabile in cui avviene il filtraggio meccanico e chimico. Lo straordinario potere filtrante è attuato dall'unione sinérgica tra 2 strati di tessuto microporoso intervallati da carbone attivo. La speciale struttura interna a "piani inclinati" facilita il contatto tra l'acqua ed il carbone attivo. Facilmente estraibile grazie al suo supporto. Da sostituire ogni 30-40 giorni.

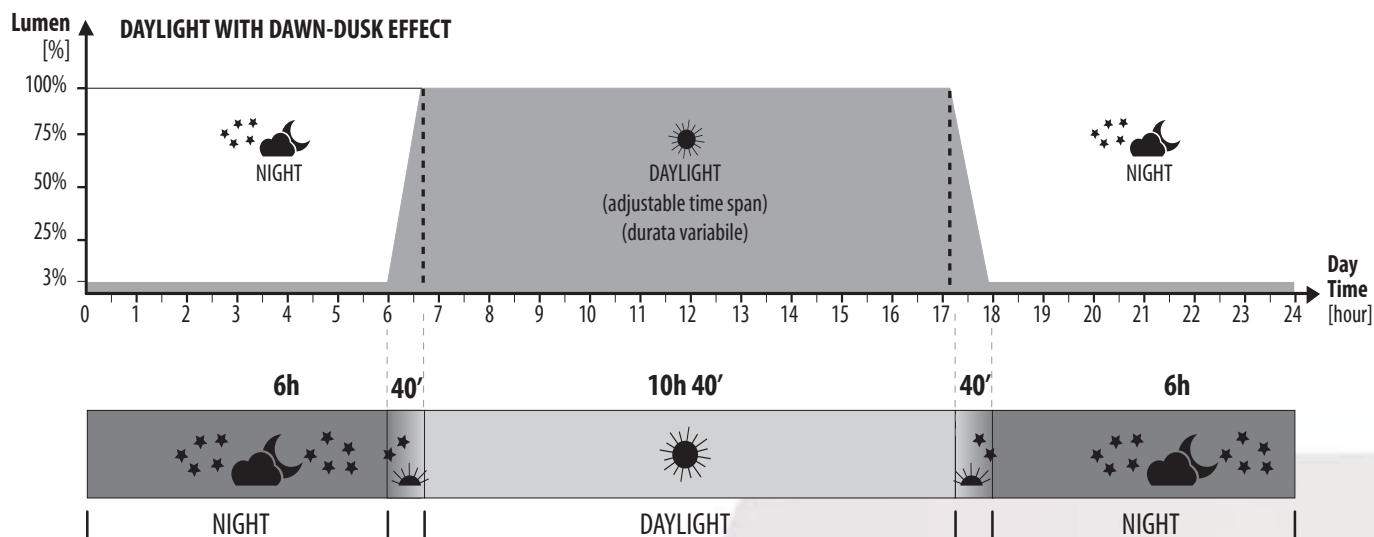
**6) NEWA Therm eco:** riscaldatore automatico per acquari completamente sommersibile. Grazie al preciso termostato è ideale per impostare e mantenere la corretta temperatura in totale sicurezza. Progettato e costruito per funzionare a lungo in acquari marini o d'acqua dolce.

**7) Opzionale NEWA MIRASCENE:** Set di 4 pannelli decorativi in PVC da applicare al filtro interno NEWA Mirafilter.

## INTEGRATED ADVANCED LED CONTROL SYSTEM

Programmable timer with dawn-dusk effect.  
Adjustable luminous intensity for daylight and night.

SEE MORE  
DETAILS ON  
PAGES 74-75



### EN ADVANCED LED CONTROL:

- 24 hour timer preset at 12 hours for the day and 12 hours for the night.
- Sunrise and sunset lasting 40 minutes for each phase.
- Customizable timer according to your needs.

### FR COMMANDE LED AVANCÉE :

- Minuterie de 24 heures prééglée à 12 heures pour le jour et 12 pour la nuit.
- Alba et tramonto avec de 40 minutes par phase.
- Minuterie personnalisable en fonction de vos exigences

### DE FORTSCHRITTLICHE LED-STEUERUNG:

- 24-Stunden-Timer, voreingestellt auf 12 Stunden für den Tag und 12 für die Nacht.
- Sonnenaufgang und Sonnenuntergang mit 40 Minuten pro Phase.
- der Timer ist Ihren Bedürfnissen anpassbar.

### NL 1) GEAVANCEERDE LED-CONTROLE:

- 24-uurs timer vooraf ingesteld op 12 uur voor de dag en 12 voor de nacht.
- Zonsopgang en zonsondergang met een tijdsduur van 40 minuten per fase.
- Aanpasbare timer naar eigen behoefte.

### ES CONTROL LED AVANZADO:

- Temporizador de 24 horas preestablecido a 12 horas para el día y 12 horas para la noche.
- Amanecer y atardecer de 40 minutos para cada etapa.
- Temporizador personalizable según sus necesidades.

### IT ADVANCED LED CONTROL:

- Timer su 24 ore pre-impostato a 12 ore per il giorno e 12 per la notte.
- Alba e tramonto di durata di 40 minuti per ogni fase.
- Timer personalizzabile sulle proprie esigenze.



## NEWA Mirabello 40



**MIR 40**  
Anthracite version



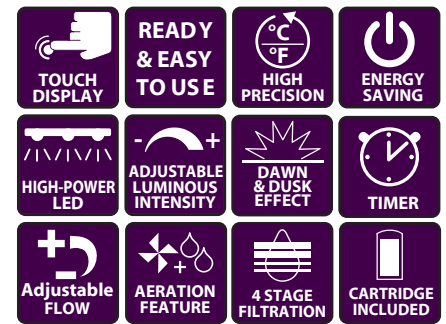
**MIR 40W**  
White version



Suitable for



### Important product features



### Technical data

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Tank:        | 40 L                 |
| Dimensions:  | 427 x 266 x H.405 mm |
| Heater       | NEWA Therm Eco 50W   |
| Pump         | 80-250 L/h 4W        |
| Lighting LED | 5,3W 524 lm 6400 K   |
| Timer        | Programmable         |



VTO50 - DJ50

## NEWA Mirabello 70



**MIR 70D  
MIR 70P**  
Anthracite version



**MIR 70D W  
MIR 70P W**  
White version



### Important product features



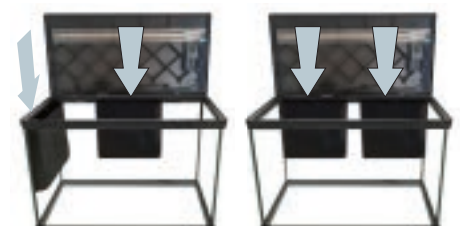
### Technical data

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Tank:             | 70 L                 |
| Dimensions:       | 624 x 325 x H.456 mm |
| Heater            | NEWA Therm Eco 100W  |
| Pump              | 140-350 L/h - 5W     |
| Lighting LED      |                      |
| MIR70D (Daylight) | 9,2W 943 lm 6400K    |
| MIR70P (Plants)   | 11W 1083 lm 7900K    |
| Timer             | Programmable         |



VTO100 - DJ100

CUSTOMIZE YOUR AQUARIUM SET:  
4 different positions for Mirafilter



### Version D - Daylight

Daylight Lighting LEDs



**MIR 70D  
MIR 70D W**

Suitable for



### Version P - Plants

Plants Lighting LEDs



**MIR 70P  
MIR 70P W**

Suitable for





FRESH  
WATER

OPTIONAL &  
ACCESSORIES

## ANTHRACITE VERSION

| Model                  | Item      | Barcode         |
|------------------------|-----------|-----------------|
| <b>MIR 30 young-MF</b> | 00.18.321 | 8 017003 091791 |
| <b>MIR 60 young-MF</b> | 00.23.321 | 8 017003 091814 |

**Aquarium stand** > see page 119

**NEWA Mirascene** > see page 116

**NEWA Mechanic chronos** > see page 116

**EHEIM Dimmer Day&Night**

## WHITE VERSION

| Model                    | Item      | Barcode         |
|--------------------------|-----------|-----------------|
| <b>MIR 30 W young-MF</b> | 00.18.322 | 8 017003 091807 |
| <b>MIR 60 W young-MF</b> | 00.23.324 | 8 017003 091920 |

00.61.047 8 017003 063323

00.185.053 8 017003 062630

4200110 4 011706 420706

### EN FULLY EQUIPPED AQUARIUM,

includes all components required to recreate and maintain optimal conditions for the life of the aquarium's inhabitants:

- **Complete filter NEWA Mirafilter included**
- **Top quality LED lighting system**, perfectly isolated from the water, which offers very effective and long-lasting luminous contribution. The brightness of the LEDs ensures constant growth of the aquarium flora and well-being of the animals inside.

**DESIGN:** the refinement of its basic, modern lines, underscored by a new backlit lid, allows NEWA MIRABELLO young to fully integrate into all types of furnishings.

**EASY CLEANING AND MAINTENANCE:** Simply open the aquarium lid to access and remove the filter. The disposable cartridges are easy to separate, clean, increase or replace.

**SAFE AND RELIABLE:** 4 mm-thick glass tank, sealed with high-quality silicone.

Each tank and electrical accessory is checked, tested and manufactured according to the highest international safety standards.

### NL VOLLEDIG UITGERUST AQUARIUM,

bevat alle elementen die nodig zijn om de beste leefomstandigheden van de aquariumbewoners te creëren en te behouden:

- **Filter NEWA Mirafilter**
- **een zeer hoogwaardig LED-verlichtingssysteem**, dat perfect waterdicht is en in staat is om een uiterst effectieve lichttoevoer gedurende een lange levensduur te garanderen. De helderheid van de LED's zorgt voor een constante groei van de flora en het welzijn van de gehuisveste dieren. **DESIGN:** de verfijning van zijn essentiële en moderne lijnen, benadrukt door de nieuwe bekleding met achtergrondverlichting, zorgt ervoor dat NEWA MIRABELLO young perfect past in elk type inrichting, en de pracht van het natuurlijke decor dat het herbergt.

**EENVOUDIGE REINIGING EN ONDERHOUD:** Open gewoon het aquariumdeksel om toegang te krijgen tot het filter en het eruit te halen. De verwisselbare cartridges zijn er eenvoudig uit te halen, schoon te maken, uit te breiden of te vervangen.

### VEILIG EN BETROUWBAAR:

4 mm dikke glazen kuip, afgedicht met siliconen van topkwaliteit. Elke tank en elk elektrisch accessoire wordt gecontroleerd, getest en vervaardigd volgens strenge internationale veiligheidsnormen.

### FR VOLL AUSGESTATTETES ACQUARIUM,

beinhaltet alle erforderlichen Elemente, um die besten Lebensbedingungen für die Bewohner des Aquariums zu schaffen und aufrecht zu erhalten:

- **Filtre NEWA Mirafilter inclus**
- **ein hochwertiges LED-Beleuchtungssystem**, das perfekt vom Wasser isoliert ist und eine äußerst effektive Lichtversorgung für eine lange Lebensdauer garantiert. Die Helligkeit der LEDs sorgt für ein konstantes Wachstum der Flora und das Wohlbefinden der untergebrachten Tiere.

**DESIGN:** Die Raffinesse seiner essentiellen und modernen Linien, die durch den neuen, von hinten beleuchteten Deckel hervorgehoben werden, ermöglicht es NEWA MIRABELLO young sich in jede Art von Einrichtung perfekt zu integrieren und die Schönheit der darin lebenden natürlichen Szenarien in den Mittelpunkt zu stellen.

**EINFACHE REINIGUNG UND WARTUNG:** Für das Entfernen des Filters einfach die Aquarium-Abdeckung öffnen. Die austauschbaren Kartuschen sind einfach zu trennen, zu reinigen, zu erweitern oder zu ersetzen.

**SICHER UND ZUVERLÄSSIG:** Die Aquarium selbst besteht aus 4 mm dickem Glas, das mit Silikon höchster Qualität abgedichtet ist. Jedes Aquarium und elektrische Zubehör wird kontrolliert, getestet und in gemäß den strengen internationalen Sicherheitsvorschriften hergestellt.

### ES ACUARIO COMPLETAMENTE EQUIPADO,

incluye todos los elementos necesarios para recrear y mantener las mejores condiciones para la vida de los habitantes del acuario:

**Filtro NEWA Mirafilter incluido.**

**Un sistema de iluminación LED de muy alta calidad**, perfectamente aislado del agua, capaz de garantizar un suministro de luz extremadamente eficaz para una larga duración. El brillo de los LED asegura el crecimiento constante del hoyo y el bienestar de los animales hospedados. **DISEÑO:** el refinamiento de sus líneas esenciales y modernas, acentuadas por la nueva cubierta retroiluminada, permite a NEWA MIRABELLO young de integrarse perfectamente en cualquier tipo de mobiliario, realizando el esplendor de los escenarios naturales que acoge.

### FÁCIL LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

basta con abrir la tapa del acuario para acceder y extraer el filtro. Los cartuchos intercambiables son fáciles de separar, limpiar, aumentar o reemplazar.

**SEGURO Y FIABLE:** tanque de vidrio de 4 mm de espesor, sellado con silicona de primera calidad. Cada tanque y accesorio eléctrico es controlado, probado y fabricado de acuerdo con las estrictas normas de seguridad internacionales.

### DE VOLL AUSGESTATTETES ACQUARIUM,

beinhaltet alle erforderlichen Elemente, um die besten Lebensbedingungen für die Bewohner des Aquariums zu schaffen und aufrecht zu erhalten:

- **Filter NEWA Mirafilter**
- **ein hochwertiges LED-Beleuchtungssystem**, das perfekt vom Wasser isoliert ist und eine äußerst effektive Lichtversorgung für eine lange Lebensdauer garantiert. Die Helligkeit der LEDs sorgt für ein konstantes Wachstum der Flora und das Wohlbefinden der untergebrachten Tiere.

**DESIGN:** Die Raffinesse seiner essentiellen und modernen Linien, die durch den neuen, von hinten beleuchteten Deckel hervorgehoben werden, ermöglicht es NEWA MIRABELLO young sich in jede Art von Einrichtung perfekt zu integrieren und die Schönheit der darin lebenden natürlichen Szenarien in den Mittelpunkt zu stellen.

**EINFACHE REINIGUNG UND WARTUNG:** Für das Entfernen des Filters einfach die Aquarium-Abdeckung öffnen. Die austauschbaren Kartuschen sind einfach zu trennen, zu reinigen, zu erweitern oder zu ersetzen.

**SICHER UND ZUVERLÄSSIG:** Die Aquarium selbst besteht aus 4 mm dickem Glas, das mit Silikon höchster Qualität abgedichtet ist. Jedes Aquarium und elektrische Zubehör wird kontrolliert, getestet und in gemäß den strengen internationalen Sicherheitsvorschriften hergestellt.

### IT ACQUARIO COMPLETAMENTE ACCESSORIATO,

include ogni elemento necessario a ricreare e mantenere le migliori condizioni per la vita degli abitanti dell'acquario:

- **Sistema di filtraggio NEWA Mirafilter incluso.**
- **Impianto d'illuminazione LED d'altissima qualità** e perfettamente isolato dall'acqua in grado di garantire un apporto luminoso estremamente efficace per una lunga durata d'esercizio. La brillantezza dei LED assicurano una costante crescita della flora e il benessere degli animali ospitati.

**DESIGN:** La raffinatezza delle sue linee essenziali e moderne, sottolineate dal nuovo coperchio retro-illuminato, permette del NEWA MIRABELLO young d'integrarsi perfettamente in ogni tipo di arredamento.

**FACILE PULIZIA E MANUTENZIONE:** È sufficiente aprire il coperchio dell'acquario per accedere ed estrarre il filtro. Le cartucce intercambiabili sono facili da separare, pulire, incrementare o sostituire.

**SICURO ED AFFIDABILE:** Vasca in cristallo di 4 mm di spessore, sigillata con silicone di prima qualità. Ogni vasca ed accessorio elettrico viene controllato, testato e realizzato secondo le rigorose norme internazionali per la sicurezza.



MADE IN  
ITALY 

# NEWA Mirabello<sup>®</sup>

*young -MF*



**FRESH WATER**

BACKLIT LID  
FILTER INCLUDED  
BRIGHT LED LIGHT



## NEWA Mirabello 30 *young* - MF



**MIR 30 young -MF**  
Anthracite version



**MIR 30W young -MF**  
White version



### Important product features



### Suitable for



FRESH W.

### Available colors



WHITE ANTHRACITE

### Technical data

|                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| Tank Dimensions | 30 L - 427 x 266 x H333 mm |
| Heater          | ---                        |
| Pump            | 80-250 L/h 4W              |
| Lighting LED    | 4W - 440 lm - 6100K        |

### OPTIONAL

**PROFESSIONAL LED LIGHTING SYSTEM**  
to upgrade to NEWA Mirabello  
(more characteristics on pages 74-75)  
**cod. 00.58.028**



## NEWA Mirabello 60 *young* - MF



**MIR 60 young -MF**  
Anthracite version



**MIR 60W young -MF**  
White version



### Important product features



### Suitable for



FRESH W.

### Available colors

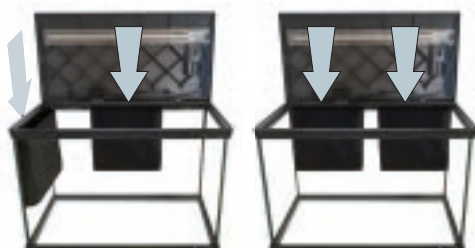


ANTHRACITE

### Technical data

|                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| Tank Dimensions | 60 L - 624 x 325 x H377 mm |
| Heater          | ---                        |
| Pump            | 140-350 L/h 5W             |
| Lighting LED    | 7,2W - 792 lm - 6100K      |

**CUSTOMIZE YOUR AQUARIUM SET:**  
4 different positions for Mirafilter



### OPTIONAL

**PROFESSIONAL LED LIGHTING SYSTEM**  
to upgrade to NEWA Mirabello  
(more characteristics on pages 74-75)  
**cod. 00.63.046 (Daylight)**  
**cod. 00.63.038 (Plants)**





## Technical data

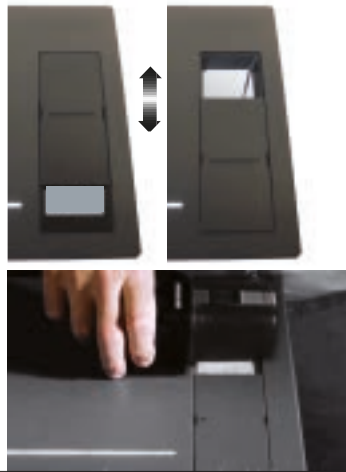
| MODELS                                    | USE                                                                                        | TANK                                                                              | AQUARIUM DIMENSIONS                                                                     | PUMP                                                                              | AERATION | 4 STAGE FILTRATION                                                                |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | LIGHTING LED       |       |        |            | TIMER                                                                             |                                     |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------|--------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                           |                                                                                            |                                                                                   |                                                                                         |                                                                                   |          | mechanical                                                                        | chemical                                                                          | biological                                                                        | NEWA Aqua <sup>®</sup> (OPTIONAL)                                                 | n°LED              | Watt  | LUMEN  | EFFICIENCY |                                                                                   | COLOR TEMPERATURE (wavelength)      |
| 220-240V<br>50Hz                          |                                                                                            |  |  LxWxH |  |          |  |  |  |  |                    |       |        |            |  |                                     |
| MIR 30<br>YOUNG-MF<br>MIR 30W<br>YOUNG-MF |  fresh w. | 30 L                                                                              | 427x266xH.333<br>mm                                                                     | 140-350 L/h<br>5 W                                                                | •        | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | 35<br>○ white LEDs | 4 W   | 440 lm | 110 lm/W   | 6100 K                                                                            | we suggest<br>NEWA Mechanic chronos |
| MIR 60<br>YOUNG-MF<br>MIR 60W<br>YOUNG-MF |  fresh w. | 60 L                                                                              | 624x325xH.377<br>mm                                                                     | 140-350 L/h<br>5 W                                                                | •        | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | •                                                                                 | 63<br>○ white LEDs | 7,2 W | 792 lm | 110 lm/W   | 6100 K                                                                            | we suggest<br>NEWA Mechanic chronos |



## Packaging



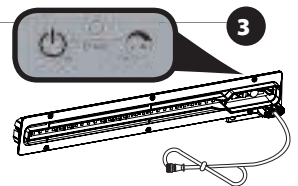
## Product details



2  
MIR30  
young  
○  
MIR60  
young  
○



Optional:  
**PROFESSIONAL  
LED LIGHTING SYSTEM**  
WITH MULTIFUNCTION  
TOUCH CONTROL  
to upgrade to  
NEWA Mirabello  
(see more characteristics on pages 74-75)



## NEWA Mirafilter

4  
> page 57  
FILTER  
NEWA MIRAFILTER  
INCLUDED  
(NO HEATER)



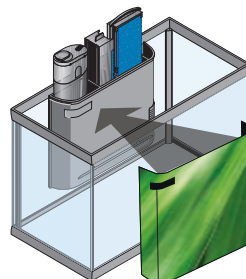
**EN 1)** Backlit, hermetically sealed lid with a large sliding opening for feeding purposes or the positioning of an automatic feeder.  
**2)** LED with high luminous efficiency (lumen/watt), optimal color temperature (K) and wide light spectrum. Perfectly isolated from the water.  
**3)** Possibility to upgrade to the new professional NEWA Mirabello lighting system (see details on pages 74-75).  
**4)** Complete filtering system NEWA MIRAFILTER, see details on page 57.

**NL 1)** Deksel met verlichting van achteruit en een perfecte hermetische afdichting, voorzien van een grote schuifopening voor het voeren of het plaatsen van een automatische feeder.  
**2)** LED met hoge lichtopbrengst (lumen/watt), optimale kleurtemperatuur (K) en breed lichtspectrum. Perfect waterdicht.  
**3)** Upgrade naar het nieuwe professionele verlichtingssysteem mogelijk (volledige functies op pagina's 74-75).  
**4)** Compleet filtersysteem NEWA MIRAFILTER (volledige functies op pagina 57).

## See also accessories:

## NEWA Mirascene

> page 120  
CUSTOMIZE  
YOUR AQUARIUM SET  
Set of 4 decorative  
PVC panels  
to be applied to  
the NEWA Mirafilter.



**FR 1)** Couvercle rétro-éclairé avec joint hermétique parfait, équipé d'une grande ouverture coulissante pour distribuer les aliments ou positionner une mangeoire automatique.  
**2)** LED à haute efficacité lumineuse (lumen/watt), température de couleur optimale (K) et large spectre lumineux. Parfaitement isolé de l'eau.  
**3)** Possibilité d'amélioration au nouveau système d'éclairage professionnel (caractéristiques complètes page 74-75).  
**4)** Système de filtration complet NEWA MIRAFILTER, (caractéristiques complètes page 57).

**ES 1)** Tapa retroiluminada con un perfecto cierre hermético, dotada de una amplia apertura deslizante para la alimentación o la colocación de un alimentador automático.  
**2)** LED de alta eficiencia luminosa (lumen/W), temperatura de color óptima (K) y amplio espectro luminoso. Perfectamente aislado del agua.  
**3)** Es posible actualizar al nuevo sistema de iluminación profesional NEWA MIRABELLO (características completas en las páginas 96-97).  
**4)** Sistema de filtración completo NEWA MIRAFILTER (características completas en la página 57).

## NEWA Mechanic chronos

> page 116  
ELECTROMECHANICAL  
PROGRAMMER



**DE 1)** Von hinten beleuchteter Deckel, der perfekt abdichtet. Er ist mit einer großen Schiebklappe ausgestattet, um die Fütterung durchzuführen oder einen automatischen Futterspender anzubringen.  
**2)** LED mit hoher Lichtausbeute (Lumen/Watt), optimaler Farbtemperatur (K) und breitem Lichtspektrum. Perfekt vom Wasser isoliert.  
**3)** Möglichkeit zum Upgrade auf das neue professionelle Beleuchtungssystem NEWA Mirabello (vollständige Funktionen auf den Seiten 74-75).  
**4)** Komplettes Filtersystem NEWA Mirafilter (vollständige Funktionen auf den Seite 57).

**IT 1)** Coperchio retro-illuminato a perfetta tenuta ermetica, dotato di un'ampia apertura scorrevole per la somministrazione del cibo od il posizionamento di una mangiatoia automatica.  
**2)** LED ad alta efficienza luminosa (lumen/watt), ottimale temperatura di colore (K) ed ampio spettro luminoso. Perfettamente isolato dall'acqua.  
**3)** Possibilità di potenziamento al nuovo sistema di luci professionale (caratteristiche complete a pagina 74-75).  
**4)** NEWA MIRAFILTER, potente e completo sistema di filtraggio (caratteristiche complete a pagina 57).

## EN NEWA Ego aquarium range: the essential design for maximum customization.

Perfection, simplicity, and purity are perfectly matched in the NEWA EGO aquarium range: a refined gem that matches any environment, enhancing the splendor of the recreated scenes of nature.

**ESSENTIAL DESIGN:** the elegant tank elevation, matching tone-on-tone colored glass lid, and powerful NEWA Slim LED bar define NEWA EGO: a minimalist, refined aquarium with the timeless elegance of its pure lines.

**MAXIMUM CUSTOMIZATION:** compact size and practical, NEWA EGO consists of a range of 3 volumes (20 l, 30 l, 50 l) that allow for extensive customization.

Available in TANK only, LID with lights and cover glass, or FULL including every element essential to an aquarium.

**LIGHTING:** All NEWA Ego aquariums are equipped with the NEWA Slim LED bar that provides a powerful (6200K), extremely effective light supply and a long service life. The brilliance of white LEDs encapsulates a full color spectrum, ensuring constant flora growth and the well-being of housed animals. The high Color Rendering Index (CRI) ensures optimal accuracy in aquarium color reproduction.

**CARE FOR DETAILS:** The colored crystal of NEWA Ego aquariums is supported by transparent supports, as is the NEWA Slim LED bar. In particular, the latter's long supports allow the lamp to slide to customize its positioning, while a built-in grommet system neatly groups the power cables of each component.

**SIMPLE MAINTENANCE:** NEWA Ego aquariums in the FULL version are equipped with the powerful NEWA COBRA filter that allows 4 stages of filtration (mechanical, chemical, biological and surface) or the unique NEWA MIRA FILTER. The crystal cover plate and transparent support of the NEWA Slim LED bar are easily removable to allow for easy maintenance.

**SAFE AND RELIABLE:** made of crystal and sealed with top-quality silicone, each tank and electrical accessory is checked, tested and manufactured in accordance with strict international safety standards.

## NL Aquarien Des NEWA Ego Produktsortiments: Essenzielles Design für maximale individuelle Gestaltung.

Schlichte, reine Formen und Perfektion vereinen sich in unserer Aquarien-Produktserie NEWA EGO. Ein raffiniertes und in jede Umgebung passendes Schmuckstück, das die Pracht der nachgebildeten Naturlandschaften hervorhebt. **ESSENZIELLES DESIGN:** Das elegante, erhöhte Becken, die farbige, Ton-in-Ton Glasabdeckung und die leistungsstarke NEWA Slim LED-Leiste definieren NEWA EGO: Ein minimalistisches, raffiniertes Aquarium mit reinen Formen und von zeitloser Eleganz. **MAXIMALE ANPASSBARKEIT:** NEWA EGO ist kompakt und praktisch in der Anwendung und bietet 3 Größen (20 l, 30 l, 50 l), die eine umfassende Anpassung ermöglichen. Erhältlich in der Version TANK, nur Becken, LID, mit Lichtern und Glasabdeckung, oder FULL, mit allen wesentlichen Aquarium-Bestandteilen.

**BELEUCHTUNG:** Alle NEWA Aquarien der Produktlinie Ego sind mit der NEWA Slim LED-Leiste ausgestattet, die eine leistungsstarke (6200K), äußerst effektive Lichtversorgung und eine lange Lebensdauer garantiert. Die Helligkeit der weißen LEDs umfasst ein vollständiges Farbspektrum und fördert das konstante Wachstum der Flora und das Wohlbefinden der untergebrachten Tiere. Der hohe Farbwiedergabeindex (CRI) sorgt für die optimale Genauigkeit bei der Wiedergabe der Farben in Aquarium. **LIEBE ZUM DETAIL:** Das farbige Kristallglas der NEWA Ego Aquarien wird von transparenten Halterungen getragen, ebenso wie die NEWA Slim LED-Leiste. Die langen Halterungen ermöglichen eine optimale individuelle Anpassung, während ein Durchführungssystem die Stromkabel der einzelnen Komponenten sauber zusammenführt.

**EINFACHE WARTUNG:** Die NEWA Ego Aquarien in der FULL-Version sind mit dem leistungsstarken NEWA COBRA Filter mit 4 Filterstufen (mechanisch, chemisch, biologisch und oberflächlich) oder dem außergewöhnlichen NEWA MIRA FILTER ausgestattet. Die Abdeckplatte aus Kristallglas und die transparente Halterung der NEWA Slim LED-Leiste sind für eine einfache Reinigung und Pflege leicht abnehmbar. **SICHER UND ZUVERLÄSSIG:** Aus Kristallglas gefertigt und mit hochwertigem Silikon versiegelt, wird jedes Becken und jedes elektrische Zubehör nach strengen internationalen Sicherheitsstandards geprüft, getestet und hergestellt.

## FR Gamme aquariums NEWA Ego: design essentiel pour un maximum de personnalisation.

Perfection, simplicité, pureté se retrouvent dans la gamme d'aquariums NEWA EGO: un objet d'art raffiné qui s'intègre dans n'importe quel environnement, en mettant en valeur la splendeur du paysage naturel recréé.

**DESIGN ESSENTIEL:** élégante cuve surélevée, couvercle en verre coloré ton sur ton assorti, puissante barre LED NEWA Slim définissent NEWA EGO: un aquarium minimaliste et raffiné à l'élégance sobre et intemporelle de ses lignes pures.

**PERSONNALISATION MAXIMALE:** de taille compacte et pratique, NEWA EGO est composé d'une gamme de 3 volumes (20 l, 30 l, 50 l) qui permettent une large personnalisation. Disponible en version TANK, cuve seule, LID avec lumières et couvercle en cristal, ou en version FULL incluant tous les éléments essentiels pour un aquarium. **ÉCLAIRAGE:** Tous les aquariums NEWA Ego sont équipés de la fine barre NEWA Slim LED qui garantit un éclairage puissant (6200K) et extrêmement efficace, ainsi qu'une longue durée de vie. La luminosité des LED blanches englobe un spectre de couleurs complet, assurant une croissance constante de la flore et le bien-être des animaux hébergés. L'indice de rendu des couleurs (IRC) élevé garantit une précision optimale dans la reproduction des couleurs de l'aquarium.

**SOIN DES DÉTAILS:** le cristal coloré des aquariums NEWA Ego est soutenu par des supports transparents, tout comme la barre NEWA Slim LED. En particulier, les longs supports de cette dernière permettent à la lampe de coulisser pour personnaliser son positionnement, tandis qu'un système de passe-câbles y est intégré pour regrouper soigneusement les câbles d'alimentation de chaque composant.

**ENTRETIEN FACILE:** Les aquariums NEWA Ego en version FULL sont équipés du puissant filtre NEWA COBRA qui permet 4 étapes de filtration (mécanique, chimique, biologique et de surface) ou du filtre exclusif NEWA MIRA FILTER. La plaque de couverture en verre et le support transparent de la barre NEWA Slim LED sont facilement amovibles pour un entretien aisé.

**SÛR ET FIABLE:** fabriquée en verre de cristal et scellée avec du silicone de première qualité, chaque cuve et accessoire électrique est contrôlé, testé et fabriqué selon des normes de sécurité internationales strictes.

## ES Gama de acuarios NEWA Ego: el diseño esencial para la máxima personalización.

La perfección, la simplicidad y la pureza se combinan perfectamente en la gama de acuarios NEWA EGO: una joya refinada que se integra bien en cualquier ambiente, realzando el esplendor de los escenarios naturales recreados.

**DISEÑO ESENCIAL:** la elegante parte superior del tanque, la cubierta de vidrio coloreado a juego tono sobre tono, la potente barra NEWA Slim LED definen NEWA EGO: un acuario minimalista, refinado y con la sobria elegancia atemporal de sus líneas puras.

**MÁXIMA PERSONALIZACIÓN:** compacto en tamaño y práctico en su uso, NEWA EGO se presenta en una gama de 3 volúmenes (20 l, 30 l, 50 l) que permiten una amplia personalización. Disponible en versión TANK solo tanque, LID con luces y cristal de cobertura, o FULL con todos los elementos esenciales para un acuario.

**ILUMINACIÓN:** todos los acuarios NEWA Ego están equipados con la delgada barra NEWA Slim LED capaz de garantizar un suministro de luz potente (6200K), extremadamente eficaz y una larga vida útil. El brillo de los LED blancos encierra un espectro cromático completo, asegurando un crecimiento constante de la flora y el bienestar de los animales alojados. El elevado índice de reproducción cromática (CRI) garantiza una precisión óptima en la reproducción de los colores en el acuario.

**CUIDADO DE LOS DETALLES:** el cristal coloreado de los acuarios NEWA Ego está sostenido por soportes transparentes, al igual que la barra NEWA Slim LED. En particular, los largos soportes de esta última permiten deslizar la lámpara para personalizar su posicionamiento, mientras que lleva incorporado un sistema de pasacables que agrupa ordenadamente los cables de alimentación de cada componente.

**MANTENIMIENTO SIMPLE:** los acuarios NEWA Ego en la versión FULL están equipados con el potente filtro NEWA COBRA que permite 4 etapas de filtración (mecánica, química, biológica y de superficie) o con el excepcional filtro NEWA MIRA FILTER. La placa de cristal de la cubierta y el soporte transparente de la barra NEWA Slim LED son fácilmente desmontables para permitir la máxima facilidad de mantenimiento.

**SEGURO Y FIABLE:** fabricado en vidrio cristalino y sellado con silicona de primera calidad, cada tanque y accesorio eléctrico se comprueba, se prueba y se fabrica de conformidad con las estrictas normas de seguridad internacionales.

## DE ASSORTIMENT NEWA Ego AQUARIUMS

### Het essentiële ontwerp voor maximaal maatwerk.

Perfectie, eenvoud en puurheid komen perfect samen in de NEWA Ego aquariumserie: een verfijnd pronkstuk, dat goed in elke omgeving past en de pracht van de nagebootste natuurscenario's versterkt.

**ESSENTIEEL ONTWERP:** de elegante verhoogde bak, de bijpassende ton-sur-ton gekleurde glazen afdekking, de krachtige NEWA Slim LED-balk definiëren NEWA EGO: een minimalistisch, verfijnd aquarium met de tijdloze en ingetogen elegantie van zijn zuivere lijnen.

**MAXIMAAL MAATWERK:** compact in formaat en praktisch in gebruik, NEWA EGO bestaat uit een serie van 3 volumes (20 l, 30 l, 50 l) die uitgebreid maatwerk mogelijk maken. Verkrijgbaar in de TANK-versie alleen aquarium, in de LID-versie met verlichting en afdekglas, of in de FULL-versie inclusief alle essentiële elementen van een aquarium.

**VERLICHTING:** Alle NEWA Ego aquaria zijn uitgerust met de NEWA Slim LED balk die garant staat voor een krachtige (6200K), buitengewoon effectieve lichtvoorziening en een lange levensduur. De helderheid van de witte LED's omvat een volledig kleurenspectrum en zorgt voor een constante groei van de flora en het welzijn van de aanwezige dieren. De hoge kleurweergave-index (CRI) zorgt voor een optimale nauwkeurigheid van de kleurweergave van het aquarium.

**OOG VOOR DETAIL:** het gekleurde glas van de NEWA Ego aquariums wordt gedragen door transparante steunen, net zoals de balk van de NEWA Slim LED. Met name de lange steunen maken het mogelijk de lamp te verschuiven om de positionering aan te passen, terwijl er een kabelgeleidingssysteem is ingebouwd dat de voedingskabels van elk onderdeel netjes groepeeret.

**EENVOUDIG ONDERHOUD:** NEWA Ego aquariums in de FULL versie zijn uitgerust met het krachtige NEWA COBRA filter dat 4 stadia van filtratie mogelijk maakt (mechanisch, chemisch, biologisch en oppervlakte) of met het unieke NEWA MIRA FILTER. De glazen afdekklaar en de transparante steun van de NEWA Slim LED balk zijn eenvoudig te verwijderen om onderhoud gemakkelijker te maken.

**VEILIG EN BETROUWBAAR:** gemaakt van glas en afgedicht met siliconen van topkwaliteit, elk aquarium en elk elektrisch accessoire is gecontroleerd, getest en geproduceerd in overeenstemming met strenge internationale veiligheidsnormen.

## IT Gamma acquari NEWA Ego: design essenziale per la massima personalizzazione.

Perfezione, semplicità, purezza si sposano perfettamente nella gamma di acquari NEWA EGO: una gamma raffinata che ben si posiziona in ogni ambiente, esaltando lo splendore degli scenari di natura ricreati. **DESIGN ESSENZIALE:** l'elegante rialzo della vasca, il coperchio in vetro colorato abbinato tono su tono, la potente barra NEWA Slim LED definiscono NEWA EGO: un acquario minimalista, raffinato e dalla sobria eleganza senza tempo delle sue linee pure.

**MASSIMA PERSONALIZZAZIONE:** compatto nelle dimensioni e pratico nell'uso, NEWA EGO si compone di una gamma di 3 volumi (20 lt, 30 lt, 50 lt) che permettono un'ampia personalizzazione. Disponibile nella versione TANK sola vasca, LID con luci e cristallo di copertura, o FULL comprensiva di ogni elemento essenziale ad un acquario.

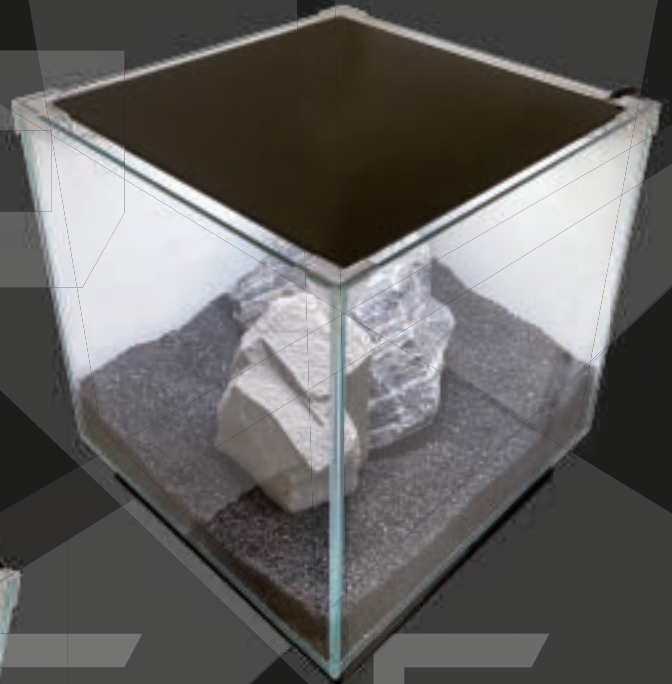
**ILLUMINAZIONE:** tutti gli acquari NEWA Ego sono dotati della sottile barra NEWA Slim LED in grado di garantire un apporto luminoso potente (6200K), estremamente efficace ed una lunga durata d'esercizio. La brillantezza dei LED bianchi racchiudono uno spettro cromatico completo, assicurando una costante crescita della flora e il benessere degli animali ospitati. L'elevato Indice di Resa Cromatica (CRI) garantisce un'ottimale accuratezza nella riproduzione dei colori dell'acquario.

**CURA PER I DETTAGLI:** il cristallo colorato degli acquari NEWA Ego è sorretto da supporti trasparenti, così come la barra NEWA Slim LED. In particolare, i lunghi supporti di quest'ultima permettono alla lampada di scorrere per personalizzarne il posizionamento, mentre in essa è ricavato un sistema di passacavi che raggruppa in modo ordinato i cavi d'alimentazione di ogni componente.

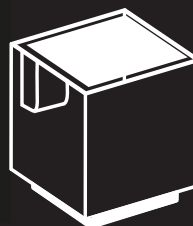
**SEMPLICE MANUTENZIONE:** gli acquari NEWA Ego nella versione FULL sono dotati del potente filtro NEWA COBRA che consente 4 stadi di filtrazione (meccanica, chimica, biologica e di superficie) o dell'eccezionale filtro NEWA MIRA FILTER. La lastra in cristallo di copertura ed il supporto trasparente della barra NEWA Slim LED sono facilmente amovibili per permettere la massima facilità di manutenzione.

**SICURO ED AFFIDABILE:** realizzate in cristallo e sigillate con silicone di prima qualità, ogni vasca ed accessorio elettrico viene controllato, testato e realizzato nel rispetto delle rigorose norme internazionali per la sicurezza.

# NEWA Ego

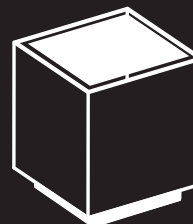


## FRESH WATER



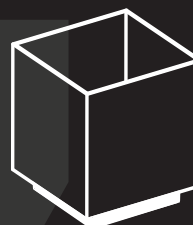
### FULL

COLOURED GLASS LID  
BRIGHT LEDS  
FILTER INCLUDED



### LID

COLOURED GLASS LID  
BRIGHT LEDS



### TANK

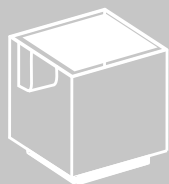
*essential  
design for  
maximum  
customization*



## FULL

version with:

- glass cover
- LED light
- filter



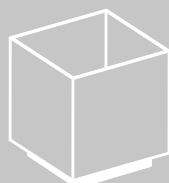
## LID

version with:

- glass cover
- LED light



## TANK



# NEWA Ego

### BLACK VERSION

| Model | Item       | Barcode         |
|-------|------------|-----------------|
| EF 20 | 00.103.101 | 8 017003 092125 |
| EF 30 | 00.103.102 | 8 017003 092132 |
| EF 50 | 00.103.103 | 8 017003 092149 |

### WHITE VERSION

| Model  | Item       | Barcode         |
|--------|------------|-----------------|
| EF 20W | 00.103.104 | 8 017003 092156 |
| EF 30W | 00.103.105 | 8 017003 092163 |
| EF 50W | 00.103.106 | 8 017003 092170 |

### BLACK VERSION

| Model | Item       | Barcode         |
|-------|------------|-----------------|
| EL 20 | 00.103.051 | 8 017003 092064 |
| EL 30 | 00.103.052 | 8 017003 092071 |
| EL 50 | 00.103.053 | 8 017003 092088 |

### WHITE VERSION

| Model  | Item       | Barcode         |
|--------|------------|-----------------|
| EL 20W | 00.103.054 | 8 017003 092095 |
| EL 30W | 00.103.055 | 8 017003 092101 |
| EL 50W | 00.103.056 | 8 017003 092118 |

### BLACK VERSION

|       | Item       | Barcode         |
|-------|------------|-----------------|
| ET 20 | 00.103.001 | 8 017003 092002 |
| ET 30 | 00.103.002 | 8 017003 092019 |
| ET 50 | 00.103.003 | 8 017003 092026 |

### WHITE VERSION

| Model  | Item       | Barcode         |
|--------|------------|-----------------|
| ET 20W | 00.103.004 | 8 017003 092033 |
| ET 30W | 00.103.005 | 8 017003 092040 |
| ET 50W | 00.103.006 | 8 017003 092057 |

## Aquarium column stand

> see page 118

### NEWA Mirascene

> see page 116

### NEWA Mechanic chronos

> see page 116

### Dimmer Day&Night

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 00.61.047          | 8 017003 063323 |
| 00.185.053         | 8 017003 062630 |
| 4200110<br>(EHEIM) | 4 011708 420706 |

OPTIONAL &  
ACCESSORIES

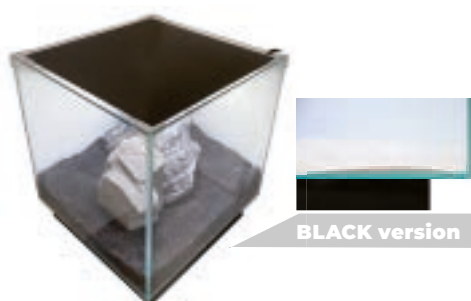
## Technical data

| NEWA Ego | MODELS<br>(220-240V 50Hz) | USE      | TANK | AQUARIUM<br>DIMENSIONS  | GLASS<br>TANK<br>LID | PUMP<br>FILTER             | 4 STAGE FILTRATION |          |            |         | LIGHTING LED                       |        |          |            |                      |
|----------|---------------------------|----------|------|-------------------------|----------------------|----------------------------|--------------------|----------|------------|---------|------------------------------------|--------|----------|------------|----------------------|
|          |                           |          |      |                         |                      |                            | mechanical         | chemical | biological | skimmer | n°LED                              | Watt   | LUMEN    | EFFICIENCY | COLOR<br>TEMPERATURE |
| Full     | EF 20<br>EF 20W           | fresh w. | 18 L | 26,4 x 27,2 x H.30,2 cm |                      | CF MINI<br>80-190 L/h 2,6W | •                  | •        | •          | •       | ○ 21 white LEDs<br>(NEWA Slim 178) | 2,34 W | 226,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|          | EF 30<br>EF 30W           | fresh w. | 28 L | 30,4 x 31,2 x H.34 cm   |                      | CF 75<br>100-250 L/h 3W    | •                  | •        | •          | •       | ○ 21 white LEDs<br>(NEWA Slim 178) | 2,34 W | 226,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|          | EF 50<br>EF 50W           | fresh w. | 45 L | 35,8 x 36,5 x H.39,5 cm |                      | 140-350 L/h 5W             | —                  | —        | —          | —       | ○ 35 white LEDs<br>(NEWA Slim 278) | 3,9 W  | 377,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
| Lid      | EL 20<br>EL 20W           | fresh w. | 18 L | 26,4 x 27,2 x H.30,2 cm |                      | —                          | —                  | —        | —          | —       | ○ 21 white LEDs<br>(NEWA Slim 178) | 2,34 W | 226,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|          | EL 30<br>EL 30W           | fresh w. | 28 L | 30,4 x 31,2 x H.34 cm   |                      | —                          | —                  | —        | —          | —       | ○ 21 white LEDs<br>(NEWA Slim 178) | 2,34 W | 226,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|          | EL 50<br>EL 50W           | fresh w. | 45 L | 35,8 x 36,5 x H.39,5 cm |                      | —                          | —                  | —        | —          | —       | ○ 35 white LEDs<br>(NEWA Slim 278) | 3,9 W  | 377,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
| Tank     | ET 20<br>ET 20W           | fresh w. | 18 L | 26,4 x 27,2 x H.30,2 cm | —                    | —                          | —                  | —        | —          | —       | —                                  | —      | —        | —          | —                    |
|          | ET 30<br>ET 30W           | fresh w. | 28 L | 30,4 x 31,2 x H.34 cm   | —                    | —                          | —                  | —        | —          | —       | —                                  | —      | —        | —          | —                    |
|          | ET 50<br>ET 50W           | fresh w. | 45 L | 35,8 x 36,5 x H.39,5 cm | —                    | —                          | —                  | —        | —          | —       | —                                  | —      | —        | —          | —                    |



## Product details

## Packaging



BLACK version



WHITE version

Matching tone-on-tone  
stained glass lid.



High-efficiency  
LED lighting system

IPX 7 - MAXIMUM SAFETY  
LOWEST ENERGY CONSUMPTION  
EXTRAORDINARY USEFUL LIFE

FRESH  
DAYLIGHT

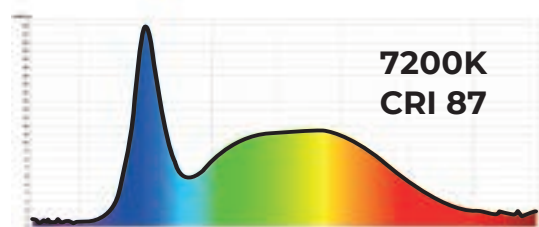


See also

**NEWA Mechanic chronos**

> page 116

ELECTROMECHANICAL  
PROGRAMMER

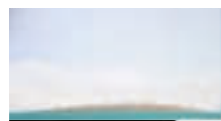


7200K  
CRI 87

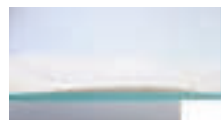


## Product details

High-efficiency LED lighting system (see page 99).  
Matching tone-on-tone stained glass lid.  
Filter included.



BLACK version



WHITE version

## See also

## NEWA Mechanic chronos

> page 116  
ELECTROMECHANICAL  
PROGRAMMER



**EN LID version with lights and matching  
tone-on-tone stained glass lid. Filter included.  
High-efficiency LED lighting system.**

• Anodized aluminum profile with extremely low thickness (5.8 mm). • IPX7 (immersion) rating with special extra-sharp resin that will not turn yellow over time. Very low voltage (24V) power supply for MAXIMUM SAFETY. • High-efficiency LEDs with a full color spectrum aimed at meeting the individual photosynthetic needs of housed flora and fauna. High Color Rendering Index combined with high color temperatures (6200K) ensures optimal accuracy in aquarium color reproduction. • LOWEST ENERGY CONSUMPTION in an extraordinary luminous efficiency of more than 100 lm/W (white light). • EXTRAORDINARY USEFUL LIFE: more than 54.000 working hours of average lifetime (about 15 years for 10 hours of continuous operation).

**NL LID-versie met deksel van bijpassend  
ton-sur-ton gekleurd glas. Filter inbegrepen.  
LED-verlichtingssysteem met hoog rendement.**

• Geanodiseerd aluminium profiel met uiterst geringe dikte (5,8 mm). • IPX7-beschermingsgraad (onderdompeling) met speciale extra heldere hars die na verloop van tijd niet vergeelt. Zeer lage voedingsspanning (24V) voor MAXIMALE VEILIGHEID. • LED's met hoog rendement en met een volledig kleurspectrum gericht op het voldoen aan de individuele fotosynthetische behoeften van de aanwezige flora en fauna. Hoge kleurweergave-index in combinatie met hoge kleurtemperaturen (6200K) zorgt voor een optimale nauwkeurigheid van de kleurweergave van het aquarium. • LAAG ENERGIEVERBRUIK met een uitzonderlijk lichtrendement van meer dan 100 lm/W (wit licht). • UITZONDERLIJKE LEVENSDUUR: meer dan 54.000 bedrijfsuren bij een gemiddelde levensduur (gelijk aan 15 jaar bij 10 uur continu bedrijf).

**FR Version LID avec lumières et couvercle  
en verre coloré assorti. Filter inclus.  
Système d'éclairage LED à haute efficacité.**

• Profilé en aluminium anodisé avec une épaisseur extrêmement faible (5,8 mm). • Degré de protection IPX7 (immersion) avec une résine spéciale extra-claire qui ne jaunit pas avec le temps. Alimentation à très basse tension (24V) pour une SÉCURITÉ MAXIMALE. • LED à haute efficacité avec un spectre de couleurs complet visant à satisfaire les besoins photosynthétiques individuels de la flore et de la faune hébergées. Indice de Rendu des Couleurs élevé associé à des températures de couleur élevées (6200K) garantissant une précision optimale dans la reproduction des couleurs de l'aquarium. • FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE grâce à une efficacité lumineuse exceptionnelle de plus de 100 lm/W (lumière blanche). • DURÉE DE VIE EXCEPTIONNELLE : supérieure à 54.000 heures (égale à 15 ans pour 10 heures de fonctionnement continu).

**ES Versión LID con luces y cubierta de vidrio coloreado  
a juego tono sobre tono. Filtro incluido.  
Sistema de iluminación LED de alta eficacia.**

• Perfil de aluminio anodizado de espesor extremadamente reducido (5,8 mm). • Grado de protección IPX7 (inmersión) con resina especial extra nítida que no amarillea con el tiempo. Alimentación de muy baja tensión (24V) para la MÁXIMA SEGURIDAD. • LED de alta eficacia con espectro cromático completo destinado a satisfacer las necesidades fotosintéticas individuales de la flora y la fauna alojadas. El alto índice de reproducción cromática combinado con las altas temperaturas de color (6200K) garantizan una precisión óptima en la reproducción de los colores del acuario. • MUY BAJO CONSUMO ENERGÉTICO con una extraordinaria eficacia luminosa de más de 100 lm/W (luz blanca). • VIDA ÚTIL EXTRAORDINARIA: mayor a 54.000 horas de vida media de trabajo (aproximadamente 15 años para 10 horas de funcionamiento continuo).

**DE Version LID mit Lichtern und Farbblich a  
bgestimmte Glasabdeckung. Filter enthalten.  
Hocheffizientes LED-Beleuchtungssystem.**

• Extrem dünnes (5,8 mm), eloxiertes Aluminiumprofil. • Schutzart IPX7 (Schutz gegen ein vorübergehendes Eintauchen), mit speziellem, extra klarem Harz, das im Laufe der Zeit nicht vergilbt. 24V-Versorgung für MAXIMALE SICHERHEIT. • Hocheffiziente LEDs mit vollständigem Farbspektrum, die auf die individuellen fotosynthetischen Bedürfnisse der Flora und Fauna ausgerichtet sind. Der hohe Farbwiedergabeindex in Verbindung mit den hohen Farbtemperaturen (6200K) gewährleistet eine optimale Farbwiedergabe im Aquarium. • ENERGIESPAREND mit einer optimalen Lichtausbeute von über 100 lm/W (weißes Licht). • OPTIMALE NUTZUNGSDAUER: mehr als 54.000 Betriebsstunden (entspricht 15 Jahre bei 10 Stunden Dauerbetrieb).

**IT Versione LID con luci e coperchio in vetro  
colorato abbinato tono su tono. Filtro incluso.  
Sistema di illuminazione a LED ad alta efficienza.**

• Profilo in alluminio anodizzato con spessore estremamente ridotto (5,8 mm). • Grado di protezione IPX7 (immersione) con speciale resina extra nitida che non ingiallisce nel tempo. • Alimentazione a bassissima tensione (24V) per la MASSIMA SICUREZZA. • LED ad alta efficienza con spettro cromatico completo e mirato alla soddisfazione delle singole esigenze fotosintetiche di flora e fauna ospitate. L' elevato Indice di Resa Cromatica unito alle alte temperature di colore (6200K) garantiscono un'ottimale accuratezza nella riproduzione dei colori dell'acquario. • BASSISSIMO CONSUMO ENERGETICO in una straordinaria efficienza luminosa di oltre 100 lm/W (luce bianca). • STRAORDINARIA VITA UTILE: maggiore di 54.000 ore (pari a 15 anni per 10 ore di funzionamento continuo).



EF 20  
EF 20W



**NEWA Cobra®  
internal filter**

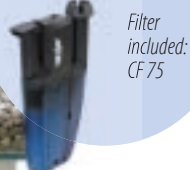


Filter  
included:  
CF MINI

EF 30  
EF 30W



**NEWA Cobra®  
internal filter**



Filter  
included:  
CF 75

**NEWA Cobra®  
internal filter**

more details on page 46



SKIMMER: KEEPS THE WATER SURFACE CLEAN

FULLY ROTATIONAL  
TELESCOPIC WATER OUTLET

See also:

**NEWA Aqua®  
media filter cartridges**



> page 70

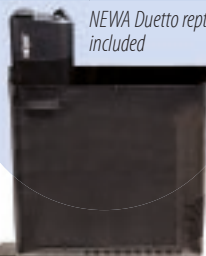
Complete range of disposable  
filtering cartridges, allowing you  
to choose the best chemical filtration  
system for the conditions of your  
own aquarium tank.

EF 50  
EF 50W

**EN** Provided with 4 compartments.  
Compartment for heater (not included)  
**FR** Il est pourvu de 4 secteurs.  
Secteur pour chauffage (non compris)  
**DE** Mit 4 Segmenten ausgestattet.  
Fach für Heizer (nicht inbegriffen).  
**NL** Voorzien van vier kamers.  
Kamer voor Verwarmer (niet inbegrepen).  
**ES** Dotado de 4 sectores.  
Sector para calentador (no incluido).  
**IT** Dotato di 4 scomparti  
Vano per riscaldatore (non incluso).

**NEWA Mirafilter**

NEWA Duetto repto  
included



ADJUSTABLE FLOW  
AND BUILT-IN  
AERATION FEATURE

**NEWA Aqua®  
media filter**

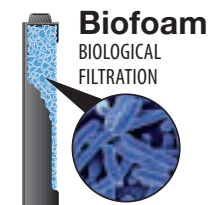


CUSTOMIZE YOUR MEDIA FILTER WITH  
**NEWA AQUA MEDIA FILTER > page 64**

New, complete range of filtering materials, allowing you to choose the best  
mechanical / chemical / biological filtration system for the conditions of  
your own aquarium tank.



**OPTIONAL FILTRATION CARTRIDGES AVAILABLE:**



**Biofoam**  
BIOLOGICAL  
FILTRATION



**MechaniChem**  
BIOLOGICAL AND  
MECHANICAL FILTRATION

**Optional accessories:**

**NEWA Mirascene**

> page 116

Set of 4 decorative PVC panels to  
be applied to the NEWA Mirafilter.



EL 20      EL 20W  
 EL 30      EL 30W  
 EL 50      EL 50W

### Product details

High-efficiency LED lighting system.  
 Matching tone-on-tone stained glass lid.



BLACK version



WHITE version



#### EN LID version with lights and matching tone-on-tone stained glass lid.

##### High-efficiency LED lighting system.

• Anodized aluminum profile with extremely low thickness (5,8 mm). • IPX7 (immersion) rating with special extra-sharp resin that will not turn yellow over time. Very low voltage (24V) power supply for MAXIMUM SAFETY. • High-efficiency LEDs with a full color spectrum aimed at meeting the individual photosynthetic needs of housed flora and fauna. High Color Rendering Index combined with high color temperatures (6200K) ensures optimal accuracy in aquarium color reproduction. • LOWEST ENERGY CONSUMPTION in an extraordinary luminous efficiency of more than 100 lm/W (white light). • EXTRAORDINARY USEFUL LIFE: more than 54.000 working hours of average lifetime (about 15 years for 10 hours of continuous operation).

#### NL LID-versie met deksel van bijpassend ton-sur-ton gekleurd glas. LED-verlichtingssysteem met hoog rendement.

• Geanodiseerd aluminium profiel met uiterst geringe dikte (5,8 mm). • IPX7-beschermingsgraad (onderdompeling) met speciale extra heldere hars die na verloop van tijd niet vergeelt. Zeer lage voedingsspanning (24V) voor MAXIMALE VEILIGHEID. • LED's met hoog rendement en met een volledig kleurenspectrum gericht op het voldoen aan de individuele fotosynthetische behoeften van de aanwezige flora en fauna. Hoge kleurweergave-index in combinatie met hoge kleurtemperaturen (6200K) zorgt voor een optimale nauwkeurigheid van de kleurweergave van het aquarium. • LAAG ENERGIEVERBRUIK met een uitzonderlijk lichtrendement van meer dan 100 lm/W (wit licht). • UITZONDERLIJKE LEVENSDUUR: meer dan 54.000 bedrijfsuren bij een gemiddelde levensduur (gelijk aan 15 jaar bij 10 uur continu bedrijf).

#### FR Version LID avec lumières et couvercle en verre coloré assorti. Système d'éclairage LED à haute efficacité.

• Profilé en aluminium anodisé avec une épaisseur extrêmement faible (5,8 mm). • Degré de protection IPX7 (immersion) avec une résine spéciale extra-claire qui ne jaunit pas avec le temps. Alimentation à très basse tension (24V) pour une SÉCURITÉ MAXIMALE. • LED à haute efficacité avec un spectre de couleurs complet visant à satisfaire les besoins photosynthétiques individuels de la flore et de la faune hébergées. Indice de Rendu des Couleurs élevé associé à des températures de couleur élevées (6200K) garantissant une précision optimale dans la reproduction des couleurs de l'aquarium. • FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE grâce à une efficacité lumineuse exceptionnelle de plus de 100 lm/W (lumière blanche). • DURÉE DE VIE EXCEPTIONNELLE: supérieure à 54.000 heures (égale à 15 ans pour 10 heures de fonctionnement continu).

#### ES Versión LID con luces y cubierta de vidrio coloreado a juego tono sobre tono.

• Sistema de iluminación LED de alta eficacia. • Perfil de aluminio anodizado de espesor extremadamente reducido (5,8 mm). • Grado de protección IPX7 (inmersión) con resina especial extra nítida que no amarillea con el tiempo. Alimentación de muy baja tensión (24V) para la MÁXIMA SEGURIDAD. • LED de alta eficacia con espectro cromático completo destinado a satisfacer las necesidades fotosintéticas individuales de la flora y la fauna alojadas. El alto índice de reproducción cromática combinado con las altas temperaturas de color (6200K) garantizan una precisión óptima en la reproducción de los colores del acuario. • MUY BAJO CONSUMO ENERGÉTICO con una extraordinaria eficacia luminosa de más de 100 lm/W (luz blanca). • VIDA ÚTIL EXTRAORDINARIA: mayor a 54.000 horas de vida media de trabajo (aproximadamente 15 años para 10 horas de funcionamiento continuo).

#### DE Version LID mit Lichtern und Farblich abgestimmte Glasabdeckung.

##### Hocheffizientes LED-Beleuchtungssystem.

• Extrem dünnes (5,8 mm), eloxiertes Aluminiumprofil. • Schutzart IPX7 (Schutz gegen ein vorübergehendes Eintauchen), mit speziellem, extra klarem Harz, das im Laufe der Zeit nicht vergilbt. 24V-Versorgung für MAXIMALE SICHERHEIT. • Hocheffiziente LEDs mit vollständigem Farbspektrum, die auf die individuellen fotosynthetischen Bedürfnisse der Flora und Fauna ausgerichtet sind. Der hohe Farbwiedergabeindex in Verbindung mit den hohen Farbtemperaturen (6200K) gewährleistet eine optimale Farbwiedergabe im Aquarium. • ENERGIESPAREND mit einer optimalen Lichtausbeute von über 100 lm/W (weißes Licht). • OPTIMALE NUTZUNGSDAUER: mehr als 54.000 Betriebsstunden (entspricht 15 Jahre bei 10 Stunden Dauerbetrieb).

#### IT Versione LID con luci e coperchio in vetro colorato abbinato tono su tono.

##### Sistema di illuminazione a LED ad alta efficienza.

• Profilo in alluminio anodizzato con spessore estremamente ridotto (5,8 mm). • Grado di protezione IPX7 (immersione) con speciale resina extra nitida che non ingiallisce nel tempo. • Alimentazione a bassissima tensione (24V) per la MASSIMA SICUREZZA. • LED ad alta efficienza con spettro cromatico completo e mirato alla soddisfazione delle singole esigenze fotosintetiche di flora e fauna ospitate. L' elevato Indice di Resa Cromatica unito alle alte temperature di colore (6200K) garantiscono un'ottimale accuratezza nella riproduzione dei colori dell'acquario. • BASSISSIMO CONSUMO ENERGETICO in una straordinaria efficienza luminosa di oltre 100 lm/W (luce bianca). • STRAORDINARIA VITA UTILE: maggiore di 54.000 ore (pari a 15 anni per 10 ore di funzionamento continuo).

# NEWA Ego

## TANK version

**ET 20**
**ET 30**
**ET 50**
**ET 20W**
**ET 30W**
**ET 50W**
**ET 20W - 18 liters**

**ET 30W - 28 liters**

**ET 50W - 45 liters**

**EN TANK version (only tank, without lid).**

The essential design for maximum customization. Perfection, simplicity, and purity are perfectly matched in the NEWA EGO aquarium range: a refined gem that matches any environment, enhancing the splendor of the recreated scenes of nature. **SAFE AND RELIABLE:** made of crystal and sealed with top-quality silicone.

**DE Version TANK, nur Becken.**

Essenzielles Design für maximale individuelle Gestaltung. Schlichte, reine Formen und Perfektion vereinen sich in unserer Aquarien-Produktserie NEWA EGO. Ein raffiniertes und in jede Umgebung passendes Schmuckstück. **SICHER UND ZUVERLÄSSIG:** Aus Kristallglas gefertigt und mit hochwertigem Silikon versiegelt.

**ES Versión TANK solo tanque.**

El diseño esencial para la máxima personalización. La perfección, la simplicidad y la pureza se combinan perfectamente en la gama de acuarios NEWA EGO: una joya refinada que se integra bien en cualquier ambiente, realzando el esplendor de los escenarios naturales recreados. **SEGURO Y FIABLE:** fabricado en vidrio cristalino y sellado con silicona de primera calidad.

**FR Version TANK, cuve seule.**

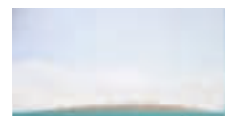
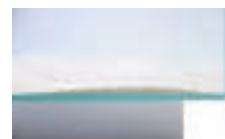
Design essentiel pour un maximum de personnalisation. Perfection, simplicité, pureté se retrouvent dans la gamme d'aquariums NEWA EGO : un objet d'art raffiné qui s'intègre dans n'importe quel environnement, en mettant en valeur la splendeur du paysage naturel recréé. **SÛR ET FIABLE :** fabriquée en verre de cristal et scellée avec du silicone de première qualité.

**NL TANK-versie alleen aquarium.**

Het essentiële ontwerp voor maximaal maatwerk. Perfectie, eenvoud en puurheid komen perfect samen in de NEWA EGO aquariumserie: een verfijnd pronkstuk, dat goed in elke omgeving past en de pracht van de nagebootste natuurscenario's versterkt. **VEILIG EN BETROUWBAAR:** gemaakt van glas en afgedicht met siliconen van topkwaliteit.

**IT Versione TANK sola vasca.**

Design essenziale per la massima personalizzazione. Perfezione, semplicità, purezza si sposano perfettamente nella gamma di acquari NEWA EGO: una gemma raffinata che ben si posiziona in ogni ambiente, esaltando lo splendore degli scenari di natura ricreati. **SICURO ED AFFIDABILE:** vasca realizzata in cristallo e sigillata con silicone di prima qualità.

**Product details**

**BLACK version**

**WHITE version**



## FRESH WATER

| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| NH 20 | 00.25.010 | 8 017003 091159 |
| NH 30 | 00.25.011 | 8 017003 091166 |
| NH 60 | 00.25.012 | 8 017003 091173 |

## OPTIONAL ACCESSORIES



### NEWA Mechanic chronos

> see page 116

00.185.053



### Aquarium stands

> see page 119

**FILTER INCLUDED**  
**BRIGHT LED LIGHTS**



#### EN NEWA Hobby

##### The first aquarium to get started.

NEWA Hobby is an aquarium range intended for the new hobbyists wishing to approach the wonderful aquatics world. With NEWA Hobby, creating a safe, complete, reliable and easy to manage aquarium is just a child's play!

The NEWA Hobby range is complete with accessories:

- LED lights, high performance and long lasting lights
- Newa Therm preset 50W heater (NH60 only)
- NEWA Cobra filtration pump with surface cleaner

#### FR NEWA Hobby

##### Le premier aquarium pour débuter.

NEWA Hobby est une ligne d'aquariums conçus pour répondre aux besoins de tous les nouveaux amateurs qui veulent se rapprocher du monde merveilleux de l'aquarium. Avec NEWA Hobby, créer un aquarium sûr, complet, fiable et facile à gérer est un jeu d'enfant !

La gamme NEWA Hobby est complète avec ces accessoires:

- Lampes à LED haute performance et longue durée
- Chauffage Newa Therm preset 50W (NH60)
- NEWA Cobra pompe de filtration avec nettoyeur de surface

#### DE NEWA Hobby

##### das perfekte Aquarium für den Einstieg.

NEWA Hobby ist eine Linie von Aquarien entworfen um den Bedürfnissen aller neuen Hobbyliebhabern gerecht zu werden, die der wunderbaren Welt des Aquariums näher kommen wollen. Mit NEWA Hobby ist es ein Kinderspiel, ein sicheres, komplettes, zuverlässiges und einfach zu handhabendes Aquarium zu schaffen.

Das NEWA Hobby Sortiment ist komplett mit gesamten Zubehör:

- Leistungsstarke und langlebige LED-Leuchten
- Newa Therm preset 50W Heizung (nur Modell NH60)
- NEWA Cobra Oberflächenpumpenreiniger mit Oberflächenreiniger

# NEWA Hobby

*FILTER INCLUDED  
BRIGHT LED LIGHTS*



## **NL NEWA Hobby**

### **Het eerste aquarium om mee te beginnen.**

NEWA Hobby is een assortiment van aquariums dat in staat is om tegemoet te komen aan de behoeften van alle nieuwe hobbyisten die met de wonderbare aquariumwereld in contact wensen te komen.

Met NEWA Hobby kan in een handomdraai een veilig, compleet en betrouwbaar aquarium worden opgezet dat eenvoudig onderhouden kan worden!

Het assortiment NEWA Hobby is compleet met accessoires:

- Hoogpresterende en duurzame LED-lampen
- Aquariumverwarmer Newa Therm preset 50W (mod. NH60)
- Filterpomp mit Oberflächenabsauger NEWA Cobra

## **ES NEWA Hobby**

### **El primer acuario para empezar.**

NEWA Hobby es una línea de acuarios destinada a satisfacer las exigencias de todos los nuevos aficionados que deseen sumergirse en el maravilloso mundo de la acuariofilia.

Con NEWA Hobby, crear un acuario seguro, completo, fiable y fácil de mantener ¡es un juego de niños!

La gama NEWA Hobby cuenta con todos los accesorios:

- Luces LED de alto rendimiento y larga duración
- Calentador Newa Therm preset 50W (solo mod. NH60)
- Bomba-filtro con limpiador de superficie NEWA Cobra

## **IT NEWA Hobby**

### **Il primo acquario per iniziare.**

NEWA Hobby è una linea di acquari destinata a soddisfare le esigenze di tutti i nuovi hobbisti che desiderano avvicinarsi al meraviglioso mondo dell'acquariofilia.

Con NEWA Hobby, creare un acquario sicuro, completo, affidabile e facile da gestire è un gioco da ragazzi!

La gamma NEWA Hobby è completa di accessori:

- Luci LED performanti e di lunga durata
- Riscaldatore Newa Therm preset 50W (solo mod. NH60)
- Pompa-filtro con pulitore di superficie NEWA Cobra

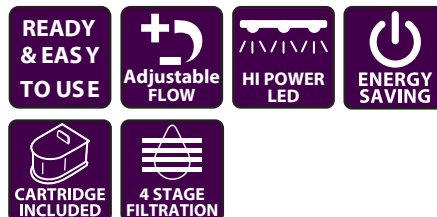
# NEWA Hobby

NH 20



NEWA Cobra®  
internal filter  
CF mini

## Important product features



## Technical data

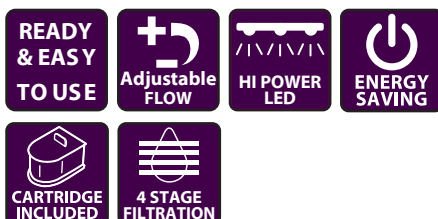
|                 |                                         |
|-----------------|-----------------------------------------|
| Tank Dimensions | 20 L - L. 42 x W. 20,5 x H. 29 cm       |
| Heater          | ---                                     |
| Pump            | NEWA Cobra CF mini<br>80-190 L/h - 2,6W |
| Lighting LED    | 5,4W - 673 Lumen - 7300K                |

NH 30



NEWA Cobra®  
internal filter  
CF 75

## Important product features



## Technical data

|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Tank Dimensions | 30 L - L. 47,5 x W. 27,5 x H. 33,5 cm |
| Heater          | ---                                   |
| Pump            | NEWA Cobra CF 75<br>100-250L/h - 3W   |
| Lighting LED    | 5,4W - 673 Lumen - 7300K              |

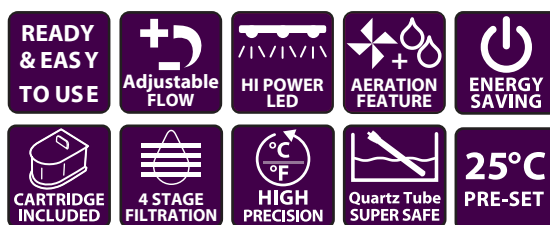
NH 60



NEWA Therm®  
preset 25°C  
NTT 50

NEWA Cobra®  
internal filter  
CF 130

## Important product features



## Technical data

|                 |                                         |
|-----------------|-----------------------------------------|
| Tank Dimensions | 60L - L. 60,5 x W. 30,5 x H. 41 cm      |
| Heater          | NEWA Therm Preset 50W                   |
| Pump            | NEWA Cobra CF 130<br>270-540 L/h - 5,1W |
| Lighting LED    | 5,4W - 673 Lumen - 7300K                |



## Technical data

| MODELS<br>220-240V<br>50Hz | TANK DIMENSIONS<br> LxWxH | HEATER                           | FILTER  |                                                                                   |          | LIGHTING SYSTEM                                                                                |            |  |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|
|                            |                                                                                                            |                                  | Mod.    |  | AERATION |               |            |  |
| <b>NH 20</b>               | Volume 20 L<br>42 x 20,5 x H. 29 cm                                                                        | —                                | CF MINI | 80-190 L/h<br>2,6 W                                                               | —        |  6 white LEDs | EFFICIENCY |  |
| <b>NH 30</b>               | Volume 30 L<br>47,5 x 27,5 x H. 33,5 cm                                                                    | —                                | CF 75   | 100-250 L/h<br>3 W                                                                | —        |  6 white LEDs | EFFICIENCY |  |
| <b>NH 60</b>               | Volume 60 L<br>60,5 x 30,5 x H. 41 cm                                                                      | NEWA Therm<br>preset 25°C<br>50W | CF 130  | 270-540 L/h<br>5,1 W                                                              | •        |  6 white LEDs | EFFICIENCY |  |
|                            |                                                                                                            |                                  |         |                                                                                   |          | 5,4 W 673 Lumen 7300K                                                                          | 125 lm/W   |  |

## Suitable for



## Product details

NEWA Cobra®  
internal filterFULLY ROTATIONAL  
TELESCOPIC WATER OUTLET
**3** NEWA Hobby 60  
Filter NEWA Cobra 130:  
BUILT-IN AERATION FEATURE


SKIMMER: KEEPS THE WATER SURFACE CLEAN



**EN** The NEWA Hobby range is complete with accessories:

- LED lights, high performance and long lasting lights
- Newa Therm preset 50W heater (model NH60 only)
- NEWA Cobra filtration pump with surface cleaner

- 1) Fully rotational telescopic water outlet.
- 2) Floating skimmer and surface cleaner.
- 3) Built-in aeration system in the filter (model NH60 only)

**IT** La gamma NEWA Hobby è completa di accessori:

- Luci LED performanti e di lunga durata
- Riscaldatore Newa Therm preset 50W (solo mod. NH60)
- Pompa-filtro con pulitore di superficie NEWA Cobra

- 1) Uscita dell'acqua telescopica e totalmente rotabile.
- 2) Skimmer flottante pulitore di superficie.
- 3) Sistema di aerazione incorporato (solo mod. NH60)

**FR** La gamme NEWA Hobby est complète avec ces accessoires:

- Lampes à LED haute performance et longue durée
- Chauffage Newa Therm preset 50W (seulement NH60)
- NEWA Cobra pompe de filtration avec nettoyeur de surface

- 1) Sortie d'eau télescopique et pivotante.
- 2) Skimmer flottant et nettoyeur de surface.
- 3) Système d'aération incorporé dans le filtre (seulement modèle NH60)

**NL** Het assortiment NEWA Hobby is compleet met accessoires:

- Hoogpresterende en duurzame LED-lampen
- Aquariumverwarmer Newa Therm preset 50W (mod. NH60)
- Filterpomp met Oberflächenabsauger NEWA Cobra

- 1) Uitschuifbare en volledig draaibare waterafvoer.
- 2) Drijvende skimmer voor oppervlaktereiniging.
- 3) Ingebouwd beluchtingsonderdeel (mod. NH60)

## Accessories:

## NEWA Mechanic chronos

Electromechanical Programmer &gt; page 120



## See also:

NEWA Aqua®  
media filter cartridges

## &gt; page 70

New, complete range of disposable filtering cartridges, allowing you to choose the best chemical filtration system for the conditions of your own aquarium tank.

**DE** Das NEWA Hobby Sortiment ist komplett mit gesamten Zubehör:

- Leistungsstarke und langlebige LED-Leuchten
- Newa Therm preset 50W Heizung (nur Modell NH60)
- NEWA Cobra Oberflächenpumpenreiniger mit Oberflächenreiniger

- 1) Ausziehbarer, komplett schwenkbarer Wasserauslauf
- 2) Selbstregulierender Oberflächenabsauger
- 3) Belüftungs Vorrichtung (nur Modell NH60)

**ES** La gama NEWA Hobby cuenta con todos los accesorios:

- Luces LED de alto rendimiento y larga duración
- Calentador Newa Therm preset 50W (solo mod. NH60)
- Bomba-filtro con limpiador de superficie NEWA Cobra

- 1) Salida de agua telescópica y giratoria.
- 2) Limpiador de superficie.
- 3) Sistema de aireación predefinido (solo mod. NH60)



## FRESH WATER AQUASCAPING



### EN NEWA Hobby scape and NEWA Hobby slim: maximum freedom!

NEWA HOBBY scape and slim are the new ranges of uncovered and variously accessorized aquariums, expressly intended for all those who wish to apply their creativity in the fascinating world of aquascaping: the ability to create a natural habitat for fish, providing them with shelters and spaces suitable for their behavior. The minimalist appearance and essentiality of the high-quality equipment in this complete line of aquariums is perfectly suited to this art form, which requires technical skills and a good knowledge of the needs of aquatic species. Exploring and modeling an aquatic ecosystem within an aquarium can lead to a relaxing and rewarding experience for aquarium lovers.

### FR NEWA Hobby scape et NEWA Hobby slim: liberté maximale!

NEWA HOBBY scape et slim sont les nouvelles gammes d'aquariums ouverts et à équipement variable, expressément destinées à tous ceux qui souhaitent mettre leur créativité au service du monde fascinant de l'aquascaping: la possibilité de créer un habitat naturel pour les poissons, en leur offrant des refuges et des espaces adaptés à leur comportement. Le minimalisme et l'essentialité des équipements de qualité qui équipent cette gamme complète d'aquariums sont parfaitement adaptés à cette forme d'art qui requiert des compétences techniques et une bonne connaissance des besoins des espèces aquatiques. Explorer et façonner un écosystème aquatique dans un aquarium peut être une expérience relaxante et enrichissante pour les amateurs d'aquariophilie.

### DE NEWA Hobby scape und NEWA Hobby slim: maximale Freiheit!

NEWA HOBBY scape und slim sind unsere neuen, offenen und vielfältig ausgestatteten Aquarien, für alle, die ihrer Kreativität in der faszinierenden Welt des Aquascaping freien Lauf lassen wollen, der Fähigkeit, einen natürlichen Lebensraum für Fische zu schaffen und ihnen Zufluchtsorte und Umgebungen zu bieten, die ihrem Verhalten entsprechen. Das minimalistische Erscheinungsbild und die Wesentlichkeit der hochwertigen Ausrüstung, mit der diese komplette Aquarien-Produktlinie ausgestattet ist, passt perfekt zu dieser Kunstform, die technische Fähigkeiten und eine gute Kenntnis der Bedürfnisse der aquatischen Arten erfordert. Das Erforschen und Gestalten eines aquatischen Ökosystems in einem Aquarium garantiert Aquaristik-Liebhabern eine spannende und erfüllende Freizeitbeschäftigung.

## NEWA Hobby *scape*

BRIGHT LEDS

FILTER INCLUDED

## NEWA Hobby *slim*

BRIGHT LEDS



### NL NEWA Hobby scape en NEWA Hobby slim: maximale vrijheid!

NEWA HOBBY scape en slim zijn de nieuwe series open aquariums en variabel uitgeruste aquariums, speciaal bedoeld voor iedereen die zijn creativiteit wil toepassen in de fascinerende wereld van aquascaping: de mogelijkheid om een natuurlijke leefomgeving voor vissen te creëren, hen schuilplaatsen en ruimtes te bieden die zijn afgestemd op hun gedrag. Het minimalistische uiterlijk en de eenvoud van de hoogwaardige uitrusting van deze complete aquarialijn, passen perfect bij deze kunstvorm die technische vaardigheden en een goed begrip van de behoeften van waterdiersoorten vereist. Het verkennen en vormgeven van een ecosysteem in een aquarium kan leiden tot een ontspannende en lonende ervaring voor aquariumliefhebbers.

### ES NEWA Hobby scape y NEWA Hobby slim: la máxima libertad!

NEWA HOBBY scape y slim son las nuevas gamas de acuarios descubiertos y diversamente equipados, destinados expresamente a todos aquellos que desean aplicar su creatividad en el fascinante mundo del aquascaping: la capacidad de crear un hábitat natural para los peces, proporcionándoles refugios y espacios adaptados a su comportamiento. El aspecto minimalista y la esencialidad del equipo de alta calidad que equipa esta completa línea de acuarios se adaptan perfectamente a esta forma de arte que requiere habilidades técnicas y un buen conocimiento de las necesidades de las especies acuáticas. Explorar y modelar un ecosistema acuático dentro de un acuario puede resultar en una experiencia relajante y gratificante para los amantes de la acuariofilia.

### IT NEWA Hobby scape e NEWA Hobby slim: la massima libertà!

NEWA HOBBY scape e slim sono le nuove gamme di acquari scoperti e variamente accessoriati, espressamente destinati a tutti coloro i quali desiderano applicare la propria creatività nell'affascinante mondo dell'aquascaping: la capacità di creare un habitat naturale per i pesci, fornendo loro rifugi e spazi adatti al loro comportamento. L'aspetto minimalista e l'essenzialità delle dotazioni di alto livello qualitativo che equipaggiano questa linea completa di acquari, si adatta perfettamente a questa forma d'arte che richiede competenze tecniche e una buona conoscenza delle esigenze delle specie acquatiche. Esplorare e modellare un ecosistema acquatico all'interno di un acquario può portare ad un'esperienza rilassante e gratificante per gli amanti dell'acquariologia.



# NEWA Hobby scape

AQUASCAPING  
FRESH WATER

OPTIONAL &  
ACCESSORIES

| Model                        | Item               | Barcode         |
|------------------------------|--------------------|-----------------|
| NHSC 20                      | 00.25.020          | 8 017003 092309 |
| NHSC 30                      | 00.25.021          | 8 017003 092316 |
| NHSC 60                      | 00.25.022          | 8 017003 092323 |
| <b>Aquarium stand</b>        | > see page 119     |                 |
| <b>NEWA Mechanic chronos</b> | > see page 116     |                 |
|                              | 00.185.053         | 8 017003 062630 |
| <b>Dimmer Day&amp;Night</b>  | 4200110<br>(EHEIM) | 4 011708 420706 |

NHSC 20



**NEWA Cobra®  
internal filter**



Filter  
included:  
CF MINI

NHSC 30

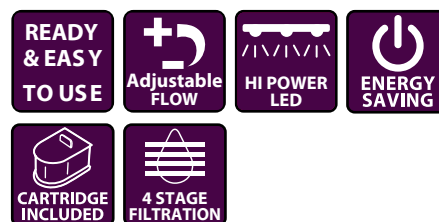


**NEWA Cobra®  
internal filter**



Filter  
included:  
CF 75

## Important product features



## Suitable for



NHSC 60

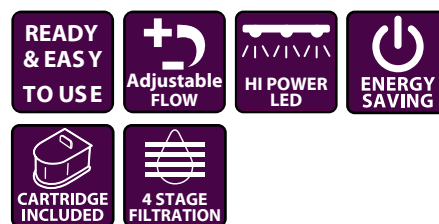


**NEWA Cobra®  
internal filter**



Filter included:  
CF 130  
with built-in  
aeration  
system

## Important product features



## Suitable for



## Technical data

| MODELS           | USE             | TANK | AQUARIUM DIMENSIONS      | PUMP                       | 4 STAGE FILTRATION |          |            |         | LIGHTING LED                       |        |          |            |                   |
|------------------|-----------------|------|--------------------------|----------------------------|--------------------|----------|------------|---------|------------------------------------|--------|----------|------------|-------------------|
|                  |                 |      |                          |                            | mechanical         | chemical | biological | skimmer | n°LED                              | Watt   | LUMEN    | EFFICIENCY | COLOR TEMPERATURE |
| 220-240V<br>50Hz |                 |      |                          |                            |                    |          |            |         |                                    |        |          |            |                   |
| NHSC 20          | fresh w. plants | 20 L | 42 x 21 x H. 24,5 cm     | CF MINI<br>80-190 L/h 2,6W | •                  | •        | •          | •       | ○ 21 white LEDs<br>(NEWA Slim 178) | 2,34 W | 226,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
| NHSC 30          | fresh w. plants | 30 L | 47,5 x 27,5 x H. 27,5 cm | CF 75<br>100-250 L/h 3W    | •                  | •        | •          | •       | ○ 28 white LEDs<br>(NEWA Slim 228) | 3,12 W | 302 lm   | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
| NHSC 60          | fresh w. plants | 60 L | 60,5 x 30,5 x H. 35 cm   | CF 130<br>270-540 L/h 5,1W | •                  | •        | •          | •       | ○ 35 white LEDs<br>(NEWA Slim 278) | 3,9 W  | 377,5 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |

## Product details

NEWA Cobra®  
internal filter

OPTIONAL SKIMMER INCLUDED:  
KEEPS THE WATER SURFACE CLEAN

NEWA Hobby 60  
Filter NEWA Cobra 130:  
BUILT-IN AERATION FEATURE



High-efficiency LED lighting system.

IPX7 - MAXIMUM SAFETY

EN The NEWA Hobby range Scape is complete with accessories:

- 1) **NEWA Cobra filtration pump with surface cleaner**
- 2) Fully rotational telescopic water outlet.
- 3) Floating skimmer and surface cleaner.
- 3) Built-in aeration system in the filter (model NHSC60 only)
- 4) **High-efficiency LED lighting system.** • Anodized aluminum profile with extremely low thickness (5,8 mm). • IPX7 (immersion) rating with special extra-sharp resin that will not turn yellow over time. Very low voltage (24V) power supply for MAXIMUM SAFETY. • High-efficiency LEDs with a full color spectrum aimed at meeting the individual photosynthetic needs of housed flora and fauna. High Color Rendering Index combined with high color temperatures (6200K) ensures optimal accuracy in aquarium color reproduction. • LOWEST ENERGY CONSUMPTION in an extraordinary luminous efficiency of more than 100 lm/W (white light). • EXTRAORDINARY USEFUL LIFE: more than 54.000 working hours of average lifetime (about 15 years for 10 hours of continuous operation).

NL Het assortiment NEWA Hobby Scape is compleet met accessoires:

- 1) **Filterpomp met Oberflächenabsauger NEWA Cobra** Uitschuifbare en volledig draaibare waterafvoer.
- 2) Drijvende skimmer voor oppervlaktereiniging.
- 3) Ingebouwd beluchtingsonderdeel (mod. NHSC60)
- 4) **LED-verlichtingssysteem met hoog rendement.** • Geanodiseerd aluminium profiel met uiterst geringe dikte (5,8 mm). • IPX7-beschermingsgraad (onderdompeling) met speciale extra heldere hars die na verloop van tijd niet vergeelt. Zeer lage voedingsspanning (24V) voor MAXIMALE VEILIGHEID. • LED's met hoog rendement en met een volledig kleurenspectrum gericht op het voldoen aan de individuele fotosynthetische behoeften van de aanwezige flora en fauna. Hoge kleurweergave-index in combinatie met hoge kleurtemperaturen (6200K) zorgt voor een optimale nauwkeurigheid van de kleurweergave van het aquarium. • LAAG ENERGIEVERBRUK met een uitzonderlijk lichtrendement van meer dan 100 lm/W (wit licht). • UITZONDERLIJKE LEVENSDUUR: meer dan 54.000 bedrijfsuren bij een gemiddelde levensduur (gelijk aan 15 jaar bij 10 uur continuë bedrijf).

FR La gamme NEWA Hobby Scape est complète avec ces accessoires: 1) **NEWA Cobra pompe de filtration avec nettoyeur de surface** - Sortie d'eau télescopique et pivotante. 2) Skimmer flottant et nettoyeur de surface. 3) Système d'aération incorporé dans le filtre (NHSC60)

- 4) **Système d'éclairage LED à haute efficacité.** • Profilé en aluminium anodisé avec une épaisseur extrêmement faible (5,8 mm). • Degré de protection IPX7 (immersion) avec une résine spéciale extra-claire qui ne jaunit pas avec le temps. Alimentation à très basse tension (24V) pour une SÉCURITÉ MAXIMALE. • LED à haute efficacité avec un spectre de couleurs complet visant à satisfaire les besoins photosynthétiques individuels de la flore et de la faune hébergées. Indice de Rendu des Couleurs élevé associé à des températures de couleur élevées (6200K) garantissant une précision optimale dans la reproduction des couleurs de l'aquarium. • FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE grâce à une efficacité lumineuse exceptionnelle de plus de 100 lm/W (lumière blanche). • DURÉE DE VIE EXCEPTIONNELLE: supérieure à 54.000 heures (égale à 15 ans pour 10 heures de fonctionnement continu).

ES La gama NEWA Hobby Scape cuenta con todos los accesorios:

- 1) **Bomba-filtro con limpiador de superficie NEWA Cobra** Salida de agua telescópica y giratoria.
- 2) Limpiador de superficie.
- 3) Sistema de aireación predefinido (solo mod. NHSC60)
- 4) **Sistema de iluminación LED de alta eficacia.** • Perfil de aluminio anodizado de espesor extremadamente reducido (5,8 mm). • Grado de protección IPX7 (inmersión) con resina especial extra nítida que no amarillea con el tiempo. Alimentación de muy baja tensión (24V) para la MÁXIMA SEGURIDAD. • LED de alta eficacia con espectro cromático completo destinado a satisfacer las necesidades fotosintéticas individuales de la flora y la fauna alojadas. El alto índice de reproducción cromática combinado con las altas temperaturas de color (6200K) garantizan una precisión óptima en la reproducción de los colores del acuario. • MUY BAJO CONSUMO ENERGÉTICO con una extraordinaria eficacia luminosa de más de 100 lm/W (luz blanca). • VIDA ÚTIL EXTRAORDINARIA: mayor a 54.000 horas de vida media de trabajo (aproximadamente 15 años para 10 horas de funcionamiento continuo).



See also:

NEWA Aqua®  
media filter cartridges

> page 70 complete range of disposable filtering cartridges, allowing you to choose the best chemical filtration system for the conditions of your own aquarium tank.

## NEWA Mechanic chronos

> page 116

Electromechanical  
Programmer



DE Das NEWA Hobby Scape Sortiment ist komplett mit gesamten Zubehör: 1) **NEWA COBRA Innerfilter - Ausziehbarer, komplett schwenkbarer Wasserauslauf**

- 2) Selbstregulierender Oberflächenabsauger
- 3) Belüftungsvorrichtung (nur Modell NHSC60)
- 4) **Hocheffizientes LED-Beleuchtungssystem.** • Extrem dünnes (5,8 mm), eloxiertes Aluminiumprofil. • Schutzart IPX7 (Schutz gegen ein vorübergehendes Eintauchen), mit speziellem, extra klarem Harz, das im Laufe der Zeit nicht vergilbt. 24V-Versorgung für MAXIMALE SICHERHEIT. • Hocheffiziente LEDs mit vollständigem Farbspektrum, die auf die individuellen photosynthetischen Bedürfnisse der Flora und Fauna ausgerichtet sind. Der hohe Farbwiedergabeindex in Verbindung mit den hohen Farbtemperaturen (6200K) gewährleistet eine optimale Farbwiedergabe im Aquarium • ENERGIESPAREND mit einer optimalen Lichtausbeute von über 100 lm/W (weißes Licht). • OPTIMALE NUTZUNGSDAUER: mehr als 54.000 Betriebsstunden (entspricht 15 Jahre bei 10 Stunden Dauerbetrieb).

IT La gamma NEWA Hobby Scape è completa di accessori:

- 1) **Pompa-filtro con pulitore di superficie NEWA Cobra** Uscita dell'acqua telescopica e totalmente rotabile.
- 2) Skimmer flottante pulitore di superficie.
- 3) Sistema di aerazione incorporato (solo mod. NHSC60)
- 4) **Sistema di illuminazione a LED ad alta efficienza.** Profilo in alluminio anodizzato con spessore estremamente ridotto (5,8 mm). • Grado di protezione IPX7 (immersione) con speciale resina extra nitida che non ingiallisce nel tempo. • Alimentazione a bassissima tensione (24V) per la MASSIMA SICUREZZA. • LED ad alta efficienza con spettro cromatico completo e mirato alla soddisfazione delle singole esigenze fotosintetiche di flora e fauna ospitate. L' elevato Indice di Resa Cromatica unito alle alte temperature di colore (6200K) garantiscono un'ottimale accuratezza nella riproduzione dei colori dell'acquario. • BASSISSIMO CONSUMO ENERGETICO in una straordinaria efficienza luminosa di oltre 100 lm/W (luce bianca). • STRAORDINARIA VITA UTILE: maggiore di 54.000 ore (pari a 15 anni per 10 ore di funzionamento continuo).

# NEWA Hobby slim

AQUASCAPING  
FRESH WATER

OPTIONAL &  
ACCESSORIES

## BLACK VERSION

Model Item Barcode



NHSL 5

00.25.030



NHSL10

00.25.031



NHSL 20

00.25.032



NHSL 30

00.25.033



NHSL 60

00.25.034



## BLACK VERSION

Model Item Barcode



NHSL 20Q

00.25.035



NHSL 30Q

00.25.036



NHSL 50Q

00.25.037



## WHITE VERSION

Model Item Barcode

NHSL 20QW

00.25.038



NHSL 30QW

00.25.039



NHSL 50QW

00.25.040



**Aquarium stand**

> see page 118-119

**NEWA Mechanic chronos**

> see page 116

00.185.053



**Dimmer Day&Night**

4200110  
(EHEIM)



NHSL 5



NHSL 20



NHSL 20Q



NHSL 10



NHSL 30



NHSL 30Q



NHSL 60



NHSL 50Q



**BLACK versions**  
NHSL 20Q  
NHSL 30Q  
NHSL 50Q



**WHITE versions**  
NHSL 20QW  
NHSL 30QW  
NHSL 50QW



## Technical data

|  | MODELS                | USE              | TANK | AQUARIUM DIMENSIONS     | LIGHTING LED                    |       |        |            | COLOR TEMPERATURE |
|--|-----------------------|------------------|------|-------------------------|---------------------------------|-------|--------|------------|-------------------|
|  |                       |                  |      |                         | n°LED                           | Watt  | LUMEN  | EFFICIENCY |                   |
|  | NHSL 5                | fresh w.  plants | 5 L  | 15 x 15 x H. 21,5 cm    | ○ 14 white LEDs (NEWA Slim 128) | 1,5 W | 151 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
|  | NHSL 10               | fresh w.  plants | 10 L | 20 x 20 x H. 27 cm      | ○ 21 white LEDs (NEWA Slim 178) | 2,3 W | 226 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
|  | NHSL 20Q<br>NHSL 20QW | fresh w.  plants | 18 L | 26,4 x 27,2 x H.30,2 cm | ○ 28 white LEDs (NEWA Slim 228) | 3,1 W | 226 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
|  | NHSL 30Q<br>NHSL 30QW | fresh w.  plants | 28 L | 30,4 x 31,2 x H.34 cm   | ○ 35 white LEDs (NEWA Slim 278) | 3,9 W | 377 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
|  | NHSL 50Q<br>NHSL 50QW | fresh w.  plants | 45 L | 35,8 x 36,5 x H.39,5 cm | ○ 35 white LEDs (NEWA Slim 278) | 3,9 W | 377 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
|  | NHSL 20               | fresh w.  plants | 20 L | 42 x 21 x H. 24,5 cm    | ○ 21 white LEDs (NEWA Slim 178) | 2,3 W | 226 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
|  | NHSL 30               | fresh w.  plants | 30 L | 47,5 x 27,5 x H.27,5 cm | ○ 28 white LEDs (NEWA Slim 228) | 3,1 W | 302 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |
|  | NHSL 60               | fresh w.  plants | 60 L | 60,5 x 30,5 x H. 35 cm  | ○ 35 white LEDs (NEWA Slim 278) | 3,9 W | 377 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K            |

## Important product



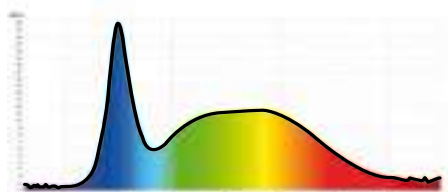
## Suitable for



## Product details



FRESH DAYLIGHT

IPX7 - MAXIMUM SAFETY  
CRI 87

## See also:

NEWA Mechanic chronos

Electromechanical Programmer &gt; page 116



## EN High-efficiency LED lighting system.

- Anodized aluminum profile with extremely low thickness (5,8 mm).
- IPX7 (immersion) rating with special extra-sharp resin that will not turn yellow over time.
- Very low voltage (24V) power supply for MAXIMUM SAFETY.
- High-efficiency LEDs with a full color spectrum aimed at meeting the individual photosynthetic needs of housed flora and fauna.
- High Color Rendering Index combined with high color temperatures (6200K) ensures optimal accuracy in aquarium color reproduction.
- LOWEST ENERGY CONSUMPTION in an extraordinary luminous efficiency of more than 100 lm/W (white light).
- EXTRAORDINARY USEFUL LIFE: more than 54.000 working hours of average lifetime (about 15 years for 10 hours of continuous operation).

## NL LED-verlichtingssysteem met hoog rendement.

- Geanodiseerd aluminium profiel met uiterst geringe dikte (5,8 mm).
- IPX7-beschermingsgraad (onderdompeling) met speciale extra heldere hars die na verloop van tijd niet vergeelt.
- Zeer lage voedingsspanning (24V) voor MAXIMALE VEILIGHEID.
- LED's met hoog rendement en met een volledig kleurspectrum gericht op het voldoen aan de individuele fotosynthetische behoeften van de aanwezige flora en fauna.
- Hoge kleurweergave-index in combinatie met hoge kleurtemperaturen (6200K) zorgt voor een optimale nauwkeurigheid van de kleurweergave van het aquarium.
- LAAG ENERGIEVERBRUIK met een uitzonderlijk lichtrendement van meer dan 100 lm/W (wit licht).
- UITZONDERLIJKE LEVENSDUUR: meer dan 54.000 bedrijfsuren bij een gemiddelde levensduur (gelijk aan 15 jaar bij 10 uur continu bedrijf).

## FR Système d'éclairage LED à haute efficacité.

- Profilé en aluminium anodisé avec une épaisseur extrêmement faible (5,8 mm).
- Degré de protection IPX7 (immersion) avec une résine spéciale extra-claire qui ne jaunit pas avec le temps.
- Alimentation à très basse tension (24V) pour une SÉCURITÉ MAXIMALE.
- LED à haute efficacité avec un spectre de couleurs complet visant à satisfaire les besoins photosynthétiques individuels de la flore et de la faune hébergées.
- Indice de Rendu des Couleurs élevé associé à des températures de couleur élevées (6200K) garantissant une précision optimale dans la reproduction des couleurs de l'aquarium.
- FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE grâce à une efficacité lumineuse exceptionnelle de plus de 100 lm/W (lumière blanche).
- DURÉE DE VIE EXCEPTIONNELLE: supérieure à 54.000 heures (égale à 15 ans pour 10 heures de fonctionnement continu).

## ES Sistema de iluminación LED de alta eficacia.

- Perfil de aluminio anodizado de espesor extremadamente reducido (5,8 mm).
- Grado de protección IPX7 (inmersión) con resina especial extra nítida que no amarillea con el tiempo.
- Alimentación de muy baja tensión (24V) para la MÁXIMA SEGURIDAD.
- LED de alta eficacia con espectro cromático completo destinado a satisfacer las necesidades fotosintéticas individuales de la flora y la fauna alojadas.
- El alto índice de reproducción cromática combinado con las altas temperaturas de color (6200K) garantizan una precisión óptima en la reproducción de los colores del acuario.
- MUY BAJO CONSUMO ENERGÉTICO con una extraordinaria eficacia luminosa de más de 100 lm/W (luz blanca).
- VIDA ÚTIL EXTRAORDINARIA: mayor a 54.000 horas de vida media de trabajo (aproximadamente 15 años para 10 horas de funcionamiento continuo).

## DE Hocheffizientes LED-Beleuchtungssystem.

- Extrem dünnes (5,8 mm), eloxiertes Aluminiumprofil.
- Schutzart IPX7 (Schutz gegen ein vorübergehendes Eintauchen), mit speziellem, extra klarem Harz, das im Laufe der Zeit nicht vergilbt.
- 24V-Versorgung für MAXIMALE SICHERHEIT.
- Hocheffiziente LEDs mit vollständigem Farbspektrum, die auf die individuellen fotosynthetischen Bedürfnisse der Flora und Fauna ausgerichtet sind.
- Der hohe Farbwiedergabeindex in Verbindung mit den hohen Farbtemperaturen (6200K) gewährleistet eine optimale Farbwiedergabe im Aquarium.
- ENERGIESPAREND mit einer optimalen Lichtausbeute von über 100 lm/W (weißes Licht).
- OPTIMALE NUTZUNGSDAUER: mehr als 54.000 Betriebsstunden (entspricht 15 Jahre bei 10 Stunden Dauerbetrieb).

## IT Sistema di illuminazione a LED ad alta efficienza.

- Profilo in alluminio anodizzato con spessore estremamente ridotto (5,8 mm).
- Grado di protezione IPX7 (immersione) con speciale resina extra nitida che non ingiallisce nel tempo.
- Alimentazione a bassissima tensione (24V) per la MASSIMA SICUREZZA.
- LED ad alta efficienza con spettro cromatico completo e mirato alla soddisfazione delle singole esigenze fotosintetiche di flora e fauna ospitate.
- L' elevato Indice di Resa Cromatica unito alle alte temperature di colore (6200K) garantiscono un'ottimale accuratezza nella riproduzione dei colori dell'acquario.
- BASSISSIMO CONSUMO ENERGETICO in una straordinaria efficienza luminosa di oltre 100 lm/W (luce bianca).
- STRAORDINARIA VITA UTILE: maggiore di 54.000 ore (pari a 15 anni per 10 ore di funzionamento continuo).

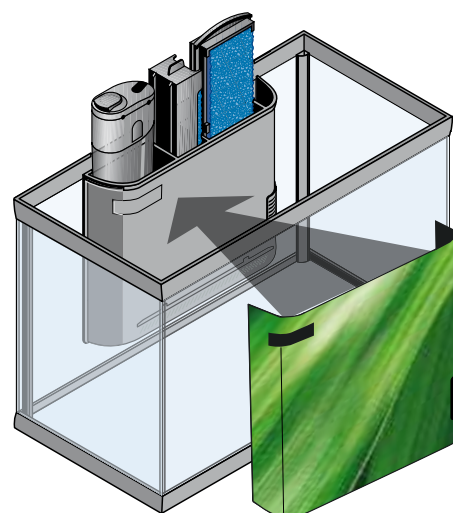
RENDI UNICO IL TUO ACQUARIO...  
MAKE YOUR AQUARIUM UNIQUE

## NEWA Mirascene

| Item      | Barcode         |
|-----------|-----------------|
| 00.61.047 | 8 017003 063323 |

### Model suitable for

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| NEWA Mirafilter      | MF100                            |
| NEWA Mirabello       | MIR 40 - MIR40W - MIR70 - MIR70W |
| NEWA Mirabello young | MIR 30 - MIR30W - MIR60 - MIR60W |
| NEWA Ego Full 50     | EF50 - EF50W                     |



### Packaging



- EN** Set of 4 decorative PVC covers to be applied to the NEWA Mirafilter internal filter.  
**FR** Ensemble de 4 cover décoratifs en PVC à appliquer sur le filtre interne NEWA Mirafilter.  
**DE** Set mit 4 dekorativen PVC-Platten zum Aufbringen von NEWA Mirafilter auf den Innenfilter.  
**NL** Set van 4 decoratieve PVC-panelen om NEWA Mirafilter op het binnenfilter aan te brengen.  
**ES** Juego de 4 cubiertas decorativas de PVC para aplicar al filtro interno NEWA Mirafilter.  
**IT** Set di 4 cover decorative in PVC da applicare al filtro interno NEWA Mirafilter.

## NEWA Mechanic chronos

| Model | Item       | Barcode         |
|-------|------------|-----------------|
| NMC   | 00.185.053 | 8 017003 062630 |

### Important product features

**READY  
& EASY  
TO USE**

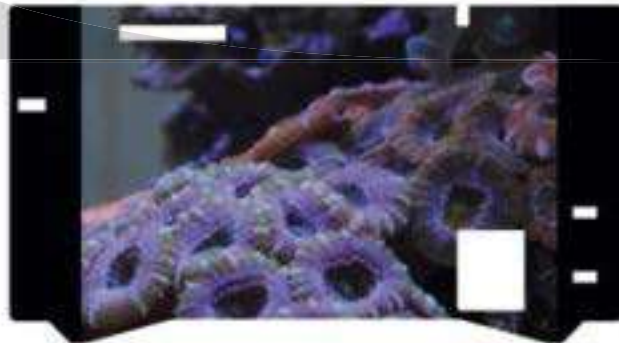
- EN** Electromechanical Programmer  
**FR** Programmateur électromécanique  
**DE** Electromechanical Programmer  
**NL** Timer elektromechanisch  
**ES** Temporizador electro-mecánico  
**IT** Timer elettromeccanico

### Suitable for aquariums

- NEWA Ego**  
**NEWA Hobby**  
**NEWA Hobby slim**  
**NEWA Hobby scape**  
**NEWA Mirabello young**



# AQUARIUM ACCESSORIES





NEWA More®

NEWA Ego

NEWA Hobby *slim*

## Aquarium column stand

EN Aquarium column stand

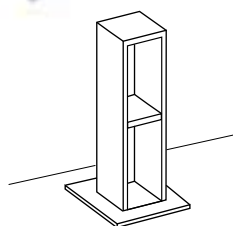
FR Support pour aquariums

DE Aquarium Säule (Unterschrank)

NL Ondersteuning voor aquaria

ES Soporte para acuarios

IT Supporto per acquari a colonna



| Model    | Dimensions       | BLACK VERSION |                 | WHITE VERSION |                 |
|----------|------------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|
|          |                  | Item          | Barcode         | Item          | Barcode         |
| <b>S</b> | 24 x 24 x 100 cm | 00.185.044    | 8 017003 062449 | 00.185.045    | 8 017003 062456 |
| <b>L</b> | 31 x 31 x 100 cm | 00.185.048    | 8 017003 062487 | 00.185.049    | 8 017003 062494 |

### SELECTION GUIDE

| Model    | NEWA More®                                                              | NEWA Ego                           |                                    |                                    | NEWA Hobby <i>slim</i>                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|
|          |                                                                         | TANK                               | LID                                | FULL                               |                                                  |
| <b>S</b> | NMO 20 CRNE<br>NMO 20W CRNE<br>NMO 30<br>NMO 30W<br>NMO 30R<br>NMO 30RW | ET 20<br>ET 20W<br>ET 30<br>ET 30W | EL 20<br>EL 20W<br>EL 30<br>EL 30W | EF 20<br>EF 20W<br>EF 30<br>EF 30W | NHSL 20 Q<br>NHSL 20 QW<br>NHSL 30<br>NHSL 30 QW |
| <b>L</b> | NMO 50<br>NMO 50W<br>NMO 50 R<br>NMO 50 RW                              | ET 50<br>ET 50W                    | EL 50<br>EL 50W                    | EF 50<br>EF 50W                    | NHSL 50<br>NHSL 50 QW                            |

# AQUARIUM STANDS

**NEWA Mirabello®**

**NEWA Mirabello®** *young*

**NEWA Hobby**

**NEWA Hobby** *scape*

**NEWA Hobby** *slim*



## Aquarium stand

EN Aquarium stand

FR Support pour aquariums

DE Aquarium Säule (Unterschrank)

NL Ondersteuning voor aquaria

ES Soporte para acuarios

IT Supporto per acquari



|          |                       | BLACK VERSION |                 | WHITE VERSION |
|----------|-----------------------|---------------|-----------------|---------------|
| Model    | Dimensions (mm)       | Item          | Barcode         | Item          |
| <b>S</b> | 47,5 x 27,5 x H. 66,7 | 00.58.025     | 8 017003 062449 | 00.58.026     |
| <b>L</b> | 62,5 x 32,5 x H. 66,7 | 00.63.035     | 8 017003 062487 |               |

### SELECTION GUIDE

| Model    | NEWA Mirabello®   | NEWA Mirabello®<br><i>young -MF</i> | NEWA Hobby     | NEWA Hobby<br><i>scape</i> | NEWA Hobby<br><i>slim</i> |
|----------|-------------------|-------------------------------------|----------------|----------------------------|---------------------------|
| <b>S</b> | MIR 40<br>MIR 40W | MIR 30<br>MIR 30W                   | NH 20<br>NH 30 | NHSC 20<br>NHSC 30         | NHSL 20<br>NHSL 30        |
| <b>L</b> | MIR 70<br>MIR 70W | MIR 30<br>MIR 30W                   | NH 60          | NHSC 60                    | NHSL 60                   |





# Accessories

**NEWA Slim LED**

**NEWA Wind<sup>®</sup>**

**NEWA Pgr<sup>®</sup>  
gravel cleaner**



# NEWA Slim LED

IPX7

SUITABLE  
FOR TANKSFRESH  
DAYLIGHT

PLANTS

OPTIONAL  
ACCESSORIES

188 - 215 mm

| Model  | Item       | Barcode |
|--------|------------|---------|
| NS 128 | 00.104.001 |         |

196 - 265 mm

| Model  | Item       | Barcode |
|--------|------------|---------|
| NS 178 | 00.104.002 |         |

246 - 310 mm

| Model  | Item       | Barcode |
|--------|------------|---------|
| NS 228 | 00.104.003 |         |

295 - 365 mm

| Model  | Item       | Barcode |
|--------|------------|---------|
| NS 278 | 00.104.004 |         |

396 - 465 mm

| Model  | Item       | Barcode |
|--------|------------|---------|
| NS 378 | 00.104.005 |         |

448 - 517 mm

| Model  | Item       | Barcode |
|--------|------------|---------|
| NS 430 | 00.104.007 |         |

546 - 615 mm

| Model  | Item       | Barcode |
|--------|------------|---------|
| NS 528 | 00.104.006 |         |

| Model   | Item       | Barcode |
|---------|------------|---------|
| NSP 128 | 00.104.021 |         |

| Model   | Item       | Barcode |
|---------|------------|---------|
| NSP 178 | 00.104.022 |         |

| Model   | Item       | Barcode |
|---------|------------|---------|
| NSP 228 | 00.104.023 |         |

| Model   | Item       | Barcode |
|---------|------------|---------|
| NSP 278 | 00.104.024 |         |

| Model   | Item       | Barcode |
|---------|------------|---------|
| NSP 378 | 00.104.025 |         |

| Model   | Item       | Barcode |
|---------|------------|---------|
| NSP 430 | 00.104.026 |         |

| Model   | Item       | Barcode |
|---------|------------|---------|
| NSP 528 | 00.104.027 |         |

NMC

00.185.053

NEWA

Mechanic Chronos

EN Electromechanical Programmer  
FR Programmeur électromécanique  
DE Electromechanical Programmer  
NL Timer elektromechanisch  
ES Temporizador electro-mecánico  
IT Timer elettromeccanico



EHEIM

4200110

Dimmer

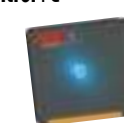
Day&amp;Night



EHEIM

4200160

LED control+e



EHEIM

4200130

TS/T8

Adapter

set



## EN High-efficiency LED lamps

- EXCEPTIONAL DURABILITY: Anodized aluminum profile for excellent resistance to moisture exposure over time. Large heat exchange surface area for maximum heat dissipation with **extremely small thickness (5,8 mm)**.
- MAXIMUM SAFETY: IPX7 rating providing protection against temporary submersion (up to 1 meter depth for 30 minutes), ultra-low voltage power supply (24V).
- GREAT EFFICIENCY: LEDs coated with a special extra-sharp polyurethane resin for an exceptionally transparent effect that will not turn yellow over time.
- HIGH COLOR RENDERING: High Color Rendering Index combined with high color temperatures to ensure optimal accuracy in aquarium color reproduction.

**NEWASlim LED Daylight:** Comprehensive color spectrum aimed at meeting the individual photosynthetic needs of host flora and fauna.

**NEWASlim LED Plants:** complete color spectrum optimized for photosynthesis of flora, it also enhances colouration of fauna.

- HIGH-PERFORMANCE LEDS AND ENERGY SAVING: Thanks to the latest generation of LEDs, each bar in the NEWA SLIM range develops a remarkable luminous flux with very low energy consumption, for a luminous efficiency of more than 100 lm/W (white light).
- EXTRAORDINARY USEFUL LIFE: more than 54.000 working hours of average lifetime (about 15 years for 10 hours of continuous operation).
- ACCESSORIES INCLUDED: Complete with adjustable support brackets for standing on open tanks of various sizes and transformer.

## FR Lampes LED à haute efficacité

- DURÉE DE VIE EXCEPTIONNELLE: Profilé en aluminium anodisé pour une excellente résistance aux effets de l'humidité au fil du temps. Grande surface d'échange thermique pour une dissipation maximale de la chaleur dans une **épaisseur extrêmement réduite (5,8 mm)**.
- SÉCURITÉ MAXIMALE: degré de protection IPX7, qui garantit la protection contre l'immersion temporaire (jusqu'à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes), alimentation à très basse tension (24V).
- HAUTE EFFICACITÉ: LED recouvertes d'une résine polyuréthane extra-claire spéciale pour un effet exceptionnellement transparent qui ne jaunit pas avec le temps.
- RENDU DES COULEURS ÉLEVÉ: un indice de rendu des couleurs élevé associé à des températures de couleur élevées garantissent une précision optimale dans la reproduction des couleurs de l'aquarium.

**NEWASlim LED Daylight:** Spectre de couleurs complet visant à satisfaire les besoins photosynthétiques individuels de la flore et de la faune abritées.

**NEWASlim LED Plants:** Spectre de couleurs complet visant à satisfaire les besoins photosynthétiques individuels de la flore et de la faune abritées.

- LEDS PERFORMANTES ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE: grâce à la dernière génération de LEDs, chaque barre de la gamme NEWA SLIM développe un flux lumineux important avec une très faible consommation d'énergie, pour une efficacité lumineuse de plus de 100 lm/W (lumière blanche).
- DURÉE DE VIE EXCEPTIONNELLE: jusqu'à 35 000 heures (environ 10 ans pour 10 heures de fonctionnement continu).
- ACCESSOIRES INCLUS: Livré avec des supports de fixation extensibles pour le soutien de cuves ouvertes de différentes tailles et d'un transformateur.

## DE Hocheffiziente LED-Leuchtmittel

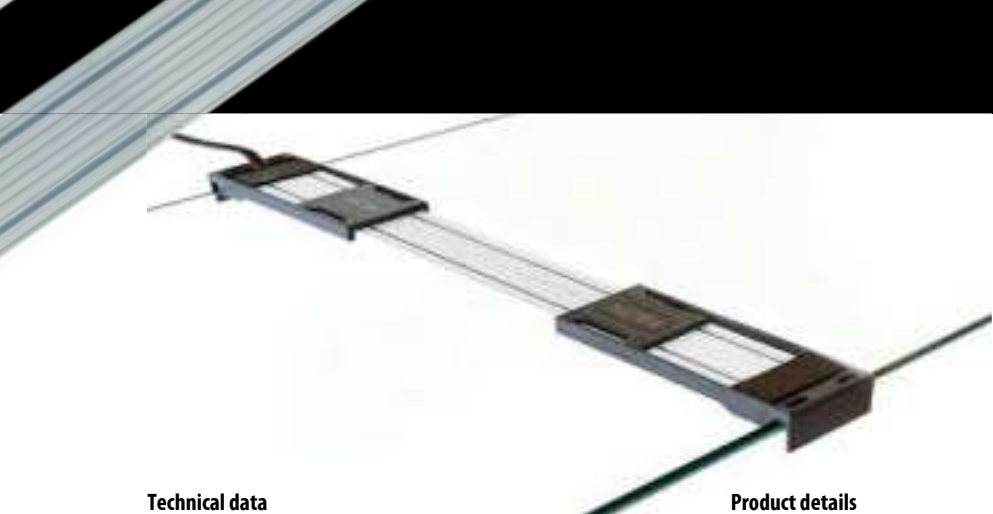
- AUSSERGEWÖHNLICHE LEBENSDAUER: Eloxiertes Aluminiumprofil für eine erhöhte euchtigkeitsbeständigkeit. Große Wärmeaustauschfläche und **extreme Dünne (5,8 mm)** für maximale Wärmeableitung.
- MAXIMALE SICHERHEIT: Schutzart IPX7, die einen Schutz gegen ein vorübergehendes Eintauchen (für 30 Minuten und bis zu 1 m Tiefe) garantiert, Versorgung mit Niederspannung (24V).
- HOHE EFFIZIENZ: Die mit einem speziellen, besonders klaren Polyurethanharz beschichteten LEDs sorgen für einen außergewöhnlich transparenten Effekt, der mit der Zeit nicht vergilbt.
- HOHE FARBLEISTUNG: Hoher Farbwiedergabeindex in Kombination mit hohen Farbtemperaturen für optimale Farbwiedergabe im Aquarium.

**NEWASlim LED Daylight:** Ein komplettes Farbspektrum, das auf die individuellen fotosynthetischen Bedürfnisse der Flora und Fauna ausgerichtet ist.

**NEWASlim LED Plants:** Ein komplettes Farbspektrum, das auf die individuellen fotosynthetischen Bedürfnisse der Flora und Fauna ausgerichtet ist.

- LEISTUNGSSTARKE UND ENERGIESPARENDE LEDS: Dank der neuesten LED-Generation entwickelt jede Leiste der NEWA SLIM-Produktsreihe einen beachtlichen Lichtstrom bei sehr geringem Energieverbrauch und einer Lichtausbeute von über 100 lm/W (Weißlicht).
- OPTIMALE NUTZUNGSDAUER: mehr als 54.000 Betriebsstunden (entspricht 15 Jahre bei 10 Stunden Dauerbetrieb).
- IM LIEFERUMFANG ENTHALTENES ZUBEHÖR: Transformator und verlängerbare Halterungen zum Anbringen auf offene Becken verschiedener Größen.





## Important product features



## Suitable for



## Technical data

|                | MODELS<br>NEWA Slim LED<br>220-240V<br>50Hz | FOR TANKS<br> | LIGHTING LED                                 |        |        |            | COLOR<br>TEMPERATURE |
|----------------|---------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------|--------|--------|------------|----------------------|
|                |                                             |               | n°LED                                        | Watt   | LUMEN  | EFFICIENCY |                      |
| FRESH DAYLIGHT | NS 128                                      | 188 - 215 mm  | 14 white LEDs                                | 1,5 W  | 151 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|                | NS 178                                      | 196 - 265 mm  | 21 white LEDs                                | 2,3 W  | 226 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|                | NS 228                                      | 246 - 310 mm  | 28 white LEDs                                | 3,1 W  | 302 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|                | NS 278                                      | 295 - 365 mm  | 35 white LEDs                                | 3,9 W  | 377 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|                | NS 378                                      | 396 - 465 mm  | 49 white LEDs                                | 5,4 W  | 528 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|                | NS 430                                      | 448 - 517 mm  | 56 white LEDs                                | 6,2 W  | 604 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
|                | NS 528                                      | 546 - 615 mm  | 70 white LEDs                                | 7,8 W  | 755 lm | 96,8 lm/W  | 6200 K               |
| PLANTS         | NSP 128                                     | 188 - 215 mm  | 12 white LEDs<br>2 red LEDs<br>2 blue LEDs   | 1,44 W | 145 lm | 101 lm/W   | 8000 K               |
|                | NSP 178                                     | 196 - 265 mm  | 18 white LEDs<br>3 red LEDs<br>3 blue LEDs   | 2,16 W | 218 lm | 101 lm/W   | 8000 K               |
|                | NSP 228                                     | 246 - 310 mm  | 24 white LEDs<br>4 red LEDs<br>4 blue LEDs   | 2,88 W | 291 lm | 101 lm/W   | 8000 K               |
|                | NSP 278                                     | 295 - 365 mm  | 30 white LEDs<br>5 red LEDs<br>5 blue LEDs   | 3,6 W  | 363 lm | 101 lm/W   | 8000 K               |
|                | NSP 378                                     | 396 - 465 mm  | 42 white LEDs<br>7 red LEDs<br>7 blue LEDs   | 5,04 W | 509 lm | 101 lm/W   | 8000 K               |
|                | NSP 430                                     | 448 - 517 mm  | 48 white LEDs<br>8 red LEDs<br>8 blue LEDs   | 5,76 W | 581 lm | 101 lm/W   | 8000 K               |
|                | NSP 528                                     | 546 - 615 mm  | 60 white LEDs<br>10 red LEDs<br>10 blue LEDs | 7,2 W  | 727 lm | 101 lm/W   | 8000 K               |

## Product details



## Packaging



## Available lengths



### NL LED-lampen met hoog rendement

- **UITZONDERLIJKE DUURZAAMHEID:** Geanodiseerd aluminium profiel voor uitstekende duurzaamheid bij blootstelling aan vocht. Groot warmtewisselend oppervlak voor maximale warmteafvoer in een **uiterst geringe dikte (5,8 mm)**.
- **MAXIMALE VEILIGHEID:** beschermingsgraad IPX7, die bescherming garandeert tegen tijdelijke onderdompeling (tot een diepte van 1 meter gedurende 30 minuten), zeer lage voedingsspanning (24V).
- **HOGHE EFFICIËNTIE:** LED's gecoat met een speciale extra heldere polyurethaanhars voor een uitzonderlijk transparant effect en na verloop van tijd niet vergeelt.
- **HOGHE KLEURWEERGAVE:** Hoge kleurweergave-index in combinatie met hoge kleurtemperaturen zorgt voor een optimale nauwkeurigheid van de kleurweergave van het aquarium.
- **NEWASlim LED Daylight:** Volledig kleurenspectrum gericht op het voldoen aan de individuele fotosynthetische behoeften van de aanwezige flora en fauna.
- **NEWASlim LED Plants:** Volledig kleurenspectrum gericht op het voldoen aan de individuele fotosynthetische behoeften van de aanwezige flora en fauna.
- **UITSTEKENDE LED'S EN ENERGIEBESPARING:** dankzij de nieuwste generatie LED's ontwikkelt elke balk in het NEWA Slim LED assortiment een opmerkelijke lichtstroom met een zeer laag energieverbruik, voor een lichtrendement van meer dan 100 lm/W (wit licht).
- **UITZONDERLIJKE LEVENSDUUR:** meer dan 54.000 bedrijfsuren bij een gemiddelde levensduur (gelijk aan 15 jaar bij 10 uur continu bedrijf).
- **ACCESSOIRES INBEGREPEN:** Compleet met transformator en met uitschuifbare steunbeugels voor plaatsing op open bakken van verschillende afmetingen.

### ES Lámparas LED de alta eficacia

- **DURABILIDAD EXCEPCIONAL:** Perfil de aluminio anodizado para una excelente resistencia en el tiempo a la exposición a la humedad. Gran superficie de intercambio térmico para una máxima disipación del calor en un **espesor extremadamente reducido (5,8 mm)**.
- **MÁXIMA SEGURIDAD:** grado de protección IPX7, que garantiza la protección contra sumersiones temporales (hasta 1 metro de profundidad durante 30 minutos), alimentación de muy baja tensión (24V).
- **GRAN EFICACIA:** LED recubiertos con una resina especial de poliuretano extra nitida para un efecto excepcionalmente transparente que no amarillea con el tiempo.
- **ALTA REPRODUCCIÓN DE COLOR:** alto índice de reproducción cromática combinado con altas temperaturas de color para garantizar una precisión óptima en la reproducción de los colores del acuario.
- **NEWASlim LED Daylight:** Espectro cromático completo destinado a la satisfacción de las necesidades fotosintéticas individuales de la flora y la fauna alojadas.
- **NEWASlim LED Plants:** Espectro cromático completo destinado a la satisfacción de las necesidades fotosintéticas individuales de la flora y la fauna alojadas.
- **LED DE ALTO RENDIMIENTO Y AHORRO ENERGÉTICO:** gracias a los LED de última generación, cada barra de la gama NEWA Slim LED desarrolla un flujo luminoso considerable con un consumo de energía muy bajo, para una eficacia luminosa superior a 100 lm/W (luz blanca).
- **VIDA ÚTIL EXTRAORDINARIA:** mayor a 54.000 horas de vida media de trabajo (aproximadamente 15 años para 10 horas de funcionamiento continuo).
- **ACCESORIOS INCLUIDOS:** Completo con estribos de soporte extensibles para apoyar en tanques abiertos de varios tamaños y con transformador.

### IT Lampade a LED ad alta efficienza

- **ECCEZIONALE DURATA:** Profilo in alluminio anodizzato per un'eccellente resistenza nel tempo all'esposizione all'umidità. Grande superficie di scambio termico per una massima dissipazione del calore in uno **spessore estremamente ridotto (5,8 mm)**.
- **MASSIMA SICUREZZA:** grado di protezione IPX7, che garantisce la protezione contro la sommersione temporanea (fino a 1 metro di profondità per 30 minuti), alimentazione a bassissima tensione (24V).
- **GRANDE EFFICIENZA:** LED ricoperti da una speciale resina poliuretanica extra nitida per un effetto eccezionalmente trasparente che non ingiallisce nel tempo.
- **ALTA RESA DEL COLORE:** elevato Indice di Resa Cromatica unito alle alte temperature di colore per garantire un'ottimale accuratezza nella riproduzione dei colori dell'acquario.
- **NEWASlim LED Daylight:** Spettro cromatico completo e mirato alla soddisfazione delle singole esigenze fotosintetiche di flora e fauna ospitate.
- **NEWASlim LED Plants:** Spettro cromatico completo e mirato alla soddisfazione delle singole esigenze fotosintetiche di flora e fauna ospitate.
- **LED PERFORMANTI E RISPARMIO ENERGETICO:** grazie ai LED di ultima generazione, ogni barra della gamma NEWA Slim LED sviluppa un notevole flusso luminoso con un bassissimo consumo energetico, per un'efficienza luminosa di oltre 100 lm/W (luce bianca).
- **STRAORDINARIA VITA UTILE:** maggiore di 54.000 ore (pari a 15 anni per 10 ore di funzionamento continuo).
- **ACCESSORI INCLUSI:** Completati di staffe di supporto estendibili per l'appoggio su vasche aperte di varie dimensioni e di trasformatore.



# NEWA Wind®



ENGINEERED &  
DESIGNED in  
**ITALY**

| Model | Item      | Barcode         |
|-------|-----------|-----------------|
| NW S  | 00.26.065 | 8 017003 090107 |
| NW 1  | 00.26.060 | 8 017003 074305 |
| NW 2  | 00.26.061 | 8 017003 074312 |
| NW 3  | 00.26.062 | 8 017003 074329 |
| NW 22 | 00.26.063 | 8 017003 074336 |
| NW 33 | 00.26.064 | 8 017003 074343 |



AERATION KIT  
INCLUDED

OPTIONAL  
ACCESSORIES

|                                                                                         |                           |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| Membrana<br>e valvola<br><i>Diaphragm<br/>and pump<br/>chamber<br/>unit.<br/>(1 pc)</i> | <b>00.66.029</b><br>NW 1  | 8 017003 061053 |
|                                                                                         | <b>00.66.030</b><br>NW 2  | 8 017003 061060 |
|                                                                                         | <b>00.66.031</b><br>NW 3  | 8 017003 061077 |
|                                                                                         | <b>00.66.032</b><br>NW 22 | 8 017003 061084 |
|                                                                                         | <b>00.66.033</b><br>NW 33 | 8 017003 061091 |

|                                      |                  |                 |
|--------------------------------------|------------------|-----------------|
| Kit aerazione<br><i>Aeration kit</i> | <b>00.66.034</b> | 8 017003 061107 |
|--------------------------------------|------------------|-----------------|



Kit: Tubo per l'aria  
di 1,5 m, pietra porosa,  
2 ventose, valvola di  
non ritorno.  
*Aeration kit: air tube  
(1,5m), air stone, 2 suction caps,  
check valve.*

|                                                 |                  |                 |
|-------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Filtro<br>aspirazione aria<br><i>Air filter</i> | <b>00.66.051</b> | 8 017003 061275 |
|-------------------------------------------------|------------------|-----------------|

|                                                 |                  |                 |
|-------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Valvola di<br>non ritorno<br><i>Check valve</i> | <b>00.66.036</b> | 8 017003 061121 |
|-------------------------------------------------|------------------|-----------------|



|                                   |                                         |                 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|
| Tubo<br>flessibile<br><i>Tube</i> | <b>00.66.038</b><br>SILICONE<br>L. 2,5m | 8 017003 061053 |
|                                   | <b>00.66.035</b><br>PVC<br>L. 3 m       | 8 017003 061114 |



Ø int. 4 mm

|                                                       |                                          |                 |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------|
| Raccordo<br>per tubi<br><i>Connection<br/>(2 pcs)</i> | <b>00.66.042</b><br>forma a Y<br>Y piece | 8 017003 061183 |
|                                                       | <b>00.66.046</b><br>forma a T<br>T piece | 8 017003 061220 |
|                                                       | <b>00.66.049</b><br>forma a L<br>L piece | 8 017003 061251 |

|                                   |                              |                 |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------|
| Rubinetto<br><i>Tap<br/>(1 x)</i> | <b>00.66.048</b><br>2 outlet | 8 017003 061244 |
|                                   | <b>00.66.050</b><br>3 outlet | 8 017003 061268 |

Ventose con ganci per il fissaggio di tubi (4 pz)  
*Suction cups assembly for tube (4pcs)*

|                                                            |                  |                 |
|------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Per tubi diametro<br>esterno 12 mm<br><i>For tube 9/12</i> | <b>00.66.052</b> | 8 017003 061282 |
|------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|

|                                                          |                  |                 |
|----------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Per tubi diametro<br>esterno 6 mm<br><i>For tube 4/6</i> | <b>00.66.037</b> | 8 017003 061138 |
|----------------------------------------------------------|------------------|-----------------|

|                                    |                                                        |                 |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------|
| Pietre porose<br><i>Air stones</i> | <b>00.66.039</b><br>cilindrica<br>cylindrical<br>22 mm | 8 017003 061053 |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------|



|  |                                                        |                 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>00.66.041</b><br>cilindrica<br>cylindrical<br>22 mm | 8 017003 061176 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|



|  |                                               |                 |
|--|-----------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>00.66.040</b><br>sfera<br>round<br>Ø 25 mm | 8 017003 061176 |
|--|-----------------------------------------------|-----------------|



|  |                                               |                 |
|--|-----------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>00.66.047</b><br>sfera<br>round<br>Ø 25 mm | 8 017003 061237 |
|--|-----------------------------------------------|-----------------|



|  |                                                        |                 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>00.66.064</b><br>cilindrica<br>cylindrical<br>25 mm | 8 017003 063682 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|



|  |                                                        |                 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>00.66.044</b><br>cilindrica<br>cylindrical<br>50 mm | 8 017003 061206 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|



|  |                                                        |                 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>00.66.045</b><br>cilindrica<br>cylindrical<br>75 mm | 8 017003 061213 |
|--|--------------------------------------------------------|-----------------|



|  |                                                    |                 |
|--|----------------------------------------------------|-----------------|
|  | <b>00.66.043</b><br>Piramidale<br>pyramid<br>15 cm | 8 017003 061190 |
|--|----------------------------------------------------|-----------------|



## Product details



## Technical data

| Mod. | Hz | V       | W   | Air outlet | Adjustable outlet | Liter/h   | H-pressure | Dimensions LxWxH | Aquarium  |
|------|----|---------|-----|------------|-------------------|-----------|------------|------------------|-----------|
| NWS  | 50 | 220/240 | 2,6 | 1          | –                 | L/h 80    | cm 110     | 86x48x54 mm      | 5-30 L    |
| NW1  | 50 | 220/240 | 2   | 1          | –                 | L/h 90    | cm 120     | 106x62x58 mm     | 20-60 L   |
| NW2  | 50 | 220/240 | 2   | 1          | 1                 | L/h 110   | cm 170     | 115x74x67mm      | 40-100 L  |
| NW3  | 50 | 220/240 | 3,5 | 1          | 1                 | L/h 200   | cm 190     | 115x74x67mm      | 100-160 L |
| NW22 | 50 | 220/240 | 2,5 | 2          | 1 + 1             | L/h 2x100 | cm 2x140   | 126x74x70mm      | 100-300 L |
| NW33 | 50 | 220/240 | 3,5 | 2          | 1 + 1             | L/h 2x190 | cm 2x170   | 126x74x70mm      | 200-700 L |

## EN Air-pump for aquariums.

High performance with low power consumption.  
Extremely quiet. Compact and powerful.

Long life. Low-maintenance.

Adjustable flow (except models NWS - NW1).

1) Anti-noise and anti-vibration feet.

2) Dial for air outlet adjustment.

NW22/33: individually adjustable double outlet.

3) Insert for wall mounting.

4) Air suction filter

5) Provided with a unique device  
for holding the air tube.

6) Ready-to-use aeration kit including: air tube (1,5m),  
porous stone that creates air bubbles,  
check-valve (protects from water leakage  
in case the air pump is located lower than water level).

## FR Pompe à air pour aquariums. Très silencieuse.

Faible consommation électrique et haute performances.  
Compacte, performante et résistante. Peu d'entretien.

Débit d'air réglable (sauf modèle NWS - NW1).

1) Pieds anti-bruit et anti-vibrations.

2) Bouton pour le réglage de l'air à la sortie.

NW22/33: double sortie, réglable individuellement.

3) Élément pour l'application murale.

4) Filtre aspiration de l'air.

5) Équipée d'un système exclusif  
de fixation du tuyau à air.

6) Kit d'aération prêt à l'emploi: tuyaux longueur  
de 1,5 m, diffuseur pour créer des bulles, clapet  
anti-retour (il protège contre les fuites d'eau  
dans le cas où la pompe à air est placée au-dessous  
du niveau d'eau).

## ES Bomba de aria para acuarios.

Bajo consume. Compacto y de gran rendimiento.  
Mínimo mantenimiento. De larga vida.

Caudal ajustable (excepto para el modelo NWS-NW1).

1) Pies anti-ruido y anti-vibraciones.

2) Pomo para regular la salida del aire.

NW22/33: desagüe doble con ajuste individual.

3) Inserción para la aplicación de pared.

4) Filtro de aspiración del aire.

5) Sistema de bloqueo del tubo de aire.

6) Kit de aireación listo para usar: tubo para el aire (1,5m),  
piedra porosa para crear burbujas de aire,  
válvula no retorno (protege de la pérdida en caso  
de que la bomba de aria se coloca en un plano por  
debajo del nivel de la agua).

## Important product features



## Suitable for



## Aeration Kit included contains:

- Hose connector 1,5 m
- Check valve (it protects from water leakage in case the air pump is located lower than water level).
- Air stone

NWS - NW1 - NW2 - NW3: 1 kit  
NW 22 - NW33: 2 kits

## Optional Accessories



## Packaging



## DE Durchlüfterpumpe

für Aquarien Super leise.

Kompakt und leistungsfähig.

Luftmenge einstellbar (außer NWS - NW1).

1) Lärm- und Vibrationsdämpfer.

2) Drehknopf zur Regulierung der Austrittsluft.

NW22/33: individuell einstellbare Doppelsteckdose.

3) Einsatz für die Wandbefestigung.

4) Luftansaugfilter.

5) Mit einem exklusiven Befestigungssystem des  
Luftschlauches vorgesehen.

6) Gebrauchsfertiges Belüftungssatz: einen 1,5 m  
langen Luftschlauch, einen porösen Ausströmerstein  
zur Bildung von Luftblasen, ein Sperrventil (das vor  
Wasserverlusten schützt, wenn der Belüfter auf einer  
Fläche unterhalb des Wasserpegels positioniert wird).

## IT Aeratore per acquari. Lunga durata.

Alte prestazioni e minimo consumo energetico.

Estremamente silenzioso. Ridotta manutenzione.

Flusso regolabile (tranne per i mod. NWS e NW1).

1) Piedini anti-rumore e anti-vibrazione.

2) Manopola per la regolazione dell'aria in uscita.

NW22/33: doppia uscita regolabile singolarmente.

3) Inserto per l'applicazione a parete.

4) Filtro aspirazione aria.

5) Sistema integrato per il fissaggio del tubo dell'aria.

6) Kit d'aerazione pronto all'uso: tubo per l'aria di 1,5 m,  
pietra porosa per creare bolle d'aria, valvola di non  
ritorno (salvaguarda da perdita nel caso in cui  
l'aeratore sia posizionato in un piano al di sotto  
del livello dell'acqua).

## NL Beluchtigingspomp voor aquaria.

Hoge opbrengst met weinig energieverbruik.

Zeer stil. Compact en sterk. Weinig onderhoud.

Duurzaam. Instelbare capaciteit (behalve NWS-NW1).

1) Geluid- en trillingdempende pootjes.

2) Knop voor het afstellen van de lucht. (NW22/33:  
dubbele spoelbak met een individuele aanpassing.

3) Onderdeel voor wandbevestiging.

4) Aanzuigfilter aria.

5) Voorzien van exclusief anti blokkeer  
systeem voor de luchtslang.

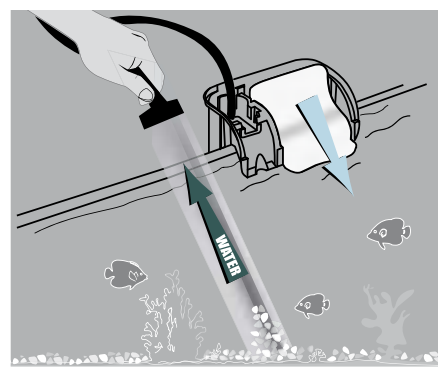
6) Gebruiksklare beluchtungskit: luchtslang 1,5 m,  
poreuze steen om luchtbellen te creëren,  
terugslagklep (beschermt tegen lekkages,  
mocht de verluchter op een vlak onder het  
waterniveau staan).

# NEWA Pgr<sup>®</sup> gravel cleaner



| Model    | Item      | Barcode         |
|----------|-----------|-----------------|
| PGR 1000 | 00.20.055 | 8 017003 074411 |
| PGR 2000 | 00.20.056 | 8 017003 074428 |

ENGINEERED &  
DESIGNED in  
**ITALY**



**EN** Hang-on aquarium gravel cleaner with efficient filter cartridge to trap the smallest particles. The cleaner utilises a powerful pump for the greatest efficiency. The NEWA Pgr gravel cleaner makes gravel cleaning simple, without the risk of spills or leaks. All electrical parts are insulated and completely submersible, and can be cleaned under running water.

- 1) Flexible inlet hose.
- 2) Insulated motor, water resistant and protected Against overheating.
- 3) Filter cartridge with large collection bag.
- 4) Reusable cartridge.
- 5) Rigid inlet piece with brush.

Accessories included:

- A) Transparent suction tubes;
- B) Rubber hose with elbow;
- C) Rigid inlet piece with brush;
- D) Suction tubes joining pieces;
- E) Cartridge with filter bag;
- F) Inlet filter;
- G) Hose connection.

**FR** Nettoyeur de sable d'aquarium à suspendre équipé d'une efficace cartouche de filtration pour capturer les particules les plus petites. Pour une meilleure efficacité le nettoyeur est pourvu d'une pompe puissante. Le NEWA Pgr gravel cleaner facilite le nettoyage, sans risque d'éclaboussures ou de fuites. Tous les éléments électriques sont isolés et complètement immergeables. Ils peuvent être nettoyés sous l'eau de conduite.

- 1) Tuyau d'arrivée souple.
- 2) Moteur isolé, résistant à l'eau et protégé contre la surchauffe.
- 3) Cartouche de filtration et grand sac de collecte.
- 4) Cartouche réutilisable.
- 5) Pièce d'aspiration rigide avec brosse.

Accessoires inclus:

- A) Tubes d'aspiration transparents;
- B) Tuyau en caoutchouc avec coude;
- C) Pièce d'aspiration rigide avec brosse;
- D) Raccords pour tubes d'aspiration;
- E) Cartouche avec sac de filtration;
- F) Filtre interne;
- G) Raccord du tuyau.

**DE** Bodenreiniger zum Anhängen an den Aquarienrand zur Reinigung von Aquarienkies, mit leistungsfähiger Filterpatrone um auch kleinste Schmutzteilen zu entfernen. Der Reiniger wird von einer kräftigen Pumpe angetrieben um größte Effektivität zu erreichen. Der NEWA Pgr gravel cleaner macht die Kiesreinigung einfach, ohne das Risiko von Leckagen und der Gefahr Wasser zu verschütten. Alle elektrischen Teile sind isoliert und komplett untertauchbar und können unter fließendem Wasser gereinigt werden.

- 1) Flexibler Zulaufschlauch.
- 2) Geschützter Motor, wasserdicht und vor Überhitzung geschützt.
- 3) Filterkartusche mit großem Auffangbeutel
- 4) Wiederverwendbare Patrone.
- 5) Starre Ansaugbürste.

Mitgeliefertes Zubehör:

- A) Transparente Saugrohre;
- B) Gummischlauch mit Bogen;
- C) Feste Ansaugbürste;
- D) Verbindungsstücke für die Saugrohre;
- E) Patrone mit Filterbeutel;
- F) Filtereinlass;
- G) Schlauchverbinder.



## Product details

PGR 1000

PGR 2000



CE

## Important product features



## Suitable for



## Technical data

| PGR MODELS | POWER | Q (L/h) | FOR AQUARIUMS |
|------------|-------|---------|---------------|
| 1000       | 5 W   | 340 L/h | max 120 L     |
| 2000       | 6 W   | 650 L/h | max 500 L     |

## Packaging



**NL** Ophangbare aquariumgrind reiniger met efficiënt filtercartridge voor het opvangen van de kleinste vuildeeltjes. Het gebruik van een krachtige pomp zorgt voor maximale efficiency. De NEWA Pgr gravel cleaner maakt het reinigen van grind eenvoudig, zonder risico van overstromingen of lekkages. Alle elektrische onderdelen zijn geïsoleerd en volledig onderdompelbaar, en kunnen onder stromend water worden gereinigd.

- 1) Flexibele inlaatslang.
- 2) Geïsoleerde motor, waterbestendig en beveiligd tegen oververhitting.
- 3) Filtercartridge met grote afvalzak.
- 4) Herbruikbare cartridge.
- 5) Onbuigzaam inlaatdeel met borstel.

## Bijgesloten accessoires:

- A) Doorzichtige zuigbuizen;
- B) Rubber slang met elleboog;
- C) Onbuigzaam inlaatdeel met borstel;
- D) Verbindingen voor de zuigbuizen;
- E) Cartridge met filterzak;
- F) Inlaatfilter;
- G) Slangverbinding.

**ES** Engánchese al limpiador de grava para acuario con su eficiente cartucho de filtro para atrapar las partículas más pequeñas. El limpiador utiliza una potente bomba para una eficiencia mayor. El NEWA Pgr gravel cleaner hace que la limpieza de grava sea simple, sin el riesgo de rebosamientos ni filtraciones. Todas las partes eléctricas están aisladas y son completamente sumergibles, puede limpiarse bajo agua.

- 1) Tubo flexible de entrada.
- 2) Motor aislado, resistente al agua y protegido contra el sobrecalentamiento.
- 3) Cartucho del filtro con amplia bolsa.
- 4) Cartucho reutilizable.
- 5) Pieza rígida de entrada con cepillo.

## Accesorios incluidos:

- A) Tubos de succión transparentes;
- B) Manguera de goma con codo;
- C) Pieza rígida de entrada con cepillo;
- D) Piezas de empalme de tubos de succión;
- E) Cartucho con bolsa de filtro;
- F) Filtro de entrada;
- G) Conexión de la manguera.

**IT** Aspiratore per la pulizia del fondo degli acquari da appendere alla parete della vasca. E' dotato di una pratica ed efficace cartuccia filtrante capace di trattenere anche le più piccole particelle di sedimento. L'aspirarifiuti è azionato da una potente pompa che produce una intensa azione aspirante. Con NEWA Pgr gravel cleaner la pulizia dell'acquario diventa estremamente facile, senza rischio di perdite d'acqua. Tutte le parti elettriche sono perfettamente isolate e sommergibili così, dopo l'uso, il tutto può essere lavato accuratamente con acqua corrente.

- 1) Tubo flessibile collegato con il cilindro d'aspirazione.
- 2) Motore perfettamente isolato e resistente agli spruzzi d'acqua, dotato di protezione contro l'errato surriscaldamento.
- 3) Cartuccia filtrante con grande sacchetto di raccolta.
- 4) Cartuccia lavabile.
- 5) Bocchettone d'aspirazione piatto con spazzola.

## Accessori inclusi:

- A) Tubi trasparenti di aspirazione;
- B) Tubo gomma con raccordo a gomito;
- C) Bocchettone d'aspirazione piatto e spazzola;
- D) Raccordi per i tubi d'aspirazione;
- E) Cartuccia con calza;
- F) Griglia filtrante;
- G) Raccordo per tubo flessibile.

All picture shown are for illustration purpose only.

Special thanks to Simone Castagnoli for aquarium photos.

All rights reserved

NEWA TECNO INDUSTRIA srl.





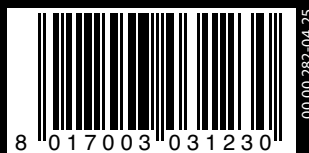


[www.newa.it](http://www.newa.it)



ITALY:  
**NEWA TECNO INDUSTRIA Srl**  
Via dell'Artigianato 2,  
35010 Loreggia (PD)  
Tel. +39 049 5794069  
[info@newa.it](mailto:info@newa.it)

International excellence  
with the Italian spirit!



00.00.282-04.25